

IBM TotalStorage™ SAN Fibre Channel Switch



3534 Model F08 Translated Safety Notices

IBM TotalStorage™ SAN Fibre Channel Switch



3534 Model F08 Translated Safety Notices

:

First Edition (May 2002)

© Copyright International Business Machines Corporation 2002. All rights reserved.

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Contents

About this book	v
3534 Model F08 translations.	1
Arabic	2
Brazilian-Portuguese	11
Chinese, simplified	20
Chinese, traditional	29
Croatian	38
Czech	47
Danish	56
Dutch	65
English	74
Finnish	83
French	92
German	101
Greek	110
Hebrew	119
Hungarian	128
Italian	137
Japanese	146
Korean	155
Macedonian	164
Norwegian	173
Polish	182
Portuguese	191
Russian	200
Slovak	209
Slovenian	218
Spanish	227
Swedish	236

About this book

This book contains translations for the IBM TotalStorage™ SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08. The translations include the following:

- Safety and environmental notices
- Safety information
- Installation and safety considerations

3534 Model F08 translations

Following are the translated safety notices, environmental notices, and installation considerations for the 3534 Model F08.

ملاحظات الأمان والبيئة

يحتوي هذا القسم معلومات عما يلي:

- ملاحظات الأمان المستخدمة في هذا الكتاب
- فحص الأمان لهذا المنتج
- إرشادات بيئية لهذا المنتج

ملاحظات الأمان وترجماتهم

تمت طباعة ملاحظات الأمان باللغة الانجليزية في هذا الكتاب.

يحتوي هذا القسم على معلومات عما يلي:

- تحذرك ملاحظة الخطر من الظروف والاجراءات التي ينتج عنها الوفاة أو الإصابة الشخصية الخطيرة.
- تحذرك ملاحظة التحذير من الظروف والاجراءات التي قد تسبب إصابة شخصية غير مميتة أو لا تتطوي على خطر كبير.
- تحذرك ملاحظة الانتباه من الظروف والاجراءات التي قد تسبب ضررا للماكينات أو الأجهزة أو البرامج.

للحصول على ترجمة ملاحظات الخطر والتحذير، انظر IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00.

تم وضع الملاحظات في كشف وفقاً لترتيبهم الرقمي اعتماداً على هوياتهم، الموضحة فيما بين الأقواس في نهاية كل ملاحظة. انظر الأمثلة التالية الخاصة بموضع هوية الأرقام.

خطر

قد يتسبب مخرج كهربائي غير متصل سلكياً بصورة صحيحة في نشوء جهد كهربائي ينطوي على الخطر فوق الأجزاء المعدنية للنظام أو المنتجات المتصلة بالنظام. إنها مسؤولية العميل أن يتأكد من أن المخرج متصل سلكياً وأرضياً بصورة صحيحة لمنع حدوث صاعقة كهربائية. (١)

تحذير:

تم تصميم مفتاح 3534 طراز F08 ليتم تركيبه بواسطة العميل وهو معروف بأنه "إعداد العميل". تأكد أن النظام أو الحامل الذي سيتم تركيب المفتاح به تم تصميمه واختباره لإعداد العميل، إذا لم يكن هكذا؛ فلا بد أن يقوم CE بتركيب المفتاح (١).

فحص الأمان

قم بتنفيذ فحوص الأمان التالية للتعرف على الظروف غير الآمنة. احذر من مواضع الأمان الكامنة التي تنطوي على الخطر والتي لم تغطيها فحوص الأمان. إذا وجدت ظروف غير آمنة، قم بتحديد مدى الخطورة وما إذا كان يجب الاستمرار قبل حل المشكلة.

تحذير:

تم تصميم مفتاح 3534 طراز F08 ليتم تركيبه بواسطة العميل وهو معروف بأنه "إعداد العميل". تأكد أن النظام أو الحامل الذي سيتم تركيب المفتاح به تم تصميمه واختباره لإعداد العميل، إذا لم يكن هكذا؛ فلا بد أن يقوم CE بتركيب المفتاح (١).

فحص الماكينة

قم بإجراء الفحوص الخارجية التالية للماكينة:

١. تحقق من وجود كل الأغشية الخارجية ومن عدم تعرضهم لأي ضرر.

sjara341

2. تأكد من أن كل المزاليح والمفصلات في ظروف تشغيلية صحيحة.
3. إذا لم يكن تم تركيب ٣٥٣٤ طراز F08 في كابينة الحامل، تأكد من عدم وجود أي أقدام مكسورة أو لم يتم تضييقها بعد.
4. تأكد من عدم تعرض كابل الطاقة للضرر.
5. تأكد من عدم تعرض كابل الإشارة الخارجي للضرر.
6. تأكد من عدم وجود حواف حادة أو أي ضرر أو تبديلات في الغطاء والتي تكشف الأجزاء الداخلية للجهاز.
7. قم بتصحيح أي مشكلة تواجهها.

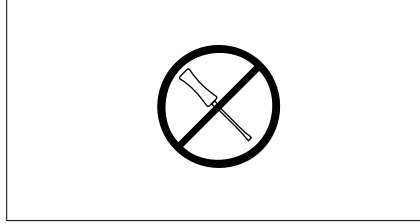
فحص علامات الأمان

قم بإجراء فحوص علامة الأمان التالية:

1. تحقق من تركيب علامة التحذير الخاصة بغطاء مصدر الطاقة المبين في شكل ١ على مصدر الطاقة الخاص بـ 3534 طراز F08 .

تحذير:

لا تقم بإزالة الغطاء، لا تقم بالخدمة، لا توجد أجزاء قابلة للخدمة. (٢)



SJ000337

شكل ١. علامة التحذير الخاصة بغطاء مصدر الطاقة

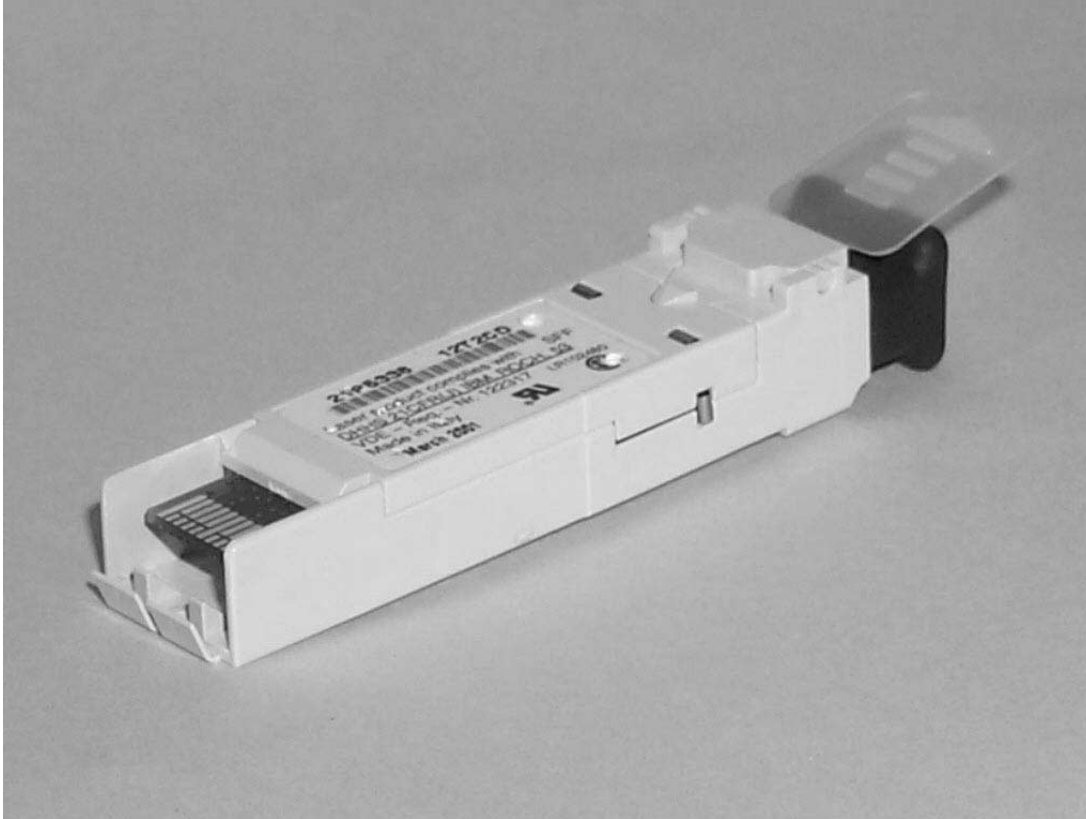
2. تحقق من تركيب علامة SFP المبينة بالشكل ٢ والشكل ٣ في صفحة ٤ على 3534 طراز F08.



SJ000317

شكل ٢. علامة SFP (مشاهدة أمامية)

sjara343



SJ000314

شكل ٣. علامة SFP (مشاهدة خلفية)

٣. تحقق من أن علامة الأمان الموجودة بالشكل ٤ قد تم تركيبها على 3534 طراز F08 ، وأن الجهد الكهربائي المحدد على العلامة يطابق الجهد الكهربائي على مصدر الطاقة.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 V ~ 100-240 Model: F08 A 1.0 Hz 47-63 Ø 1	This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。 検査 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 A946 NOM-018 P/N 18P4393

SJ000347

شكل ٤. علامة الأمان على ٣٥٣٤ طراز F08

sjara344

فحص اتصال ac أرضيا

خطر

قد يتسبب مخرج كهربائي غير متصل سلكيا بصورة صحيحة في نشوء جهد كهربائي ينطوي على الخطر فوق الأجزاء المعدنية للنظام أو المنتجات المتصلة بالنظام. انها مسئولية العميل أن يتأكد من اتصال المخرج سلكيا وأرضيا بصورة صحيحة لمنع الصاعقة الكهربائية. (١)

الملاحظات والعبارات البيئية

يصف هذا القسم الملاحظات والعبارات البيئية

ملاحظة البطارية

تحذير:

من الممكن أن تتسبب بطارية الليثيوم في حدوث حريق أو انفجار أو حروق خطيرة. لا تقم بإعادة شحنها أو فكها أو تسخينها لأكثر من ١٠٠ (٢١٢) أو اللحام مباشرة إلى البطارية أو تعريض محتوياتها للماء. تحفظ بعيدا عن الأطفال. يتم استبدالها فقط برفق الجزء المحدد للنظام الخاص بك. قد ينطوي استخدام بطارية أخرى على مخاطرة حدوث حريق أو انفجار. ينطوي موصل البطارية على شحنة كهربائية، لا تحاول عكس هذه الشحنة. يتم التخلص من البطارية وفقا للقوانين المحلية (٣)

ملاحظة الليزر

تحذير:

قم باستخدام وحدات GBIC فقط في الولايات المتحدة الأمريكية أو منتجات من الألياف البصرية والتي تتفق مع معايير FDA الخاصة بأداء الإشعاع، 21 CFR Subchapter J. أما دوليا، يتم استخدام فقط وحدات GBIC أو منتجات من الألياف البصرية والتي تتفق مع معايير IEC 825-1. قد تتسبب المنتجات البصرية في ضوء ينطوي على خطر على العين. (٤)



SJ000338

قد تحتوي هذه الوحدة على مرسل ومستقبل ذي نمط واحد أو متعدد الأنماط فئة ١ من منتجات الليزر. يوافق هذا المرسل والمستقبل معايير IEC 825-1 و 1040.11، FDA 21 CFR 10 40.10. يجب أن يتم تشغيل المرسل والمستقبل في ظروف التشغيل المزكاه.

تحتوي هذه المعدات على منتجات الليزر من فئة ١، والتي توافق معايير أداء إشعاع FDA ، 21 CFR Subchapter J، ومعياري أمان الليزر العالمي IEC 825-2.

قيود الاستخدام

يجب تدمير المنافذ البصرية للوحدات النمطية بواسطة موصل بصري أو قابس ذري.

إعادة تصنيع المنتج

تحتوي هذه الوحدة على مواد قابلة للتصنيع مرة أخرى. يجب أن يعاد تصنيع هذه المواد حيث تتاح مواقع التشغيل ووفقا للقوانين المحلية. في بعض المناطق تقدم شركة IBM برنامج استرجاع والذي يضمن التعامل الصحيح مع المنتج. اتصل بممثل شركة IBM للحصول على المزيد من المعلومات.

sjara345

التخلص من المنتج

قد تحتوي هذه الوحدة على بطاريات. قم بإزالة والتخلص من هذه البطاريات،
أو إعادة تصنيعهم، وفقا للقوانين المحلية.

sjara346

معلومات الأمان

تم طباعة ملاحظات الأمان في هذا الكتاب.

- تحذرك ملاحظة الخطر من الظروف أو الإجراءات التي قد ينتج عنها الوفاة أو الإصابة الشخصية الخطيرة.
 - تحذرك ملاحظة التحذير من الظروف أو الإجراءات التي قد تتسبب في الإصابة الشخصية غير المميتة أو التي لا تتطوي على خطر بالغ.
- استخدم الأرقام المرجعية ما بين الأقواس، على سبيل المثال (١)، في نهاية كل ملاحظة لمطبقة الترجمة المرغوبة.

ملاحظات الخطر

خطر

قد يتسبب مخرج كهربائي غير متصل سلكيا بصورة صحيحة في نشوء جهد كهربائي ينطوي على الخطر فوق الأجزاء المعدنية للنظام أو المنتجات المتصلة بالنظام. إنها مسئولية العميل أن يتأكد من اتصال المخرج سلكيا وأرضيا بصورة صحيحة لمنع الصاعقة الكهربائية. (١)

خطر

لمنع صاعقة كهربائية محتملة الحدوث أثناء خلل كهربائي، لا تقم بوصل أو فصل كابلات أو وحدات حماية المحطة الخاصة بخطوط الاتصالات ومحطات العرض والطابعات أو أجهزة الهاتف. (٢)

خطر

لا تحاول فتح أغطية مصدر الطاقة. لا تقم بالخدمة في مصادر الطاقة ويتم استبدالهم كوحدة (٣).

خطر

لتجنب حدوث صاعقة كهربائية محتملة الحدوث أثناء تركيب الجهاز، تأكد أن كابل الطاقة غير متصل بالقابس قبل تركيب كابلات الإشارة. (٤)

خطر

عند وصل الوحدة بخط كهرباء مباشر به تيار كهربائي أعلى من ٢٠٠ فولت، فيمكن حدوث ماس كهربائي مع وجود أي خلل. لذلك يجب استخدام حماية ذات قطبين مزدوجين. (٥)

ملاحظات التحذير

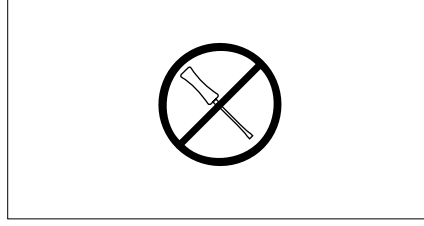
تحذير:

تم تصميم المفتاح F08 الخاص بطراز 3534 ليتم تركيبه بواسطة العميل وهو معروف بأنه "اعداد العميل". تأكد من أن النظام أو الحامل الذي سيتم تركيب المفتاح به مصمم وعروف بأنه لاعداد العميل، اذا لم يكن هكذا، فلا بد أن يقوم CE بتركيب المفتاح (١).

SJARA339

تحذير:

لا تقوم بإزالة الغطاء، لا تقوم بأى صيانة، لا يوجد أجزاء قابلة للصيانة. (٢)



SJ000337

شكل ١. علامة تحذير غطاء مصدر الطاقة

تحذير

من الممكن أن تتسبب بطارية الليثيوم في حدوث حريق أو انفجار أو حروق خطيرة. لا تقم بإعادة شحنها أو فكها أو تسخينها لأكثر من ١٠٠ ° (٢١٢ °) أو اللحام مباشرة إلى البطارية أو تقبها أو تعريض محتوياتها للماء. تحفظ بعيدا عن الأطفال. يتم استبدالها فقط برقم الجزء المحدد للنظام الخاص بك. قد ينطوي استخدام بطارية أخرى على مخاطرة حدوث حريق أو انفجار. ينطوي موصل البطارية على شحنة كهربائية، لا تحاول عكس هذه الشحنة. يتم التخلص من البطارية وفقا للقوانين المحلية (٣)

تحذير

قم باستخدام وحدات GBIC فقط في الولايات المتحدة الأمريكية أو منتجات من الألياف البصرية والتي تتفق مع معايير FDA الخاصة بأداء الإشعاع، 21 CFR Subchapter J. أما دوليا، يتم استخدام فقط وحدات GBIC أو منتجات من الألياف البصرية والتي تتفق مع معايير IEC 825-1. قد تتسبب المنتجات البصرية في ضوء ينطوي على خطر على العين. (٤)



SJ000338

تحذير

تحتوي بطاقة التحكم على بطارية ليثيوم. لتفادي حدوث انفجار محتمل، لا تقم بحرق أو تبديل أو شحن البطارية. قم بالتخلص من بطاقة التحكم كما تنص القوانين المحلية الخاصة ببطاريات الليثيوم. (٥)

SJARA340

اعتبارات التركيب والأمان

يجب إتباع خطوط الإرشاد التالية عند تركيب مفتاح التحويل:

- قم بالتحقق من دائرة المصدر، أسلاك الخط، وحجم السلك الملائمين وفقا للمعدل الكهربائي على علامة اسم المحول.
- تم تصميم مفتاح التحويل لنظام طاقة IT مع مرحلة لمرحلة ٢٣٠ فولت. قد يكون بمصدر الطاقة طاقة زائدة، حتى بعد فتح أجهزة حماية مصدر الطاقة الزائد الداخلي.

خطر

عند وصل الوحدة بخط كهرباء مباشر به تيار كهربائي أعلى من ٢٠٠ فولت، فيمكن حدوث ماس كهربائي مع وجود أى خلل. لذلك يجب استخدام حماية ذات قطبين مزدوجين. (٥)

- تأكد من أن حرارة التيار الهوائي لا تزيد عن ٤٠ درجة سيلسيوس (١٠٤ درجة فهرنهايت). يعد هذا مهم بشكل خاص في حالة تركيب مفتاح التحويل في حامل مغلق أو متعدد الجمع.
- تأكد من أن حجم تيار الهواء المتاح لمفتاح التحويل ٣٠٠ قدم مكعب في الدقيقة كحد أدنى، وأن مداخل الهواء الأمامية والخلفية ليست مغلقة.

إذا تم تركيب مفتاح التحويل في حامل:

- تأكد من أن حرارة التيار الهوائي لا تزيد عن ٤٠ درجة سيلسيوس (104 درجة فهرنهايت). يعد هذا مهم بشكل خاص في حالة تركيب مفتاح التحويل في حامل مغلق أو متعدد الجمع .
- تأكد من أن حجم تيار الهواء المتاح لمفتاح التحويل ٣٠٠ قدم مكعب في الدقيقة كحد أدنى، وأن مداخل الهواء الأمامية والخلفية ليست مغلقة.
- يتطلب مفتاح التحويل مساحة للحامل تكون بارتفاع ١ وحدة، وعرض ٤٨,٢٦ سم (١٩ بوصة)، وعمق ٦٠,٩٦ سم (٢٤ بوصة).
- قم بالتحقق من أن كل المعدات التي تم تركيبها في الحامل لديها دائرة كهرباء فرعية متصلة أرضيا بصورة صحيحة. لا تعتمد على وصلة إلى دائرة فرعية، مثل قطاع طاقة.
- قم بالتحقق من أن الوزن الزائد لمفتاح التحويل لا يتسبب في عدم ثبات الحامل أو زيادة حدود الوزن للحامل.
- توصي شركة IBM بأن تقوم بتشبيث الحامل ميكانيكيا لضمان ثباته في حالة حدوث زلزال.

SJARA328

Avisos de segurança e meio-ambiente

Esta seção contém informações sobre:

- Avisos de segurança utilizados neste manual
- Inspeção de segurança para este produto
- Diretrizes ambientais para este produto

Avisos de segurança e suas traduções

Avisos de segurança estão impressos em inglês em todo este manual.

Esta seção contém informações sobre:

- Um aviso de *Perigo* alerta sobre condições ou procedimentos que podem resultar em morte ou ferimento grave.
- Um aviso de *Cuidado* alerta sobre condições ou procedimentos que podem causar ferimento não letal nem extremamente perigoso.
- Um aviso de *Atenção* alerta sobre condições ou procedimentos que podem causar danos a máquinas, equipamentos ou programas.

Para traduções de avisos de perigo e cuidado, consulte a publicação *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00. Os avisos estão listados em ordem numérica baseada em seus IDs, que são exibidos nos parênteses ao final de cada aviso. Consulte os exemplos a seguir para obter a localização dos números de ID.

PERIGO

Uma tomada elétrica que não esteja instalada corretamente pode colocar voltagens perigosas nas partes metálicas do sistema ou de produtos conectados ao sistema. É responsabilidade do Cliente assegurar que a tomada esteja corretamente instalada e aterrada, para evitar choques elétricos. (1)

CUIDADO:

O switch 3534 Modelo F08 é projetado para ser instalado pelo Cliente e é certificado como “instalação pelo cliente”. Assegure que o sistema ou rack em que o switch será instalado também seja projetado e certificado para instalação pelo cliente; se não for, o switch deverá ser instalado por um técnico (CE). (1)

Inspeção de Segurança

Execute as seguintes verificações de segurança para identificar condições não-seguras. Tenha cuidado com potenciais riscos de segurança não cobertos pelas verificações de segurança. Se houver condições não-seguras, determine a seriedade dos riscos e se você deve continuar antes de corrigir o problema.

CUIDADO:

O switch 3534 Modelo F08 foi projetado para ser instalado pelo Cliente e é certificado como “instalação pelo cliente”. Assegure que o sistema ou rack em que o switch será instalado também seja projetado e certificado para instalação pelo cliente; se não for, o switch deverá ser instalado por um técnico (CE). (1)

Verificando a máquina

Execute as seguintes verificações externas na máquina:

1. Verifique se todas as tampas externas estão presentes e não estão danificadas.

SJPTB341

2. Assegure que todos os engates e dobradiças estejam em condições de operação corretas.
3. Se o switch 3534 Modelo F08 não estiver instalado em um gabinete de rack, verifique se os pés do gabinete estão soltos ou quebrados.
4. Verifique se o cabo de alimentação está danificado.
5. Verifique se o cabo de sinal externo está danificado.
6. Verifique a tampa, para determinar se existem bordas cortantes, danos ou alterações que exponham as partes internas do dispositivo.
7. Corrija todos os problemas encontrados.

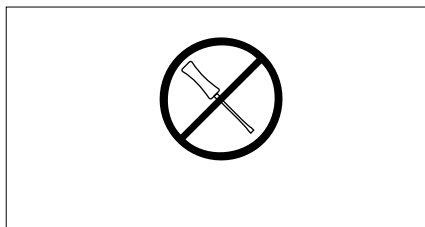
Verificando etiquetas de segurança

Execute as seguintes verificações nas etiquetas de segurança:

1. Verifique se a etiqueta de cuidado da tampa da fonte de alimentação mostrada na Figura 1 está instalada na fonte de alimentação do switch 3534 Modelo F08.

CUIDADO:

Não remova a tampa, não efetue manutenção; não existem partes que possam ser consertadas. (2)



SJBRA337

Figura 1. Etiqueta de cuidado da tampa da fonte de alimentação

2. Verifique se a etiqueta SFP mostrada na Figura 2 na página 3 e na Figura 3 na página 4 está instalada no switch 3534 Modelo F08.

SJPTB342



SJBRA317

Figura 2. Etiqueta SFP (visão frontal)

SJPTB343

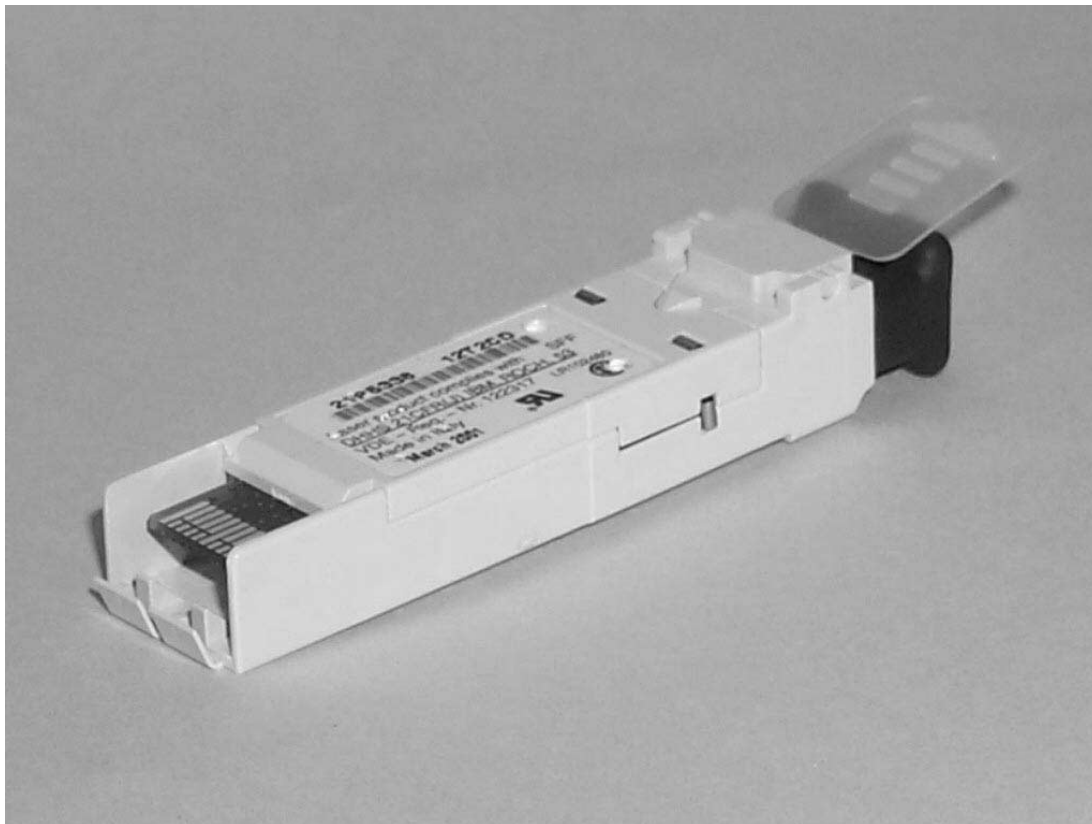


Figura 3. Etiqueta SFP (visão traseira)

SJBRA314

3. Verifique se a etiqueta de segurança mostrada na Figura 4 está instalada no switch 3534 Modelo F08 e se a voltagem especificada na etiqueta está de acordo com a voltagem especificada na origem de alimentação.

IBM Marca Registrada	®Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 検磁 3912E201 UL LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 SF LR110877
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可能會造成射頻干擾, 在這種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。 NOM-018	CE N2019 A946 P/N 18P4393

SJ000347

Figura 4. Etiqueta de segurança no switch 3534 Modelo F08

SJPTB344

Verificando o aterramento ac

PERIGO

Uma tomada elétrica que não esteja instalada corretamente pode colocar voltagens perigosas nas partes metálicas do sistema ou de produtos conectados ao sistema. É responsabilidade do Cliente assegurar que a tomada esteja corretamente instalada e aterrada para evitar choques elétricos. (1)

Avisos e instruções ambientais

Esta seção descreve os avisos e instruções ambientais.

Aviso de bateria

CUIDADO:

Uma bateria de lítio pode causar fogo, explosão ou queimadura grave. Não recarregue, desmonte, aqueça acima de 100°C (212°F), utilize solda diretamente na bateria, incinere ou exponha o conteúdo da bateria à água. Mantenha longe de crianças. Substitua apenas pelo número de peça especificado para seu sistema. O uso de outra bateria pode apresentar risco de fogo ou explosão. O conector da bateria é polarizado; não tente inverter a polaridade. Descarte a bateria de acordo com as regulamentações locais. (3)

Segurança de Laser

CUIDADO:

Nos EUA utilize apenas unidades GBIC ou produtos de Fibra Ótica que estejam em conformidade com as normas de desempenho de radiação da FDA, CFR 21 Subcapítulo J. Internacionalmente, utilize apenas unidades GBIC e produtos de Fibra Ótica que estejam em conformidade com a norma IEC 825-1. Produtos óticos que não estejam em conformidade com essas normas podem produzir luz prejudicial aos olhos. (4)



SJBRA338

Esta unidade pode conter um transceptor de modo único ou multimodo da Classe 1. O transceptor está em conformidade com as normas IEC 825-1 e FDA 21 CFR 1040.10 e 1040.11. O transceptor deve ser operado de acordo com as condições de operação recomendadas.

Este equipamento contém produtos a laser da Classe 1 e está em conformidade com as Normas de Desempenho de radiação da FDA, CFR 21 Subcapítulo J, e com a norma internacional de segurança de laser IEC 825-2.

Restrições de utilização

As portas óticas dos módulos devem ser terminadas com um conector ótico ou com um plugue de proteção contra pó.

Reciclagem do produto

Esta unidade contém materiais recicláveis. Estes materiais devem ser reciclados em locais que contenham áreas de processamento e de acordo com as regulamentações locais. Em algumas áreas, a IBM oferece um programa de devolução que assegura o tratamento correto do produto. Para obter mais informações, entre em contato com um Representante IBM.

SJPTB345

Disposição do produto

Esta unidade pode conter baterias. Remova e descarte ou recicle estas baterias de acordo com as regulamentações locais.

SJPTB346

Informações sobre Segurança

Avisos de segurança estão impressos em todo este manual.

- Um aviso de *Perigo* alerta sobre condições ou procedimentos que podem resultar em morte ou ferimento grave.
- Um aviso de *Cuidado* alerta sobre condições ou procedimentos que podem causar ferimento não letal nem extremamente perigoso.

Utilize os números de referência nos parênteses, por exemplo (1), no final de cada aviso para encontrar a tradução desejada.

Avisos de perigo

PERIGO

Uma tomada elétrica que não esteja instalada corretamente pode colocar voltagens perigosas nas partes metálicas do sistema ou de produtos conectados ao sistema. É responsabilidade do Cliente assegurar que a tomada esteja corretamente instalada e aterrada, para evitar choques elétricos. (1)

PERIGO

Para evitar possível choque elétrico durante uma tempestade com raios, não conecte ou desconecte cabos ou protetores de estação de linhas de comunicação, monitores, impressoras ou telefones. (2)

PERIGO

Não tente abrir as tampas da fonte de alimentação. As fontes de alimentação não devem ser consertadas e são substituídas como uma unidade. (3)

PERIGO

Para evitar possível choque elétrico ao instalar o dispositivo, assegure que o cabo de alimentação do dispositivo esteja desconectado antes de instalar cabos de sinal. (4)

PERIGO

Ao ligar a unidade com uma conexão linear maior do que 200 V ac, um possível risco de choque elétrico pode acontecer durante uma condição de falha. Portanto, é necessária uma proteção de pólo duplo. (5)

Avisos de cuidado

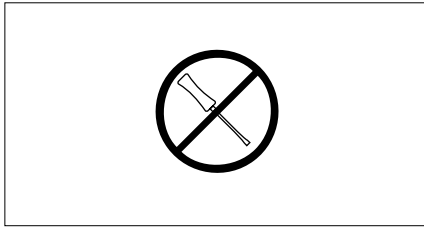
CUIDADO:

O switch 3534 Modelo F08 foi projetado para ser instalado pelo Cliente e é certificado como "instalação pelo cliente". Assegure que o sistema ou rack em que o switch será instalado também seja projetado e certificado para instalação pelo cliente; se não for, o switch deverá ser instalado por um técnico (CE). (1)

SJPTB339

CUIDADO:

Não remova a tampa, não conserte, não há partes que podem ser consertadas. (2)



SJBRA337

Figura 1. Etiqueta de cuidado da tampa da fonte de alimentação

CUIDADO

Uma bateria de lítio pode causar fogo, explosão ou queimadura grave. Não recarregue, desmonte, aqueça acima de 100°C (212°F), utilize solda diretamente na bateria, incinere ou exponha o conteúdo da bateria à água. Mantenha longe de crianças. Substitua apenas pelo número de peça especificado para seu sistema. A utilização de outra bateria pode apresentar risco de fogo ou explosão. O conector da bateria é polarizado; não tente inverter a polaridade. Descarte a bateria de acordo com as regulamentações locais. (3)

CUIDADO:

Nos EUA utilize apenas unidades GBIC ou produtos de Fibra Ótica que estejam em conformidade com as normas de desempenho de radiação da FDA, CFR 21 Subcapítulo J. Internacionalmente, utilize apenas unidades GBIC e produtos de Fibra Ótica que estejam em conformidade com a norma IEC 825-1. Produtos óticos que não estejam em conformidade com essas normas podem produzir luz prejudicial aos olhos. (4)



SJBRA338

CUIDADO

A placa controladora contém uma bateria de lítio. Para evitar possível explosão, não queime, troque ou carregue a bateria. Descarte a placa controladora conforme instruído pelas regulamentações locais sobre baterias de lítio. (5)

SJPTB340

Considerações sobre Instalação e Segurança

As seguintes instruções devem ser seguidas ao instalar o switch:

- Verifique se o circuito de alimentação, os fusíveis da rede e o tamanho do cabo que serão utilizados estão de acordo com a classificação de eletricidade mostrada na placa de identificação do switch.
- O switch é projetado para um sistema de alimentação de IT fase-a-fase de 230 V. A fonte de alimentação pode ainda estar energizada, mesmo se os dispositivos internos de proteção da fonte de alimentação estiverem abertos.

PERIGO

Ao ligar a unidade com uma conexão linear maior do que 200 V ac, um possível risco de choque elétrico pode acontecer durante uma condição de falha. Portanto, é necessária uma proteção de pólo duplo. (5)

- Assegure que a temperatura do ar ambiente não exceda 40 graus Celsius (104 graus Fahrenheit). Isto é particularmente importante se o switch for instalado em uma montagem fechada ou de vários racks.
- Assegure que o volume de fluxo de ar disponível para o switch seja de pelo menos 10 centímetros cúbicos por minuto e que as aberturas de ar frontais e posteriores não estejam bloqueadas.

Se o switch for instalado em um rack:

- Assegure que a temperatura do ar ambiente não exceda 40 graus Celsius (104 graus Fahrenheit). Isto é particularmente importante se o switch for instalado em uma montagem fechada ou de vários racks.
- Assegure que o volume de fluxo de ar disponível para o switch seja de pelo menos 10 centímetros cúbicos por minuto e que as aberturas de ar frontais e posteriores não estejam bloqueadas.
- O switch requer um espaço no rack de 1 unidade de altura, 48, 26 cm (19 pol.) de largura e 60, 96 cm (24 pol.) de profundidade.
- Verifique se todos os equipamentos instalados no rack possuem uma conexão de aterramento confiável para o circuito de derivação. Não confie em uma conexão a um circuito de derivação, tal como um filtro de linha.
- Verifique se o peso adicional do switch não desequilibra o rack ou excede os limites de peso do rack.
- A IBM recomenda que você fixe mecanicamente o rack para garantir a estabilidade em caso de terremotos.

SJBRA328

安全和环境声明

本部分包含关于以下内容的信息:

- 本书中使用的安全声明
- 本产品的安全检查
- 本产品的环境指南

安全声明及其翻译

贯穿本书中以英语印刷的安全声明。

本部分包含关于以下内容的信息:

- 危险声明警告您可能导致死亡或严重人身伤害的情况或过程。
- 注意声明警告您那些可能导致非致命或非严重危险的人身伤害的状况或过程。
- 注意声明警告您那些可能导致损坏机器、设备或程序的状况或过程。

关于危险和注意声明的翻译, 请参阅 *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00*。这些声明根据其标识按数字顺序列出, 这些标识显示在每个声明结束分的圆括号中。请参阅以下示例, 获取标识号的位置。

危险

电源插座连线不正确可能会将危险电压施加到系统或与该产品相连接的设备的金属部件。客户应负责确保插座连线正确并已接地以防电击。(1)

注意:

3534 型号 F08 交换机是设计为由客户安装的, 并且鉴定为“客户安装”。请确保安装交换机的系统或托架同样也是为客户安装设计并已通过鉴定; 如若不是, 那么交换机必须由用户工程师安装。(1)

安全检查

执行以下安全检查, 确定不安全的情况。请注意安全检查未包含的潜在安全危险。如果存在不安全情况, 请在解决问题之前先判断危险的严重程度如何以及是否应该继续操作。

注意:

3534 型号 F08 交换机设计为由客户安装的, 并且鉴定为“客户安装”。请确保安装交换机的系统或托架同样也是为客户安装设计并已通过鉴定; 如若不是, 那么交换机必须由用户工程师安装。(1)

机器检查

执行以下外部机器检查:

1. 验证所有外部盖板都存在且未受损。

sjchs341

2. 确保所有插销和铰链运作状况正常。
3. 如果 3534 型号 F08 未安装在托架机箱内，请检查是否有松动或断裂的支撑角。
4. 检查电源线是否受损。
5. 检查外部信号电缆是否受损。
6. 检查盖板是否有锋利的边缘、是否受损或是否有变形，导致暴露内部设备部件。
7. 纠正所有找到的问题。

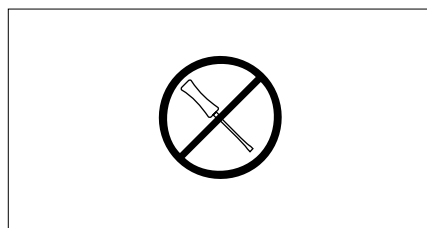
检查安全标签

执行以下安全标签检查：

1. 验证图 1 中所示的电源盖板注意标签已安装在 3534 型号 F08 的电源上。

注意：

请勿卸下盖板，请勿服务，无可服务部件。(2)

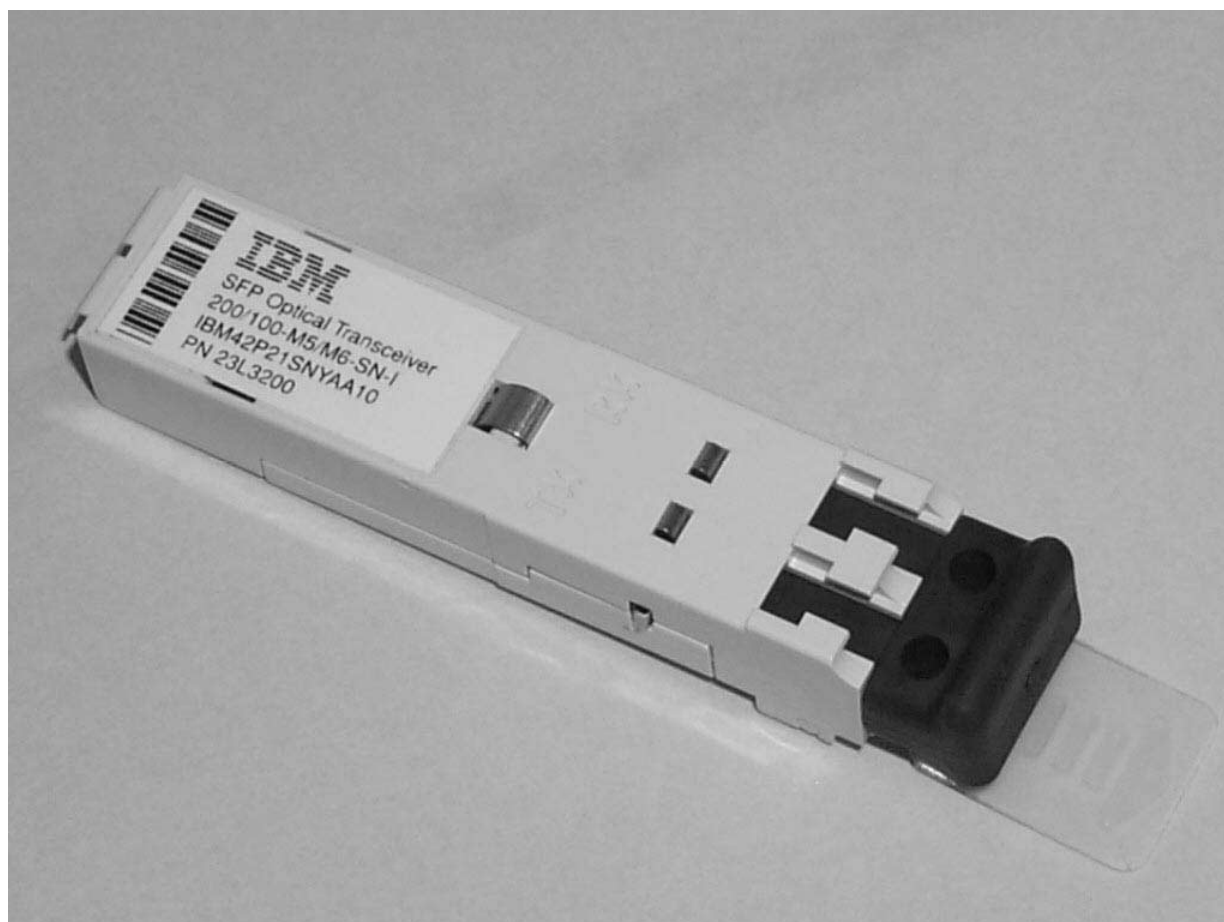


SJ000337

图 1. 电源盖板标签

2. 验证第 3 页的图 2 和第 4 页的图 3 所示的 SFP 标签已安装在 3534 型号 F08 上。

sjchs342



SJ000317

图 2. SFP 标签 (正视图)

sjchs343

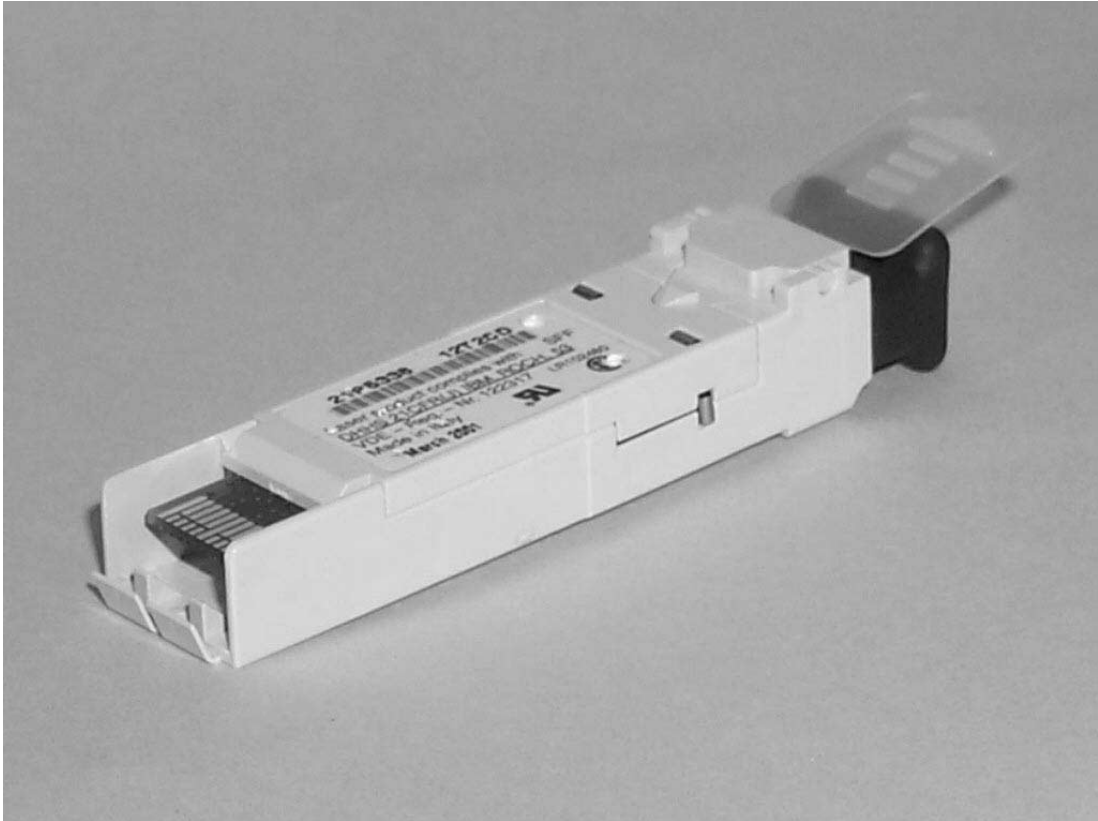


图 3. SFP 标签 (后视图)

SJ000314

3. 验证图 4 所示的安全标签已安装在 3534 型号 F08 上，并且标签上指定的电压与电源的电压相匹配。



©Registered Trademark of
 International Business Machines
 Corporation IBM Canada Ltd.
 Registered User
 Marca Registrada

Type: 3534 V ~ 100–240
 Model: F08 A 1.0
 kVA 0.2
 Hz 47–63
 Ø 1

This machine is manufactured from new parts, or
 new and used parts.
 Assembled in the US of US and Non-US Components
 for International Business Machines Corporation
 Armonk, NY
 Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two
 conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must
 accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 この装置は、クラス A 情報技術装置です。
 この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。
 この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。
 警告使用者:
 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

檢磁 3912E201
 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896
 LR110877
 VCCI-A
 NOM-018 P/N 18P4393

SJ000347

图 4. 3534 型号 F08 上的安全标签

sjchs344

检查交流接地

危险

电源插座连线不正确可能会将危险电压施加到系统或与该产品相连接的设备
的金属部件。客户应负责确保插座连线正确并已接地以防电击。(1)

环境声明

本部分描述环境声明。

电池声明

注意:

锂电池可能会起火、爆炸或剧烈燃烧。不要对电池充电、分解或加热超过
摄氏 100 度（华氏 212 度）、在电池上直接焊接、焚烧或请将电池内含物
暴露在水中。使电池远离儿童。请仅用专为系统指定的部件号替换。使用
其它电池可能面临失火或爆炸的危险。电池连接器是有极性的；请勿尝试
倒转其极性。请按照本地规章废弃电池。(3)

激光声明

注意:

在美国仅使用遵守 FDA 辐射性能标准 21 CFR 子章节 J 的 GBIC 单元或
光纤产品。国际上，仅使用遵守 IEC 标准 825-1 的 GBIC 单元和光纤产品。
不遵守这些标准的光学产品可能会产生对眼睛有害的光线。(4)



SJ000338

此单元可能包含单方式或多方式收发器“1 类”激光产品。该收发器遵守
IEC 825-1、FDA 21 CFR 1040.10 和 1040.11。该收发器必须在建议的
运作条件下运作。

此设备包含“1 类”激光产品，并遵守 FDA 辐射性能标准、21 CFR 子章节
J 和国际激光安全标准 IEC 825-2。

使用限制

这些模块的光学端口必须以光学连接器或防尘塞终止。

产品回收

此单元包含可回收材料。这些材料应由可用的处理站点回收并遵循本地规章。
在某些地区，IBM 提供了产品取回计划，它确保正确处理产品。请联系 IBM
代表，获取更多信息。

sjchs345

产品处置

此单元可能包含电池。按本地规章卸下并废弃这些电池，或回收电池。

sjchs346

安全信息

安全声明贯穿打印在此书中。

- 危险声明警告您那些可能导致死亡或严重人身伤害的状况或过程。
- 注意声明警告您那些可能导致非致命或非严重危险的人身伤害的状况或过程。

请使用每个声明后圆括号中引用号，例如（1），匹配查找希望的翻译。

危险声明

危险

电源插座连线不正确可能会将危险电压施加到系统或与该产品相连接的设备的金属部件。客户应负责确保插座连线正确并已接地以防电击。（1）

危险

要在雷电暴风雨期间避免可能的电击，请不要连接或断开连接通信线路、显示器、打印机或电话的电缆。（2）

危险

请勿尝试打开电源的盖板。电源是不可服务的，并且作为一个单元进行替换。（3）

危险

要在安装设备时避免可能的电击，请确保在安装信号电缆前已拔去此设备的电源线。（4）

危险

当给用线到线连接的部件加超过 200 V 交流电时，在错误情况期间可能会出现潜在的电击危险。因此,需要双极保护。（5）

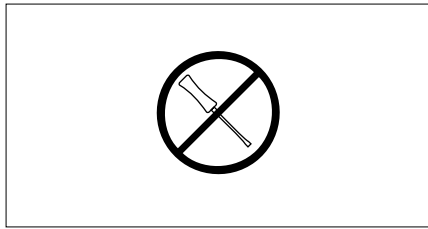
注意声明

注意:

3534 型号 F08 交换机是设计为由客户安装的，并且鉴定为“客户设置”。请确保安装交换机的系统或托架同样也是为客户安装设计并已通过鉴定；如若不是，那么交换机必须由用户工程师安装。（1）

SJCHS339

注意:
请勿卸下盖板, 请勿服务, 无可服务部件。(2)



SJCHS337

图 1. 电源盖板注意标签

注意

锂电池可能会起火、爆炸或剧烈燃烧。不要对电池充电、分解或加热超过摄氏 100 度 (华氏 212 度)、在电池上直接焊接、焚烧或请将电池内含物暴露在水中。使电池远离儿童。请仅用专为系统指定的部件号替换。使用其它电池可能面临失火或爆炸的危险。电池连接器是有极性的; 请勿尝试倒转其极性。请按照本地规章废弃电池。(3)

注意:

在美国仅使用遵守 FDA 辐射性能标准 21 CFR 子章节 J 的 GBIC 单元或光纤产品。国际上仅使用遵守 IEC 标准 825-1 的 GBIC 单元或光纤产品。不遵守这些标准的光学产品可能会产生对眼睛有害的光线。(4)



SJCHS338

注意

控制器卡包含有一锂电池。要避免可能的爆炸, 请勿燃烧、更换或对电池充电。按本地规章对锂电池的规章, 废弃控制器卡。(5)

SJCHS340

安装和 safety 注意事项

在安装交换机时，必须遵循以下指南：

- 验证要使用的供电回路、线路保险丝和导线大小满足交换机铭牌上的电气等级。
- 此交换机是为带有相对相 230 伏 IT 电源系统设计的。
即使内部电源过载保护设备已打开，电源仍具有电压。

危险

当给用线到线连接的部件加超过 200 V 交流电时，在错误情况期间可能会出现潜在的电击危险。因此，需要双极保护。（5）

- 请确保周围空气温度不超过摄氏 40 度（华氏 104 度）。如果要安装交换机在密闭或多托架的组合件中，这尤为重要。
- 请确保交换机四周的气流量至少是 300 立方英尺 / 分钟，并且不能阻塞前后通风口。

如果交换机安装在托架中：

- 请确保周围空气温度不超过摄氏 40 度（华氏 104 度）。
如果要安装交换机在密闭或多托架的组合件中，这尤为重要。
- 请确保交换机四周的气流量至少是 300 立方英尺 / 分钟，并且不能阻塞前后通风口。
- 交换机需要的托架空间为 1 个单位高度，宽 48.26 厘米（19 英寸），深 60.96 厘米（24 英寸）。
- 验证托架中所有安装的设备都有可靠的分支电路接地连接。
请勿依赖至分支电路的连接，例如电源线。
- 验证加上交换机后引起的额外重量不会引起托架的不平衡或超过托架的重量限制。
- IBM 建议您机械性固定托架，以确保在地震时的保持稳定。

SJCHS328

安全和環境注意事項

本節所包含的資訊：

- 本書所使用的安全注意事項
- 本產品的安全檢驗
- 本產品的環境準則

安全注意事項和其語言版本

本書的安全注意事項皆以英文印製。

本節所包含的資訊：

- **危險**注意事項是為了提醒您一些會導致死亡或嚴重個人傷害的情況。
- **警告**注意事項是為了提醒您一些不致構成致命或重大危險，但會造成個人傷害的情況。
- **一般**注意事項是為了提醒您一些會造成機器、設備或程式損毀的情況。

若需要危險和警告注意事項的語言版本，請參閱 *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00。這些注意事項是根據其 ID (顯示在每一個注意事項結尾處的括弧中) 的數字順序來排列。請參閱下列的範例，以取得 ID 號碼的位置。

危險

接線錯誤的電源插座，可能會使系統裡的金屬組件，或與系統相連之產品，帶有危險電壓。客戶應自行負責確定電源插座的接線與接地正確以避免遭到電擊。(1)

警告：

3534 F08 機型開關是為客戶安裝所設計，並已授權為「客戶設定」。請確定將安裝該開關的系統和框架也是設計且授權為客戶設定；如果不是，則必須由 CE 來安裝開關。(1)

安全檢驗

執行下列的安全檢查以識別不安全的狀況。請留意未包含在安全檢查之內的其他潛在危險。若發生不安全的狀況，請先確認該危險的嚴重性，並決定是否要將這些問題解決之後再繼續。

警告：

3534 F08 機型開關是為客戶安裝所設計，並已授權為「客戶安裝」。請確定將安裝該開關的系統和框架也是設計且授權為客戶安裝；如果不是，則必須由 CE 來安裝開關。(1)

檢查機器

執行下列的外部機器檢查：

1. 確認所有的外蓋皆已提供，且未受到損壞。

2. 確定所有的卡榫和鉸鏈的運作情況良好。
3. 若 3534 F08 機型沒有安裝在框架櫃中，則必須檢查底部是否鬆動或斷裂。
4. 檢查電源線是否損壞。
5. 檢查外部信號電纜是否損壞。
6. 檢查蓋子是否有尖端、損壞或變樣，以避免裝置的內部零件暴露在外。
7. 更正已發現的任何問題。

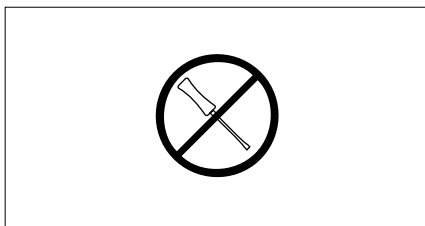
檢查安全標籤

請執行下列的安全標籤檢查。

1. 確認顯示在圖 1 的電源供應器蓋上的警告標籤已安置在 3534 F08 機型的電源供應器之上。

警告：

請勿卸下蓋子。貼有下列標籤的裝置沒有可維修零件。(2)



SJ000337

圖 1. 電源供應器蓋上的警告標籤

2. 確認顯示在第 3 頁圖 2 和第 4 頁圖 3 的 SFP 標籤已安置在 3534 F08 機型之上。

sjtai342



SJ000317

圖 2. SFP 標籤 (正面)

sjtai343

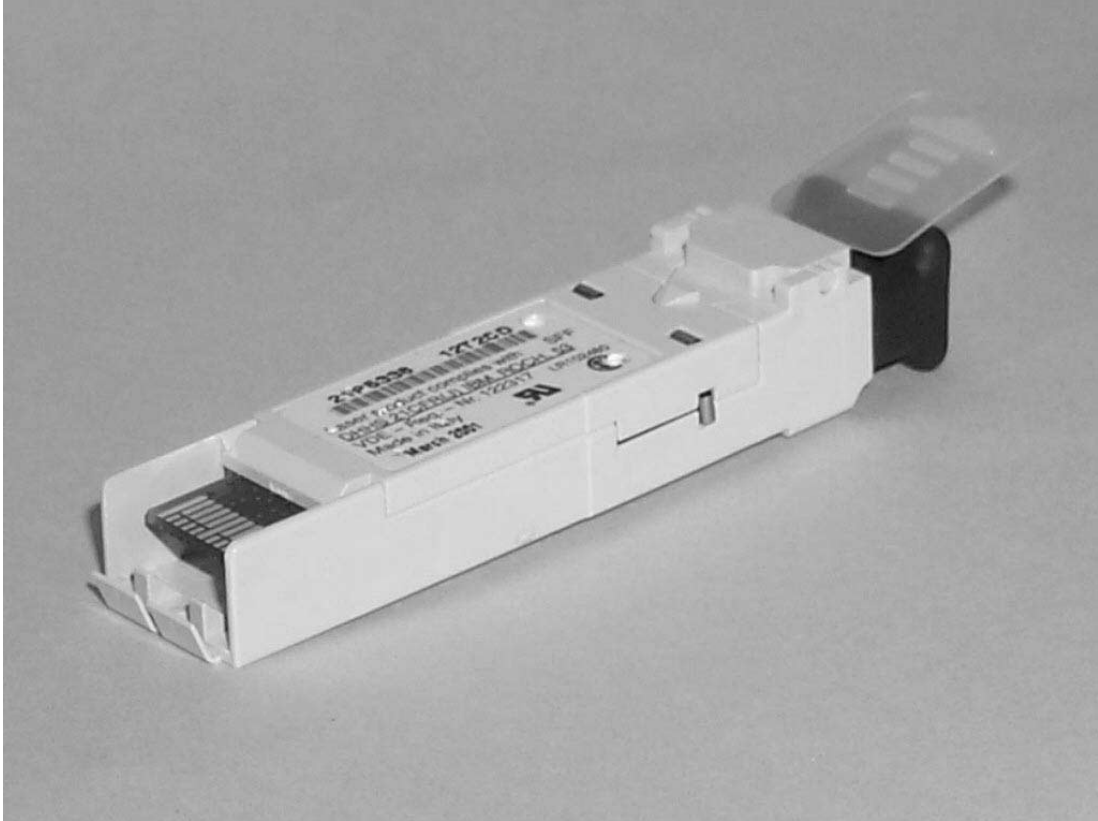


圖 3. SFP 標籤 (背面)

SJ000314

3. 確認顯示在圖 4 的安全標籤已安置在 3534 F08 機型之上，且標籤上所指定的電壓與電源上的電壓相符。

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.											
Type: 3534 Model: F08	<table border="0"> <tr> <td>V ~</td> <td>100-240</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>kVA</td> <td>0.2</td> </tr> <tr> <td>Hz</td> <td>47-63</td> </tr> <tr> <td>Ø</td> <td>1</td> </tr> </table>	V ~	100-240	A	1.0	kVA	0.2	Hz	47-63	Ø	1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A	
V ~	100-240												
A	1.0												
kVA	0.2												
Hz	47-63												
Ø	1												
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY		<table border="0"> <tr> <td> LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		LISTED I.T.E. 88Y4 E176896									
LISTED I.T.E. 88Y4 E176896													
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		LR110877 N2019 A946 P/N 18P4393											

SJ000347

圖 4. 3534 F08 機型上的安全標籤

sjtai344

檢查接地

危險

接線錯誤的電源插座，可能會使系統裡的金屬組件，或與系統相連之產品，帶有危險電壓。客戶應自行負責確定電源插座的接線與接地正確以避免遭到電擊。(1)

環境注意事項和聲明

本節說明環境注意事項及聲明。

電池注意事項

警告：

鋰電池會引起火災、爆炸，以及嚴重的燒傷。請勿將電池再充電、拆卸、加熱超過攝氏 100 度 (華氏 212 度)、直接對電池焊接、焚化，或將電池內容物曝露於水中。勿讓孩童接近。更換電池時，請以您系統所指定的產品編號更換。若使用別種電池，可能會引起火災或爆炸的危險。電池兩極具有極性，請依照規定裝置，勿倒置。請依照當地相關規定處理廢棄電池。(3)

雷射安全

警告：

在美國，請使用符合 21 CFR Subchapter J (FDA 輻射標準) 的 GBIC 裝置或光纖 (Fibre-Optic) 產品。國際間，則只能使用符合 IEC 825-1 標準的 GBIC 裝置或光纖 (Fibre-Optic) 產品。未符合這些標準的光學產品可能會產生對眼睛造成嚴重傷害的光線。(4)



SJ000338

本裝置可能內含單模式或多模式收發器等第 1 類雷射產品。該收發器符合 IEC 825-1、FDA 21 CFR 1040.10 和 1040.11 等標準。收發器必須在建議的操作條件下進行操作。

本設備內含第 1 類的雷射產品，並符合 21 CFR Subchapter J (FDA 輻射標準)，以及國際雷射安全標準 IEC 825-2。

使用限制

模組的光學埠必須以光學接頭或防塵插座來保護。

產品回收

本裝置內含可回收的材料。這些材料必須在回收場進行回收，並遵守當地的相關規定。IBM 已在部分區域提供產品回收的計劃，以確定產品可獲得適當的處理。請聯絡您的 IBM 業務代表以取得詳細的資訊。

sjtai345

產品處理

本裝置內含電池。請依照當地相關規定將這些電池移除、捨棄或再回收。

sjtai346

安全資訊

本書所列皆為安全注意事項。

- **危險**注意事項是爲了提醒您一些會導致死亡或嚴重個人傷害的情況。
- **警告**注意事項是爲了提醒您一些不構成致命及重大危險，但會造成個人傷害的情況。

請利用每一則注意事項後面括弧中的參照號碼，找到您需要的語言版本，如 (1)。

危險注意事項

危險

接線錯誤的電源插座，可能會使系統裡的金屬組件，或與系統相連之產品，帶有危險電壓。客戶應自行負責確定電源插座的接線與接地正確以避免遭到電擊。(1)

危險

為避免遭電擊，請勿在雷暴期間連接或拔除接線，也不要連接或拔除通訊線路、顯示站、印表機、電話的工作站保護裝置。(2)

危險

請勿打開電源供應器外蓋。我們不提供電源供應器維修服務，且更換時必須整組更換。(3)

危險

為避免安裝裝置時遭電擊，在安裝訊號線前，請確定裝置上的電源線已拔除。(4)

危險

若裝置的線路連接 200 V 以上的直流電，則在開啓電源時，可能會發生潛在的電擊危險。因此需要兩極保護。(5)

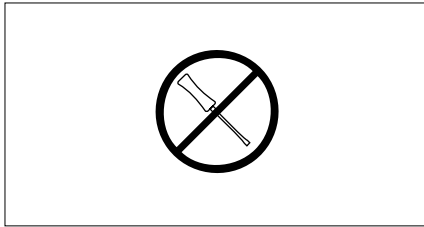
警告注意事項

警告：

3534 F08 機型開關是為客戶安裝所設計，並已授權為「客戶安裝」。請確定將安裝該開關的系統和框架也是設計且授權為客戶安裝；如果不是，則必須由 CE 來安裝開關。(1)

SJTAI339

警告：
請勿卸下蓋子。貼有下列標籤的裝置沒有可維修的零件。(2)



SJ000337

圖 1. 電源供應器蓋上的警告標籤

警告

鋰電池會引起火災、爆炸，以及嚴重的燒傷。請勿將電池再充電、拆卸、加熱超過攝氏 100 度（華氏 212 度）、直接對電池焊接、焚化，或將電池內容物曝露於水中。勿讓孩童接近。更換電池時，請以您系統所指定的產品編號更換。若使用別種電池，可能會引起火災或爆炸的危險。電池兩極具有極性，請依照規定裝置，勿倒置。請依照當地相關規定處理廢棄電池。(3)

警告：

在美國，請使用符合 21 CFR Subchapter J (FDA 輻射標準) 的 GBIC 裝置或光纖 (Fibre-Optic) 產品。而在國際間的其他國家，則只能使用符合 IEC 標準 825-1 的 GBIC 裝置或光纖 (Fibre-Optic) 產品。未符合這些標準的光學產品可能會產生對眼睛造成嚴重傷害的光線。(4)



SJ000338

警告

控制卡內含鋰電池。為避免可能性之爆炸，請勿對電池進行燒毀、調換，或是充電等動作。請依照當地對鋰電池之規定丟棄控制器。(5)

SJTAI340

安裝與安全注意事項

安裝交換器時，請遵循下列要點：

- 請確認供應電流的電路、電線保險絲、和電纜尺寸是否符合交換器上的電氣分級標誌。
- 此交換器適用雙相位 230 V 的 IT 電力系統。即使電源供應器內部的電流超載保護裝置開啓，電源供應器可能仍持續充電。

危險

若裝置的線路連接 200 V 以上的直流電，則在開啓電源時，可能會發生潛在的電擊危險。因此需要兩極保護。(5)

- 請確定周圍溫度不超過攝氏 40 度（華氏 104 度。）若要將交換器安裝於密閉式空間或組合框架上，這點尤其重要。
- 請確定交換器的空氣流通量至少為每秒 300 立方英尺，且前後通風口通暢無阻。

若交換器安裝在框架上：

- 請確定周圍溫度不超過攝氏 40 度（華氏 104 度。）若要將交換器安裝於密閉式空間或組合框架上，這點尤其重要。
- 請確定交換器的空氣流通量至少為每秒 300 立方英尺，且前後通風口通暢無阻。
- 交換器所須的框架空間至少一機身高，48.26 公分（19 英吋）寬，60.96 公分（24 英吋）深。
- 請確認安裝在框架中的所有設備皆有可靠的接線（已接地）連接分支電路。不要使用多孔延長線這類的接線連接分支電路。
- 請確認額外加諸框架的交換器重量不會影響到框架的平衡性或超過框架的重量限制。
- IBM 建議您將框架牢牢固定以確保在地震中仍能保持穩定。

SJTAI328

Napomene o sigurnosti i zaštiti okoliša

Ovo poglavlje sadrži informacije o:

- Napomene o sigurnosti korištene u ovoj knjizi
- Pregled sigurnosti za ovaj proizvod
- Upute za zaštitu okoliša za ovaj proizvod

Napomene o sigurnosti i njihovi prijevodi

Napomene o sigurnosti su ispisane na engleskom u cijeloj ovoj knjizi.

Ovo poglavlje sadrži informacije o:

- Napomene o opasnosti vas upozoravaju na uvjete ili procedure koji mogu rezultirati sa smrtnim slučajem ili ozbiljnim osobnim povredama.
- Napomene za oprez vas upozoravaju na uvjete ili procedure koji mogu uzrokovati osobnu povredu koja nije posebno ili smrtno opasna.
- Napomene za pažnju vas upozoravaju na uvjete ili procedure koji mogu uzrokovati štetu na strojevima, opremi ili programima.

Za prijevode napomena o opasnosti i oprezu, pogledajte IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Prevedene napomene o sigurnosti, GC26-7459-00. Napomene su izlistane u numeričkom redoslijedu, prema njihovim ID-ovima, koji su prikazani u zagradama na kraju svake napomene. Pogledajte sljedeće primjere za smještaj ID brojeva.

OPASNOST

Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili proizvoda koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara. (1)

OPREZ:

Prekidač od 3534 modela F08 je oblikovan za instalaciju od strane korisnika i potvrđen je za "korisničko postavljanje". Provjerite da je sistem ili stalak u koji će se prekidač instalirati također oblikovan i potvrđen za korisničko postavljanje; ako nije, tada prekidač mora instalirati CE. (1)

Pregled sigurnosti

Izvedite sljedeće provjere sigurnosti da identifikirate nesigurne uvjete. Budite oprezni zbog mogućih sigurnosnih rizika koji nisu pokriveni s provjerama sigurnosti. Ako postoje nesigurni uvjeti, odredite koliko su rizici ozbiljni i da li trebate nastaviti, prije ispravljanja problema.

OPREZ:

Prekidač od 3534 modela F08 je oblikovan za instalaciju od strane korisnika i potvrđen je za "korisničko postavljanje". Provjerite da je sistem ili stalak u koji će se prekidač instalirati također oblikovan i potvrđen za korisničko postavljanje; ako nije, tada prekidač mora instalirati CE. (1)

Provjera stroja

Izvedite sljedeće vanjske provjere stroja:

1. Provjerite da li su svi vanjski poklopci na mjestu i neoštećeni.

sjcro341

2. Osigurajte da svi zasuni i šarke u ispravnom radnom stanju.
3. Ako 3534 model F08 nije instaliran u ormarić sa stalkom, provjerite da li su mu noge olabavljene ili slomljene.
4. Provjerite da nema oštećenja na strujnoj žici.
5. Provjerite da nema oštećenja na vanjskom signalnom kablju.
6. Provjerite da li na poklopcu ima oštih rubova, oštećenja ili promjena zbog kojih su unutarnji dijelovi uređaja izloženi.
7. Ispravite bilo koje probleme koje pronađete.

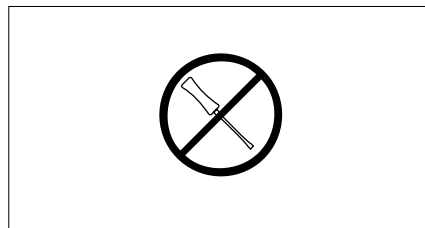
Provjera naljepnica o sigurnosti

Izvedite sljedeće provjere naljepnice o sigurnosti:

1. Provjerite da je naljepnica za upozorenje na poklopcu dovoda napona, pokazana na slici 1, instalirana na dovod napona od 3534 modela F08.

OPREZ:

Ne uklanjajte poklopac, ne popravljajte, nema dijelova za popravljanje. (2)



SJ000337

Slika 1. Naljepnica za upozorenje na poklopcu dovoda napona

2. Provjerite da je SFP labela pokazana na slici 2 na stranici 3 i slici 3 na stranici 4, instalirana na 3534 modelu F08.

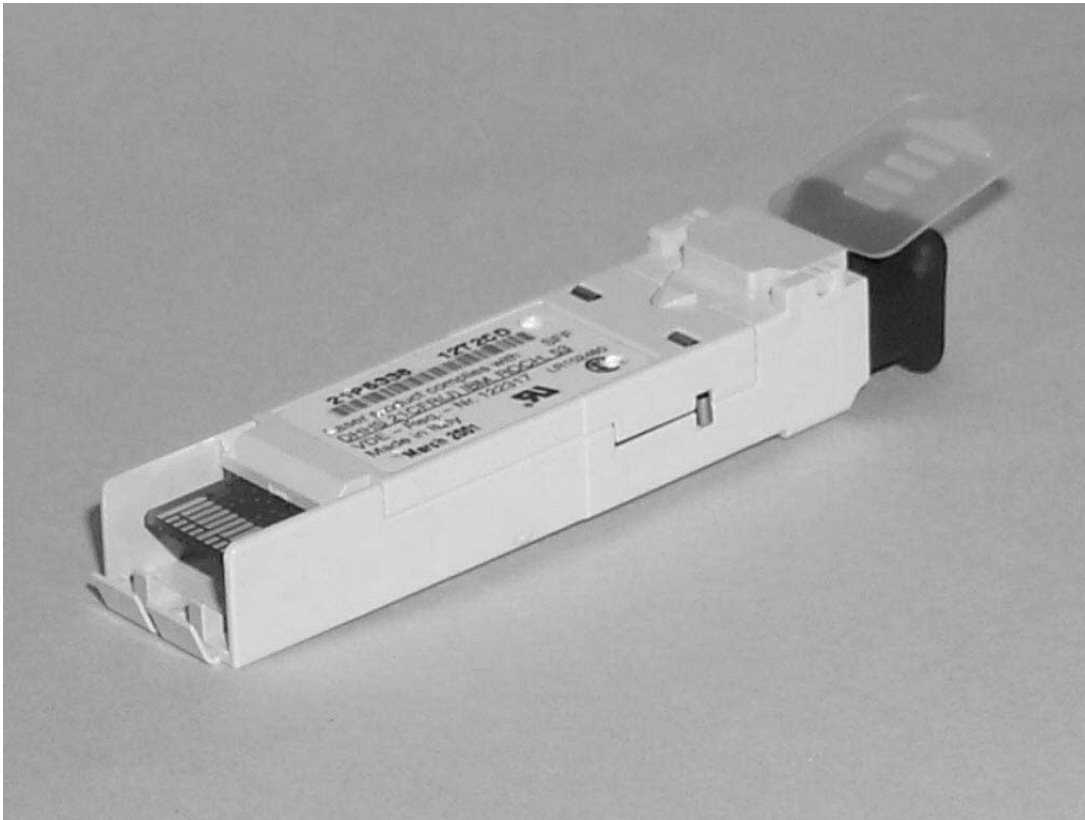
sjcro342



SJ000317

Slika 2. SFP labela (pogled sprijeda)

sjcro343



Slika 3. SFP labela (pogled straga)

SJ000314

3. Provjerite da li naljepnica o sigurnosti, pokazana na slici 4., postoji na 3534 modelu F08, te da napon koji je naveden na naljepnici odgovara naponu na dovodu struje.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。 檢磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 NOM-018 P/N 18P4393	

SJ000347

Slika 4. Naljepnica o sigurnosti na 3534 model F08

sjcro344

Provjera uzemljenja

OPASNOST

Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili proizvoda koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara. (1)

Napomene i izjave o zaštiti okoliša

Ovo poglavlje opisuje napomene i izjave o zaštiti okoliša.

Napomena za bateriju

OPREZ:

Litijska baterija može uzrokovati vatru, eksploziju ili ozbiljne opekotine. Nemojte ju ponovo puniti, rastavljati, zagrijavati iznad 100 stupnjeva C (212 stupnjeva F), spajati izravno na ćelije, spaljivati ili stavljati sadržaj ćelija u vodu. Držite daleko od djece. Zamijenite samo s brojem dijela koji je naveden za vaš sistem. Upotreba drukčije baterije može predstavljati rizik od vatre ili eksplozije. Konektor baterije je polariziran; ne pokušavajte promijeniti polaritet. Odbacite bateriju na način koji je u skladu s lokalnim propisima. (3)

Laserska sigurnost

OPREZ:

U Sjedinjenim Državama koristite samo GBIC jedinice ili proizvode s optičkim vlaknima koji su u skladu s FDA standardima za zračenje, 21 CFR Subchapter J. Internacionalno koristite samo GBIC jedinice ili proizvode s optičkim vlaknima koji su u skladu s IEC standardom 825-1. Optički proizvodi koji nisu u skladu s tim standardima mogu proizvesti svjetlo koje je opasno za oči.  (4)

SJ000338

Ova jedinica možda sadrži jedno-modni ili višemodni primopredajnik, laserski proizvod Klase 1. Primopredajnik je u skladu s IEC 825-1 i FDA 21 CFR 1040.10 i 1040.11. Primopredajnik mora raditi u preporučenim radnim uvjetima.

Ova oprema sadrži laserske proizvode Klase 1 i u skladu je s FDA standardima za radijaciju, 21 CFR podpoglavlje J i s međunarodnim IEC 825-2 standardom za lasersku sigurnost.

Ograničenja upotrebe

Optički portovi na modulima moraju završavati s optičkim konektorom ili s utikačem protiv prašine.

Recikliranje proizvoda

Ova jedinica sadrži reciklirajuće materijale. Ti materijali se trebaju reciklirati tamo gdje za to postoje uvjeti i u skladu s lokalnim propisima. U nekim područjima, IBM osigurava program povrata proizvoda čime se osigurava ispravno rukovanje s proizvodom. Kontaktirajte vašeg IBM predstavnika za više informacija.

sjcro345

Odbacivanje proizvoda

Ova jedinica možda sadrži baterije. Uklonite i odbacite te baterije, ili ih reciklirajte u skladu s lokalnim propisima.

sjcro346

Informacije o sigurnosti

Napomene o sigurnosti su ispisane u cijeloj ovoj knjizi.

- Napomene o opasnosti vas upozoravaju na uvjete ili procedure koji mogu rezultirati sa smrtnim slučajem ili ozbiljnim osobnim povredama.
- Napomene za oprez vas upozoravaju na uvjete ili procedure koji mogu uzrokovati osobnu povredu koja nije posebno ili smrtno opasna.

Upotrebite brojeve u zagradama, na primjer (1), na kraju svake napomene da uparite željeni prijevod.

Napomene o opasnosti

OPASNOST

Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili proizvoda koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara. (1)

OPASNOST

Da bi izbjegli mogući električni udar za vrijeme električne oluje, ne spajajte i ne odspajajte kablove ili štitnike stanice za komunikacijske linije, ekranske stanice, pisače ili telefone. (2)

OPASNOST

Ne pokušavajte otvoriti poklopce dovoda napajanja. Dovodi napajanja se ne mogu popravljati i moraju se zamijeniti kao cjelina. (3)

OPASNOST

Da bi izbjegli mogući električni udar prilikom instalacije uređaja, izvucite sve električne kablove iz utičnica prije instaliranja signalnih kablova. (4)

OPASNOST

Kod uključivanja jedinice s kabel-kabel povezivanjem većim od 200 V ac, postoji rizik od strujnog udara ako se desi neka greška. Zbog toga je potrebna dvo-polna zaštita. (5)

Napomene o oprezu

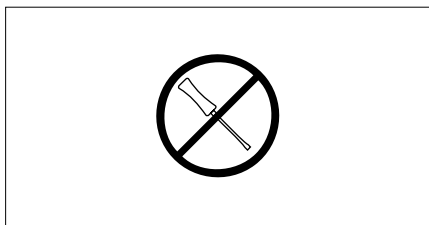
OPREZ:

Prekidač 3534 modela F08 je oblikovan za instalaciju od strane korisnika i potvrđen za "korisničko postavljanje". Provjerite da je sistem ili stalak u koji će se prekidač instalirati također oblikovan i potvrđen za korisničko postavljanje; ako nije, tada prekidač mora instalirati CE. (1)

SJCRO339

OPREZ:

Ne uklanjajte poklopac, ne popravljajte, nema dijelova za popravljanje. (2)



SJHRV337

Slika 1. Naljepnica s upozorenjem na poklopcu dovoda napajanja

OPREZ

Litijska baterija može uzrokovati vatru, eksploziju ili ozbiljne opekotine. Nemojte ju ponovo puniti, rastavljati, zagrijavati iznad 100 stupnjeva C (212 stupnjeva F), spajati izravno na ćelije, spaljivati ili stavljati sadržaj ćelija u vodu. Držite daleko od djece. Zamijenite samo s brojem dijela koji je naveden za vaš sistem. Upotreba drukčije baterije može predstavljati rizik od vatre ili eksplozije. Konektor baterije je polariziran; ne pokušavajte promijeniti polaritet. Odbacite bateriju na način koji je u skladu s lokalnim propisima. (3)

OPREZ:

U Sjedinjenim Državama koristite samo GBIC jedinice ili Fibre-Optic proizvode koji su u skladu s FDA standardima za zračenje, 21 CFR Subchapter J. Internacionalno koristite samo GBIC jedinice ili Fibre-Optic proizvode koji su u skladu s IEC 825-1 standardom. Optički proizvodi koji nisu u skladu s tim standardima mogu proizvesti svjetlo koje je opasno za oči. (4)



SJHRV338

OPREZ

Kartica kontrolera sadrži litijumsku bateriju. Da izbjegnute moguću eksploziju nemojte bateriju spaljivati, zamjenjivati ili puniti. Odbacite karticu kontrolera prema uputama lokalnih propisa za litijumske baterije. (5)

SJCRO340

Razmatranja o instalaciji i sigurnosti

Sljedeće upute se moraju poštivati prilikom instaliranja preklopnika:

- Provjerite da su naponski krug, osigurači vodova i veličina žice, koji će se koristiti, odgovarajući za jakost struje koja je navedena na pločici s imenom na preklopniku.
- Preklopnik je oblikovan za IT naponski sistem s 230 V faza-na-fazu. Dovod napajanja može i dalje biti pod naponom, čak i ako su uređaji za zaštitu od preopterećenja od internog dovoda napona otvorili.

OPASNOST

Kod uključivanja jedinice s kabel-kabel povezivanjem većim od 200 V ac, postoji rizik od strujnog udara ako se desi neka greška. Zbog toga je potrebna dvo-polna zaštita. (5)

- Osigurajte da temperatura zraka u prostoriji ne prelazi 40 stupnjeva Celzijusa (104 stupnja Fahrenheita). Ovo je posebno važno ako se preklopnik treba instalirati u zatvoreni stalak ili u kombinaciju više stalaka.
- Osigurajte da do preklopnika ima dovoljno protoka zraka, bar 8-9 kubnih metara u minuti, te da prednji i stražnji otvori za prozračivanje nisu blokirani.

Ako se preklopnik instalira u stalak:

- Osigurajte da temperatura zraka u prostoriji ne prelazi 40 stupnjeva Celzijusa (104 stupnja Fahrenheita). Ovo je posebno važno ako se preklopnik treba instalirati u zatvoreni stalak ili u kombinaciju više stalaka.
- Osigurajte da do preklopnika ima dovoljno protoka zraka, bar 8-9 kubnih metara u minuti, te da prednji i stražnji otvori za prozračivanje nisu blokirani.
- Preklopnik zahtijeva prostor u stalku koji je visok kao 1 jedinica, 48.26 cm (19 in.) širok i 60.96 cm (24 in.) dubok.
- Provjerite da li sva oprema koja je instalirana u stalku ima pouzdano gransko, uzemljeno ožičenje. Nemojte se pouzdati u granski strujni krug kao što je naponska traka.
- Provjerite da dodatna težina preklopnika ne poremećuje ravnotežu stalka ili premašuje ograničenja težine stalka.
- IBM preporuča da mehanički učvrstite stalak da bi osigurali njegovu stabilnost u slučaju potresa.

SJCRO328

Pokyny týkající se bezpečnosti a životního prostředí

Tato oblast obsahuje následující informace:

- Bezpečnostní informace použité v této knize.
- Kontrola bezpečnosti tohoto produktu.
- Průvodce prostředím tohoto produktu.

Bezpečnostní informace a jejich překlady

Tato kniha obsahuje řadu anglických bezpečnostních informací.

Tato oblast obsahuje následující informace:

- Instrukce *Nebezpečí* upozorňuje na podmínky nebo procedury, které mohou způsobit smrt nebo vážný úraz.
- Instrukce *Pozor* upozorňuje na podmínky nebo procedury, které mohou způsobit úraz (ani smrtelný, ani vážný).
- Instrukce *Upozornění* upozorňuje na podmínky nebo procedury, které mohou způsobit poškození strojů, zařízení nebo programů.

Pro překlad poznámek o nebezpečí a pozornosti, navštivte přeložené bezpečnostní instrukce *IBM TotalStorage SAN FibreChannel Switch 3534 Model F08, GC26-7459-00*. Poznámky jsou řazeny v číselném pořadí na základě jejich čísel, která jsou zobrazena v závorkách na konci každé poznámky. Viz následující příklad číselného umístění

NEBEZPEČÍ

Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených produktů objeví nebezpečné napětí. Každý zákazník zodpovídá za to, že bude použito pouze správně zapojené a uzemněné zásuvky, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem. (1)

POZOR:

Model 3534 přepínače F08 je navržen pro instalaci zákazníkem a je certifikován jako "zákaznické nastavení". Zajistěte, že systém nebo stojan, kde bude přepínač instalován je také navržen a certifikován pro zákaznické nastavení; pokud tomu tak není, poté musí být přepínač instalován podle standardů CE. (1)

Kontrola bezpečnosti

Proveďte následující bezpečnostní kontroly za účelem zjištění možných rizik. Vyvarujte se možných bezpečnostních rizik, která nejsou uvedena v bezpečnostních kontrolách. Pokud existují možná rizika určete jak jsou nebezpečí závažná, a zdali můžete pokračovat dříve než můžete daný problém opravit.

POZOR:

Model 3534 přepínače F08 je navržen pro instalaci zákazníkem a je certifikován jako "zákaznické nastavení". Zajistěte, že systém nebo stojan, kde bude přepínač instalován je také navržen a certifikován pro zákaznické nastavení; pokud tomu tak není, poté musí být přepínač instalován podle standardů CE. (1)

Kontrola stroje

Proveďte následující kontrolu externího stroje:

1. Zkontrolujte, zdali existují všechny vnější kryty a nejsou poškozeny.

SJCZE341

2. Zajistěte, aby všechny západky a závěsy byly v pracovní pozici.
3. Pokus model 3534 F08 není nainstalován v skříňovém stojanu, kontrola uvolněných nebo rozbitých noh.
4. Kontrola napájecí šňůry kvůli zničení.
5. Kontrola externích signálních kabelů kvůli zničení.
6. Kontrola krytu kvůli ostrým hranám, zničení nebo jiným alternativám, kterým jsou vystaveny vnitřní části zařízení.
7. Oprava veškerých nalezených problémů.

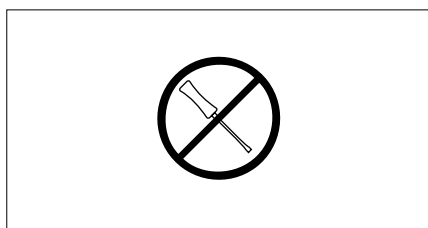
Kontrola bezpečnostních štítků

Proveďte následující bezpečnostní kontroly štítků:

1. Ověřte, že výstražný štítek zobrazený na obrázku 1 je připevněn na napájecím zdroji produktu 3534 modelu F08.

POZOR:

Neodstraňujte kryt, neopravujte, neobsahuje opravitelné součásti. (2)



Sj000337

Obrázek 1. Výstražný štítek napájení

2. Ověřte, že na modelu 3534 F08 je instalován štítek SFP zobrazený na obrázku 2 na straně 3 a na obrázku 3 na straně 4.

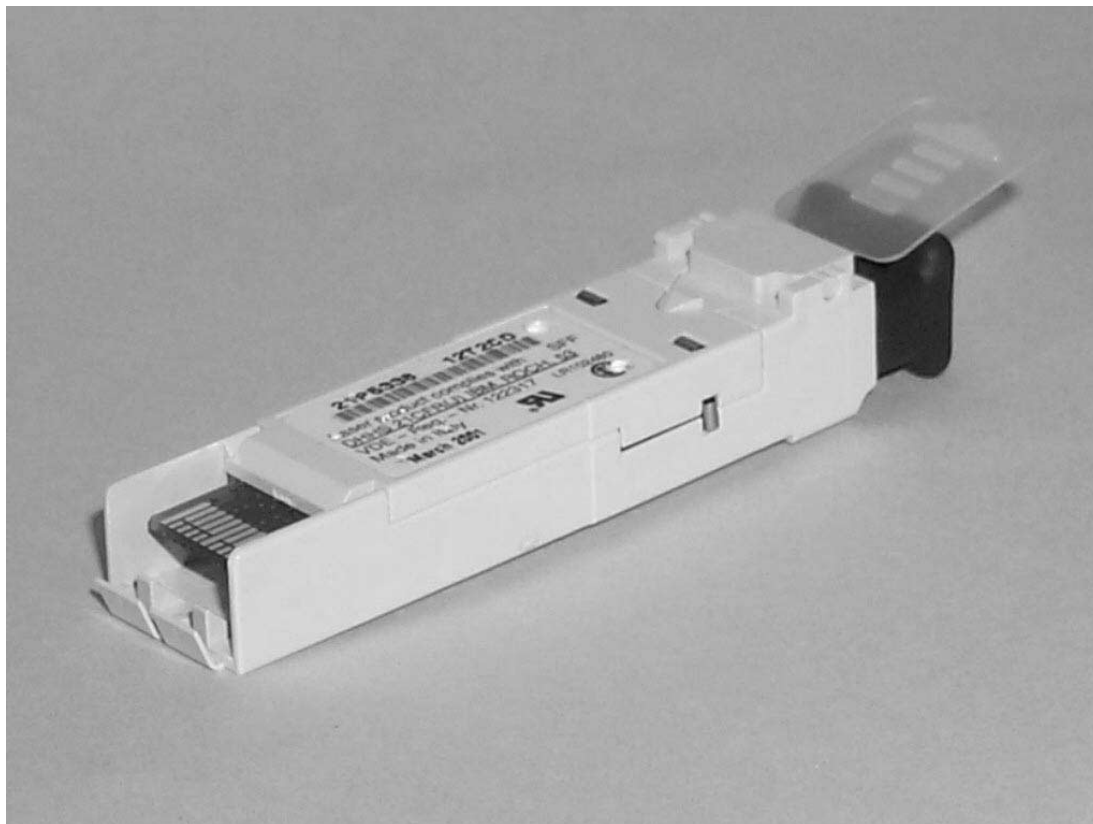
SJCZE342



Sj000317

Obrázek 2. štítek SFP (pohled zepředu)

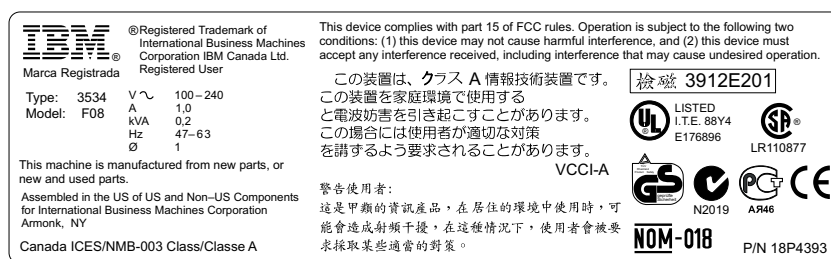
SJCZE343



Obrázek 3. Štítek SFP (pohled zezadu)

SJ000314

3. Ověřte, že bezpečnostní štítek zobrazený na obrázku 4 je připevněn na produktu 3534 modelu F08 a že napětí uvedené na štítku odpovídá napětí zdroji.



SJ000347

Obrázek 4. Bezpečnostní štítek na produktu 3534 modelu F08

SJCZE344

Kontrola uzemnění

NEBEZPEČÍ

Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených produktů objeví nebezpečné napětí. Každý zákazník zodpovídá za to, že bude použito pouze správně zapojené a uzemněné zásuvky, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem. (1)

Upozornění a instrukce týkající se životního prostředí

Tato část popisuje upozornění a instrukce týkající se životního prostředí.

Poznámky k bateriím

POZOR:

Lithiová baterie může způsobit požár, výbuch nebo vážné popálení. Vyvarujte se nabíjení, rozebírání, zahřívání nad 100 stupňů Celsia (212 F), pájení přímo do článku, zapalování nebo styku obsahu článku s vodou. Odstraňte z dosahu dětí. Nahrazujte pouze součástíkou s číslem součástky uvedeným pro váš systém. Použitím jiné baterie riskujete požár nebo výbuch. Konektor baterie je polarizovaný; nepokoušejte se polaritu obrátit. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. (3)

Bezpečnost při práci s laserem

POZOR:

V USA používejte pouze jednotky GBIC nebo produkty na bázi optických vláken odpovídající standardům FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J. V ostatních zemích používejte pouze jednotky GBIC nebo produkty na bázi optických vláken odpovídající standardům IEC standard 825-1. Produkty na bázi optických vláken, které těmto standardům neodpovídají, mohou vydávat očím nebezpečné záření. (4)



SJ000338

Tato jednotka může obsahovat jednorežimové nebo vicerežimové zařízení laserové třídy 1. Ten odpovídá standardům IEC 825-1, FDA 21 CFR 1040.10 a 1040.11. Přístroj musí být provozován podle doporučených pracovních podmínek

Toto zařízení obsahuje laserové produkty třídy 1 a odpovídající standardům FDA radiation Performance Standards, 21 CFR Subchapter J a mezinárodní laserové bezpečnostní normě IEC 825-2.

Omezení použití

Optické porty modulů musí být ukončeny optickým konektorem nebo zástrčkou.

Recyklace produktů

Zařízení obsahuje recyklovatelné materiály. Tyto materiály mohou být recyklovány jakmile místa zpracování jsou dostupná a podle místních pravidel. V některých oblastech společnost IBM zajišťuje program pro zpětný příjem produktu, který zajišťuje příslušnou a správnou manipulaci s produktem. Pro další informace kontaktujte odpovědného zástupce IBM

SJCZE345

Likvidace produktů

Tato jednotka může obsahovat baterie. Odstraňte a vyřadte tyto baterie nebo je recyklujte podle místních pravidel.

SJCZE346

Bezpečnostní informace

Tato kniha obsahuje řadu bezpečnostních pokynů.

- Instrukce *Nebezpečí* upozorňuje na podmínky nebo procedury, které mohou způsobit smrt nebo vážný úraz.
- Instrukce *Pozor* upozorňuje na podmínky nebo procedury, které mohou způsobit úraz (ani smrtelný, ani vážný).

Pro nalezení překladu bezpečnostní instrukce použijte referenční číslo v závorkách na konci této instrukce, např. (1).

Instrukce Nebezpečí

NEBEZPEČÍ

Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených produktů objeví nebezpečné napětí. Každý zákazník zodpovídá za to, že bude použito pouze správně zapojené a uzemněné zásuvky, aby se předešlo úrazu elektrickým proudem. (1)

NEBEZPEČÍ

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem v průběhu bouřky, nezapojujte ani nerozpojujte kabely nebo staniční chrániče komunikačních linek, terminálů, tiskáren a telefonů. (2)

NEBEZPEČÍ

Nepokoušejte se otevřít kryty zdroje napájení. Zdroje napájení nelze opravovat - musí se vyměnit jako celek. (3)

NEBEZPEČÍ

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem při instalaci zařízení zajistěte, aby napájecí šňůra tohoto zařízení byla před instalací datových kabelů odpojena. (4)

NEBEZPEČÍ

Jakmile napájíte jednotku napětím mezi vodiči větším než 200 V střídavých, může během poruchy dojít k možnému nebezpečí úrazu. Proto je požadována dvoupólová ochrana. (5)

Instrukce Pozor

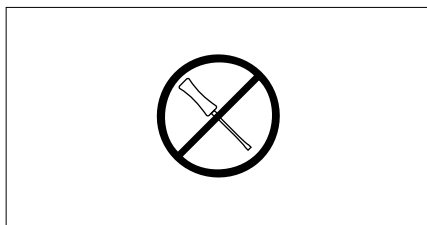
POZOR:

Model 3534 přepínače F08 je navržen pro instalaci zákazníkem a je certifikován jako "zákaznické nastavení". Zajistěte, aby systém nebo stojan, kde bude přepínač instalován byl také navržen a certifikován pro zákaznické nastavení; pokud tomu tak nebude, musí být přepínač instalován podle standardů CE. (1)

SJCZE339

POZOR:

Neodstraňujte kryt, neopravujte - neobsahuje opravitelné součásti. (2)



SJ000337

Obrázek 1. Výstražný štítek na krytu napájecího zdroje

POZOR

Lithiová baterie může způsobit požár, výbuch nebo vážné popálení. Vyvarujte se nabíjení, rozebírání, zahřívání nad 100 stupňů Celsia (212 F), pájení přímo do článku, zapalování nebo styku obsahu článku s vodou. Odstraňte z dosahu dětí. Nahrazujte pouze součástkou s číslem součástky uvedeným pro váš systém. Použitím jiné baterie riskujete požár nebo výbuch. Konektor baterie je polarizovaný; nepokoušejte se polaritu obrátit. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. (3)

POZOR:

V USA používejte pouze jednotky GBIC nebo produkty na bázi optických vláken odpovídající standardům FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J. Mezinárodně používejte pouze jednotky GBIC nebo produkty na bázi optických vláken odpovídající standardům IEC 825-1. Produkty na bázi optických vláken, které těmto standardům neodpovídají, mohou vydávat očím nebezpečné záření. (4)



SJ000338

POZOR

Karta řadiče obsahuje lithiovou baterii. Nespalujte ji, nevyměňujte ani nedobíjejte, aby nedošlo k explozi. Kartu řadiče zlikvidujte podle platných předpisů. (5)

SJCZE340

Instalace a bezpečnostní požadavky

Při instalaci přepínače musíte postupovat dle těchto směrnic:

- Ověřte, zda hodnoty použitého napájecího obvodu, jištění a průměr vodiče odpovídají elektrickému zatížení uvedenému na štítku přepínače.
- Přepínač je konstruován pro napájecí systémy v oblasti IT s napětím fáze-fáze 230 V. Napájecí zdroj může být pod napětím, i když se zařízení přepětové ochrany interního napájecího zdroje rozpojily.

NEBEZPEČÍ

Jakmile napájíte jednotku napětím mezi vodiči větším než 200 V střídavých, může během poruchy dojít k možnému nebezpečí úrazu. Proto je požadována dvoupólová ochrana. (5)

- Zajistěte, aby teplota okolního vzduchu nepřekročila 40 stupňů Celsia (104 stupňů Fahrenheita). Je to důležité zejména v tom případě, kdy přepínač má být instalován v uzavřeném stojanu nebo v sestavě více stojanů.
- Zajistěte, aby k přepínači proudil vzduch o objemu nejméně 915 litrů za minutu a aby ventilátory vepředu a vzadu nebyly blokovány.

Pokud instalujete přepínač do stojanu:

- Zajistěte, aby teplota okolního vzduchu nepřekročila 40 stupňů Celsia (104 stupňů Fahrenheita). Je to důležité zejména v tom případě, kdy přepínač má být instalován v uzavřeném stojanu nebo v sestavě více stojanů.
- Zajistěte, aby k přepínači proudil vzduch o objemu nejméně 915 litrů za minutu a aby ventilátory vepředu a vzadu nebyly blokovány.
- Přepínač požaduje ve stojanu prostor odpovídající výšce jedné jednotky, široký 48,26 cm (19 in.) A 60,96 cm hluboký.
- Ověřte, zda všechna zařízení instalovaná ve stojanu jsou spolehlivě uzemněna. Nespoléhejte se na spojení k pobočnému obvodu typu "power strip".
- Ověřte, zda dodatečná váha přepínače neohrozí stabilitu stojanu nebo zda nepřesahuje povolené zatížení stojanu.
- IBM doporučuje, abyste stabilitu stojanu mechanicky zabezpečili pro případ zemětřesení.

SJCZE328

Sikkerhedsmæssige og miljømæssige forskrifter

Dette afsnit indeholder oplysninger om:

- Sikkerhedsforskrifter brugt i denne bog
- Sikkerhedstjek af dette produkt
- Miljømæssige retningslinier for produktet.

Oversatte sikkerhedsforskrifter

Sikkerhedsforskrifterne står på engelsk i denne bog.

Dette afsnit indeholder oplysninger om:

- Sikkerhedsforskrifter mærket Fare!, der advarer om forhold, der kan være livsfarlige eller forårsage alvorlige ulykker.
- Sikkerhedsforskrifter mærket Pas på!, der advarer om forhold, der kan være farlige.
- Sikkerhedsforskrifter mærket Bemærk!, der advarer om forhold eller procedurer, der kan forårsage skade på maskiner, udstyr eller programmer.

Der findes en oversættelse af sikkerhedsforskrifterne mærket Fare! (DANGER) og Pas på! (CAUTION) i IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00. Sikkerhedsforskrifterne er opstillet i numerisk rækkefølge efter deres id, der vises i parentes efter hver forskrift. Nedenfor vises, hvor id-numrene er placeret.

Fare!

En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på enheder, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord. (1)

Pas på!

Switch 3534 Model F08 er designet, så den kan installeres af kunden, og er certificeret som "kundeinstallation". Kontrollér, at det system eller det rack, som switchen skal installeres i, også er designet og certificeret til kundeinstallation. Er det ikke tilfældet, skal switchen installeres af en servicetekniker. (1)

Sikkerhedstjek

Udfør følgende sikkerhedstjek for at klarlægge eventuelle farlige forhold. Vær opmærksom på mulige sikkerhedsrisici, der ikke er dækket af sikkerhedstjekket. Hvis der er farlige forhold, skal det fastslås, hvor alvorlig sikkerhedsrisikoen er, og om man skal fortsætte, inden problemet afhjælpes.

Pas på!

Switch 3534 Model F08 er designet, så den kan installeres af kunden, og er certificeret som "kundeinstallation". Kontrollér, at det system eller det rack, som switchen skal installeres i, også er designet og certificeret til kundeinstallation. Er det ikke tilfældet, skal switchen installeres af en servicetekniker. (1)

Kontrol af maskinen

Foretag følgende eksterne kontrol af maskinen:

1. Kontrollér, at alle eksterne dæksler er på plads og ikke er beskadiget.

sjdan341

2. Kontrollér, at alle låse og hængsler er i orden.
3. Gør følgende, hvis switch 3534 Model F08 ikke er installeret i et rack:
Kontrollér, at støttefødderne sidder fast og ikke er i stykker.
4. Kontrollér, at netledningen ikke er beskadiget.
5. Kontrollér, at det eksterne signalkabel ikke er beskadiget.
6. Kontrollér, at der ikke er nogen skarpe kanter på dækslet, at det ikke er beskadiget, og at der ikke er foretaget ændringer, som gør, at man kan komme til at berøre enhedens indvendige dele.
7. Afhjælp eventuelle problemer.

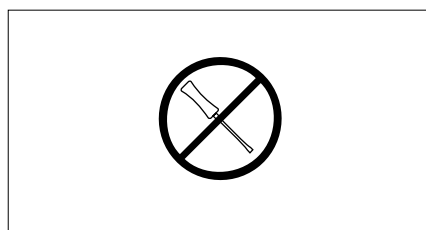
Kontrol af sikkerhedsmærkater

Kontrollér følgende i forbindelse med sikkerhedsmærkaterne:

1. Kontrollér, at mærkaten, der vises i Figur 1, er sat på strømforsyningsenheden til switch 3534 Model F08.

Pas på!

Fjern ikke dækslet og reparer ikke. Der er ingen dele, der kan repareres. (2)



SJ000337

Figur 1. Advarselmærkat på strømforsyningsdæksel

2. Kontrollér, at SFP-mærkaten, der vises i Figur 2 på side 3 og Figur 3 på side 4 er sat på switch 3534 Model F08.

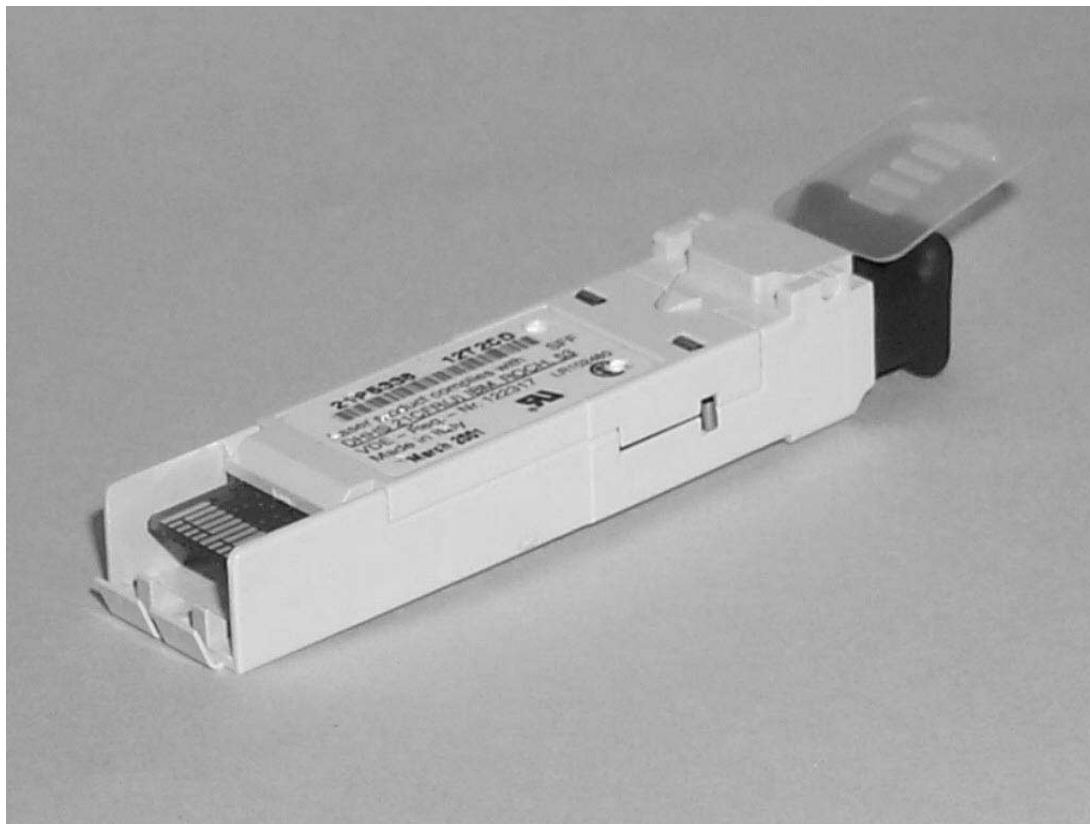
sjdan342



SJ000317

Figur 2. SFP-mærkat (set forfra)

sjdan343



Figur 3. SFP-mærkat (set bagfra)

SJ000314

3. Kontrollér, at den sikkerhedsmærkat, der vises i Figur 4, er sat på switch 3534 Model F08, og at den spænding, der er angivet på mærkaten, svarer til den, der er på strømkilden.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。	檢登 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 A946 CE
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	NOM-018 P/N 18P4393	

SJ000347

Figur 4. Sikkerhedsmærkat på switch 3534 Model F08

sjdan344

Kontrol af jordforbindelse

Fare!

En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på enheder, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord. (1)

Miljømæssige forskrifter

Dette afsnit indeholder de miljømæssige sikkerhedsforskrifter.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende batteri

Pas på!

Litiumbatteriet kan forårsage brand eller eksplosion og give alvorlige brandsår. Det må ikke genoplades, åbnes, udsættes for mere end 100 grader celsius, brændes eller komme i berøring med vand. Batteriet skal opbevares utilgængeligt for børn. Det må kun udskiftes med et litiumbatteri, der har det partnummer, der er angivet til systemet. Der er fare for eksplosion eller brand, hvis der benyttes andre batterityper. Batteriet har to poler, der ikke må byttes om. Batteriet skal kasseres i henhold til de lokale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen). (3)

Sikkerhedsforskrifter vedrørende laser

Pas på!

I USA må der kun bruges GBIC-enheder eller fiberoptiske produkter, der overholder FDA-strålingsstandarderne, 21 CFR Subchapter J. I andre lande må der kun bruges GBIC-enheder eller fiberoptiske produkter, der overholder IEC-standard 825-1. Optiske produkter, som ikke overholder disse standarder, kan udsende lys, der er skadeligt for øjnene. (4)



SJ000338

Enheden kan indeholde et klasse 1 laserprodukt af typen single-mode- eller multimode-sender/modtager.

Sender/modtageren overholder IEC 825-1 samt FDA 21 CFR 1040.10 og 1040.11. Senderen/modtageren skal benyttes under de anbefalede driftsbetingelser.

Dette udstyr indeholder klasse 1 laserprodukter og overholder FDA-strålingsstandarderne, 21 CFR Subchapter J, og den internationale standard for lasersikkerhed IEC 825-2.

Brugsbegrænsninger

Modulernes optiske porte skal afsluttes med et optisk stik eller med en prop til beskyttelse mod støv.

Genbrug af materialer

Denne enhed indeholder materiale, der kan genbruges. Materialet skal afleveres til genbrug, og det skal ske i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. Nogle steder tager IBM produktet tilbage, så der sikres en korrekt håndtering af produktet. Kontakt IBM Distributionscenter, tlf. 45 23 80 18, for at få flere oplysninger.

sjdan345

Bortskaffelse af batterier

Enheden kan indeholde batterier. Fjern eller kassér batterierne, eller aflever dem i henhold til de lokale bestemmelser.

sjdan346

Sikkerhedsforskrifter

Denne vejledning indeholder udelukkende sikkerhedsforskrifter.

- Sikkerhedsforskrifter mærket Fare! advarer om forhold, der kan være livsfarlige eller forårsage alvorlige ulykker.
- Sikkerhedsforskrifter mærket Pas på! advarer om forhold, der kan være farlige.

Brug nummeret i parentes, f.eks. (1), efter hver sikkerhedsforskrift til at finde den tilsvarende oversættelse.

Sikkerhedsforskrifter mærket Fare! (DANGER)

Fare!

En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på enheder, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord. (1)

Fare!

Kabler til skærmterminaler, printere, telefoner eller overspændingsafledere til kommunikationsudstyr må ikke monteres eller afmonteres i tordenvejr.

Fare!

Strømforsyningsenhedens dæksler må ikke åbnes. Strømforsyningsenheden må ikke repareres, men skal udskiftes som én enhed. (3)

Fare!

Undgå elektrisk stød, når enheden skal installeres: Kontrollér, at netledningen er trukket ud af stikkontakten, før signalkablerne tilsluttes. (4)

Fare!

I tilfælde af en fejltilstand er der risiko for stød, hvis enheden er sluttet direkte til nettet (mere end 200 V vekselstrøm). Dobbelpolsbeskyttelse er derfor nødvendig. (5)

Sikkerhedsforskrifter mærket Pas på! (CAUTION)

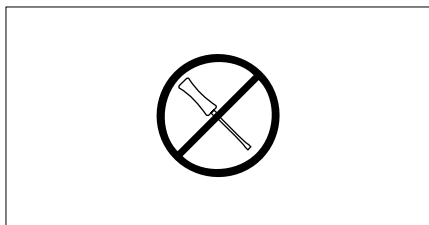
Pas på!

Switch 3534 Model F08 er designet, så den kan installeres af kunden, og er certificeret som "kundeinstallation". Kontrollér, at det system eller det rack, som switchen skal installeres i, også er designet og certificeret til kundeinstallation. Er det ikke tilfældet, skal switchen installeres af en servicetekniker. (1)

SJDAN339

Pas på!

Fjern ikke dækslet, og reparér ikke. Der er ingen dele, der kan repareres. (2)



SJ000337

Figur 1. Advarselmærkat på strømforsyningsdæksel

Pas på!

Litiumbatteriet kan forårsage brand eller eksplosion og give alvorlige brandsår. Det må ikke genoplades, åbnes, udsættes for mere end 100 grader celsius, brændes eller komme i berøring med vand. Batteriet skal opbevares utilgængeligt for børn. Det må kun udskiftes med et litiumbatteri, der har det partnummer, der er angivet til systemet. Der er fare for eksplosion eller brand, hvis der benyttes andre batterityper. Batteriet har to poler, der ikke må byttes om. Batteriet skal kasseres i henhold til de lokale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen). (3)

Pas på!

I USA må der kun bruges GBIC-enheder eller fiberoptiske produkter, der overholder FDA-strålingsstandarden, 21 CFR Subchapter J. Internationalt må der kun bruges GBIC-enheder eller fiberoptiske produkter, der overholder IEC-standarden 825-1. Optiske produkter, som ikke overholder disse standarder, kan udsende lys, der er skadeligt for øjnene. (4)



SJ000338

Pas på!

Controller-kortet indeholder et litiumbatteri. Kortet må hverken brændes, udskiftes eller genoplades, da det kan forårsage en eksplosion. Controller-kortet skal kasseres i henhold til de lokale bestemmelser for litiumbatterier. Spørg kommunens teknisk forvaltning (miljøafdelingen). (5)

SJDAN340

Installation og sikkerhed

Følgende retningslinjer skal overholdes, når du installerer switchenheden:

- Kontrollér, at det strømforsyningskredsløb og den smeltesikring og ledningsstørrelse, der skal bruges, passer i henhold til angivelsen på switchenhedens navneplade.
- Switchenheden er designet til et IT-strømsystem med 230 V. Der kan være strøm på strømforsyningsenheden, selv om den interne strømforsyningsenheds overstrømsbeskyttelse har slået fra.

Fare!

I tilfælde af en fejltilstand er der risiko for stød, hvis enheden er sluttet direkte til nettet (mere end 200 V vekselstrøm). Dobbelpolsbeskyttelse er derfor nødvendig. (5)

- Sørg for, at den omgivende lufttemperatur ikke overstiger 40 grader celsius. Det er især vigtigt, hvis switchenheden skal installeres i et lukket rack eller et rack med flere enheder.
- Kontrollér, at luftgennemstrømningen til switchenheden er på minimum 8,5 m3 pr. minut, og at ventilationshullerne foran og bag på ikke er blokeret.

Gør følgende, hvis switchenheden skal installeres i et rack:

- Sørg for, at den omgivende lufttemperatur ikke overstiger 40 grader celsius. Det er især vigtigt, hvis switchenheden skal installeres i et lukket rack eller et rack med flere enheder.
- Kontrollér, at luftgennemstrømningen til switchenheden er på minimum 8,5 m3 pr. minut, og at ventilationshullerne foran og bag på ikke er blokeret.
- Switchenheden kræver et rack, der er 1 enhed høj og er 48,26 cm bred og 60,96 cm dyb.
- Sørg for, at alt udstyr, der er installeret i raket, er forbundet til jord. Der må ikke kun være forbindelse til f.eks. en multistikdåse.
- Sørg for, at den ekstra vægt fra switchenheden ikke gør raket ustabil eller overskrider vægtgrænsen for raket.
- IBM anbefaler, at du sikrer raket mekanisk, så det står stabilt.

SJDAN328

Veiligheids- en milieuvoorschriften

Dit gedeelte bevat informatie over:

- Veiligheidsvoorschriften in dit boek.
- Veiligheidsinspectie voor dit product
- Richtlijnen voor het milieu voor dit product

Veiligheidsvoorschriften en vertalingen

De veiligheidsvoorschriften in dit boek zijn Engelstalig.

Dit gedeelte bevat informatie over:

- De aanduiding **Gevaar!** wordt gebruikt voor omstandigheden of handelingen die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben.
- De aanduiding **Waarschuwing** wordt gebruikt voor omstandigheden of handelingen die kunnen leiden tot lichamelijk letsel, waarbij echter geen levensbedreigende of anderszins uiterst gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.
- De aanduiding **Let op** wordt gebruikt voor omstandigheden of handelingen waarbij apparaten, installaties of programma's beschadigd kunnen raken.

Voor vertalingen van waarschuwingen raadpleegt u IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00. De waarschuwingen worden op nummer opgesomd, gebaseerd op het ID; dit wordt tussen haakjes afgebeeld achter elke waarschuwing. Zie onderstaand voorbeeld voor deze ID's.

GEVAAR

Bij gebruik van een onjuist bedraad stopcontact kan er een gevaarlijke spanning komen te staan op de metalen delen van het systeem of van de aangesloten randapparatuur. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elke kans op een elektrische schok wordt vermeden. (1)

WAARSCHUWING:

De schakelaar 3534 Model F08 is ontworpen voor installatie door de klant, en is daarvoor gecertificeerd ("customer setup"). Controleer of het systeem of rek waarin de schakelaar wordt geïnstalleerd, ook ontworpen is voor installatie door de klant en daarvoor is gecertificeerd; zo niet, dan moet de schakelaar worden geïnstalleerd door een CE. (1)

Veiligheidsinspectie

Voer de volgende veiligheidscontroles uit. Realiseer u dat er mogelijke veiligheidsrisico's zijn die niet door de veiligheidscontrole worden gedekt. Als er onveilige omstandigheden bestaan, ga dan na hoe hoog het risico is en of u door kunt gaan voordat u het probleem corrigeert.

WAARSCHUWING:

De schakelaar 3534 Model F08 is ontworpen voor installatie door de klant, en is daarvoor gecertificeerd ("customer setup"). Controleer of het systeem of rek waarin de schakelaar wordt geïnstalleerd, ook ontworpen is voor installatie door de klant en daarvoor is gecertificeerd; zo niet, dan moet de schakelaar worden geïnstalleerd door een CE. (1)

Controle van de machine

Voer de volgende controles uit op de buitenkant van de machine:

1. Controleer of alle externe kappen aanwezig en niet beschadigd zijn.

SJNLD341

2. Controleer of alle grendels en scharnieren nog correct werken.
3. Als de 3534 Model F08 niet in een rek is geïnstalleerd, controleer dan of de voetjes niet los of beschadigd zijn.
4. Controleer of het netsnoer niet beschadigd is.
5. Controleer of de externe signaalkabel niet beschadigd is.
6. Controleer de kap op scherpe randen, beschadigingen of veranderingen waardoor inwendige onderdelen bloot komen te liggen.
7. Corrigeer de aangetroffen problemen

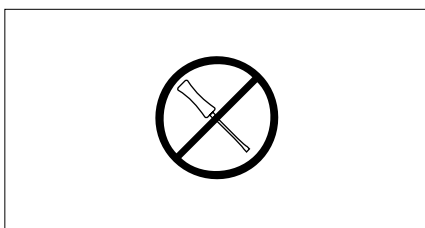
Controle van de waarschuwingslabels

Voer de volgende controles op waarschuwingslabels uit.

1. Controleer of het label met de waarschuwing voor de kap van de voedings-eenheid zich op de voedingseenheid van 3534 Model F08 bevindt.

WAARSCHUWING:

Kap niet verwijderen, geen repareerbare onderdelen. (2)



SJ000337

Figuur 1. Waarschuwinglabel op kap van de voedingseenheid.

2. Controleer of het SFP- label van Figuur 2 op pagina 3 en Figuur 3 op pagina 4 bevestigd is op de 3534 Model F08.

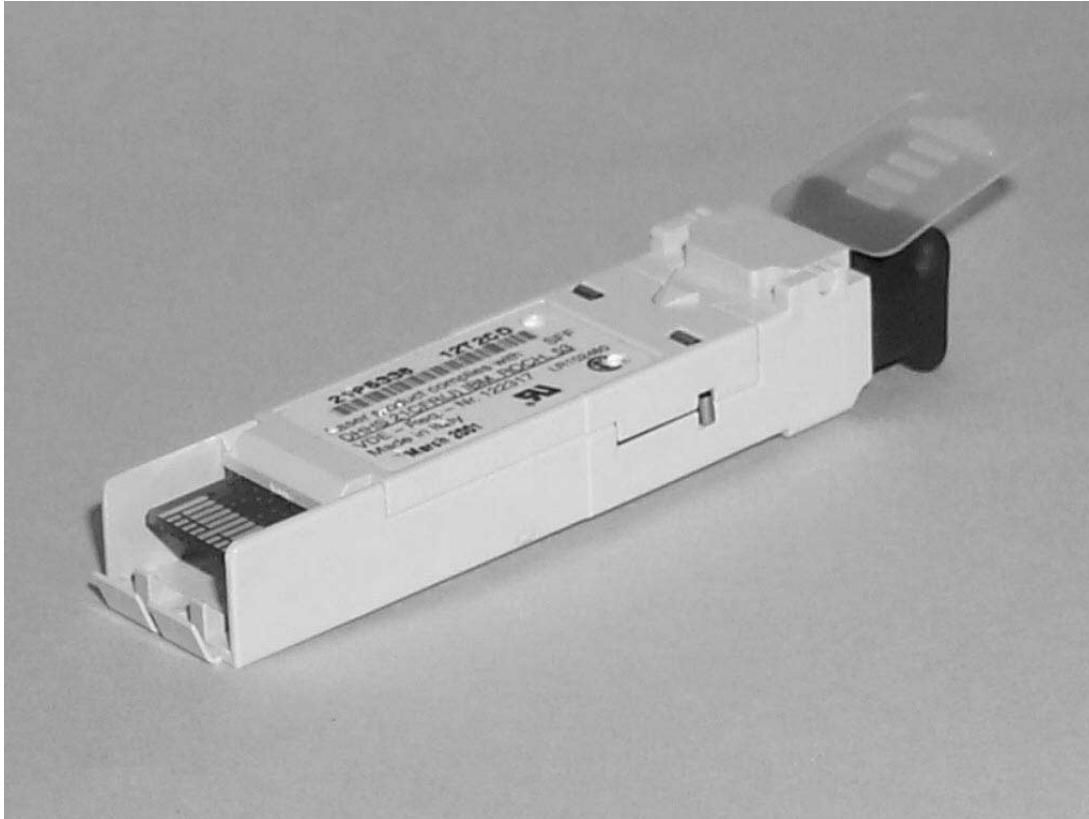
SJNLD342



SJNLD317

Figuur 2. SFP-label (voorkant)

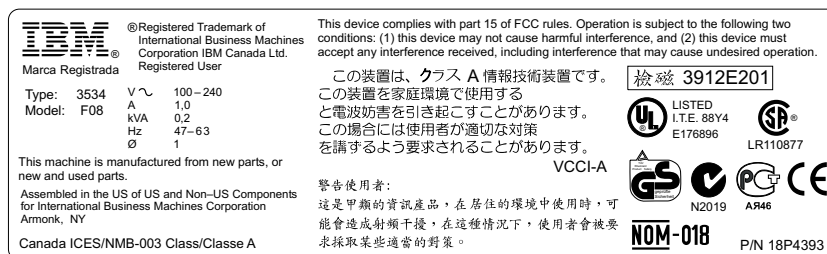
SJNLD343



Figuur 3. SFP-label (achterkant)

SJ000314

3. Controleer of het veiligheidslabel dat u ziet in figuur 4 op de 3534 Model F08 aanwezig is en dat het op het label opgegeven voltage overeenkomt met het voltage van de spanningsbron.



Figuur 4. Veiligheidslabel op de 3534 Model F08

sjnld344

Controleren van de AC-aarde

GEVAAR

Bij gebruik van een onjuist bedraad stopcontact kan er een gevaarlijke spanning komen te staan op de metalen delen van het systeem of van de aangesloten randapparatuur. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elke kans op een elektrische schok wordt vermeden. (1)

Kennisgevingen en voorschriften voor het milieu

Dit gedeelte behandelt voorschriften met betrekking tot het milieu.

Batterijvoorschrift

WAARSCHUWING:

Een lithiumbatterij kan brand, een explosie of ernstige brandwonden veroorzaken. U mag de batterij niet opladen, uit elkaar halen, verhitten tot boven 100 graden Celsius, vast solderen, verbranden of blootstellen aan water. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen. Vervang de batterij alleen door een batterij met het aangegeven onderdeelnummer. Gebruik van een andere batterij kan brand of explosie tot gevolg hebben. De batterij heeft twee polen; sluit de batterij niet verkeerd aan. Lever de batterij in bij een KCA-inzamelpunt. (3)

Veiligheidsrichtlijnen voor de laser

WAARSCHUWING:

Gebruik in de V.S. alleen GBIC-eenheden of optische-vezelproducten die voldoen aan FDA stralingsnormen in 21 CFR Subchapter J. Gebruik in andere landen alleen GBIC-eenheden of optische-vezelproducten die voldoen aan IEC-norm 825-1. Optische producten die niet voldoen aan deze normen brengen mogelijk licht voort dat gevaarlijk is voor de ogen.



SJ000338

Mogelijk is deze eenheid uitgerust met een single-mode- of multi-mode-transceiver, een laserproduct van Klasse 1. De transceiver voldoet aan de normen IEC 825-1 en FDA 21 CFR 1040.10 en 1040.11. De transceiver moet werken onder de aanbevolen omgevingsvoorwaarden.

Deze apparatuur bevat laserproducten van klasse 1 en voldoet aan de FDA radiation Performance Standards, 21 CFR Subchapter J en de internationale veiligheidsnormen voor lasers IEC 825-2.

Beperkingen in het gebruik

De optische poorten van de modules moeten worden afgesloten met een optische aansluiting of met een stofplug.

Recycling van dit product

Deze eenheid bevat materialen die opnieuw verwerkt kunnen worden. Waar mogelijk moeten deze materialen een recyclingproces ondergaan, conform de plaatselijke wet- en regelgeving. In bepaalde landen is er een innameprogramma van IBM dat een juiste verwerking van het product garandeert. Neem voor meer informatie contact op met uw IBM-vertegenwoordiger.

SJNLD345

Afvalverwerking

Mogelijk bevat deze eenheid batterijen. Gooi deze batterijen niet weg, maar laat ze verwerken als klein chemisch afval.

SJNLD346

Veiligheidsvoorschriften

De veiligheidsvoorschriften in dit boek zijn voorzien van de volgende aanduidingen.

- De aanduiding **Gevaar!** wordt gebruikt voor omstandigheden of handelingen die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kunnen hebben.
- De aanduiding **Waarschuwing** wordt gebruikt voor omstandigheden of handelingen die kunnen leiden tot lichamelijk letsel, waarbij echter geen levensbedreigende of anderszins uiterst gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.

Aan de hand van de tussen haakjes geplaatste verwijzingsnummers - bijvoorbeeld (1) - aan het einde van elke kennisgeving kunt u de bijbehorende vertaling vinden.

Voorschriften met de aanduiding **Gevaar**

GEVAAR

Bij gebruik van een onjuist bedraad stopcontact kan er een gevaarlijke spanning komen te staan op de metalen delen van het systeem of van de aangesloten randapparatuur. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elke kans op een elektrische schok wordt vermeden. (1)

GEVAAR

Ter voorkoming van een elektrische schok dient u tijdens onweer geen snoeren of kabels en geen stationsbeschermers voor communicatielijnen, beeldstations, printers en telefoons aan te sluiten. (2)

GEVAAR

Open de kappen van de voedingseenheid niet. De voedingseenheid kan niet worden gerepareerd en moet als één geheel worden vervangen. (3)

GEVAAR

Ter voorkoming van een elektrische schok dient u er bij het installeren van een apparaat voor te zorgen dat de stekker van dat apparaat niet in het stopcontact zit wanneer u de signaalkabels aansluit. (4)

GEVAAR

Als u de eenheid aanzet met een lijn-naar-lijn-verbinding hoger dan 200 V ac, bestaat er een risico van een schok bij defecten. Bescherming op twee polen is derhalve vereist. (5)

Voorschriften met de aanduiding **Waarschuwing**

WAARSCHUWING:

De schakelaar 3534 Model F08 is ontworpen voor installatie door de klant, en is daarvoor gecertificeerd ("customer setup"). Controleer of het systeem of rek waarin de schakelaar wordt geïnstalleerd, ook ontworpen is voor installatie door de klant en daarvoor is gecertificeerd; zo niet, dan moet de schakelaar worden geïnstalleerd door een CE. (1)

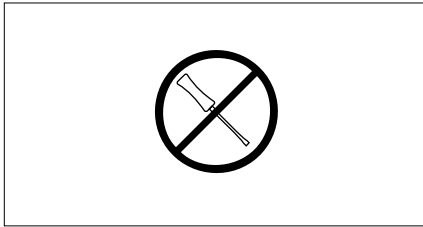
WAARSCHUWING:

Kap niet verwijderen, geen repareerbare onderdelen. (2)

SJNLD339

WAARSCHUWING:

Kap niet verwijderen, geen repareerbare onderdelen. (2)



SJ000337

Figuur 1. Waarschuwinglabel op kap van de voedingseenheid.

WAARSCHUWING

Een lithiumbatterij kan brand, een explosie of ernstige brandwonden veroorzaken. U mag de batterij niet opladen, uit elkaar halen, verhitten tot boven 100 graden Celsius, vast solderen, verbranden of blootstellen aan water. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen. Vervang de batterij alleen door een batterij met het aangegeven onderdeelnummer. Gebruik van een andere batterij kan brand of explosie tot gevolg hebben. De batterij heeft twee polen; sluit de batterij niet verkeerd om aan. Lever de batterij in bij een KCA-inzamelpunt. (3)

WAARSCHUWING:

Gebruik in de V.S. alleen GBIC-eenheden of optische-vezelproducten die voldoen aan FDA stralingsnormen in 21 CFR Subchapter J. Gebruik in overige landen alleen GBIC-eenheden of optische-vezelproducten die voldoen aan IEC-norm 825-1. Optische producten die niet voldoen aan deze normen brengen mogelijk licht voort dat gevaarlijk is voor de ogen.

(4)



SJ000338

WAARSCHUWING

De controllerkaart is uitgerust met een lithiumbatterij. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur, niet zelf te vervangen en niet op te laden. Lever de controllerkaart in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (5)

SJNLD340

Installatie- en veiligheidsrichtlijnen

Houd u aan de volgende richtlijnen bij het installeren van de schakelaar:

- Controleer of het te gebruiken voedingscircuit, de lijnzekeringen, en draaddiameter voldoen aan de elektrische normen die op het etiket van de schakelaar staan.
- De schakelaar is ontworpen voor een IT-voedingseenheid met 230 V wisselstroom. De voedingseenheid kan onder stroom staan, zelfs als interne beveiligingen voor spanningspieken geopend zijn.

GEVAAR

Als u de eenheid aanzet met een lijn-naar lijn-verbinding hoger dan 200 V ac, bestaat er een risico van een schok bij defecten. Bescherming op twee polen is derhalve vereist. (5)

- Zorg dat de omgevingstemperatuur niet hoger is dan 40 graden Celsius. Dit is met name van belang als de schakelaar wordt geïnstalleerd in een gesloten eenheid of een eenheid met meerdere rekken.
- Controleer of de luchtverplaatsing naar de schakelaar ten minste 8,1 kubieke meter per minuut is en of de voorste en achterste ventilatiegaten niet geblokkeerd zijn.

Als de schakelaar in een rek wordt geïnstalleerd:

- Zorg dat de omgevingstemperatuur niet hoger is dan 40 graden Celsius. Dit is met name van belang als de schakelaar wordt geïnstalleerd in een gesloten eenheid of een eenheid met meerdere rekken.
- Controleer of de luchtverplaatsing naar de schakelaar ten minste 8,1 kubieke meter per minuut is en of de voorste en achterste ventilatiegaten niet geblokkeerd zijn.
- De schakelaar vereist een ruimte van 1 eenheid: 48,26 cm (19 inch) breed en 60,96 cm (24 inch) diep.
- Controleer of alle apparatuur in het rek is aangesloten op een betrouwbare aardeverbinding in de verdeelkast. Vertrouw niet op een verbinding met een verdeelkast, bijvoorbeeld via een stekkerblok.
- Zorg ervoor dat het extra gewicht van de schakelaar de balans van het rek niet in gevaar brengt en ook het totaalgewicht van het rek niet boven de maximumwaarde brengt.
- IBM raadt aan het rek mechanisch vast te zetten om de stabiliteit ervan bij een eventuele aardbeving te verzekeren.

SJNLD328

Safety and environmental notices

This section contains information about:

- Safety notices used in this book
- Safety inspection for this product
- Environmental guidelines for this product

Safety notices and their translations

Safety notices are printed in English throughout this book.

This section contains information about:

- A *Danger* notice warns you of conditions or procedures that can result in death or severe personal injury.
- A *Caution* notice warns you of conditions or procedures that can cause personal injury that is neither lethal nor extremely hazardous.
- An *Attention* notice warns you of conditions or procedures that can cause damage to machines, equipment, or programs.

For translations of danger and caution notices, see *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00. The notices are listed in numeric order based on their IDs, which are displayed in parentheses at the end of each notice. See the following examples for the location of the ID numbers.

DANGER

An electrical outlet that is not correctly wired could place a hazardous voltage on the metal parts of the system or the products that attach to the system. It is the customer's responsibility to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock. (1)

CAUTION:

The 3534 Model F08 switch is designed to be installed by the customer, and is certified as "customer setup". Make sure that the system or rack into which the switch will be installed is also designed and certified for customer setup; if it is not, then the switch must be installed by a CE. (1)

Safety inspection

Perform the following safety checks to identify unsafe conditions. Be cautious of potential safety hazards that are not covered in the safety checks. If unsafe conditions are present, determine how serious the hazards are and whether you should continue before correcting the problem.

CAUTION:

The 3534 Model F08 switch is designed to be installed by the customer, and is certified as "customer setup". Make sure that the system or rack into which the switch will be installed is also designed and certified for customer setup; if it is not, then the switch must be installed by a CE. (1)

Checking the machine

Perform the following external machine checks:

1. Verify that all external covers are present and are not damaged.

SJ000341

2. Ensure that all latches and hinges are in correct operating condition.
3. If the 3534 Model F08 is not installed in a rack cabinet, check for loose or broken feet.
4. Check the power cord for damage.
5. Check the external signal cable for damage.
6. Check the cover for sharp edges, damage, or alterations that expose the internal parts of the device.
7. Correct any problems that you find.

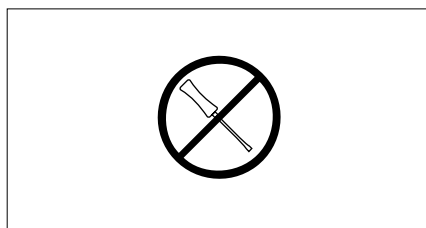
Checking the safety labels

Perform the following safety label checks:

1. Verify that the power supply cover caution label shown in Figure 1 is installed on the power supply of the 3534 Model F08.

CAUTION:

Do not remove cover, do not service, no serviceable parts. (2)



SJ000337

Figure 1. Power supply cover caution label

2. Verify that the SFP label shown in Figure 2 on page 3 and Figure 3 on page 4 is installed on the 3534 Model F08.

SJ000342



SJ000317

Figure 2. SFP label (front view)

SJ000343

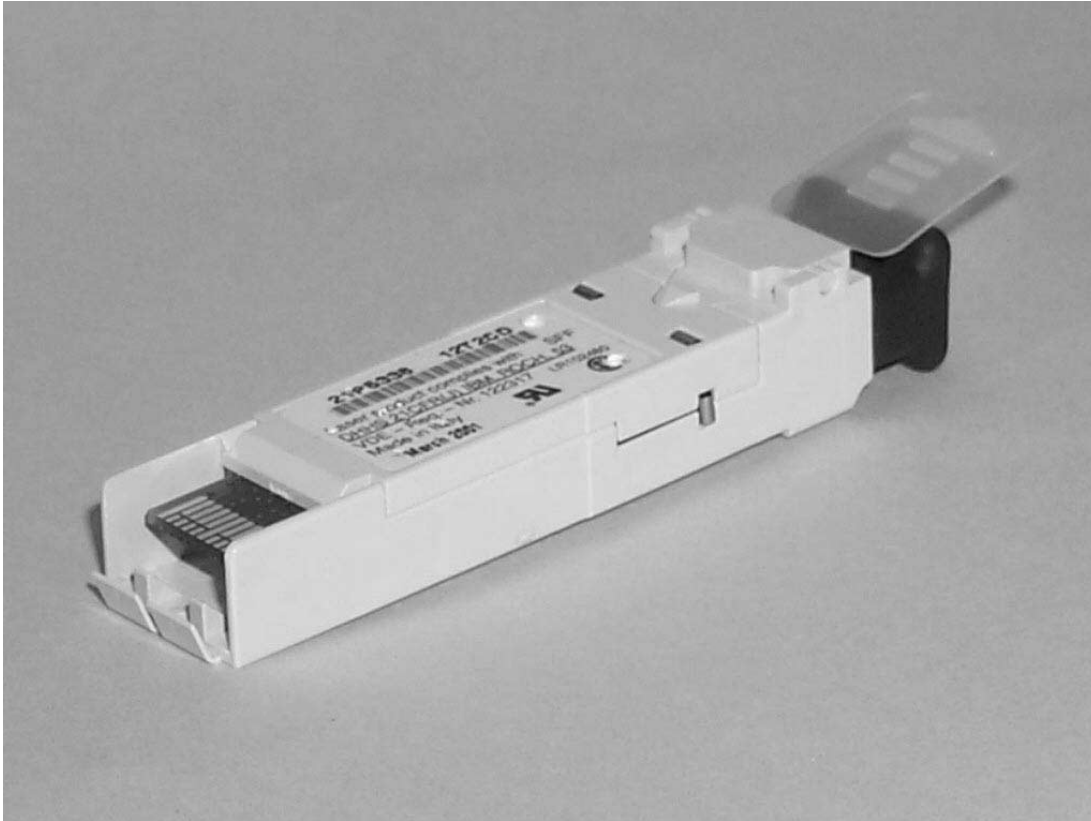


Figure 3. SFP label (back view)

SJ000314

3. Verify that the safety label shown in Figure 4 is installed on the 3534 Model F08, and that the voltage specified on the label matches the voltage at the power source.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Type: 3534 Model: F08	V~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。	VCCI-A
Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	UL LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 SP LR110877 N2019 A946 CE NOM-018 P/N 18P4393

SJ000347

Figure 4. Safety label on the 3534 Model F08

SJ000344

Checking ac grounding

DANGER

An electrical outlet that is not correctly wired could place a hazardous voltage on the metal parts of the system or the products that attach to the system. It is the customer's responsibility to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock. (1)

Environmental notices and statements

This section describes the environmental notices and statements.

Battery notice

CAUTION:

A lithium battery can cause fire, explosion, or a severe burn. Do not recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F), solder directly to the cell, incinerate, or expose cell contents to water. Keep away from children. Replace only with the part number specified for your system. Use of another battery may present a risk of fire or explosion. The battery connector is polarized; do not attempt to reverse the polarity. Dispose of the battery according to local regulations. (3)

Laser safety

CAUTION:

In the United States use only GBIC units or Fibre-Optic products that comply with FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J. Internationally use only GBIC units or Fibre-Optic products that comply with IEC standard 825-1. Optical products that do not comply with these standards may produce light that is hazardous to the eyes. (4)



SJ000338

This unit might contain a single-mode or a multimode transceiver Class 1 laser product. The transceiver complies with IEC 825-1 and FDA 21 CFR 1040.10 and 1040.11. The transceiver must be operated under the recommended operating conditions.

This equipment contains Class 1 laser products, and complies with FDA radiation Performance Standards, 21 CFR Subchapter J and the international laser safety standard IEC 825-2.

Usage restrictions

The optical ports of the modules must be terminated with an optical connector or with a dust plug.

Product recycling

This unit contains recyclable materials. These materials should be recycled where processing sites are available and according to local regulations. In some areas, IBM provides a product take-back program that ensures proper handling of the product. Contact your IBM representative for more information.

SJ000345

Product disposal

This unit might contain batteries. Remove and discard these batteries, or recycle them, according to local regulations.

SJ000346

Safety Information

Safety notices are printed throughout this book.

- A *Danger* notice warns you of conditions or procedures that can result in death or severe personal injury.
- A *Caution* notice warns you of conditions or procedures that can cause personal injury that is neither lethal nor extremely hazardous.

Use the reference numbers in parentheses, for example (1), at the end of each notice to match the desired translation.

Danger notices

DANGER

An electrical outlet that is not correctly wired could place a hazardous voltage on the metal parts of the system or the products that attach to the system. It is the customer's responsibility to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock. (1)

DANGER

To prevent possible electrical shock during an electrical storm, do not connect or disconnect cables or station protectors for communications lines, display stations, printers, or telephones. (2)

DANGER

Do not attempt to open the covers of the power supply. Power supplies are not serviceable and are replaced as a unit. (3)

DANGER

To prevent a possible electrical shock when installing the device, ensure that the power cord for that device is unplugged before installing signal cables. (4)

DANGER

When powering the unit with a line-to-line connection greater than 200 V ac, a potential shock hazard can arise during a fault condition. Therefore, double-pole protection is required. (5)

Caution notices

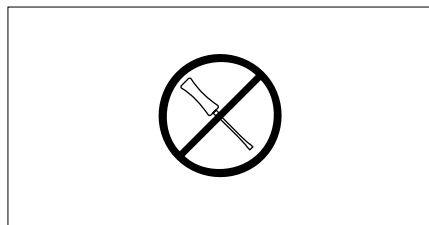
CAUTION:

The 3534 Model F08 switch is designed to be installed by the customer, and is certified as "customer setup". Make sure that the system or rack into which the switch will be installed is also designed and certified for customer setup; if it is not, then the switch must be installed by a CE. (1)

SJ000339

CAUTION:

Do not remove cover, do not service, no serviceable parts. (2)



SJ000337

Figure 1. Power supply cover caution label

CAUTION

A lithium battery can cause fire, explosion, or a severe burn. Do not recharge, disassemble, heat above 100°C (212°F), solder directly to the cell, incinerate, or expose cell contents to water. Keep away from children. Replace only with the part number specified for your system. Use of another battery may present a risk of fire or explosion. The battery connector is polarized; do not attempt to reverse the polarity. Dispose of the battery according to local regulations. (3)

CAUTION:

In the United States use only GBIC units or Fibre-Optic products that comply with FDA radiation performance standards, 21 CFR Subchapter J. Internationally use only GBIC units or Fibre-Optic products that comply with IEC standard 825-1. Optical products that do not comply with these standards may produce light that is hazardous to the eyes. (4)



SJ000338

CAUTION

The controller card contains a lithium battery. To avoid possible explosion, do not burn, exchange, or charge the battery. Discard the controller card as instructed by local regulations for lithium batteries. (5)

SJ000340

Installation and safety considerations

The following guidelines must be followed when installing the switch:

- Verify that the supply circuit, line fusing, and wire size that will be used are adequate according to the electrical rating on the switch nameplate.
- The switch is designed for an IT power system with phase-to-phase 230 V. The power supply might still be energized, even if internal power supply overcurrent protection devices have opened.

DANGER

When powering the unit with a line-to-line connection greater than 200 Vac, a potential shock hazard can arise during a fault condition. Therefore, double-pole protection is required. (5)

- Ensure the ambient air temperature does not exceed 40 degrees Celsius (104 degrees Fahrenheit). This is particularly important if the switch is to be installed in a closed or multi-rack assembly.
- Ensure the volume of air flow available to the switch is at least 300 cubic feet per minute, and that the front and rear air vents are not blocked.

If the switch is being installed in a rack:

- Ensure the ambient air temperature does not exceed 40 degrees Celsius (104 degrees Fahrenheit). This is particularly important if the switch is to be installed in a closed or multi-rack assembly.
- Ensure the volume of air flow available to the switch is at least 300 cubic feet per minute, and that the front and rear air vents are not blocked.
- The switch requires a rack space that is 1 unit high, 48.26 cm (19 in.) wide, and 60.96 cm (24 in.) deep.
- Verify that all equipment installed in the rack has a reliable branch circuit ground connection. Do not rely on a connection to a branch circuit, such as a power strip.
- Verify that the additional weight of the switch does not unbalance the rack or exceed the weight limits of the rack.
- IBM recommends that you mechanically secure the rack to ensure stability in the event of an earthquake.

SJ000328

Turvaohjeet

Tässä jaksossa on tietoja seuraavista seikoista:

- tässä julkaisussa esiintyvät turvaohjeet
- tämän tuotteen turvallisuuden tarkistus
- tämän tuotteen käsittely ympäristön kannalta turvallisella tavalla.

Turvaohjeet ja niiden käännökset

Turvaohjeet toistuvat tämän julkaisun asianmukaisissa kohdissa, ja ne ovat englanninkielisiä.

Tässä jaksossa on tietoja seuraavista seikoista:

- VAARA-ilmaisua (*Danger*) käytetään varoittamaan hengenvaarallisesta tai vakavan ruumiinvamman aiheuttavasta tilanteesta.
- Varoitus (*Caution*) tarkoittaa, että kyseinen tilanne saattaa aiheuttaa henkilölle kohtalaisia tai vähäisiä vammoja.
- Huomio (*Attention*) tarkoittaa, että kyseinen tilanne saattaa vahingoittaa konetta, laitetta tai ohjelmia.

VAARA- ja Varoitus-ohjeiden käännökset ovat julkaisussa *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00. Turvaohjeet on järjestetty tunnuksen mukaan numerojärjestykseen. Tunnus on sulkeissa turvaohjeen lopussa. Tunnusnumeron sijainti käy ilmi seuraavista esimerkeistä.

VAARA

Väärin kytketty pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa sähköasennusten asianmukaisuudesta. (1)

Varoitus:

IBM 3534 -kytkin, malli F08, on tarkoitettu asiakkaan asennettavaksi, ja se on sertifioitu tähän tarkoitukseen. Varmista, että järjestelmä tai teline, johon kytkin asennetaan, on myös tarkoitettu ja sertifioitu asiakkaan asennettavaksi. Jos näin ei ole, kytkimen asennus tulee jättää tietokoneteknikon tehtäväksi. (1)

Turvallisuuden tarkistus

Selvitä turvallisuutta vaarantavat seikat tekemällä jäljempänä mainitut turvatarkistukset. Pane merkille mahdolliset vaaratekijät, joita ei ole mainittu tarkistustoimissa. Jos havaitset turvallisuutta vaarantavia seikkoja, selvitä niiden vakavuus ja se, edellyttääkö jatkaminen ongelman korjaamista.

Varoitus:

IBM 3534 -kytkin, malli F08, on tarkoitettu asiakkaan asennettavaksi, ja se on sertifioitu tähän tarkoitukseen. Varmista, että järjestelmä tai teline, johon kytkin asennetaan, on myös tarkoitettu ja sertifioitu asiakkaan asennettavaksi. Jos näin ei ole, kytkimen asennus tulee jättää tietokoneteknikon tehtäväksi. (1)

Koneen tarkistus

Tee seuraavat ulkoiset koneen tarkistustoimet:

1. Tarkista, että kaikki ulkoiset kannet ovat paikallaan ja vahingoittumattomia.

SJFIN341

2. Varmista, että kaikki salvat ja saranat ovat asianmukaisessa toimintakunnossa.
3. Jos IBM 3534 -kytkintä, malli F08, ei asenneta laitteistokehikkoon, tarkista, ovatko jalat irronneet tai murtuneet.
4. Tarkista, onko verkkojohto vioittunut.
5. Tarkista, onko ulkoinen liitäntäkaapeli vioittunut.
6. Tarkista, onko kannessa teräviä reunoja, vikoja tai muutoksia, jotka jättävät laitteen sisäosat näkyviin.
7. Korjaa havaitsemasi viat.

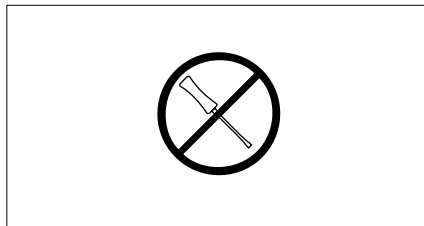
Turvatarrojen tarkistus

Tarkista seuraavat turvatarrat:

1. Tarkista, että IBM 3534 -kytkimen, malli F08, virtalähteeseen on kiinnitetty kuvassa 1 näkyvä virtalähteen kantta koskeva varoitustarra.

Varoitus:

Älä irrota kantta äläkä huolla, koska laite ei sisällä huollettavia osia. (2)



SJ000337

Kuva 1. Virtalähteen kanteen kiinnitetty varoitustarra.

2. Tarkista, että IBM 3534 -kytkimeen, malli F08, on kiinnitetty kuvassa 2 sivulla 3 ja kuvassa 3 sivulla 4 näkyvä SFP-tarra.

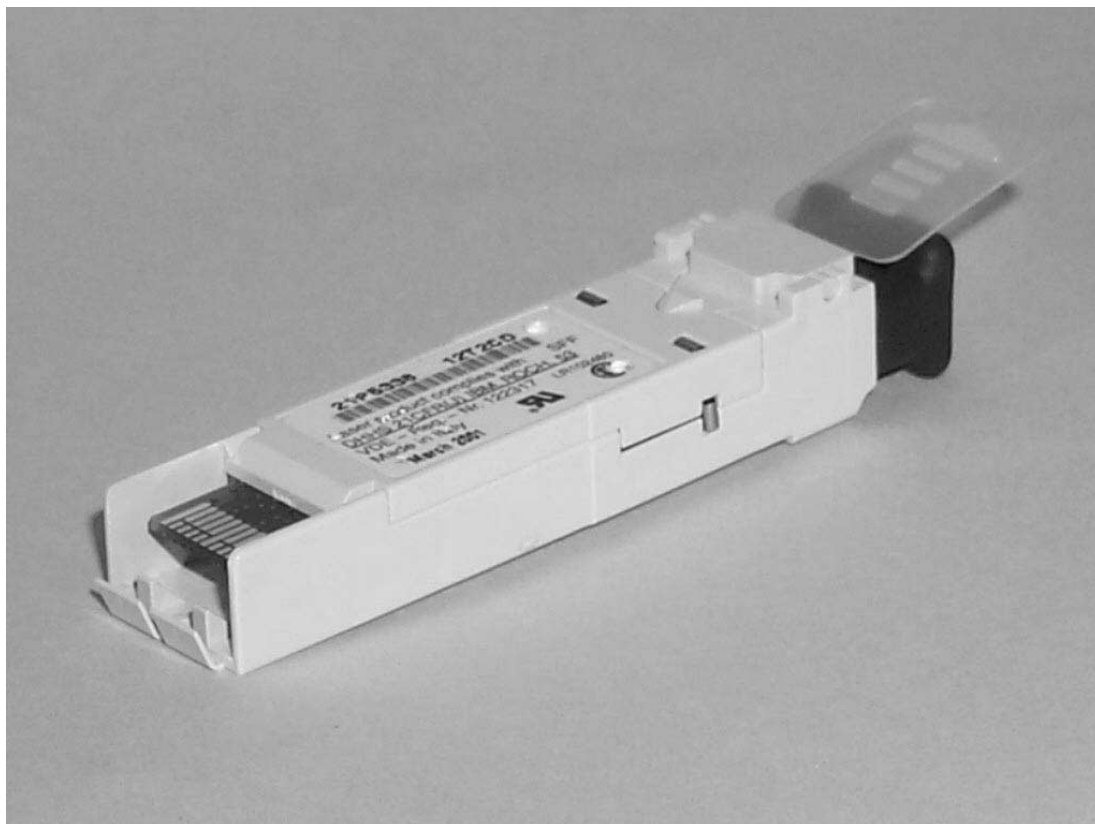
SJFIN342



SJ000317

Kuva 2. SFP-tarra (näkymä edestä).

SJFIN343



Kuva 3. SFP-tarra (näkyvä takaa).

SJ000314

3. Tarkista, että IBM 3534 -kytkimeen, malli F08, on kiinnitetty kuvassa 4 näkyvä turvatarra ja että tarrassa mainittu jännite ja virtalähteen jännite ovat samat.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。	検磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 A946 CE NOM-018 P/N 18P4393

SJ000347

Kuva 4. IBM 3534 -kytkimen, malli F08, turvatarra.

SJFIN344

Maadoituksen tarkistus

VAARA

Väärin kytketty pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa sähköasennusten asianmukaisuudesta. (1)

Ympäristöturvallisuutta koskevat ohjeet ja lausekkeet

Tämä jakso sisältää ympäristöturvallisuutta koskevat ohjeet ja lausekkeet.

Pariston turvaohjeet

Varoitus:

Litiumparisto voi aiheuttaa tulipalon tai palovammoja tai se voi räjähtää, ellei seuraavia ohjeita noudateta: Älä yritä ladata paristoa tai purkaa sitä osiin. Älä kuumenna paristoa yli 100 Celsius-asteen lämpötilaan äläkä hävitä sitä polttamalla. Älä juota paristoon mitään. Älä päästä pariston sisältöä kosketukseen veden kanssa. Pidä paristo poissa lasten ulottuvilta. Pariston saa vaihtaa vain paristoon, joka on osanumeron perusteella tarkoitettu kyseiseen järjestelmään. Muuntityypisen pariston käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Pariston liitin on muotoiltu niin, että sen napaisuus on oikea, kun paristo asetetaan asianmukaisesti. Älä aseta paristoa väärin päin. Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (3)

Laserturvaohjeet

Varoitus:

Yhdysvalloissa saa käyttää vain GBIC-yksiköitä tai kuituoptisia tuotteita, jotka täyttävät elintarvike- ja lääkevalvontaviraston (FDA) säteilystandardin 21 CFR Subchapter J vaatimukset. Muissa maissa tulee käyttää vain standardin IEC 825-1 mukaisia GBIC-yksiköitä tai kuituoptisia tuotteita. Optiset tuotteet, jotka eivät ole näiden standardien mukaisia, saattavat tuottaa silmiä vahingoittavaa valoa. (4)



SJ000338

Tämä yksikkö saattaa sisältää yksimuotoista tai monimuotoista valoa käyttävän lähtevin-vastaanottimen, joka on luokan 1 lasertuote. Lähtevin-vastaanotin täyttää standardin IEC 825-1 sekä Yhdysvaltojen elintarvike- ja lääkevalvontaviraston (FDA) standardin 21 CFR määräysten 1040.10 ja 1040.11 vaatimukset. Lähtevin-vastaanotinta käytettäessä tulee noudattaa käyttöympäristöstä annettuja suosituksia.

Tämä laite sisältää luokan 1 lasertuotteita, ja se täyttää Yhdysvaltojen elintarvike- ja lääkevalvontaviraston (FDA) säteilystandardin 21 CFR Subchapter J ja kansainvälisen laserturvastandardin IEC 825-2 vaatimukset.

Käyttörajoitukset

Moduulien optisiin portteihin on liitettävä optinen liitin tai pölytulppa.

Tuotteen uusiokäyttö

Tämä yksikkö sisältää materiaaleja, jotka voidaan käyttää uudelleen. Tässä toiminnassa tulee noudattaa asianomaisia lakeja ja viranomaisten määräyksiä. Joillakin alueilla IBM huolehtii omien tuotteidensa kierrätyksestä. Lisätietoja saa paikalliselta IBM:n edustajalta.

SJFIN345

Tuotteen hävitys

Tämä yksikkö saattaa sisältää paristoja. Niitä poistettaessa, hävitettäessä ja uudelleen käytettäessä on noudatettava ongelmajätteitä koskevia lakeja ja viranomaisten määräyksiä.

SJFIN346

Turvaohjeet

Tähän kootut turvaohjeet toistuvat tämän julkaisun asianmukaisissa kohdissa.

- VAARA-ilmaisua (*DANGER*) käytetään varoittamaan hengenvaarallisesta tai vakavan ruumiinvamman aiheuttavasta tilanteesta.
- Varoitus (*CAUTION*) tarkoittaa, että kyseinen tilanne saattaa aiheuttaa henkilölle kohtalaisia tai vähäisiä vammoja.

Kunkin turvaohjeen perässä on sulkeissa numero, esimerkiksi (1), jonka avulla englanninkielistä ohjetta vastaava suomenkielinen ohje löytyy kätevästi.

VAARA-ohjeet

VAARA

Väärin kytketty pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa sähköasennusten asianmukaisuudesta. (1)

VAARA

Älä käsittele ukonilman aikana kaapeleita tai ylijännitesuojia, jotka on asennettu tietoliikennettä, näyttöpäätteitä, kirjoittimia tai puhelimia varten. Muutoin voit saada sähköiskun. (2)

VAARA

Älä yritä avata virtalähteen koteloa. Virtalähdettä ei ole tarkoitettu huollettavaksi, vaan se on vaihdettava kokonaan uuteen. (3)

VAARA

Kun asennat laitetta, varmista, että sen verkkojohto on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin kytket liitäntäkaapeleita. Muutoin voit saada sähköiskun. (4)

VAARA

Jos yksikön virransaanti toteutetaan kahden johdon välisellä liitännällä, jossa vaihtovirtajännite on suurempi kuin 200 voltia, vikatilanteessa voi olla mahdollista saada sähköisku. Tästä syystä tulee käyttää kaksoisnapasuojauksia. (5)

Varoitukset

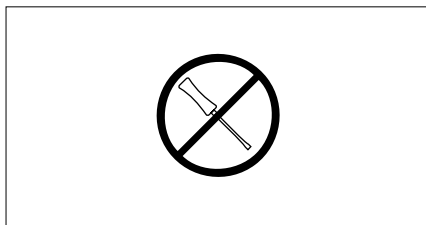
Varoitus:

IBM 3534 -kytkin, malli F08, on tarkoitettu asiakkaan asennettavaksi, ja se on sertifioitu tähän tarkoitukseen. Varmista, että järjestelmä tai teline, johon kytkin asennetaan, on myös tarkoitettu ja sertifioitu asiakkaan asennettavaksi. Jos näin ei ole, kytkimen asennus tulee jättää tietokoneteknikon tehtäväksi. (1)

SJFIN339

Varoitus:

Älä irrota kantta äläkä huolla, koska laite ei sisällä huollettavia osia. (2)



SJ000337

Kuva 1. Virtalähteen kanteen kiinnitetty varoitustarra.

Varoitus:

Litiumparisto voi aiheuttaa tulipalon tai palovammoja tai se voi räjähtää, ellei seuraavia ohjeita noudateta: Älä yritä ladata paristoa tai purkaa sitä osiin. Älä kuumenna paristoa yli 100 Celsius-asteen lämpötilaan äläkä hävitä sitä polttamalla. Älä juota paristoon mitään. Älä päästä pariston sisältöä kosketukseen veden kanssa. Pidä paristo poissa lasten ulottuvilta. Pariston saa vaihtaa vain paristoon, joka on osanumeron perusteella tarkoitettu kyseiseen järjestelmään. Muuntyyppisen pariston käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysriskin. Pariston liitin on muotoiltu niin, että sen napaisuus on oikea, kun paristo asetetaan asianmukaisesti. Älä aseta paristoa väärin päin. Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (3)

Varoitus:

Yhdysvalloissa saa käyttää vain GBIC-yksiköitä tai kuituoptisia tuotteita, jotka täyttävät elintarvike- ja lääkevalvontaviraston (FDA) säteilystandardin 21 CFR Subchapter J vaatimukset. Muissa maissa tulee käyttää vain standardin IEC 825-1 mukaisia GBIC-yksiköitä tai kuituoptisia tuotteita. Optiset tuotteet, jotka eivät ole näiden standardien mukaisia, saattavat tuottaa silmiä vahingoittavaa valoa. (4)



SJ000338

Varoitus:

Ohjainkortti sisältää litiumpariston. Älä yritä vaihtaa, ladata tai polttaa paristoa, koska se voi räjähtää. Hävitä ohjainkortti ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (5)

SJFIN340

Asennuksessa huomioon otettavat turvallisuusseikat

Noudata seuraavia ohjeita kytkintä asentaessasi:

- Tarkista, että käytettävät käyttöjännite, sulakkeet ja johdon paksuus ovat kytkimen arvokilven arvojen mukaiset.
- Kytkin on tarkoitettu liitettäväksi ATK-laitteille tarkoitettuun pistorasiaan, jonka vaihejännite on 230 V. Virtalähteessä saattaa yhä olla jännite, vaikka sisäiset ylivirtasuojat ovat katkaisseet virransyötön.

VAARA

Jos yksikön virransaanti toteutetaan kahden johdon välisellä liitännällä, jossa vaihtovirtajännite on suurempi kuin 200 voltia, vikatilanteessa voi olla mahdollista saada sähköisku. Tästä syystä tulee käyttää kaksoisnapasuojasta. (5)

- Tarkista, että ympäristön ilman lämpötila ei ylitä 40:tä Celsius-astetta. Tämä seikka on erityisen tärkeä, jos kytkin asennetaan suljettuun telineeseen tai usean telineen yhdistelmään.
- Varmista, että kytkin saa ilmaa vähintään 8,5 kuutiometriä minuutissa ja että etu- ja takaseinän tuuletusaukkoja ei ole peitetty.

Jos asennat kytkimen telineeseen, noudata myös seuraavia ohjeita:

- Tarkista, että ympäristön ilman lämpötila ei ylitä 40:tä Celsius-astetta. Tämä seikka on erityisen tärkeä, jos kytkin asennetaan suljettuun telineeseen tai usean telineen yhdistelmään.
- Varmista, että kytkin saa ilmaa vähintään 8,5 kuutiometriä minuutissa ja että etu- ja takaseinän tuuletusaukkoja ei ole peitetty.
- Kytkin vie telineestä tilan, jonka mitat ovat seuraavat: korkeus 1 yksikköä, leveys 48,26 cm ja syvyys 60,96 cm.
- Tarkista, että kaikilla telineeseen asennetuilla laitteilla on asianmukainen ryhmäjohtojen maadoitus. Älä esimerkiksi käytä jatkojohtoa.
- Tarkista, ettei kytkimen aiheuttama lisäpaine heikennä telineen vakautta tai aiheuta telineen painorajoituksen ylittymistä.
- Maanjäristysten varalta IBM suosittelee, että telineen vakaus varmistetaan kiinnittämällä teline mekaanisesti.

SJFIN328

Consignes de sécurité et de protection de l'environnement

Cette section comporte des informations sur :

- Les consignes de sécurité mentionnées dans le présent manuel
- Le contrôle de sécurité pour ce produit
- Les directives concernant la protection de l'environnement pour ce produit

Les consignes de sécurité et leur traduction

Vous trouverez des consignes de sécurité en français du début à la fin du présent manuel. Cette section comporte des informations sur :

- Les consignes de sécurité de type *DANGER* indiquent la présence d'un risque de blessure grave ou mortelle.
- Les consignes de sécurité de type *ATTENTION* indiquent la présence d'un risque de blessure légère.
- Les consignes de type *AVERTISSEMENT* indiquent la présence d'un risque d'endommagement de machines, de matériel ou de programmes.

Pour les traductions des consignes de sécurité de type *DANGER* et *ATTENTION*, veuillez vous reporter à la traduction des *Consignes de sécurité relatives au commutateur IBM TotalStorage SAN Fibre Channel 3534 modèle F08, GC26-7459-00*. Elles sont répertoriées par ordre numérique en fonction de leur ID affiché entre parenthèses à la fin de chaque consigne. Veuillez vous reporter aux exemples ci-après pour l'emplacement des numéros ID.

DANGER

Un mauvais câblage du socle de prise de courant peut provoquer une mise sous tension dangereuse des parties métalliques du système ou des unités qui lui sont raccordées. Il appartient au client de s'assurer que le socle de prise de courant est correctement câblé et mis à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. (1)

ATTENTION

Le commutateur 3534 modèle F08, conçu pour être installé par le client, comporte la certification "installation par le client". Veillez à ce qu'il en soit de même pour le système ou le rack dans lequel le commutateur sera installé. Dans le cas contraire, le commutateur doit être installé par un technicien de maintenance. (1)

Contrôle de sécurité

Effectuez les contrôles de sécurité ci-après afin de détecter les dangers éventuels. Prenez garde aux risques autres que ceux évoqués ci-dessous. Si le contrôle révèle un manque de sécurité, évaluez la gravité de la situation et l'urgence d'une intervention.

ATTENTION

Le commutateur 3534 modèle F08, conçu pour être installé par le client, comporte la certification "installation par le client". Veillez à ce qu'il en soit de même pour le système ou le rack dans lequel le commutateur sera installé. Dans le cas contraire, le commutateur doit être installé par un technicien de maintenance. (1)

Vérification de la machine

Vérifiez l'état extérieur de la machine en suivant les étapes ci-après :

1. Vérifiez que les capots sont en place et en bon état.

SJFRA341

2. Veillez à ce que tous les loquets et charnières soient en bon état.
3. Si le commutateur 3534 modèle F08 n'est pas installé dans un rack, vérifiez que les pieds ne sont ni desserrés, ni cassés.
4. Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
5. Vérifiez que le cordon d'interface externe n'est pas endommagé.
6. Vérifiez que le capot ne présente pas d'arêtes vives, de dommages ou modifications mettant à nu les composants internes de l'appareil.
7. Procédez aux réparations, le cas échéant.

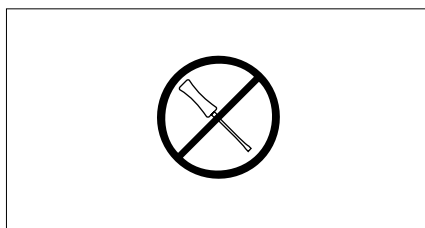
Vérification des étiquettes de sécurité

Vérifiez les étiquettes de sécurité en suivant les étapes ci-après :

1. Vérifiez que l'étiquette de mise en garde située sur le capot d'alimentation (voir figure 1) se trouve bien au niveau de l'alimentation du 3534 modèle F08.

ATTENTION

**Ne pas ouvrir. Ne tenter aucune réparation.
Aucune pièce n'est réparable en clientèle. (2)**



SJ000337

Figure 1. Étiquette de mise en garde située sur le capot d'alimentation.

2. Vérifiez que l'étiquette SFP présentée sur les figures 2 de la page 3 et 3 de la page 4 se trouve sur le 3534 modèle F08.

SJFRA342



SJ000317

Figure 2. Étiquette SFP (vue de face)

SJFRA343

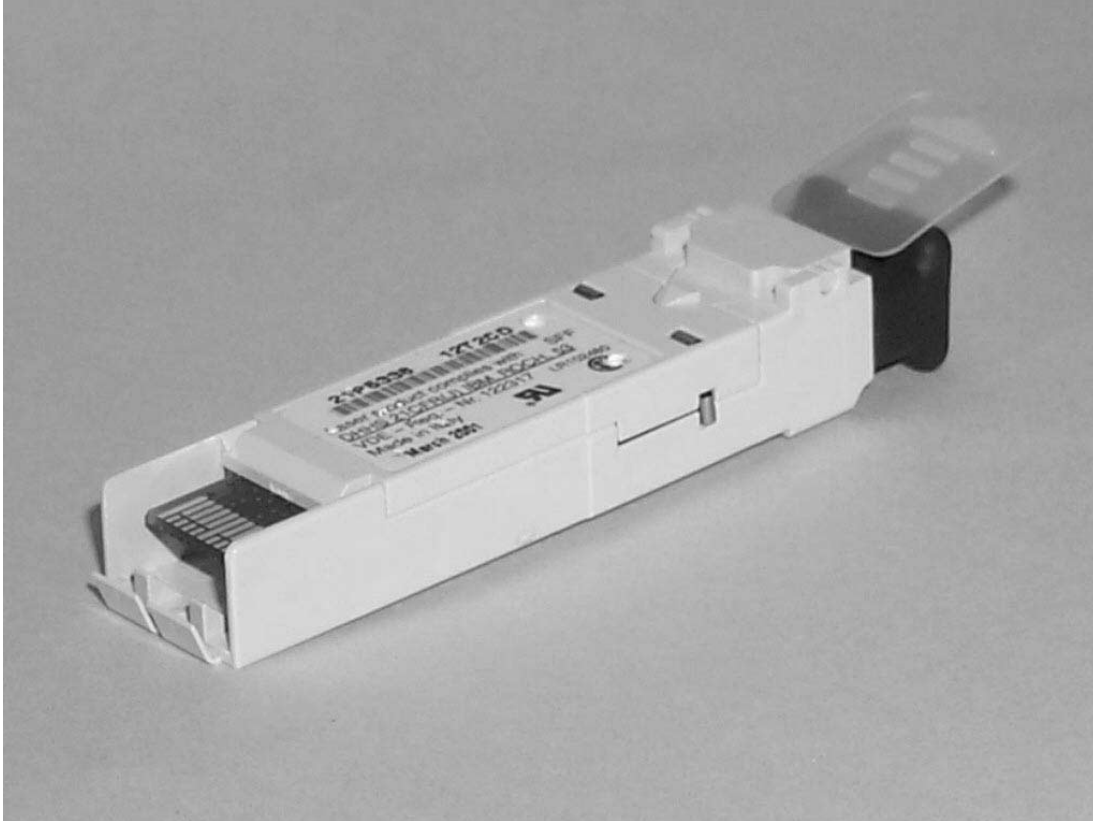
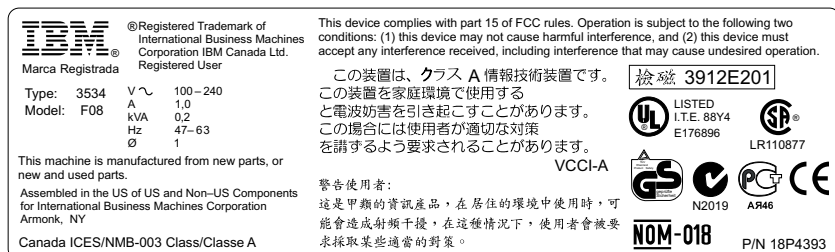


Figure 3. Étiquette SFP (vue arrière)

SJ000314

3. Vérifiez que l'étiquette de sécurité présentée sur la figure 7 se trouve bien sur le 3534 modèle F08 et que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension au niveau de la source d'alimentation.



SJ000347

Figure 4. Étiquette de sécurité sur le 3534 modèle F08

SJFRA344

Vérification de la mise à la terre du courant alternatif

DANGER

Un mauvais câblage du socle de prise de courant peut provoquer une mise sous tension dangereuse des parties métalliques du système ou des unités qui lui sont raccordées. Il appartient au client de s'assurer que le socle de prise de courant est correctement câblé et mis à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. (1)

Consignes et instructions concernant la protection de l'environnement

Cette section décrit les consignes et instructions concernant la protection de l'environnement.

Remplacement de la pile

ATTENTION

Prenez garde aux risques d'incendie, d'explosion ou de brûlures graves liés à l'utilisation d'une pile au lithium. Ne rechargez pas la pile et ne la démontez pas. Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100 °C, ne la soudez pas, ne la faites pas brûler et n'en exposez pas le contenu à l'eau. Gardez la pile hors de portée des enfants. Si vous la remplacez, commandez une pile de rechange de même référence. Toute autre pile risquerait de prendre feu ou d'exploser. Le connecteur de la pile est polarisé. N'essayez pas d'inverser la polarité. Ne mettez pas la pile à la poubelle. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. (3)

Conformité aux normes relatives aux appareils à laser

ATTENTION

Aux Etats-Unis, seules les unités GBIC ou les produits à fibre optique conformes aux normes FDA sur les radiations (21 CFR Sous-chapitre J) peuvent être utilisés. Dans les autres pays, seuls les unités GBIC ou les produits à fibre optique conformes à la norme CEI 825-1 peuvent être employés. Les produits à fibre optique non conformes à ces normes peuvent émettre de la lumière dangereuse pour les yeux. (4)



SJ000338

Cet appareil peut comporter un système laser de classe 1 émetteur-récepteur monomode ou multimode, conforme aux normes IEC 825-1 et FDA 21 CFR 1040.10 et 1040.11. L'émetteur-récepteur doit alors être utilisé dans les conditions recommandées.

Cet appareil comporte des produits à laser de classe 1 et est conforme aux normes FDA sur les radiations (21 CFR Sous-chapitre J) ainsi qu'à la norme internationale relative aux appareils à laser CEI 825-2.

Restrictions d'utilisation

Les ports optiques des modules doivent être obturés par un connecteur optique ou un bouchon de protection contre la poussière.

Recyclage

Cette unité contient des matériaux recyclables. Ceux-ci devront être recyclés dans des installations prévues à cet effet et conformément à la réglementation en vigueur. Dans certains pays, IBM propose un programme de reprise destiné à assurer le traitement adéquat des produits. Pour plus d'informations, prenez contact avec votre partenaire commercial.

SJFRA345

Mise au rebut

Cette unité peut contenir des piles. Retirez et détruisez ces piles ou recyclez-les selon la réglementation en vigueur.

SJFRA346

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité s'appliquent à l'ensemble du présent manuel.

- Les consignes de sécurité de type *DANGER* indiquent la présence d'un risque de blessure grave ou mortelle.
- Les consignes de sécurité de type *ATTENTION* indiquent la présence d'un risque de blessure légère.

Consignes de type Danger

DANGER

Un mauvais câblage du socle de prise de courant peut provoquer une mise sous tension dangereuse des parties métalliques du système ou des unités qui lui sont raccordées. Il appartient au client de s'assurer que le socle de prise de courant est correctement câblé et mis à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. (1)

DANGER

Pour éviter tout risque de choc électrique pendant un orage, ne manipulez pas de dispositifs de protection électrique, de connecteurs, ni de cordons téléphoniques, de transmission, d'interface ou d'alimentation. (2)

DANGER

N'essayez pas d'ouvrir le bloc d'alimentation. Ce dernier ne peut pas être réparé et doit être remplacé au complet. (3)

DANGER

Afin d'éviter tout risque de choc électrique pendant l'installation de l'unité, assurez-vous que les cordons d'alimentation sont débranchés avant de raccorder les cordons d'interface. (4)

DANGER

L'alimentation de l'unité par un dispositif de couplage phase phase d'un voltage supérieur à 200 V ca risque d'entraîner un choc électrique en cas d'incident. Une protection bipolaire est donc nécessaire. (5)

Consignes de type Attention

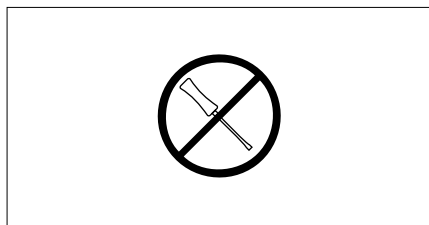
ATTENTION :

Le commutateur 3534 modèle F08, conçu pour être installé par le client, comporte la certification "installation par le client". Veillez à ce qu'il en soit de même pour le système ou le rack dans lequel le commutateur sera installé. Dans le cas contraire, le commutateur doit être installé par un technicien de maintenance. (1)

SJFRA339

ATTENTION :

Ne pas ouvrir. Ne tenter aucune réparation. (2)



SJFRA337

Figure 1. Etiquette de mise en garde située sur le capot d'alimentation

ATTENTION

Prenez garde aux risques d'incendie, d'explosion ou de brûlures graves liés à l'utilisation d'une pile au lithium. Ne rechargez pas la pile et ne la démontez pas. Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100 °C, ne la soudez pas, ne la faites pas brûler et n'en exposez pas le contenu à l'eau. Gardez la pile hors de portée des enfants. Si vous la remplacez, commandez une pile de rechange de même référence. Toute autre pile risquerait de prendre feu ou d'exploser. Le connecteur de la pile est polarisé. N'essayez pas d'inverser la polarité. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. (3)

ATTENTION :

Aux Etats-Unis, utilisez uniquement des produits à fibres optiques ou unités GBIC conformes aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux performances des radiations FDA. Dans les autres pays, utilisez uniquement des produits à fibres optiques ou unités GBIC conformes à la norme CEI 825-1. Les produits optiques qui ne répondent pas à ces normes sont susceptibles d'émettre un rayonnement lumineux qui peut être dangereux pour les yeux. (4)



SJFRA338

ATTENTION

La carte contrôleur contient une pile au lithium. Pour éviter tout risque d'explosion, n'essayez pas de remplacer ou de recharger la pile et ne la faites pas brûler. Pour la mise au rebut de la carte contrôleur, reportez-vous à la réglementation en vigueur concernant les piles au lithium. (5)

SJFRA340

Consignes de sécurité relatives à l'installation

Les directives suivantes doivent être respectées lors de l'installation du commutateur :

- Vérifiez que le circuit d'alimentation, les fusibles de ligne ainsi que le calibre du fil utilisé sont conformes aux caractéristiques électriques indiquées sur la plaque signalétique du commutateur.
- Le commutateur est conçu pour un système d'alimentation fonctionnant sous une tension phase-phase de 230 V. Il est possible que le bloc d'alimentation reste sous tension, même si les dispositifs internes de protection contre les surintensités ont été coupés.

DANGER

L'alimentation de l'unité par un dispositif de couplage phase à phase d'un voltage supérieur à 200 V ca risque d'entraîner un choc électrique en cas d'incident. Une protection bipolaire est donc nécessaire. (5)

- Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 40 °C. Cette consigne est particulièrement importante si le commutateur doit être installé dans un boîtier fermé ou à plusieurs armoires.
- Vérifiez que le débit d'air disponible est au moins égal à 8,4 m3/minute et que les grilles d'aération avant et arrière ne sont pas obstruées.

Si le commutateur est installé dans une armoire :

- Veillez à ce que la température ambiante ne dépasse pas 40 °C. Cette consigne est particulièrement importante si le commutateur doit être installé dans un boîtier fermé ou à plusieurs armoires.
- Vérifiez que le débit d'air disponible est au moins égal à 8,4 m3/minute et que les grilles d'aération avant et arrière ne sont pas obstruées.
- Le commutateur requiert une armoire mesurant une unité de hauteur, 48,26 cm de largeur et 60,96 cm de profondeur.
- Vérifiez que tout le matériel installé dans l'armoire est doté d'une prise de terre fiable. Ne le raccordez pas à un circuit de dérivation, tel qu'une barrette de connexion.
- Veillez à ce que le poids ajouté par le commutateur ne déséquilibre pas l'armoire. Vérifiez par ailleurs que le poids maximal de l'armoire n'est pas dépassé.
- IBM vous recommande de fixer mécaniquement l'armoire pour assurer sa stabilité en cas de tremblement de terre.

SJFRA328

Sicherheitshinweise und Hinweise zum Umweltschutz

Dieser Abschnitt enthält Informationen über

- die in diesem Buch benutzten Sicherheitshinweise
- die Sicherheitsüberprüfung für dieses Produkt
- Hinweise zum Umweltschutz für dieses Produkt

Sicherheitshinweise und ihre Übersetzungen

Dieses Buch enthält Sicherheitshinweise in Englisch.

- Die Nichtbeachtung der Vorschriften in den mit **VORSICHT** gekennzeichneten Sicherheitshinweisen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Die Nichtbeachtung der Vorschriften in den mit **ACHTUNG** gekennzeichneten Sicherheitshinweisen kann zu leichten Verletzungen bzw. zu Schäden an Hardware oder Software führen.

Übersetzungen der Sicherheitshinweise stehen im multilingualen Buch *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, IBM Form GC26-7459-00. Die Sicherheitshinweise sind in numerischer Reihenfolge anhand ihrer IDs aufgeführt, die am Ende der einzelnen Sicherheitshinweise in Klammern stehen. Das folgende Beispiel zeigt die Position der ID-Nummern.

VORSICHT

Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an offenliegenden Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich. (1)

ACHTUNG:

Der Switch IBM 3534 Modell F08 ist für die Installation durch Kunden konzipiert und zertifiziert. Achten Sie darauf, dass das System oder Rack, in das der Switch eingebaut wird, ebenfalls für die Installation durch den Kunden konzipiert und zertifiziert ist. Ist dies nicht der Fall, muss der Switch vom Kundendienst installiert werden. (1)

Sicherheitsüberprüfung

Führen Sie die folgenden Sicherheitsüberprüfungen aus, um Gefahrenquellen zu erkennen. Achten Sie auch auf mögliche Gefahrenquellen, die bei den Sicherheitsüberprüfungen nicht erwähnt sind. Sollten dabei mögliche Gefahrenquellen erkannt werden, ist zu entscheiden, ob eine Fortsetzung ohne größeres Risiko möglich ist, oder ob der Fehler zuerst behoben werden muss.

ACHTUNG:

Der Switch IBM 3534 Modell F08 ist für die Installation durch Kunden konzipiert und zertifiziert. Achten Sie darauf, dass das System oder Rack, in das der Switch eingebaut wird, ebenfalls für die Installation durch den Kunden konzipiert und zertifiziert ist. Ist dies nicht der Fall, muss der Switch vom Kundendienst installiert werden. (1)

Maschine überprüfen

Führen Sie die folgenden externen Maschinenprüfungen durch:

1. Überprüfen Sie, ob alle externen Abdeckungen vorhanden und unbeschädigt sind.

SJGER341

2. Überprüfen Sie, ob alle Verriegelungen und Scharniere in der korrekten Betriebsposition sind.
3. Ist das IBM 3534 Modell F08 nicht in ein Rack eingebaut, überprüfen Sie, ob Füße locker oder gebrochen sind.
4. Überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen.
5. Überprüfen Sie das externe Signalkabel auf Beschädigungen.
6. Überprüfen Sie die Abdeckung auf scharfe Kanten, Beschädigungen oder Veränderungen, durch die interne Teile der Einheit freigelegt werden.
7. Beheben Sie alle gefundenen Probleme.

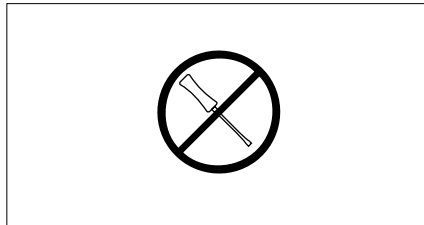
Sicherheitsaufkleber überprüfen

Führen Sie die folgenden Überprüfungen für Sicherheitsaufkleber durch:

1. Überprüfen Sie, ob der Sicherheitsaufkleber der Netzteilabdeckung (siehe Abb. 1) am Netzteil des IBM 3534 Modells F08 angebracht ist.

ACHTUNG:

Abdeckung nicht entfernen. Nicht reparieren. Keine wartungsbedürftigen Teile. (2)



SJGER337

Abbildung 1. Sicherheitsaufkleber der Netzteilabdeckung

2. Überprüfen Sie, ob der SFP-Aufkleber (siehe Abb. 2 auf Seite 3 und Abb. 3 auf Seite 4) am IBM 3534 Modell F08 angebracht ist.

SJGER342



SJGER317

Abbildung 2. SFP-Aufkleber (Vorderansicht)

SJGER343

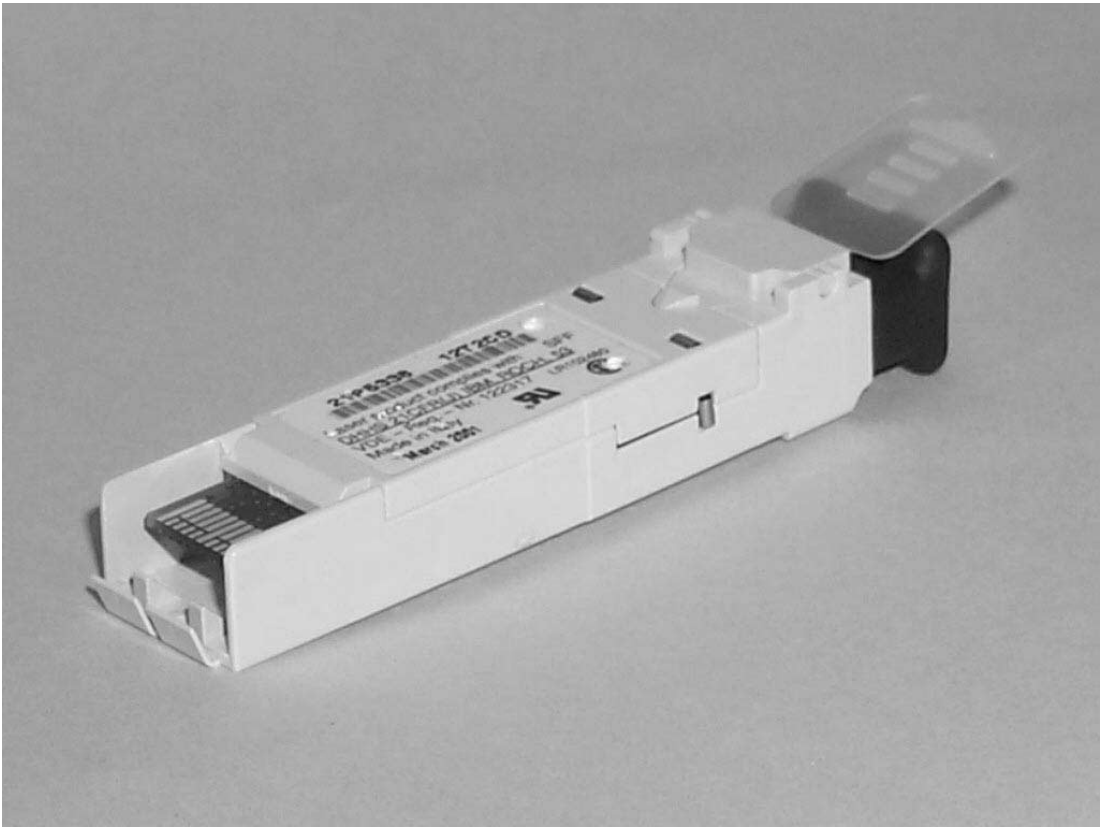


Abbildung 3. SFP-Aufkleber (Rückansicht)

SJGER314

3. Überprüfen Sie, ob der in Abb. 4 gezeigte Sicherheitsaufkleber auf dem IBM 3534 Modell F08 angebracht ist und die auf dem Aufkleber angegebene Spannung mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.



©Registered Trademark of
International Business Machines
Corporation IBM Canada Ltd.
Registered User

Marca Registrada

Type: 3534 V~ 100–240
Model: F08 A 1.0
kVA 0.2
Hz 47–63
Ø 1

This machine is manufactured from new parts, or
new and used parts.

Assembled in the US of US and Non-US Components
for International Business Machines Corporation
Armonk, NY

Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two
conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must
accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

この装置は、クラス A 情報技術装置です。
この装置を家庭環境で使用すると
電波妨害を引き起こすことがあります。
この場合には使用者が適切な対策
を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可
能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要
求採取某些適當的對策。

檢磁 3912E201

LISTED
I.T.E. 88Y4
E176896

LR110877

N2019

AR46

NOM-018

P/N 18P4393

SJ000347

Abbildung 4. Sicherheitsaufkleber auf dem IBM 3534 Modell F08

SJGER344

Erdung überprüfen

VORSICHT

Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an offenliegenden Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich. (1)

Hinweis zur Wiederverwertbarkeit und Entsorgung

Dieser Abschnitt enthält die Hinweise zur Wiederverwertbarkeit und Entsorgung.

Hinweis zur Batterie

ACHTUNG:

Lithiumbatterien sind feuergefährlich, explosiv und können schwere Verbrennungen verursachen. Batterie nicht wiederaufladen, öffnen oder über 100 Grad Celsius erhitzen; die Zelle nicht direkt anlöten, verbrennen oder den Inhalt der Zelle mit Wasser in Berührung bringen. Batterie nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der für dieses System spezifizierten Teilenummer ersetzen. Andere Batterien können sich entzünden oder explodieren. Der Batterieanschluss hat zwei verschiedene Pole; beim Anschließen die Pole nicht vertauschen. Batterie gemäß den örtlichen Richtlinien für Sondermüll entsorgen. (3)

Lasersicherheit

ACHTUNG:

Nur GBIC-Einheiten oder Glasfaserprodukte verwenden, die dem IEC Standard 60825-1 entsprechen. Optische Produkte, die diesen Standards nicht entsprechen, können Strahlungen erzeugen, die zu Augenverletzungen führen können. (4)



SJGER338

Diese Einheit kann einen Monomode- oder Multimode-Transceiver der Laserklasse 1 enthalten. Der Transceiver entspricht EN 60825-1 und FDA 21 CFR 1040.10 und 1040.11. Der Transceiver muss unter den empfohlenen Betriebsbedingungen betrieben werden.

Dieses Gerät enthält Laser der Klasse 1 und entspricht dem IEC Standard 60825-2.

Nutzungseinschränkungen

Die optischen Ports der Module müssen mit einem optischen Anschluss oder einem Staubschutzstecker abgeschlossen werden.

Hinweis zur Wiederverwertbarkeit

Dieses Gerät enthält wieder verwertbare Stoffe und ist entsprechend der gesetzlichen Auflagen zu verwerten/entsorgen. Die IBM Deutschland nimmt jedes IBM Gerät zurück und sorgt für die ordnungsgemäße Verwertung/Entsorgung. Berechnet wird dafür der Selbstkostenpreis. Für weitere Informationen sprechen Sie bitte Ihren IBM Vertriebsbeauftragten oder IBM Händler an.

SJGER345

Entsorgung

Diese Einheit kann Batterien enthalten. Die Batterien gemäß den örtlichen Richtlinien für Sondermüll entsorgen.

SJGER346

Sicherheitshinweise

Dieses Buch enthält Sicherheitshinweise.

- Die Nichtbeachtung der Vorschriften in den mit VORSICHT gekennzeichneten Sicherheitshinweisen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Die Nichtbeachtung der Vorschriften in den mit ACHTUNG gekennzeichneten Sicherheitshinweisen kann zu leichten Verletzungen bzw. zu Schäden an Hardware oder Software führen.

Verwenden Sie die Referenznummern in Klammern, beispielsweise (1) am Ende der einzelnen Sicherheitshinweise, um die gewünschte Übersetzung zu bekommen.

Hinweise VORSICHT

Vorsicht

Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an offenkommunikation liegenden Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich. (1)

Vorsicht

Um einen Stromschlag zu vermeiden, bei Gewitter keine Kabel oder Überspannungsschutzvorrichtungen (Blitzschutzvorrichtungen) für DFV-Leitungen, Datensichtgeräte, Drucker oder Telefone anschließen oder lösen. (2)

Vorsicht

Abdeckungen des Netzteils nicht abnehmen. Netzteile dürfen nicht repariert werden; sie werden als Ganzes ausgetauscht. (3)

Vorsicht

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, bei der Installation der Einheit vor dem Anschließen von Signalkabeln sicherstellen, dass das Netzkabel der Einheit gelöst ist. (4)

Vorsicht

Wird die Einheit mit mehr als 200 V Wechselspannung (Phase gegen Phase) versorgt, können bei einer Fehlerbedingung gefährliche Spannungen auftreten. Daher ist eine zweipolige Schutzvorrichtung erforderlich. (5)

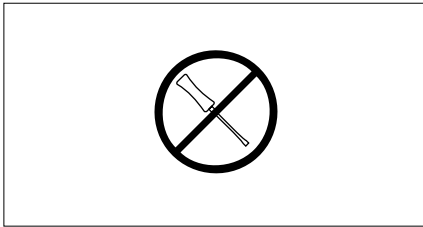
Hinweise ACHTUNG

Achtung:

Der Switch IBM 3534 Modell F08 ist für die Installation durch Kunden konzipiert und zertifiziert. Achten Sie darauf, dass das System oder Rack, in das der Switch eingebaut wird, ebenfalls für die Installation durch den Kunden konzipiert und zertifiziert ist. Ist dies nicht der Fall, muss der Switch vom Kundendienst installiert werden. (1)

SJGER339

Achtung:
Abdeckung nicht entfernen. Nicht reparieren. Keine wartungsbedürftigen Teile. (2)



SJGER337

Abbildung 1. Sicherheitsaufkleber der Netzteilabdeckung

Achtung

Lithiumbatterien sind feuergefährlich, explosiv und können schwere Verbrennungen verursachen. Batterie nicht wiederaufladen, öffnen oder über 100 Grad Celsius erhitzen; die Zelle nicht direkt anlöten, verbrennen oder den Inhalt der Zelle mit Wasser in Berührung bringen. Batterie nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der für dieses System spezifizierten Teilenummer ersetzen. Andere Batterien können sich entzünden oder explodieren. Der Batterieanschluss hat zwei verschiedene Pole; beim Anschließen die Pole nicht vertauschen. Batterie gemäß den örtlichen Richtlinien für Sondermüll entsorgen. (3)

Achtung:

Nur GBIC-Einheiten oder Glasfaserprodukte verwenden, die dem IEC Standard 60825-1 entsprechen. Optische Produkte, die diesen Standards nicht entsprechen, können Strahlungen erzeugen, die zu Augenverletzungen führen können. (4)



SJGER338

Achtung

Die Karte für Steuereinheiten enthält eine Lithiumbatterie. Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, darf die Batterie weder verbrannt noch gegen einen anderen Typ gewechselt oder aufgeladen werden. Nach Gebrauch als Sondermüll entsorgen. (5)

SJGER340

Installation und Sicherheit

Bei der Installation des Schalters die folgenden Richtlinien beachten:

- Der Netzstromkreis, die Anschluss-Sicherung und der Netzleitungsdurchmesser müssen den elektrischen Angaben auf dem Typenschild des Schalters entsprechend ausgelegt sein.
- Der Schalter ist für ein IT-Stromversorgungssystem mit einer Spannung von 230 V Phase-zu-Phase konzipiert. Die Stromversorgung kann immer noch Spannung führen, auch wenn interne Überstromschutzeinrichtungen geöffnet sind.

Vorsicht

Wird die Einheit mit mehr als 200 V Wechselspannung (Phase gegen Phase) versorgt, können bei einer Fehlerbedingung gefährliche Spannungen auftreten. Daher ist eine zweipolige Schutzvorrichtung erforderlich. (5)

- Die Umgebungstemperatur darf 40 Grad Celsius nicht überschreiten. Darauf ist besonders zu achten, wenn der Schalter in einem geschlossenen oder einem mit mehreren Einheiten bestückten Rack installiert wird.
- Der Schalter hat einen Luftbedarf von mindestens 8,4 Kubikmeter pro Minute. Es ist darauf zu achten, dass die vorderen und hinteren Entlüftungsschlitze nicht abgedeckt sind.

Wenn der Schalter in ein Rack installiert wird:

- Die Umgebungstemperatur darf 40 Grad Celsius nicht überschreiten. Darauf ist besonders zu achten, wenn der Schalter in einem geschlossenen oder einem mit mehreren Einheiten bestückten Rack installiert wird.
- Der Schalter hat einen Luftbedarf von mindestens 8,4 Kubikmeter pro Minute. Es ist darauf zu achten, dass die vorderen und hinteren Entlüftungsschlitze nicht abgedeckt sind.
- Der benötigte Platz im Rack beträgt für den Schalter an Höhe 1 Einheit, in der Breite 48,26 cm und in der Tiefe 60,96 cm.
- Alle im Rack installierten Einheiten müssen zuverlässig geerdet sein. Eine Erdverbindung alleine über die Netzleitung der jeweiligen Einheit ist nicht ausreichend.
- Es ist sicherzustellen, dass durch das zusätzliche Gewicht des Schalters die Gewichtsbegrenzung des Racks nicht überschritten wird bzw. das Rack auch weiterhin kippsicher steht.
- IBM empfiehlt, das Rack mechanisch zu sichern, damit bei einem eventuellen Erdbeben das Rack auch sicher stehen bleibt.

SJGER328

Σημειώσεις σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα:

- Σημειώσεις ασφαλείας που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο
- Έλεγχος ασφαλείας για αυτό το προϊόν
- Περιβαλλοντικές οδηγίες σχετικά με αυτό το προϊόν

Σημειώσεις ασφαλείας και οι μεταφράσεις τους

Οι σημειώσεις ασφαλείας είναι στην Αγγλική γλώσσα σε ολόκληρο το εγχειρίδιο.

Η ενότητα αυτή περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα:

- Οι σημειώσεις κινδύνου προειδοποιούν για συνθήκες ή διαδικασίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- Οι σημειώσεις προσοχής προειδοποιούν για συνθήκες ή διαδικασίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό, όχι θανατηφόρο ούτε εξαιρετικά επικίνδυνο.
- Οι σημειώσεις επισήμανσης προειδοποιούν για συνθήκες ή διαδικασίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιές σε μηχανές, εξοπλισμό ή προγράμματα.

Για μεταφράσεις των σημειώσεων ασφαλείας και κινδύνου, βλ. το εγχειρίδιο *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00. Οι σημειώσεις παρατίθενται σε αριθμητική σειρά, με βάση τους κωδικούς τους, οι οποίοι εμφανίζονται σε παρένθεση στο τέλος κάθε σημείωσης. Βλ. τα παρακάτω παραδείγματα για τη θέση των κωδικών αριθμών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος ή στα προϊόντα που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. (1)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ο εναλλάκτης (switch) 3534 Μοντέλο F08 είναι σχεδιασμένος να εγκαθίσταται από τον πελάτη και πιστοποιημένος ως "εγκαθιστώμενο από τον πελάτη" προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ή το ικρίωμα (rack) στο οποίο θα εγκατασταθεί ο εναλλάκτης είναι επίσης σχεδιασμένο για εγκατάσταση από τον πελάτη. Εάν δεν είναι, τότε η εγκατάσταση του εναλλάκτη πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό. (1)

Έλεγχος ασφαλείας

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους ασφαλείας για να προσδιορίσετε πιθανές συνθήκες που ενέχουν κινδύνους για την ασφάλεια. Έχετε υπόψη ότι μπορεί να υπάρχουν δυνητικοί κίνδυνοι για την ασφάλεια οι οποίοι δεν καλύπτονται από τους ελέγχους ασφαλείας. Εάν υπάρχουν συνθήκες που ενέχουν κινδύνους, προσδιορίστε πόσο σοβαροί είναι και αν πρέπει να συνεχίσετε πριν διορθώσετε το πρόβλημα.

SJGRE341

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ο εναλλάκτης (switch) 3534 Μοντέλο F08 είναι σχεδιασμένος να εγκαθίσταται από τον πελάτη και πιστοποιημένος ως "εγκαθιστώμενο από τον πελάτη" προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ή το ικρίωμα (rack) στο οποίο θα εγκατασταθεί ο εναλλάκτης είναι επίσης σχεδιασμένο για εγκατάσταση από τον πελάτη. Εάν δεν είναι, τότε η εγκατάσταση του εναλλάκτη πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό. (1)

Έλεγχος της μηχανής

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους εξωτερικούς ελέγχους στη μηχανή:

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξωτερικά καλύμματα είναι στη θέση τους και άθικτα.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σε καλή κατάσταση.
3. Εάν το 3534 Μοντέλο F08 δεν θα εγκατασταθεί σε ικρίωμα (rack), ελέγξτε αν είναι άθικτα και σταθερά τα υποστηρίγματά του.
4. Ελέγξτε εάν είναι άθικτο το καλώδιο ρεύματος.
5. Ελέγξτε εάν είναι άθικτο το εξωτερικό καλώδιο σήματος.
6. Ελέγξτε το κάλυμμα για να διαπιστώσετε εάν υπάρχουν εξοχές, ζημίες ή μετατροπές που αποκαλύπτουν εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.
7. Διορθώστε οποιαδήποτε προβλήματα διαπιστώσετε.

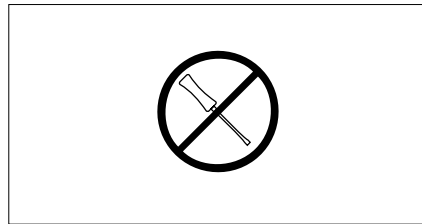
Έλεγχος των ετικετών ασφάλειας

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους στις ετικέτες ασφάλειας:

1. Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα προσοχής του τροφοδοτικού που εμφανίζεται στο Σχήμα 1 είναι επικολλημένη στο τροφοδοτικό του 3534 Μοντέλο F08.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αφαιρέσετε το κάλυμμα, μην επιχειρήσετε να κάνετε συντήρηση της μονάδας, δεν υπάρχουν εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση. (2)



SJGRE337

Σχήμα 1. Ετικέτα προσοχής του τροφοδοτικού

2. Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα SFP που εμφανίζεται στο Σχήμα 2 στη σελίδα 3 και στο Σχήμα 3 στη σελίδα 4 είναι επικολλημένη στο 3534 Μοντέλο F08.

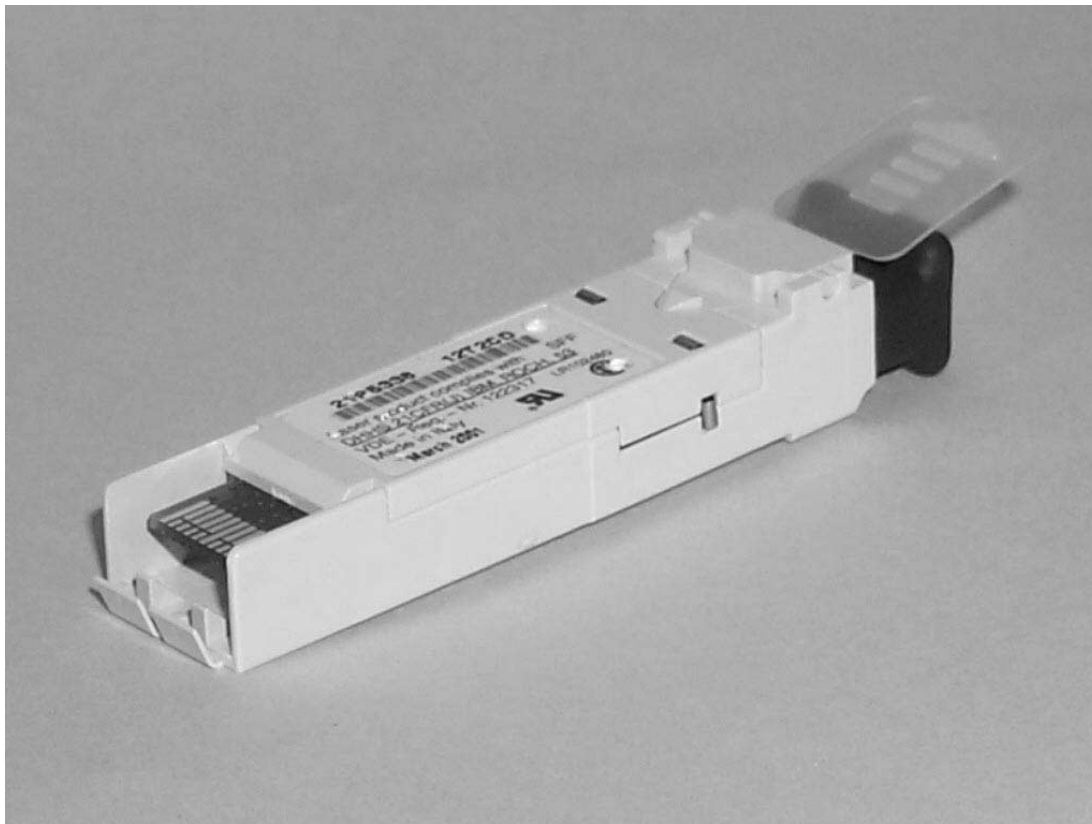
SJGRE342



SJGRE317

Σχήμα 2. Ετικέτα SFP (πρόσοψη)

SJGRE343



Σχήμα 3. Ετικέτα SFP (πίσω όψη)

SJGRE314

3. Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα ασφάλειας που εμφανίζεται στο Σχήμα 4 είναι επικολημένη στο 3534 Μοντέλο F08 και ότι η ηλεκτρική τάση που ορίζεται στην ετικέτα είναι αυτή που παρέχεται από το τροφοδοτικό.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	検磁 3912E201 UL LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 CS LR110877 VCCI-A GS N2019 PC A946 CE NOM-018 P/N 18P4393	

SJ000347

Σχήμα 4. Ετικέτα ασφάλειας στο 3534 Μοντέλο F08

SJGRE344

Έλεγχος της γείωσης εναλλασσόμενου ρεύματος

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος ή στα προϊόντα που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. (1)

Περιβαλλοντικές σημειώσεις και δηλώσεις

Η ενότητα αυτή περιγράφει τις περιβαλλοντικές σημειώσεις και δηλώσεις.

Σημείωση σχετικά με τη μπαταρία

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μια μπαταρία λιθίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή σοβαρά εγκαύματα. Μην επιχειρήσετε να την επαναφορτίσετε, να την αποσυναρμολογήσετε, να τη θερμάνετε πάνω από 100°C, να την αποτεφρώσετε, να πραγματοποιήσετε συγκόλληση με καλπί απευθείας στο στοιχείο ή να φέρετε τα περιεχόμενα του στοιχείου σε επαφή με νερό. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Αντικαταστήστε τη μόνο με το καθορισμένο part number για το σύστημά σας. Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. Η μπαταρία συνδέεται με συγκεκριμένη πολικότητα. Μην επιχειρήσετε να αντιστρέψετε την πολικότητα. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. (3)

Ασφάλεια από την ακτινοβολία laser

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, χρησιμοποιείτε μόνο μονάδες GBIC ή προϊόντα οπτικών ινών (Fibre-Optic) που πληρούν τα πρότυπα εκπομπής ακτινοβολίας της FDA, 21 CFR Υποκεφάλαιο J. Διεθνώς, χρησιμοποιείτε μόνο μονάδες GBIC ή προϊόντα οπτικών ινών που πληρούν το πρότυπο IEC 825-1. Τα οπτικά προϊόντα που δεν πληρούν αυτά τα πρότυπα μπορεί να παράγουν φωτεινή ακτινοβολία επικίνδυνη για τα μάτια. (4)



SJGRE338

Η μονάδα αυτή μπορεί να περιέχει προϊόν laser Κατηγορίας 1 τύπου single-mode ή τύπου πομποδέκτη multimode. Ο πομποδέκτης πληροί τα πρότυπα IEC 825-1 και FDA 21 CFR 1040.10 και 1040.11. Ο πομποδέκτης πρέπει να λειτουργεί υπό τις υποδεικνυόμενες συνθήκες λειτουργίας.

Ο εξοπλισμός αυτός περιέχει προϊόντα laser Κατηγορίας 1 και πληροί το πρότυπο εκπομπής ακτινοβολίας FDA Performance Standards 21 CFR Subchapter J και το διεθνές πρότυπο ασφάλειας συσκευών laser IEC 825-2.

Περιορισμοί χρήσης

Στις οπτικές θύρες των υποσυστημάτων πρέπει να υπάρχει οπτική υποδοχή ή προστατευτικό κάλυμμα.

SJGRE345

Ανακύκλωση προϊόντος

Η μονάδα αυτή περιέχει ανακυκλώσιμα υλικά. Τα υλικά αυτά πρέπει να ανακυκλώνονται όπου υπάρχουν διαθέσιμες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Σε ορισμένες περιοχές, η IBM παρέχει ένα πρόγραμμα συλλογής των προϊόντων που εξασφαλίζει το σωστό χειρισμό τους. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της IBM.

Απόρριψη προϊόντος

Η μονάδα αυτή μπορεί να περιέχει μπαταρίες. Αφαιρέστε και πετάξτε αυτές τις μπαταρίες ή ανακυκλώστε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

SJGRE346

Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

Σε αυτό το εγχειρίδιο υπάρχουν σημειώσεις ασφαλείας.

- Οι σημειώσεις κινδύνου προειδοποιούν για συνθήκες ή διαδικασίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- Οι σημειώσεις προσοχής προειδοποιούν για συνθήκες ή διαδικασίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό, όχι θανατηφόρο ούτε εξαιρετικά επικίνδυνο.

Χρησιμοποιείτε τους αριθμούς αναφοράς σε παρένθεση στο τέλος κάθε σημείωσης, π.χ. (1), για να βρείτε την αντίστοιχη μετάφραση.

Σημειώσεις κινδύνου

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος ή στα προϊόντα που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. (1)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να αποφύγετε μια πιθανή ηλεκτροπληξία, κατά τη διάρκεια καταιγίδας, μη συνδέετε ή αποσυνδέετε καλώδια ή καλύμματα υποδοχών του σταθμού για γραμμές επικοινωνίας, σταθμούς εμφάνισης, εκτυπωτές ή τηλέφωνα. (2)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τα καλύμματα του τροφοδοτικού. Το τροφοδοτικό δεν μπορεί να επισκευαστεί, αλλά μόνο να αντικατασταθεί. (3)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για να αποφύγετε μια πιθανή ηλεκτροπληξία κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο παροχής ρεύματος για τη συσκευή αυτή είναι αποσυνδεδεμένο πριν εγκαταστήσετε καλώδια σήματος. (4)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν η μονάδα τροφοδοτείται με τάση γραμμής μεγαλύτερη των 200V AC, υπάρχει δυνητικός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση σφάλματος. Συνεπώς, απαιτείται προστασία δύο πόλων. (5)

SJGRE339

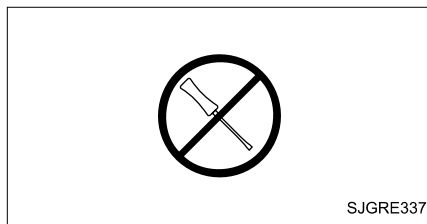
Σημειώσεις προσοχής

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ο εναλλάκτης (switch) 3534 Μοντέλο F08 είναι σχεδιασμένος να εγκαθίσταται από τον πελάτη και πιστοποιημένος ως "εγκαθιστώμενο από τον πελάτη" προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ή το ικρίωμα (rack) στο οποίο θα εγκατασταθεί ο εναλλάκτης είναι επίσης σχεδιασμένο για εγκατάσταση από τον πελάτη. Εάν δεν είναι, τότε η εγκατάσταση του εναλλάκτη πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό. (1)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αφαιρέσετε το κάλυμμα, μην επιχειρήσετε να κάνετε συντήρηση της μονάδας, δεν υπάρχουν εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση. (2)



Σχήμα 1. Ετικέτα προσοχής του τροφοδοτικού

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μια μπαταρία λιθίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή σοβαρά εγκαύματα. Μην επιχειρήσετε να την επαναφορτίσετε, να την αποσυναρμολογήσετε, να τη θερμάνετε πάνω από 100°C, να την αποτεφρώσετε, να πραγματοποιήσετε συγκόλληση με καλπί απευθείας στο στοιχείο ή να φέρετε τα περιεχόμενα του στοιχείου σε επαφή με νερό. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Αντικαταστήστε τη μόνο με το καθορισμένο part number για το σύστημά σας. Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. Η μπαταρία συνδέεται με συγκεκριμένη πολικότητα. Μην επιχειρήσετε να αντιστρέψετε την πολικότητα. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. (3)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, χρησιμοποιείτε μόνο μονάδες GBIC ή προϊόντα οπτικών ινών (Fibre-Optic) που πληρούν τα πρότυπα εκπομπών ακτινοβολίας της FDA, 21 CFR Υποκεφάλαιο J. Διεθνώς, χρησιμοποιείτε μόνο μονάδες GBIC ή προϊόντα οπτικών ινών που πληρούν το πρότυπο IEC 825-1. Τα οπτικά προϊόντα που δεν πληρούν αυτά τα πρότυπα μπορεί να παράγουν φωτεινή ακτινοβολία επικίνδυνη για τα μάτια. (4)



SJGRE338

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η κάρτα ελέγχου περιέχει μπαταρία λιθίου. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην κάψετε, ανταλλάξετε ή φορτίσετε τη μπαταρία. Η απόρριψη της κάρτας ελέγχου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τις μπαταρίες λιθίου. (5)

SJGRE340

Γενικά ζητήματα σχετικά με την εγκατάσταση και την ασφάλεια

Κατά την εγκατάσταση του switch ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα τροφοδοσίας, η ασφάλεια γραμμής και το μέγεθος των καλωδίων είναι κατάλληλα για τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται στην ετικέτα του switch.
- Το switch είναι σχεδιασμένο για πληροφοριακό σύστημα με ηλεκτρική τάση μεταξύ φάσεων 230 V. Το τροφοδοτικό μπορεί να έχει ρεύμα ακόμα και αν οι εσωτερικές συσκευές προστασίας του τροφοδοτικού είναι ανοιχτές.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν η μονάδα τροφοδοτείται με τάση γραμμής μεγαλύτερη των 200V AC, υπάρχει δυνητικός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση σφάλματος. Συνεπώς, απαιτείται προστασία δύο πόλων. (5)

- Βεβαιωθείτε ότι η ατμόσφαιρα του περιβάλλοντος χώρου δεν υπερβαίνει τους 40 βαθμούς Κελσίου. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό εάν το switch πρόκειται να εγκατασταθεί σε κλειστή μονάδα ή μονάδα αποτελούμενη από πολλαπλά κριώματα (racks).
- Βεβαιωθείτε ότι ο όγκος της διαθέσιμης ροής αέρα προς το switch είναι τουλάχιστον 300 κυβικά μέτρα ανά λεπτό και ότι η μπροστινή και η πίσω οπή εξαερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες.

Εάν το switch πρόκειται να εγκατασταθεί σε ικρίωμα (rack):

- Βεβαιωθείτε ότι η ατμόσφαιρα του περιβάλλοντος χώρου δεν υπερβαίνει τους 40 βαθμούς Κελσίου. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό εάν το switch πρόκειται να εγκατασταθεί σε κλειστή μονάδα ή μονάδα αποτελούμενη από πολλαπλά ικρίωματα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο όγκος της διαθέσιμης ροής αέρα προς το switch είναι τουλάχιστον 300 κυβικά μέτρα ανά λεπτό και ότι η μπροστινή και η πίσω οπή εξαερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες.
- Για το switch απαιτείται χώρος ικριώματος ύψους μίας μονάδας, πλάτους 48,26 cm και βάθους 60,96 cm.
- Βεβαιωθείτε ότι όλος ο εγκατεστημένος στο ικρίωμα εξοπλισμός έχει αξιόπιστη γείωση κυκλώματος διακλάδωσης. Μη βασιστείτε σε σύνδεση κυκλώματος διακλάδωσης, όπως ένα power strip.
- Βεβαιωθείτε ότι το πρόσθετο βάρος του switch δεν ανατρέπει την ισορροπία του ικριώματος ούτε υπερβαίνει το σχετικό όριο βάρους.
- Η IBM συνιστά τη μηχανική ασφάλιση του ικριώματος για να εξασφαλιστεί η σταθερότητά του σε περίπτωση σεισμού.

SJGRE328

הודעות בטיחות והגנה על הסביבה

חלק זה מכיל מידע על:

- ☐ הודעות בטיחות הכלולות בספר זה
- ☐ בדיקת בטיחות עבור מוצר זה
- ☐ הנחיות להגנה על הסביבה עבור מוצר זה

הודעות בטיחות והתרגומים שלהן

הודעות בטיחות מופיעות באנגלית בספר זה.
חלק זה מכיל מידע על:

- ☐ הודעת *סכנה*, מזהירה מפני תנאים או נהלים העלולים לגרום פציעה שאינה קטלנית ואינה מסוכנת מאוד.
- ☐ הודעת *זהירות*, מזהירה מפני תנאים או נהלים העלולים לגרום נזק למכונות, ציוד או תוכניות
- ☐ הודעת *תשומת לב*, מזהירה מפני תנאים או נהלים העלולים לגרום נזק למכונות, ציוד או תוכניות

הודעות סכנה וזהירות מתורגמות ראו בפרסום *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel GC26-7459-00, Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*.
ההודעות מופיעות בסדר מספרי לפי הזיהויים שלהם, המוצגים בסוגריים בסוף כל הודעה.
ראו הדוגמאות שלהלן המציגות את מיקום מספרי הזיהוי.

סכנה

שקע חשמלי שאינו מחווט כהלכה יכול לגרום להמצאות מתח מסוכן בחלקי המתכת של המערכת או המוצרים המתחברים אל המערכת. הלוקח אחראי להבטיח שהשקע מחווט ומוארק כהלכה כדי למנוע סכנת התחשמלות. (1)

זהירות:

מתג 3534 דגם F08 מיועד להתקנה על ידי הלוקח, והוא מאושר בתור "מיועד להתקנה על ידי הלוקח". ודאו שהמערכת או מסד המכשירים שבו יותקן המתג מיועד ומאושר גם הוא להתקנה על ידי הלוקח; בכל מקרה אחר, חשמלאי מוסמך חייב להתקין את המתג. (1)

בדיקת בטיחות

בצעו את בדיקות הבטיחות שלהלן כדי לזהות מצבים מסוכנים. שימו לב לסכנות בטיחות אפשריות שאינן מכוסות על ידי בדיקות הבטיחות. אם קיימים מצבים מסוכנים, בררו עד כמה הסכנה חמורה ואם אפשר להמשיך לפני תיקון הבעיה.

זהירות:

מתג 3534 דגם 08F מיועד להתקנה על ידי הלוקח, והוא מאושר בתור "מיועד להתקנה על ידי הלוקח". ודאו שהמערכת או מסד המכשירים שבו יותקן המתג מיועד ומאושר גם הוא להתקנה על ידי הלוקח; בכל מקרה אחר, חשמלאי מוסמך חייב להתקין את המתג. (1)

בדיקת המכונה

בצעו את הבדיקות החיצוניות שלהלן על המכונה:
1. ודאו שהמכסים החיצוניים נמצאים ואינם פגומים.

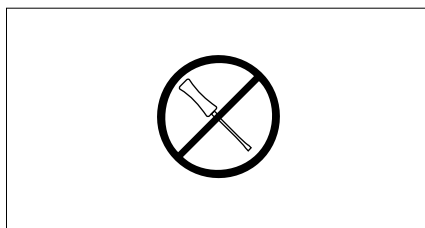
2. ודאו שכל התפסים והצירים במצב תפעולי תקין.
3. אם מתג 3534 דגם F08 אינו מותקן בתוך ארון מסד מכשירים, יש לוודא שהרגליים אינן רופפות או שבורות.
4. יש לוודא שאין פגמים בכבל החשמל.
5. יש לוודא שאין פגמים בכבל התקשורת החיצוני.
6. יש לבדוק את המכסה ולוודא שאין בו קצוות חדים, נזקים או שינויים החושפים את החלקים הפנימיים של ההתקן.
7. יש לתקן את כל הפגמים שנמצאו.

בדיקת תוויות הבטיחות

- יש לבדוק את מדבקת הבטיחות כלהלן:
1. יש לוודא שמדבקת הזהירות למכה ספק הכוח, המוצגת בתרשים 1, מותקנת על ספק הכוח של מתג 3534 דגם F08.

זהירות:

אין להסיר את המכסה, אין לבצע טיפול שירות. אין חלקים שאפשר לבצע להם שירות. (2).



SJ000337

תרשים 1. תווית בטיחות על מכסה ספק הכוח.

2. יש לוודא שמדבקת SFP המוצגת בתרשים 2 בעמוד 3 ובתרשים 3 בעמוד 4 מותקנת על מתג 3534 דגם F08.

SJHEB342



SJ000317

תרשים 2. מדבקת SFP (מבט מלפנים)

SJHEB343

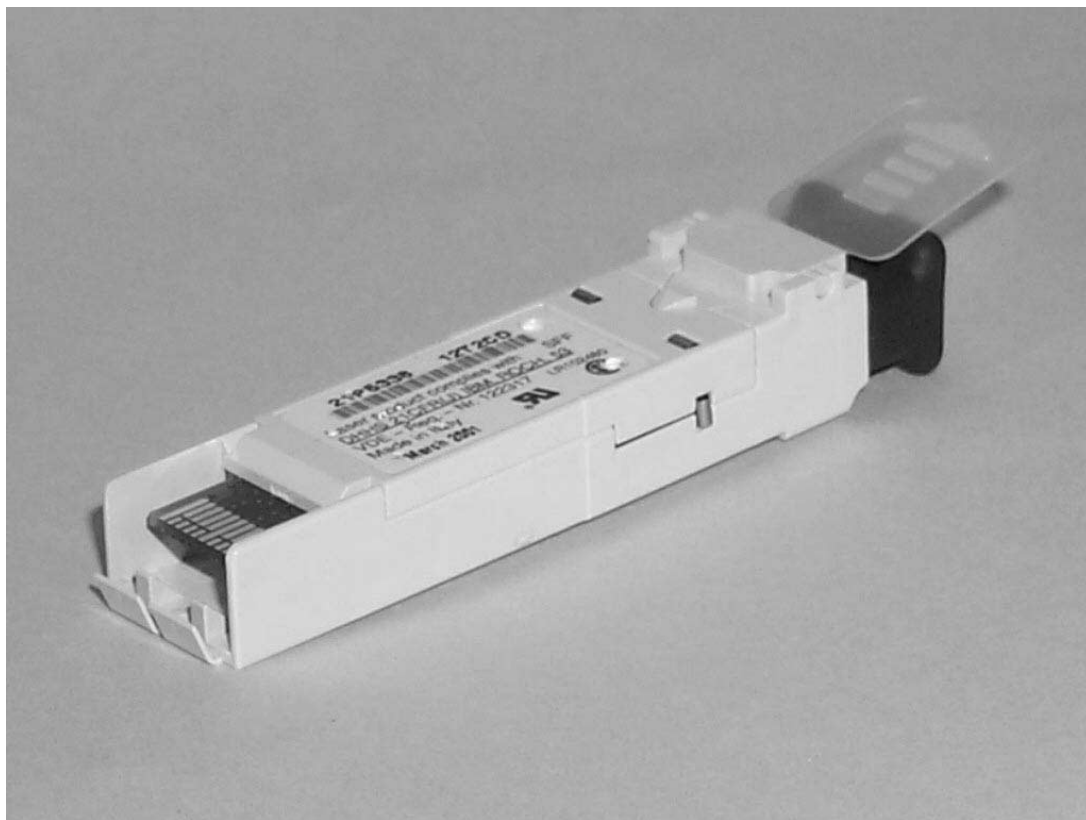


Figure 3. SFP label (back view)

SJ000314

3. ודאו שתווית הבטיחות המוצגת בתרשים 4 מותקנת על 3534 דגם F 08 והמתח המצוין על התווית זהה למתח שמפיק ספק הכוח שלכם.



Marca Registrada

Type: 3534
Model: F08

© 1984 IBM Corp.

®Registered Trademark of
International Business Machines
Corporation IBM Canada Ltd.
Registered User

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

この装置は、クラス A 情報技術装置です。
この装置を家庭環境で使用する
と電波妨害を引き起こすことがあります。
この場合には使用者が適切な対策
を講ずるよう要求されることがあります。

警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能造成或妨礙干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.

Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY

Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A

檢磁 3912E201


 LISTED
I.T.E. 88Y4
E176896


 LR110877


 VCCI-A


 N2019


 A946




 P/N 18P4393

SJ000347

תרשים 4. תווית בטיחות על 3534 דגם F08

בדיקת הארקה החשמל

סכנה

שקע חשמלי שאינו מחווט כהלכה יכול לגרום להמצאות מתח מסוכן בחלקי המתכת של המערכת או המוצרים המתחברים אל המערכת. הלקוח אחראי להבטיח שהשקע מחווט ומוארק כהלכה כדי למנוע סכנת התחשמלות. (1)

הודעות והצהרות בדבר איכות הסביבה

חלק זה מתאר את ההודעות והצהרות בדבר איכות הסביבה.

הודעה לגבי הסוללה

זהירות

סוללת ליתיום עלולה לגרום לשריפה, התפוצצות או כווייה חמורה. אין לטעון אותה מחדש, לפרקה או לחמם אותה לטמפרטורה העולה על 100 מעלות צלזיוס, להלחים ישירות אל התא, לשרוף או לחשוף את תוכן התא למים. יש להרחיק את הסוללה מילדים. יש להחליף את הסוללה רק במספר החלק שצוין במערכת שלכם. השימוש בסוללה אחרת עלולה לגרום לסכנת שריפה או התפוצצות. מחבר הסוללה מקוטב; אין לנסות להפוך את הקיטוב. יש לסלק את הסוללה בהתאם לתקנות המקומיות. (3)

בטיחות לייזר

זהירות

בארצות הברית, יש להשתמש רק ביחידות GBIC או מוצרי סיב-אופטי העומדים בתקני הקרינה של ה-FDA, תקן J 21 CFR Subchapter. מחוץ לארצות הברית, יש להשתמש רק ביחידות GBIC או מוצרי סיב-אופטי העומדים בתקן IEC מס' 1 - 825. מוצרים אופטיים שאינם עומדים בתקנים אלה עלולים להפיק אור מסוכן לעיניים. (4)



SJ000338

יתכן שיחידה זו מכילה משדר/מקלט חד-מצבי או רב-מצבי שהוא מוצר לייזר מסיווג 1. מוצר זה עומד בתקן IEC מס' 1-825 ובתקן 21 CFR מס' 1040.10 ומס' 1040.11 של ה-FDA. יש להשתמש בו תחת תנאי ההפעלה המומלצים.

ציוד זה מכיל מוצרי לייזר מסיווג 1, והוא עומד בתקני הקרינה של ה-FDA, תקן 21 CFR תת-פרק J והתקן הבינלאומי לבטיחות לייזר 852-2 של IEC.

הגבלות על השימוש

היציאות האופטיות של המודולים חייבות להסתיים במחבר אופטי או בתקע אבק.

מחזור המוצר

יחידה זו מכילה חומרים הניתנים למחזור. יש למחזר חומרים אלה במקומות שבהם יש אתרי מחזור פסולת זמינים, בהתאם לתקנות המקומיות. באזורים מסוימים יבם מספקת תוכנית להחזרת מוצרים, המבטיחה טיפול נאות במוצר. פנו אל נציג יבם כדי לקבל מידע נוסף.

SJHEB345

סילוק המוצר

יתכן שיחידה זו מכילה סוללות. יש להוציא
ולסלק סוללות אלה, או למחזר אותן, בהתאם
לתקנות ולכללים המקומיים.

SJHEB346

מידע בטיחות

הודעות בטיחות מודפסות בספר זה.

- הודעת סכנה מזהירה מפני תנאים או נהלים העלולים לגרום למוות או לפציעה חמורה
- הודעת זהירות מזהירה מפני תנאים או נהלים העלולים לגרום פציעה שאינה קטלנית ואינה מסוכנת מאוד.

השתמשו במספר ההודעה בסוגריים, למשל (1), בסופה של כל הודעה כדי למצוא את התרגום המבוקש.

הודעות סכנה

סכנה

שקע חשמלי שאינו מחווט כהלכה יכול לגרום להימצאות מתח מסוכן בחלקי המתכת של המערכת או המוצרים מתחברים אל המערכת. הלקוח אחראי להבטיח שהשקע מחווט ומארק כהלכה כדי למנוע סכנת התחשמלות (1).

סכנה

כדי למנוע סכנת התחשמלות בזמן סערת ברקים, אל תחברו או תנתקו כבלים או מגיני ברקים לקווי תקשורת, תחנות תצוגה, מדפסות או טלפונים (2).

סכנה

אל תנסו לפתח את המכסה של ספק הכוח. ספקי כוח אינם מכילים חלקים שאפשר לבצע להם טיפול שירות, והם מוחלפים כיחידה אחת (3).

סכנה

כדי למנוע סכנת התחשמלות בזמן התקנה היחידה, ודאו שכבל החשמל עבור היחידה מנותק משקע החשמל לפני התקנת כבלי התקשורת (4).

סכנה

בעת הפעלת היחידה באמצעות חיבור line-to-line המספק מתח גבוה מ-200 Vac, עלולה להתעורר סכנת התחשמלות במהלך תקלה. לפיכך יש לדאוג להגנה דו-קוטבית (5).

הודעות זהירות

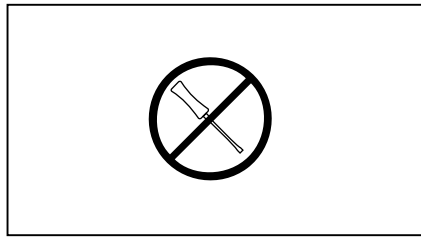
זהירות:

מתג 3534 דגם F08 מיועד להתקנה על ידי הלקוח, והוא מאושר בתור "מיועד להתקנה על ידי הלקוח". ודאו שהמערכת או מסד המכשירים שבו יותקן המתג מיועד ומאושר גם הוא להתקנה על ידי הלקוח; בכל מקרה אחר, חשמלאי מוסמך חייב להתקין את המתג (1).

SJHEB339

זהירות:

אסור להסיר את המכסה, אסור לבצע טיפולי שירות, אינו מכיל חלקים שאפשר לבצע להשתמש בהם:



SJheb337

איור 1: תווית זהירות של מכסה ספק הכוח

זהירות:

סוללת ליתיום עלולה לגרום לשריפה, התפוצצות או כווייה חמורה. אסור לטעון מחדש, לפרק, לחמם מעל טמפרטורה של 100°C (212°F), להלחים ישירות לגוף הסוללה, להשמיד בשריפה, או לחשוף את תכולתה למים. הרחיקו את הסוללה מילדים. החליפו את הסוללה רק בסוללה שמספר הפריט שלה תואם למפרט המערכת. שימוש בסוללה אחרת עלול לגרום לסכנת שריפה או התפוצצות. מחבר הסוללה קוטבי; אל תנסו לחבר את הסוללה בקוטביות הפוכה. סלקו את הסוללה בהתאם לתקנות המקומיות (3).

זהירות:

בארה"ב מותר שימוש רק ביחידות GBIC או במוצרי סיבים אופטיים העומדים בתקני הקרינה של ה-FDA, פרק J 21 CFR Subchapter. בכל שאר המדינות מותר שימוש רק ביחידות GBIC או במוצרי סיבים אופטיים העומדים בתקן IEC 825-1. מוצרים אופטיים שאינם עומדים בתקנים הללו, עלולים לפלוט קרינה מסוכנת לעיניים (4).



זהירות:

כרטיס הבקר מכיל סוללת ליתיום. כדי למנוע התפוצצות אפשרית, אל תשרפו, אל תחליפו ואל תטענו את הסוללה. סלקו את כרטיס הבקר בהתאם להוראות התקנות המקומיות בנושא סוללות ליתיום (5).

SJHEB340

שיקולי התקנה ובטיחות

במהלך התקנת המתג, יש לפעול בהתאם להנחיות הבאות:

- ודאו כי ספק הכוח, נתיך הרשת וגודל התיל החשמלי שיהיו בשימוש עונים למפרט החשמלי המצוין על-גבי תווית הזיהוי של המתג.
- המתג מיועד עבור ספק כוח של מערכת מחשב הפועלת במתח של 230 וולט phase-to-phase . ספק הכוח עלול להכיל מטען חשמלי, גם לאחר שנותקו התקני ההגנה הפנימיים מפני זרם-יתר.

סכנה

כאשר מפעילים את היחידה בעזרת חיבור לרשת חשמל בעלת מתח גדול יותר מ- 200 Vac, קיימת סכנת התחשמלות במקרה של תקלה. לכן יש צורך בהתקן הגנה דו-קטבי (5).

- ודאו כי טמפרטורת האוויר בחדר אינה עולה על 40 מעלות צלסיוס (104 מעלות פרנהייט). הדבר חשוב במיוחד אם רוצים להתקין את המתג במכלול סגור או מרובה-מסדים (multi-rack).
- הבטיחו שזרימת האוויר סביב המתג תהיה בשיעור של לפחות 300 רגל מעוקב (8.5 מ"ק) לדקה, ושפתחי האוורור הקדמי והאחורי אינם חסומים.

אם מתקינים את המתג במסד:

- ודאו כי טמפרטורת האוויר בחדר אינה עולה על 40 מעלות צלסיוס (104 מעלות פרנהייט). הדבר חשוב במיוחד אם רוצים להתקין את המתג במכלול סגור או מרובה-מסדים (multi-rack).
- הבטיחו שזרימת האוויר סביב המתג תהיה בשיעור של לפחות 300 רגל מעוקב (8.5 מ"ק) לדקה, ושפתחי האוורור הקדמי והאחורי אינם חסומים.
- המתג זקוק למרווח מסד בגובה של יחידה אחת, ברוחב של 48.26 ס"מ (19 אינטש) ובעומק של 60.96 ס"מ (24 אינטש).
- ודאו כי כל הציוד המותקן במסד מצויד בחיבור הארקה נפרד ואמין. אל תסמכו על חיבורי הארקה עקיפים, כגון פס חיבורים.
- ודאו כי המשקל הנוסף של המתג אינו מפר את שיווי המשקל של המסד ואינו חורג ממגבלות המשקל של המסד.
- יבם ממליצה לאבטח את המסד באופן מכני, כדי להבטיח את יציבותו במקרה של רעידת אדמה.

SJHEB328

Biztonsági és környezetvédelmi megjegyzések

Ebben a részben a következőkről találhat információt:

- A könyvben használt biztonsági megjegyzések
- A termék biztonsági vizsgálatai
- A termék környezetvédelmi iránymutatói

Biztonsági megjegyzések és fordításaik

A biztonsági megjegyzések ebben a könyvben angolul szerepelnek.

Ebben a részben a következőkről található információ:

- A *Danger* felirat olyan körülményekre vagy eljárásokra figyelmeztet, amelyek halálos vagy súlyos személyi sérülést eredményezhetnek.
- A *Caution* felirat olyan körülményekre vagy eljárásokra figyelmeztet, amelyek könnyebb személyi sérülést okozhatnak.
- Az *Attention* felirat olyan körülményekre vagy eljárásokra figyelmeztet, amelyek a gépek, berendezések vagy programok sérüléseit okozhatják.

A veszély és vigyázat megjegyzések fordításait az *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00 kiadvány tartalmazza. A megjegyzések a szöveg végén zárójelben látható azonosítójuk szerinti számsorrendben találhatók. Az azonosító számokra vonatkozóan lásd a következő példákat:

VESZÉLY

A nem megfelelően huzalozott elektromos csatlakozó veszélyes feszültséget okozhat a rendszer vagy a rendszerhez csatlakozó termékek fémrészein. A vásárló felelőssége az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozó megfelelő huzalozásának és földelésének biztosítása. (1)

VIGYÁZAT

A 3534 F08-as kapcsolót úgy tervezték, hogy a vásárló is telepíthesse (hitelesítetten "vásárló által telepíthető"). Győződjön meg róla, hogy a rendszer vagy a keret, amelybe a kapcsolót telepíti, szintén hitelesítve van vásárlói telepítésre; ha ez nem így van, a kapcsolót szakembernek kell telepítenie. (1)

Biztonsági vizsgálat

A veszélyhelyzetek azonosításához végezze el a következő biztonsági ellenőrzéseket. Ügyeljen azokra a lehetséges veszélyekre is, amelyekre a biztonsági ellenőrzések nem terjednek ki. Ha veszélyes körülmények állnak fenn, határozza meg a veszély mértékét, és azt, hogy a probléma megoldása előtt folytathatja-e a műveletet.

VIGYÁZAT

A 3534 F08-as kapcsolót úgy tervezték, hogy a vásárló is telepíthesse (hitelesítetten "vásárló által telepíthető"). Győződjön meg róla, hogy a rendszer vagy a keret, amelybe a kapcsolót telepíti, szintén hitelesítve van vásárlói telepítésre; ha ez nem így van, a kapcsolót szakembernek kell telepítenie. (1)

A berendezés ellenőrzése

Hajtsa végre a következő külső ellenőrzéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a külső fedőlapok megvannak és nem sérültek.

sjhun341

2. Győződjön meg róla, hogy minden retesz és pánt megfelelő üzemállapotban van.
3. Ha a 3534 F08-as modell nincs keretszekrénybe szerelve, ellenőrizze, hogy a lábak nincsenek-e kilazulva vagy nem töröttek-e.
4. Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e.
5. Ellenőrizze, hogy a külső jelkábel nem sérült-e.
6. Ellenőrizze, hogy a fedélen nincsenek-e éles sarkok, sérülések, vagy olyan elváltozások, amelyek a készülék belső részeinek sérülését okozhatják.
7. Az észlelt hibákat javítsa ki.

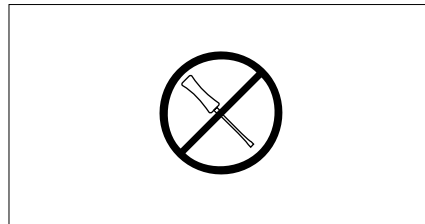
A biztonsági címkék ellenőrzése

A biztonsági címkéken végezze el a következő ellenőrzéseket:

1. Ellenőrizze, hogy a tápegység fedelének az 1-es ábrán látható vigyázat címkéje megtalálható-e a 3534 F08-as modell tápegységén.

VIGYÁZAT

Ne távolítsa el a fedelet, és ne próbálja meg javítani. Az alkatrészek nem javíthatók. (2)



SJ000337

1. ábra Tápegység fedelének vigyázat címkéje

2. Ellenőrizze, hogy a 3. oldal 2-es ábráján és a 4. oldal 3-as ábráján látható SFP címke megtalálható-e a 3534 F08-as modellen.

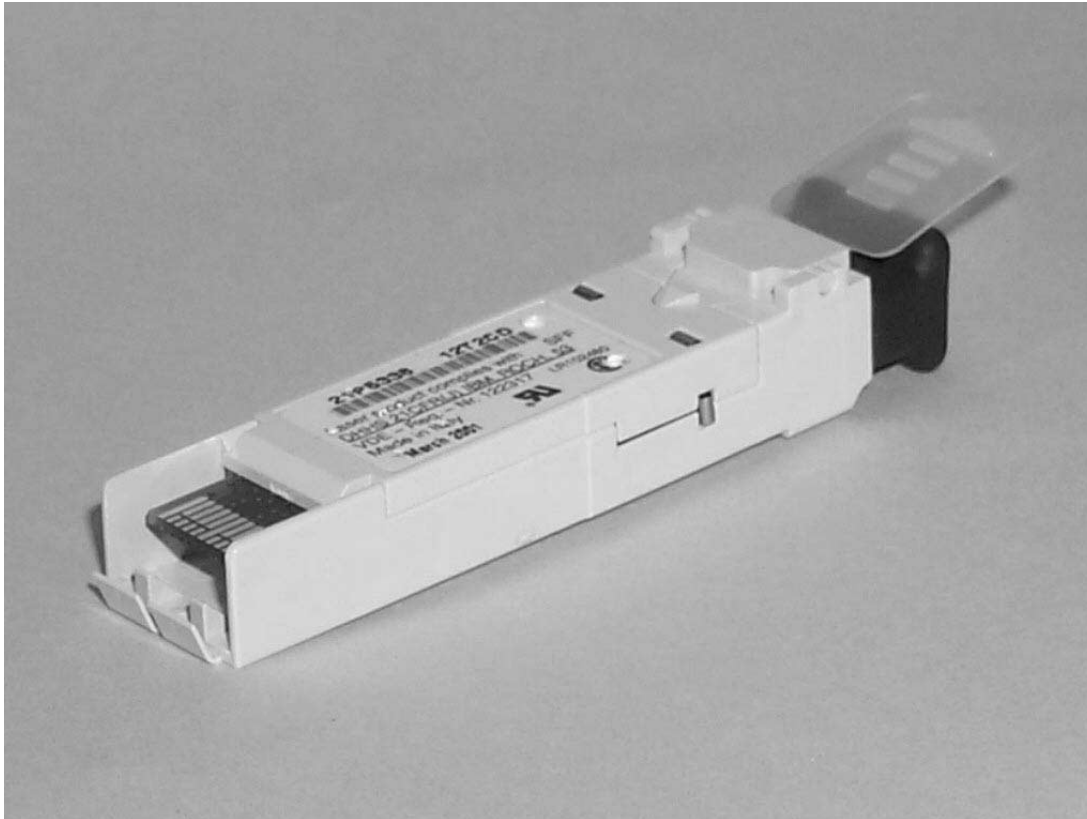
sjhun342



SJ000317

2.ábra SFP címke (előlnézet)

sjhun343



3. ábra SFP címke (hátlónézet)

SJ000314

- Ellenőrizze, hogy a 4. ábrán látható biztonsági címke megtalálható-e a 3534 F08-as modellen, és hogy a címkén megadott feszültség megfelel-e az áramforrás feszültségének.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能 會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會使要 求採取某些適當的對策。	檢磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 AR46 CE NOM-018 P/N 18P4393
Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		

SJ000347

4. ábra Biztonsági címke a 3534 F08-as modellen

sjhun344

Földelés ellenőrzése

VESZÉLY

A nem megfelelően huzalozott elektromos csatlakozó veszélyes feszültséget okozhat a rendszer vagy a rendszerhez csatlakozó termékek fémrészein. A vásárló felelőssége az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozó megfelelő huzalozásának és földelésének biztosítása. (1)

Környezetvédelmi megjegyzések és nyilatkozatok

Ebben a részben található a környezetvédelmi megjegyzések és nyilatkozatok.

Akkumulátor

VIGYÁZAT

A lítium akkumulátor tüzet, robbanást vagy súlyos égést okozhat. Ne töltsé újra, ne szerelje szét, ne hevítse 100°C fölé, ne forrasszon közvetlenül a telepre, ne égesse el és ne tegye ki víz hatásának a telep tartalmát. Tartsa távol a gyermekektől. Kizárólag a rendszerhez megadott termékszámú egységgel cserélje. Más akkumulátor használata tűz vagy robbanásveszélyes. Az akkumulátorcsatlakozó polarizált; a polaritást ne cserélje föl. A használt akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni. (3)

Lézerbiztons

VIGYÁZAT

Az Egyesült Államokban csak olyan GBIC egységeket vagy száloptikás termékeket használjon, amelyek megfelelnek az FDA sugárzási szabványok 21CFR J alfejezetének. Nemzetközileg csak olyan GBIC egységeket vagy száloptikás termékeket használjon, amelyek megfelelnek az IEC 825-1-es szabványának. A szabványoknak nem megfelelő optikai termékek fénye károsíthatja a szemet. (4)



SJ000338

Az egység tartalmazhat egy vagy több hullámtípusú, 1. osztályba tartozó adó-vevő lézerterméket is. Az adó-vevő megfelel az IEC 825-1, valamint az FDA 21 CFR 1040.10 és 1040.11 előírásainak. Az adó-vevőt a javasolt üzemfeltételek mellett kell működtetni.

A berendezés 1. osztályba tartozó lézertermékeket tartalmaz, és megfelel az FDA sugárzási szabványok 21CFR J alfejezetének, illetve az IEC 825-2 nemzetközi lézerbiztonsági szabványnak.

Használati feltételek

A modulok optikai portjait optikai csatlakozóval vagy porvédő dugóval le kell zárni.

Újrafeldolgozás

Az egység újrafeldolgozható anyagokat tartalmaz. Ezeket az anyagokat a helyi szabályozásoknak megfelelően újra kell hasznosítani, ha rendelkezésre állnak helyi feldolgozó telepek. Bizonyos régiókban az IBM biztosítja a termékek visszavételét, ezáltal azok megfelelő kezelését is. További információért keresse fel az IBM képviselőjét.

sjhun345

Termék leselejtezése

Az egység akkumulátorokat is tartalmazhat. Az akkumulátorokat vegye ki, és a helyi előírások szerint helyezze el vagy dolgozza fel őket újra.

sjhun346

Biztonsági információk

Biztonsági információk a könyv minden részén találhatók.

- A *Veszély* felirat olyan feltételekre és eljárásokra figyelmeztet, amelyek halált vagy súlyos személyi sérülést okozhatnak.
- A *Vigyázat* felirat olyan körülményekre vagy eljárásokra hívja fel a figyelmet, amelyek könnyebb személyi sérülést okozhatnak.

Használja a feliratok végén lévő, zárójelben látható számokat, például (1), a megfelelő fordítás azonosításához.

Veszély

VESZÉLY

A nem megfelelően huzalozott elektromos csatlakozó veszélyes feszültséget okozhat a rendszer vagy a rendszerhez csatlakozó termékek fémrészein. A vásárló felelőssége az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozó megfelelő huzalozásának és földelésének biztosítása. (1)

VESZÉLY

Elektromos vihar során az áramütés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa, illetve ne húzza ki a kábeleket, és a kommunikációs vonalak, kijelzők, nyomtatók vagy telefonok állomásvédő berendezéseit. (2)

VESZÉLY

Ne kísérelje meg kinyitni az elektromos tápegység fedelét. A tápegységek nem javíthatók, meghibásodásukkor az egész tápegységet ki kell cserélni. (3)

VESZÉLY

Az eszköz telepítésekor a jelkábelek telepítése előtt az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az eszköz tápkábele nincs csatlakoztatva. (4)

VESZÉLY

Ha az egység áramellátását 200 V-nál nagyobb váltakozó áramú vonalfeszültségről biztosítja, meghibásodáskor megnő az áramütés kockázata. A baleset elkerülése érdekében gondoskodjon kétpólusú védelemről. (5)

Vigyázat

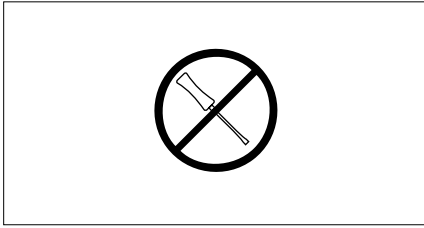
VIGYÁZAT

A 3534 F08-as kapcsolót úgy tervezték, hogy a vásárló is telepíthesse (hitelesítetten "vásárló által telepíthető"). Győződjön meg róla, hogy a rendszer vagy a keret, amelybe a kapcsolót telepíti, szintén hitelesítve van vásárlói telepítésre; ha ez nem így van, a kapcsolót szakembernek kell telepítenie. (1)

SJHUN339

VIGYÁZAT

Ne távolítsa el a fedelet, és ne próbálja meg javítani. Az alkatrészek nem javíthatók. (2)



SJ000337

1. ábra Tápegység fedelének vigyázat címkéje

VIGYÁZAT

A lítium akkumulátor tüzet, robbanást vagy súlyos égést okozhat. Ne töltsé újra, ne szerelje szét, ne hevítse 100°C fölé, ne forrasszon közvetlenül a telepre, ne égesse el és ne tegye ki víz hatásának a telep tartalmát. Tartsa távol a gyermekektől. Kizárólag a rendszerhez megadott termékszámú egységgel cserélje. Más akkumulátor használata tűz vagy robbanásveszélyes. Az akkumulátorcsatlakozó polarizált; a polaritást ne cserélje föl. A használt akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni. (3)

VIGYÁZAT

Az Egyesült Államokban csak olyan GBIC egységeket vagy száloptikás termékeket használjon, amelyek megfelelnek az FDA sugárzási szabványok 21CFR J alfejezetének. Nemzetközileg csak olyan GBIC egységeket vagy száloptikás termékeket használjon, amelyek megfelelnek az IEC 825-1-es szabványának. A szabványoknak nem megfelelő optikai termékek fénye károsíthatja a szemet. (4)



SJ000338

VIGYÁZAT

A vezérlőkártya egy lítium telepet tartalmaz. Az esetleges robbanás elkerülése érdekében a telepet ne tegye tűzbe, ne töltsé újra és ne cserélje. A vezérlőkártyát a lítium telepekre vonatkozó helyi szabályozások szerint kell leselejtezni. (5)

SJHUN340

Telepítési és biztonsági szempontok

A kapcsoló telepítésénél a következő irányelveket kell követni:

- Ellenőrizze, hogy a tápegység áramköre, a vezeték biztosítéka és a használt vezeték mérete megfelel-e a kapcsoló névtábláján lévő elektromos teljesítménynek.
- A kapcsolót fázisközi 230 V-os tápellátású IT rendszerhez tervezték. A tápegység áram alatt lehet még akkor is, ha a belső tápellátás túláram elleni védelmet biztosító eszközei megszakították az áramkört.

VESZÉLY

Ha az egység áramellátását 200 V-nál nagyobb váltakozó áramú vonalfeszültségről biztosítja, meghibásodáskor megnő az áramütés kockázata. A baleset elkerülése érdekében gondoskodjon kétpólusú védelemről. **(5)**

- A külső levegő hőmérséklete ne haladja meg a 40 C fokot. Ez különösen akkor fontos, ha a kapcsolót zárt- vagy több tartókeretes szekrénybe szereli.
- Gondoskodjon arról, hogy a kapcsoló hűtéséhez a légáramlás percnként legalább 8,5 m³ legyen, valamint, hogy az elülső és hátsó levegőnyílás ne legyen elzárva.

Ha tartókeretbe szereli a kapcsolót:

- A külső levegő hőmérséklete ne haladja meg a 40 C fokot. Ez különösen akkor fontos, ha a kapcsolót zárt- vagy több tartókeretes szekrénybe szereli.
- Gondoskodjon arról, hogy a kapcsoló hűtéséhez a légáramlás percnként legalább 8,5 m³ legyen, valamint, hogy az elülső és hátsó levegőnyílás ne legyen elzárva.
- A kapcsoló számára 1 egység magas, 48,26 cm széles és 60,96 cm mély tartókeret szükséges.
- Ellenőrizze, hogy a tartókeretbe szerelt berendezés megbízható mellékáramkör földeléssel rendelkezik-e. Ne hagyatkozzon mellékáramköri csatlakozásra, mint például a tápszalag.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsoló többletsúlya nem billenti-e ki a tartókeretet az egyensúlyából, és, hogy ezzel nem lépi-e túl a tartókeret súlykorlátozását.
- Az IBM javasolja a tartókeret mechanikus rögzítését, amellyel annak stabilitása földrengés esetén is biztosítható.

SJHUN328

Informazioni ambientali e sulla sicurezza

Questa sezione contiene le informazioni relative a:

- Informazioni sulla sicurezza utilizzate in questo manuale
- Controlli sulla sicurezza per questo prodotto
- Istruzioni ambientali per questo prodotto

Informazioni sulla sicurezza e le relative traduzioni

Le informazioni sulla sicurezza sono stampate in questo manuale.

Questa sezione contiene le informazioni relative a:

- Una nota di Pericolo segnala le condizioni o le procedure che potrebbero risultare letali o estremamente pericolose per la persona.
- Una nota di Attenzione segnala le condizioni o procedure che potrebbero provocare danni né letali e né estremamente pericolosi alla persona.
- Una nota di Avvertenza segnala le condizioni o procedure che potrebbero rilevare dannose alle macchine, all'apparecchiatura o ai programmi.

Per le traduzioni delle note di Pericolo e di Attenzione, consultare IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00. Le informazioni sono elencate in ordine numerico in base ai relativi ID, visualizzati in parentesi al termine di ciascuna informazione. Consultare i seguenti esempi per la posizione dei numeri ID.

PERICOLO

Una presa elettrica, che non è montata correttamente, potrebbe concentrare una tensione pericolosa sulle parti in metallo del sistema o dei prodotti collegati al sistema. E' responsabilità del cliente verificare che la presa sia montata correttamente e dotata di messa a terra per evitare una scossa elettrica. (1)

ATTENZIONE:

L'interruttore F08 del modello 3534 deve essere installato dal cliente ed è certificato come customer setup. Assicurarsi che il sistema o il rack in cui l'interruttore sarà installato è anche designato e certificato come customer setup; diversamente, l'interruttore deve essere installato dal tecnico per la manutenzione. (1)

Controlli sulla sicurezza

Effettuare le seguenti prove di sicurezza per identificare le condizioni pericolose. Prestare attenzione ai potenziali pericoli che non sono compresi nelle prove di sicurezza. Se si verificano condizioni pericolose, determinare i pericoli e se è necessario continuare prima di risolvere il problema.

ATTENZIONE:

L'interruttore F08 del modello 3534 deve essere installato dal cliente ed è certificato come customer setup. Assicurarsi che il sistema o il rack in cui l'interruttore sarà installato è anche designato e certificato come customer setup; diversamente, l'interruttore deve essere installato dal tecnico per la manutenzione. (1)

Verifica della macchina

Effettuare le seguenti verifiche esterne per la macchina:

1. Verificare che tutti i coperchi esterni siano presenti e non siano danneggiati.

SJITA341

2. Verificare che tutti i fermi e i perni siano in ottime condizioni.
3. Se il modello 3534 F08 non è installato in un rack, verificare che i piedini non siano danneggiati.
4. Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
5. Verificare che il cavo di segnale esterno non sia danneggiato.
6. Verificare che il coperchio non abbia bordi taglienti o alterazioni alle parti interne del dispositivo e che non sia danneggiato.
7. Risolvere qualsiasi problema rilevato.

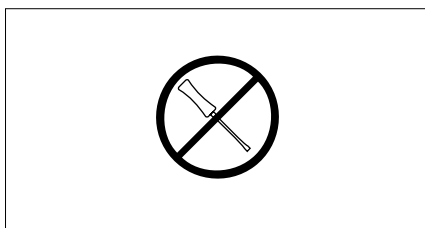
Verifica delle etichette di sicurezza

Effettuare le seguenti prove di sicurezza per l'etichetta:

1. Verificare che l'etichetta di attenzione sul coperchio dell'alimentatore, riportata nella figura 1, sia installata sull'alimentatore del modello 3534 F08.

ATTENZIONE:

Non rimuovere il coperchio, non effettuare riparazioni, non vi sono parti riparabili. (2)



SJ000337

Figura 1. Etichetta di attenzione del coperchio dell'alimentatore

2. Verificare che l'etichetta SFP, riportata nella figura 2 a pagina 3 e nella figura 3 a pagina 4, sia installata sul modello 3534 F08.

SJITA342



SJ000317

Figura 2. Etichetta SFP (vista anteriore)

SJITA343

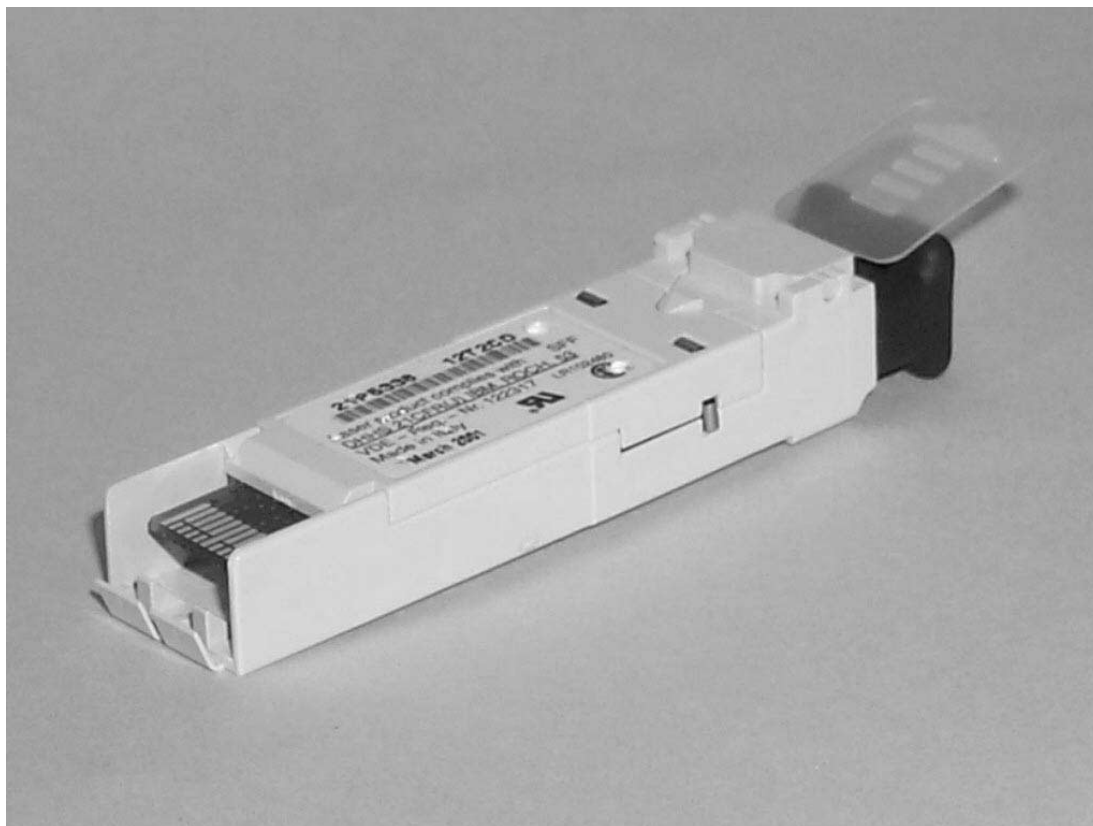


Figura 3. Etichetta SFP (vista posteriore)

SJ000314

3. Verificare che l'etichetta di sicurezza, riportata nella figura 4, sia installata sul modello 3534 F08 e che la tensione specificata sull'etichetta corrisponda alla tensione della sorgente di alimentazione.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.										
Type: 3534 Model: F08	<table border="0"> <tr> <td>V ~</td> <td>100-240</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>kVA</td> <td>0.2</td> </tr> <tr> <td>Hz</td> <td>47-63</td> </tr> <tr> <td>Ø</td> <td>1</td> </tr> </table>	V ~	100-240	A	1.0	kVA	0.2	Hz	47-63	Ø	1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
V ~	100-240											
A	1.0											
kVA	0.2											
Hz	47-63											
Ø	1											
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能 會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求 採取某些適當的對策。 NOM-018	<table border="0"> <tr> <td> LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 </td> <td> LR110877 </td> </tr> <tr> <td> N2019 </td> <td> A946 </td> </tr> </table>	LISTED I.T.E. 88Y4 E176896	LR110877	N2019	A946						
LISTED I.T.E. 88Y4 E176896	LR110877											
N2019	A946											
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	P/N 18P4393											

SJ000347

Figura 4. Etichetta di sicurezza sul modello 3534 F08

SJITA344

Verifica della presa CA

PERICOLO

Una presa elettrica, che non è montata correttamente, potrebbe concentrare una tensione pericolosa sulle parti in metallo del sistema o dei prodotti, collegati al sistema. E' responsabilità del cliente verificare che la presa sia montata correttamente e dotata di messa a terra per evitare una scossa elettrica. (1)

Istruzioni e informazioni ambientali

Questa sezione descrive le istruzioni e le informazioni ambientali.

Informazioni sulla batteria

ATTENZIONE:

Una batteria a litio può causare incendio, esplosione o gravi ustioni. Non ricaricare, disassemblare, riscaldare al di sopra dei 100°C, saldare direttamente sulla cella, incenerire o esporre il contenuto delle celle in prossimità di acqua. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Sostituire solo il numero parte specificato per il sistema. L'utilizzo di un'altra batteria potrebbe provocare un rischio di incendio o di esplosione. Il connettore della batteria è polarizzato; non tentare di invertire la polarità. Smaltire la batteria in base alle norme locali vigenti. (3)

Sicurezza sul laser

ATTENZIONE:

Negli Stati Uniti utilizzare solo unità GBIC o prodotti in fibra ottica, compatibili agli standard di radiazione FDA, 21 CFR Subchapter J. A livello internazionale, utilizzare solo unità GBIC o prodotti in fibre ottiche compatibili con lo standard IEC 825-1. I prodotti ottici che non sono compatibili con questi standard potrebbero produrre luminosità pericolosa agli occhi. (4)



SJ000338

Questa unità potrebbe contenere un prodotto laser di classe 1 ricetrasmittitore a modalità singola o multipla. Il ricetrasmittitore è compatibile con IEC 825-1 e FDA 21 CFR 1040.10 e 1040.11. Il ricetrasmittitore deve funzionare in condizioni ottimali.

Questa attrezzatura contiene i prodotti laser di classe 1 ed è compatibile con gli standard di radiazioni FDA, 21 CFR Subchapter J e gli standard di sicurezza laser internazionale IEC 825-2.

Limitazioni di utilizzo

Le porte ottiche dei moduli devono essere terminate con un connettore ottico o con un connettore di protezione.

Riciclo del prodotto

Questa unità contiene materiali riciclabili. Tali materiali dovrebbero essere riciclati dove sono disponibili i centri di recupero e in base alle norme locali. In alcune aree, la IBM fornisce un programma take-back del prodotto che consente una corretta gestione del prodotto. Per ulteriori informazioni, contattare il rappresentante IBM.

SJITA345

Smaltimento del prodotto

Questa unità potrebbe contenere batterie. Rimuovere ed eliminare tali batterie oppure riciclarle, in base alle norme locali vigenti.

SJITA346

Informazioni sulla sicurezza

Le informazioni sulla sicurezza sono stampate in questo manuale.

- Una nota di Pericolo segnala condizioni o procedure che possono risultare letali o estremamente dannose alla persona.
- Una nota di Attenzione segnala le condizioni o procedure che possono provocare danni né letali e né estremamente pericolosi alla persona.

Consultare i numeri di riferimento, riportati in parentesi, ad esempio (1), al termine di ciascuna nota al fine di corrispondere la traduzione desiderata.

Note di Pericolo

PERICOLO

Una presa elettrica, che non è montata correttamente, potrebbe provocare una tensione pericolosa sulle parti in metallo del sistema o dei prodotti collegati al sistema. E' responsabilità del cliente verificare che la presa sia montata correttamente e dotata di messa a terra per evitare una scossa elettrica. (1)

PERICOLO

Per evitare possibili scosse elettriche durante una tempesta, non collegare o scollegare i cavi o dispositivi di protezione di stazioni per le linee di comunicazione, video, stampanti o telefoni. (2)

PERICOLO

Non aprire i coperchi dell'alimentatore. Gli alimentatori non sono riparabili e vengono sostituiti come un'unità. (3)

PERICOLO

Per evitare una possibile scossa elettrica durante l'installazione del dispositivo, verificare che il relativo cavo di alimentazione sia scollegato prima di installare i cavi di segnale. (4)

PERICOLO

Quando l'unità viene alimentata con una connessione linea-linea superiore a 200 V CA, è possibile che, durante un guasto, si verifichi una scossa. Quindi, è richiesta la protezione bipolare. (5)

Note di Attenzione

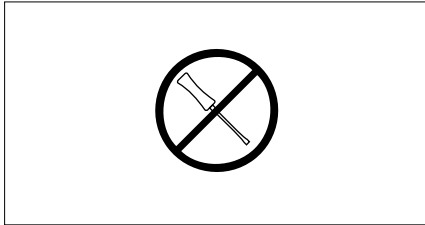
ATTENZIONE:

L'interruttore F08 del modello 3534 deve essere installato dal cliente ed è certificato come "Customer Setup". Assicurarsi che il sistema o il rack in cui l'interruttore sarà installato è anche designato e certificato come "Customer Setup"; diversamente, l'interruttore deve essere installato dal tecnico per la manutenzione. (1)

SJITA339

ATTENZIONE:

Non rimuovere il coperchio, non effettuare assistenza, non sono presenti parti riparabili. (2)



SJ000337

Figura 1. Etichetta di attenzione del coperchio dell'alimentatore

ATTENZIONE

Una batteria a litio può causare incendio, esplosione o gravi ustioni. Non ricaricare, disassemblare, riscaldare al di sopra dei 100°C, saldare direttamente sulla cella, incenerire o esporre il contenuto delle celle in prossimità di acqua. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Sostituire solo con il numero parte specificato per il sistema. L'utilizzo di un'altra batteria potrebbe provocare un rischio di incendio o di esplosione. Il connettore della batteria è polarizzato; non tentare di invertire la polarità. Smaltire la batteria in base alle norme locali vigenti. (3)

ATTENZIONE:

Negli Stati Uniti utilizzare solo unità GBIC o prodotti in fibra ottica, compatibili agli standard di radiazione FDA, 21 CFR Subchapter J. A livello internazionale, utilizzare solo unità GBIC o prodotti in fibre ottiche compatibili con lo standard IEC 825-1. I prodotti ottici che non sono compatibili con questi standard potrebbero produrre luminosità pericolosa agli occhi. (4)



SJ000338

ATTENZIONE

La scheda dell'unità di controllo contiene una batteria al litio. Per evitare possibili esplosioni, non incenerire, sostituire o ricaricare la batteria. Eliminare la scheda dell'unità di controllo seguendo le istruzioni delle norme locali relative alle batterie al litio. (5)

SJITA340

Istruzioni sulla sicurezza e sull'installazione

Durante l'installazione di un commutatore, è necessario seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Verificare che il circuito di alimentazione, le protezioni di linea e la dimensione del filo utilizzati siano adeguati in base alle caratteristiche elettriche poste sull'etichetta del commutatore.
- Il commutatore è progettato per un sistema di alimentazione IT a 230 V. E' possibile che l'alimentatore disponga ancora di energia, anche se i dispositivi interni di protezione da sovracorrente dell'alimentatore siano aperti.

PERICOLO

Quando l'unità viene alimentata con una connessione linea-linea superiore a 200 V CA, è possibile che, durante un guasto, generi pericolo di scossa. Quindi, è richiesta la protezione bipolare. (5)

- Verificare che la temperatura dell'ambiente non superi i 40 gradi C. Ciò è importante se è necessario installare il commutatore in un assieme chiuso o in un assieme multi-rack.
- Verificare che il flusso d'aria, disponibile al commutatore, sia almeno di 300 piedi cubi al minuto e che gli ingressi dell'aria posteriori e anteriori non siano bloccati.

Se il commutatore viene installato in un rack:

- Verificare che la temperatura dell'ambiente non superi i 40 gradi C. Ciò è importante se è necessario installare il commutatore in un assieme chiuso o in un assieme multi-rack.
- Verificare che il flusso d'aria, disponibile al commutatore, sia almeno di 300 piedi cubi al minuto e che gli ingressi dell'aria posteriori e anteriori non siano bloccati.
- Il commutatore richiede uno spazio per il rack che è di 1 unità di altezza, 48,26 cm di larghezza e 60,96 cm di profondità.
- Verificare che tutte le apparecchiature installate nel rack siano dotate di una connessione di presa a terra adeguata. Non utilizzare una connessione di circuito derivato.
- Verificare che il peso aggiuntivo del commutatore non sbilanci il rack o superi i limiti di peso del rack.
- La IBM consiglia all'utente di fissare il rack meccanicamente per assicurarne la stabilità in caso di un terremoto.

SJITA328

安全上および環境上の注意事項

このセクションには、次のものについての情報が記載されています。

- 本書で使用される安全上の注意
- 本製品の安全検査
- 本製品の環境ガイドライン

安全上の注意およびそれらの翻訳

安全上の注意は、本書全体にわたって英語で印刷されています。

このセクションには、次のものについての情報が記載されています。

- 「危険」の見出しの付いている項目は、生命の危険を及ぼす、あるいは重傷を負わせる可能性のある状態または手順についての警告です。
- 「注意」の見出しの付いている注意事項は、生命の危険を及ぼすものでも、非常に危険なものでもないが、身体を傷つける可能性のある状態または手順についての警告です。
- 「重要」の見出しの付いている注意事項は、マシン、機器、またはプログラムに損傷を与える可能性のある状態または手順についての警告です。

「危険」および「注意」の注意事項の翻訳については、IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00 を参照してください。注意事項は、各注意事項の終わりで括弧に入れて表示される ID に基づいて数値の順にリストされています。ID 番号の位置については、次の例を参照してください。

危険

電源コンセントの配線が正しくないと、システムまたはこのシステムに接続された装置の金属部分に危険な電圧が発生することがあります。電源コンセントの配線および接地工事を正しく行って感電を防止するのは、お客様の責任です。(1)

注意

3534 モデル F08 スイッチは、お客様がインストールするように設計されており、「カスタマー・セットアップ」として保証されています。スイッチをインストールするシステムまたはラックも、カスタマー・セットアップ用に設計され、保証されています。そうでない場合、スイッチは CE (技術員) がインストールする必要があります。(1)

安全検査

次の安全検査を行い、安全でない状態を識別します。安全検査に含まれていない、安全上の危険が存在する可能性があることに注意してください。安全でない状態が存在する場合は、危険の重大度を判別し、問題を訂正する前に継続するかどうかを判断します。

注意

3534 モデル F08 スイッチは、お客様がインストールするように設計されており、「カスタマー・セットアップ」として保証されています。スイッチをインストールするシステムまたはラックも、カスタマー・セットアップ用に設計され、保証されています。そうでない場合、スイッチは CE (技術員) がインストールする必要があります。(1)

マシンの検査

次の外部マシン・チェックを実行します。

1. すべての外部カバーが存在しており、損傷していないことを検査します。

SJJPN341

2. すべてのラッチおよびちょうつがい正しい作動状態にあることを確認します。
3. 3534 モデル F08 がラック・キャビネットにインストールされていない場合は、脚が緩んだり破損していないか検査します。
4. 電源コードに損傷がないか検査します。
5. 外部信号ケーブルに損傷がないか検査します。
6. カバーに、鋭いエッジ、損傷、または内部パーツに露出した改変箇所がないか検査します。
7. 見つかった問題を訂正します。

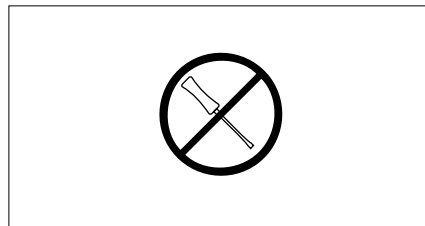
安全ラベルの検査

次の安全ラベル検査を実行してください。

1. 図 1 に示されている電源機構カバーの注意ラベルが 3543 モデル F08 の電源機構に貼り付けられていることを確認します。

注意

カバーを取り外したり保守したりしないでください。保守可能なパーツはありません。(2)



SJ000337

図 1. 電源機構カバーの注意のラベル

2. 図 2 および図 3 に示されている SFP ラベルが 3534 モデル F08 に貼り付けられていることを確認します。

SJJPN342



SJ000317

図 2. SFP ラベル (正面図)

SJJPN343

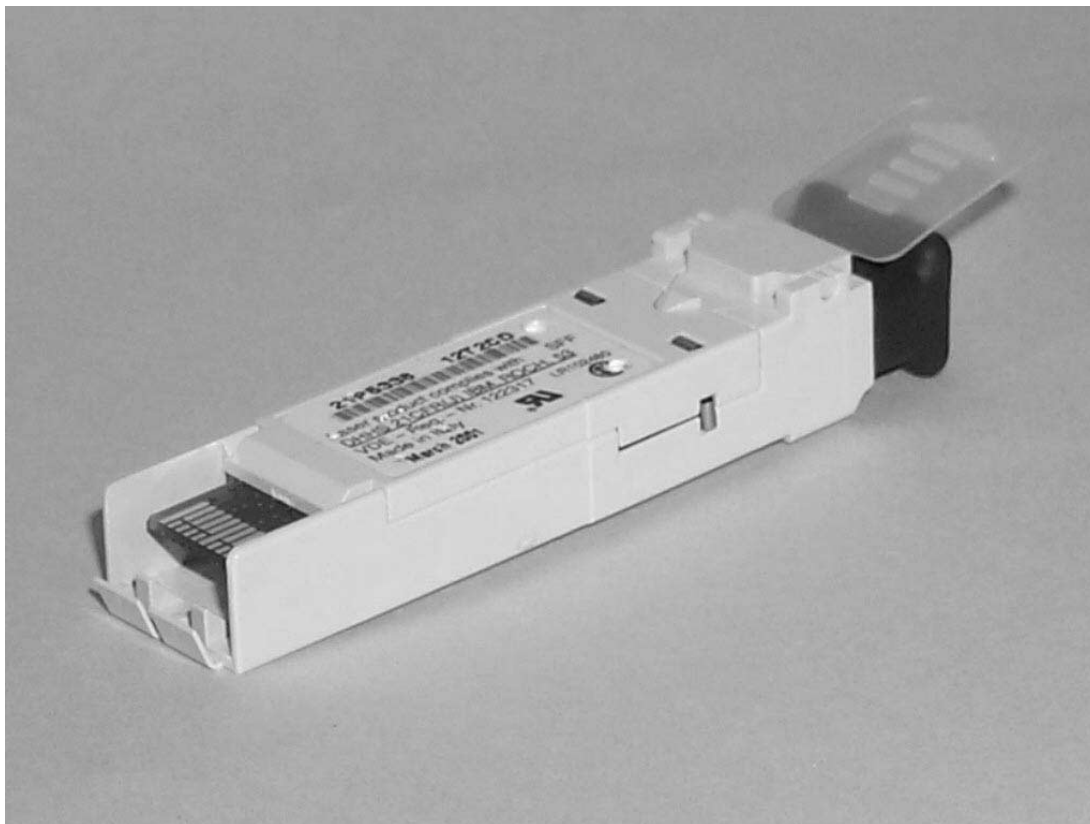
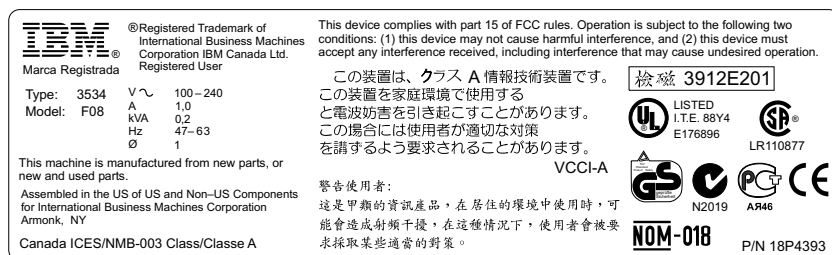


図 3. SFP ラベル (背面図)

SJ000314

3. 図 4 に示されている安全ラベルが 3534 モデル F08 に貼り付けられていること、およびラベルに指定されている電圧が給電部の電圧に一致していることを確認します。



SJ000347

図 4. 3534 モデル F08 上の安全ラベル

SJJPN344

AC 接地の検査

危険

電源コンセントの配線が正しくないと、システムまたはこのシステムに接続された装置の金属部分に危険な電圧が発生することがあります。電源コンセントの配線および接地工事を正しく行って感電を防止するのは、お客様の責任です。(1)

環境上の注意事項およびステートメント

このセクションでは、環境上の注意およびステートメントについて説明します。

バッテリーについての注意

注意

リチウム・バッテリーは火事を起こしたり、爆発したり、ひどく燃えたりすることがあります。充電したり、分解したり、100° C (212° F) 以上に熱したり、セルに直接はんだ付けしたり、焼却したり、セルの内容を水に露出したりしないでください。子供の手の届くところに置かないでください。交換する場合はご使用のシステムで決められている部品番号のものだけを使ってください。別のバッテリーを使うと火事や爆発を起こすおそれがあります。バッテリー・コネクタは分極されています。極性を逆にしないでください。バッテリーは地方自治体の規定に従って処分してください。(3)

レーザーの安全性

注意

米国では、FDA 放射特性規定 21 CFR 副章 J に準拠する GBIC 装置または光ファイバー製品だけを使用してください。米国以外では、IEC 規定 825-1 に準拠する GBIC 装置または光ファイバー製品だけを使用してください。これらの規定に準拠していない光学式製品を使用すると、目に有害な光が出ることがあります。



(4)

SJ000338

このユニットには、単一モードまたはマルチモードのトランシーバー・クラス 1 のレーザー製品が含まれる場合があります。このトランシーバーは、IEC 825-1 ならびに FDA 21 CFR 1040.10 および 1040.11 に準拠しています。トランシーバーは、推奨される操作状態のもとで操作する必要があります。

この装置は、クラス 1 のレーザー製品を含み、FDA 放射特性規定 21 CFR 副章 J および 国際レーザー安全規定 IEC 825-2 に準拠しています。

使用上の制約事項

モジュールの光ポートは、光コネクタまたはダスト・プラグで終端する必要があります。

製品のリサイクル

このユニットには、リサイクル材料が含まれています。これらの材料は、処理施設がある場所では地方自治体の関連規則に従ってリサイクルする必要があります。一部の地域では、IBM は製品が正しく処理されるようにする製品回収プログラムを実施しています。詳しくは、IBM 担当員にお問い合わせください。

SJJPN345

製品の廃棄

このユニットには、リサイクル材料が含まれています。これらのバッテリーは取り外して廃棄するか、地方自治体の規定に従ってリサイクルしてください。

SJJPN346

安全上の注意

安全上の注意は、本書全体にわたって印刷されています。

- 「危険」の見出しの付いている項目は、生命の危険を及ぼす、あるいは重傷を負わせる可能性のある状態または手順についての警告です。
- 「注意」の見出しの付いている注意事項は、生命の危険を及ぼすもの、あるいは非常に危険なものではないが、身体を傷つける可能性のある状態または手順についての警告です。

それぞれの注意事項の終わりにある括弧の付いた数字、たとえば (1) を使って、必要な翻訳を選んでください。

危険の注意事項

危険

電源コンセントの配線が正しくないと、システムまたはこのシステムに接続された装置の金属部分に危険な電圧が発生することがあります。電源コンセントの配線および接地工事を正しく行って感電を防止するのは、お客様の責任です。(1)

危険

雷雨のときには、感電しないようにするために、通信回線、ディスプレイ装置、プリンター、あるいは電話のケーブルまたは装置保護器を接続したり、切り離したりしないでください。(2)

危険

電源機構のカバーは開けないでください。電源機構は保守することができず、単体として取り替えられます。(3)

危険

この装置を取り付けるときには、感電しないようにするために、信号ケーブルを取り付ける前に必ず装置の電源コードを抜いてください。(4)

危険

線間電圧が 200 V AC 以上でユニットをご使用の場合、障害時には感電の可能性があります。そのため、2 極保護が必要です。(5)

注意の注意事項

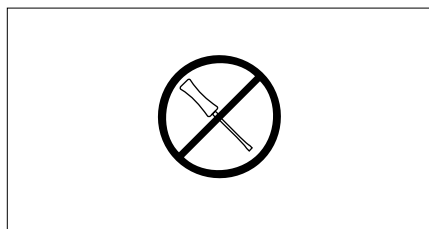
注意:

3534 モデル F08 スイッチは、お客様がインストールするように設計されており、「カスタマー・セットアップ」として保証されています。スイッチをインストールするシステムまたはラックも、カスタマー・セットアップ用に設計され、保証されています。そうでない場合、スイッチは CE (技術員) がインストールする必要があります。(1)

SJJPN339

注意

カバーを取り外したり保守したりしないでください。保守可能なパーツはありません。(2)



SJ000337

図 1. 電源機構カバーの注意のラベル

注意

リチウム・バッテリーは火事を起こしたり、爆発したり、ひどく燃えたりすることがあります。充電したり、分解したり、100° C (212° F) 以上に熱したり、セルに直接はんだ付けしたり、焼却したり、セルの内容を水に露出したりしないでください。子供の手の届くところに置かないでください。交換する場合はご使用のシステムで決められている部品番号のものだけを使ってください。別のバッテリーを使うと火事や爆発を起こすおそれがあります。バッテリー・コネクタは分極されています。極性を逆にしないでください。バッテリーは地方自治体の規定に従って処分してください。(3)

注意

米国では、FDA 放射特性規定 21 CFR 副章 J に準拠する GBIC 装置または光ファイバー製品のみを使用してください。米国以外では、IEC 規定 825-1 に準拠する GBIC 装置または光ファイバー製品のみを使用してください。これらの規定に準拠していない光学式製品を使用すると、目に有害な光が出ることがあります。(4)



SJ000338

注意

コントローラー・カードには、リチウム・バッテリーが入っています。爆発を避けるために、バッテリーを燃やしたり、交換したり、充電したりしないでください。リチウム・バッテリーについての地方自治体の規定の指示に従って、制御装置カードを廃棄してください。(5)

SJJPN340

取り付けと安全上の考慮事項

スイッチをインストールする場合には、次の指示に従ってください。

- 使用する電源回路、回線のヒューズおよびワイヤーのサイズが、スイッチのネーム・プレートに記載してある電気の定格に合致していることを確かめてください。
- スイッチは、位相 - 位相 230 V の IT 電源システム用です。電源機構は、内部の電源機構過電流保護装置が開いている場合でも、依然として加圧されていることがあります。

危険

線間電圧が 200 V AC 以上でユニットをご使用の場合、障害時には感電の可能性があります。そのため、2 極保護が必要です。(5)

- 周囲の空気の温度が 40° C (104° F) を超えないようにします。この制限は、スイッチを密閉されたアセンブリー、あるいは複数ラックのアセンブリーに取り付ける場合には特に重要です。
- スイッチに供給される空気の流量が最低毎分 300 立方フィートあるようにし、前部または後部にある通気孔が塞がれないようにします。

スイッチをラックに取り付ける場合には、次の点に注意してください。

- 周囲の空気の温度が 40° C (104° F) を超えないようにします。この制限は、スイッチを密閉されたアセンブリー、あるいは複数ラックのアセンブリーに取り付ける場合には特に重要です。
- スイッチに供給される空気の流量が最低毎分 300 立方フィートあるようにし、前部または後部にある通気孔が塞がれないようにします。
- スイッチは、1 ユニット分の高さ、幅 48.26 cm (19 インチ)、奥行き 60.96 cm (24 インチ) のラック用スペースが必要です。
- ラックに取り付けられているすべての機器が、信頼性のある分岐回路でアースされていることを確かめます。電源コードのような分岐回路への接続に頼らないようにしてください。
- スイッチで重量が増えたためにラックが不安定になったり、ラックの重量制限を超過したりすることがないことを確かめます。
- IBM は、地震に備えて、ラックを機械的に固定して安定させることをお勧めします。

SJJPN328

안전 및 환경 주의사항

이 섹션은 다음에 대한 정보를 포함합니다.

- 이 책에서 사용하는 안전 주의사항
- 제품에 대한 안전 검사
- 제품에 대한 환경 가이드라인

안전 주의사항

안전 주의사항은 이 책에서 영문 및 한글로 표시되어 있습니다.

이 섹션은 다음에 대한 정보를 포함합니다.

- **위험** 주의사항은 사망이나 중상을 일으킬 수 있는 상태 또는 절차에 대해서 경고합니다.
- **경고** 주의사항은 치명적이거나 아주 위험하지 않은 신체적인 상해를 일으킬 수 있는 상태 또는 절차에 대해서 경고합니다.
- **주의** 주의사항은 기계, 장비 또는 프로그램을 손상시킬 수 있는 상태 또는 절차에 대해서 경고합니다.

위험 및 경고 주의사항에 대해서는 *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 모델 F08 안전 주의사항* (GA30-1692-00)을 참조하십시오. 주의사항은 각 항목의 끝에 있는 괄호 안에 표시된 ID들에 기초해서 번호순으로 정렬되어 있습니다. ID 번호의 위치에 대해서는 다음 예를 참조하십시오.

위험

배선이 제대로 되지 않았을 경우, 전기 콘센트는 시스템의 금속 부분이나 시스템에 부착된 제품에서 위험한 전압을 발생시킬 수 있습니다. 전기 충격을 방지하기 위해 콘센트가 제대로 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다. (1)

경고:

3534 모델 F08 스위치는 고객이 설치하도록 설계되었고 "고객 설정"이라는 이름으로 인증된 것입니다. 스위치가 설치되는 시스템 또는 랙이 고객이 설정하는 것으로 설계되고 인증된 것인지 확인하십시오. 그렇지 않은 경우, 스위치는 CE에 의해 설치되어야 합니다. (1)

안전 검사

안전하지 않은 상태들을 식별하기 위해서 다음의 안전 검사를 수행하십시오. 이 검사에서 다루지 않은 잠재적인 안전 위험에 대해서는 주의를 기울이십시오. 안전하지 않은 상태가 발생하는 경우, 장애가 얼마나 심각한지 그리고 문제점을 정정하기 전에 작업을 계속 진행하여야 하는지의 여부를 결정하십시오.

경고:

3534 모델 F08 스위치는 고객이 설치하도록 설계되었고 "고객 설정"이라는 이름으로 인증된 것입니다. 스위치가 설치되는 시스템 또는 랙이 고객이 설정하는 것으로 설계되고 인증된 것인지 확인하십시오. 그렇지 않은 경우, 스위치는 CE에 의해 설치되어야 합니다. (1)

시스템 검사

다음의 외부 시스템 검사를 수행하십시오.

1. 모든 외부 덮개가 손상되지 않고 모양이 제대로인지 확인하십시오.

sjkor341

2. 모든 결쇠와 경첩이 정확한 조작을 위한 정상상태인지 확인하십시오.
3. 3534 모델 F08이 랙 캐비닛에 설치되지 않은 경우, 받침대가 깨졌거나 느슨하지는 않은지 확인하십시오.
4. 전원코드가 손상되었는지 확인하십시오.
5. 외부 신호 케이블이 손상되었는지 확인하십시오.
6. 덮개에 대해 날카로운 모서리, 손상된 부분 또는 장치의 내부 부품을 노출시키는 개조된 부분이 있는지 확인하십시오.
7. 발견된 모든 문제점을 정정하십시오.

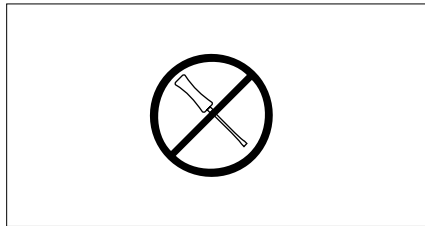
안전 레이블 검사

다음의 안전 레이블 검사를 수행하십시오.

1. 그림 1에 표시된 전원 공급 장치 덮개 경고 레이블이 3534 모델 F08의 전원 공급 장치에 설치되어 있는지 확인하십시오.

경고:

덮개를 제거하거나 수리하지 마십시오. 서비스 가능한 부품이 없습니다. (2)



SJ000337

그림 1. 전원 공급 장치 덮개 경고 레이블

2. 3 페이지의 그림 2 및 4 페이지의 그림 3에 표시된 SFP 레이블이 3534 모델 F08에 설치되어 있는지 확인하십시오.

sjkor342



SJ000317

그림2. SFP 레이블(전면)

sjkor343

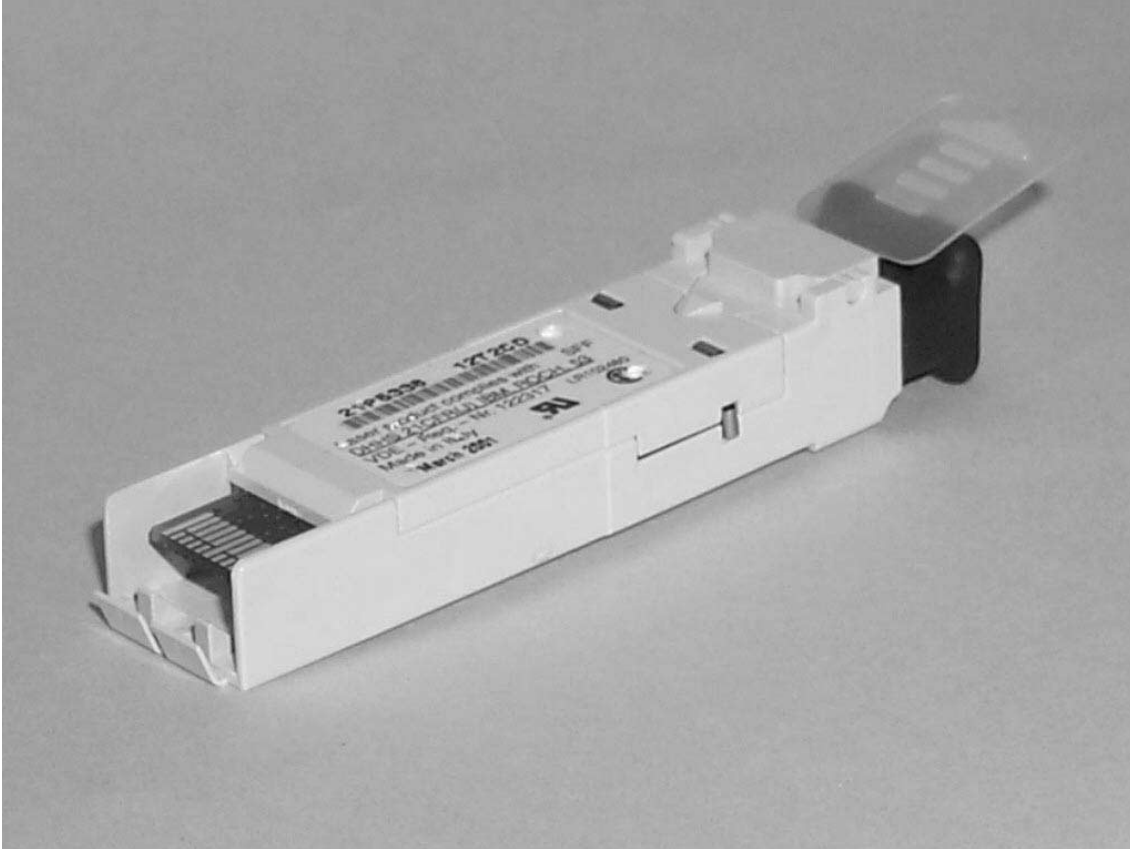


그림 3. SFP 레이블(후면)

SJ000314

3. 그림 4에 표시된 안전 레이블이 3534 모델 F08에 설치되었는지 확인하고, 레이블에 있는 전압이 전원 소스에 있는 전압과 같은지 확인하십시오.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。 檢磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 NOM-018 P/N 18P4393	

SJ000347

그림 4. 3534 모델 F08의 안전 레이블

sjkor344

AC 접지 검사

위험

배선이 제대로 되지 않았을 경우, 전기 콘센트는 시스템의 금속 부분이나 시스템에 부착된 제품에서 위험한 전압을 발생시킬 수 있습니다. 전기 충격을 방지하기 위해 콘센트가 제대로 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다. (1)

환경 주의사항 및 안내문

이 섹션에서는 환경 주의사항 및 안내문에 대해서 설명합니다.

배터리 주의사항

경고:

리튬 배터리는 화재, 폭발 또는 중화상의 원인을 일으킬 수 있습니다. 리튬 배터리는 재충전하거나 해체해서는 안되며, 섭씨 100도(화씨 212도) 이상의 열에 노출시켜서는 안 됩니다. 또한 셀에 직접 납땜하거나 이를 소각하지 마시고 셀 내용물이 물에 닿지 않게 하십시오. 어린이의 손에 닿지 않게 하십시오. 시스템에 지정된 부품 번호로만 교체하십시오. 다른 배터리를 사용하면 화재나 폭발을 일으킬 수도 있습니다. 배터리 커넥터는 극성을 피고 있으므로 양극을 바꾸어 사용하지 마십시오. 지역 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오. (3)

레이저 안전

경고:

미국에서는 미식약청(FDA) 방사 성능 표준, 21 CFR 부칙 J를 준수하는 GBIC 장치나 광제품만을 사용할 수 있습니다. 국제적으로는 국제 전기 기술 위원회(IEC) 표준 825-1을 준수하는 GBIC 장치나 광제품만을 사용할 수 있습니다. 이 표준을 준수하지 않는 광제품은 눈에 해로운 광선을 방사할 수도 있습니다. (4)



SJ000338

이 장치에는 단일 모드 또는 멀티 모드 트랜시버 1 등급 레이저 제품이 포함되었을 수 있습니다. 트랜시버는 IEC 825-1, FDA 21 CFR 1040.10 및 1040.11을 준수하고 있습니다. 트랜시버는 권장되는 작업 상태에서 조작되어야만 합니다.

이 장비는 1 등급 레이저 제품으로서 미식약청(FDA) 방사 성능 표준, 21 부칙 J 및 국제 레이저 안전 표준 IEC 825-2를 준수하고 있습니다.

사용 제한사항

광포트의 끝은 광커넥터 또는 먼지 플러그를 사용해야 합니다.

제품 재활용

이 장치는 재활용이 가능한 재료를 포함하고 있습니다. 이런 재료들은 처리 시설이 있는 곳에서 지역 규정에 따라서 재활용되어야 합니다. 몇몇 지역에서, IBM은 제품의 적절한 처리를 위한 제품 반환 프로그램을 제공합니다. 자세한 정보는 IBM 영업대표에게 문의하십시오.

sjkor345

제품 폐기

이 장치에는 배터리가 포함되었을 수 있습니다. 배터리를 사용한 후에는 지역 규정에 따라서 배터리를 제거하여 폐기하거나 재활용을 하십시오.

sjkor346

안전 정보

이 책에는 다음의 안전 주의사항이 표시됩니다.

- 위험 주의사항은 사망이나 중상을 일으킬 수 있는 상태 또는 절차에 대해서 경고합니다.
- 경고 주의사항은 치명적이거나 아주 위험하지 않은 신체적인 상해를 일으킬 수 있는 상태 또는 절차에 대해서 경고합니다.

각 항목의 끝에 있는 괄호 안의 참조 번호(예를 들면, (1))를 유용하게 사용하십시오.

위험 주의사항

위험

배선이 제대로 되지 않았을 경우, 전기 콘센트는 시스템의 금속 부분이나 시스템에 부착된 제품에서 위험한 전압을 발생시킬 수 있습니다. 전기 충격을 방지하기 위해 콘센트가 제대로 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다. **(1)**

위험

번개가 치는 경우 발생할 수 있는 전기 충격을 방지하기 위해 통신 회선이나 표시장치, 프린터, 전화의 케이블이나 스테이션 보호기를 연결하거나 연결을 해제하지 마십시오. **(2)**

위험

전원 공급 장치의 덮개를 열지 마십시오. 전원 공급 장치는 서비스 가능한 부품이 아니므로 전체를 교체해야 합니다. **(3)**

위험

장치를 설치할 때 전기 충격을 방지하려면, 신호 케이블을 설치하기 전에 그 장치의 전원 코드 플러그를 뽑았는지 확인하십시오. **(4)**

위험

장치에 **200V AC** 이상의 간선 연결로 전원을 공급할 경우, 결함이 있는 상태에서 잠재적인 감전 위험이 있습니다. 따라서, 양극 보호는 필수적 사항입니다. **(5)**

경고 주의사항

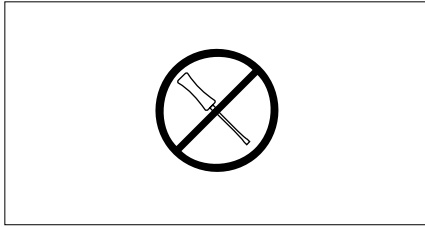
경고:

3534 모델 F08 스위치는 고객이 설치하도록 설계되었고 "고객 설정"이라는 이름으로 인증된 것입니다. 스위치가 설치되는 시스템 또는 랙이 고객이 설정하는 것으로 설계되고 인증된 것인지 확인하십시오. 그렇지 않은 경우, 스위치는 **CE**에 의해 설치되어야 합니다. **(1)**

SJKOR339

경고:

덮개를 제거하거나 수리하지 마십시오. 서비스 가능한 부품이 없습니다. **(2)**



SJKOR337

그림1. 전원 공급 장치 덮개 경고 레이블

경고

리튬 배터리는 화재, 폭발 또는 중화상을 일으킬 수 있습니다. 리튬 배터리는 재충전하거나 해체해서는 안되며, 섭씨 **100도(화씨 212도)** 이상의 열에 노출시켜서는 안됩니다. 또한 셀에 직접 납땜하거나 이를 소각하지 마시고 셀 내용물을 물에 닿지 않게 하십시오. 어린이의 손에 닿지 않게 하십시오. 시스템에 지정된 부품 번호로만 교체하십시오. 다른 배터리를 사용하면 화재나 폭발을 일으킬 수 있습니다. 배터리 커넥터는 극성을 띠고 있으므로 양극을 바꾸어 사용하지 마십시오. 지역 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오. **(3)**

경고

미국에서는 미식약청(**FDA**) 방사 성능 표준, **21 CFR** 부칙 **J**를 준수하는 **GBIC** 장치나 광제품만을 사용할 수 있습니다. 국제적으로는 국제 전기 기술 위원회(**IEC**) 표준 **825-1**을 준수하는 **GBIC** 장치나 광제품만을 사용할 수 있습니다. 이 표준을 준수하지 않는 광제품은 눈에 해로운 광선을 방사할 수도 있습니다.  **(4)**

SJKOR338

경고

제어기 카드에는 리튬 배터리가 포함되어 있습니다. 폭발을 방지하려면, 배터리를 태우거나 교환하거나 또는 충전시키지 마십시오. 리튬 배터리에 대한 지역 규정에 따라 제어기 카드를 폐기하십시오. **(5)**

SJKOR340

설치 및 안전 고려사항

스위치 설치 시에는 다음 가이드 라인을 준수해야 합니다.

- 사용되는 공급 회선, 회선 병합 및 회선 크기는 스위치 이름표에 표시된 전기적 비율에 따라서 정확하게 사용되어야 합니다.
- 스위치는 위상간 **230 V** 전압을 사용하는 IT 전원 시스템용으로 설계되었습니다. 내부 전원 공급 과부하 방지 장치가 열려져 있더라도 전원 공급 장치에는 아직 전류가 남아 있을 수 있습니다.

위험

장치에 **200V AC** 이상의 간선 연결로 전원을 공급할 경우, 결함이 있는 상태에서 잠재적인 감전 위험이 있습니다. 따라서, 양극 보호는 필수입니다. **(5)**

- 순환하는 공기의 온도가 섭씨 **40도(화씨 104도)**를 초과하지 않도록 하십시오. 이 사항은 폐쇄 또는 멀티랙 어셈블리에 스위치가 설치된 경우에 상당히 중요합니다.
- 스위치에서 사용되는 공기 흐름의 양이 적어도 분당 **300** 큐빅 피트인 것과 앞면 및 뒷면 공기 통풍구가 막혀 있지 않은지 확인하십시오.

스위치가 랙에 설치되어 있는 경우,

- 순환하는 공기의 온도가 섭씨 **40도(화씨 104도)**를 초과하지 않도록 하십시오. 이 사항은 폐쇄 또는 멀티랙 어셈블리에 스위치가 설치된 경우에 상당히 중요합니다.
- 스위치에서 사용되는 공기 흐름의 양이 적어도 분당 **300** 큐빅 피트인 것과 앞면 및 뒷면 공기 통풍구가 막혀 있지 않은지 확인하십시오.
- 스위치는 **48.26 cm(19 in.)** 넓이와 **60.96 cm(24 in.)** 길이인 랙 공간이 필요합니다.
- 랙에 설치된 모든 장비가 안정적으로 분기 회선을 통해 지면에 연결되어 있는지 확인하십시오. 전원 스트립 같은 분기 회선에 너무 의존하지 마십시오.
- 스위치의 추가적 무게가 랙과 균형을 이루지 않거나 랙의 무게 제한을 초과하는지 확인하십시오.
- **IBM**은 지진이 발생할 경우에도 랙의 안정성을 확실히 보장하도록 랙을 기계적으로 단단히 고정할 것을 권장합니다.

SJKOR328

Сигурносни забелешки и забелешки за околината

Оваа секција содржи информација за:

- Забелешки за сигурност користени во оваа книга
- Сигурносен преглед на овој продукт
- Водич за околината за овој продукт

Забелешки за сигурност и нивни преводи

Забелешките за сигурност се испечатени во оваа книга на Англиски јазик.

Оваа секција содржи информации за:

- Забелешките за *опасност* се однесуваат на условите и процедурите кои резултираат со тешки повреди на персоналот или смрт.
- Забелешките за *внимание* се однесуваат на условите и процедурите кои можат да предизвикаат лесни повреди на персоналот.
- Забелешките за *предупредување* се однесуваат на условите и процедурите кои предизвикуваат оштетување на машините, опремата или програмите.

За преводите на забелешките за опасност и внимание, видете *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08* преведени забелешки за сигурност, GC26-7459-00. Забелешките се нумерирани врз основа на нивните ID, кои се прикажани во заграда на крај од секоја забелешка. Погледнете ги следниве примери за локации на ID броевите.

ОПАСНОСТ

Електричниот излез кој не е коректно зажичен може да предизвика напон на металните делови од системот или продуктите кои се прикачени на системот. Должност на корисникот е да се осигура дека електричниот излез е коректно зажичен и заземјен за да се спречи електричен удар.(1)

ВНИМАНИЕ:

3534 Model F08 прекинувачот е дизајниран да биде инсталиран од корисникот. Осигурајте се дека системот или ормарот во кој прекинувачот ќе биде инсталиран е исто така дизајниран да биде инсталиран од корисникот; доколку не е така дизајниран, тогаш мора да го инсталира овластено лице.(1)

Сигурносен преглед

Извршете ги следниве проверки за сигурност за да ги идентификувате небезбедните ситуации. Бидете свесни за можните опасности кои не се покриени со овие сигурносни проверки. Доколку има небезбедни услови, одредете колку се сериозни и дали треба да продолжите пред да го отстраните проблемот.

ВНИМАНИЕ:

3534 Model F08 прекинувачот е дизајниран да биде инсталиран од корисникот. Осигурајте се дека системот или ормарот во кој прекинувачот ќе биде инсталиран е исто така дизајниран да биде инсталиран од корисникот; доколку не е така дизајниран, тогаш мора да го инсталира овластено лице.(1)

Проверка на машината

Изведете ги следниве надворешни проверки на машината:
Потврдете дека ги има сите надворешни капацити и дека не се оштетени.

sjmkd341

2. Осигурајте се дека сите полуги и сигурносни куки се исправни.
3. Доколку 3534 Model F08 не е инсталиран во ормар, проверете да не е расклатен или да не има скршени ногарки.
4. Проверете дали кабелот за напојување е оштетен.
5. Проверете дали надворешниот сигнален кабел е оштетен.
6. Проверете ја опаковката за остри рабови, оштети или измени кои ги изложуваат внатрешните делови од уредот.
7. Доколку наидете на проблем, поправете го.

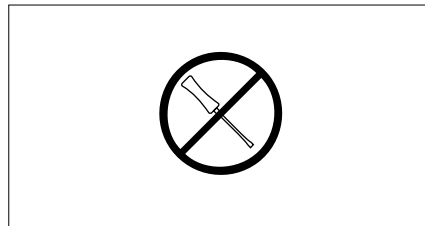
Проверка на етикетите за сигурност

Изведете ги следниве проверки за сигурносни етикети:

1. Потврдете дека 3534 Model F08 има етикета за предупредување на изворот за напојување прикажана на слика 1.

ВНИМАНИЕ:

Не ја отстранувајте опаковката, не сервисирајте, нема делови што може да се сервисираат.



SJ000337

Слика 1. Етикета за внимание на изворот за напојување

2. Потврдете дека на 3534 Model F08 има етикети прикажани на слика 2 и слика 3 на страна 4.

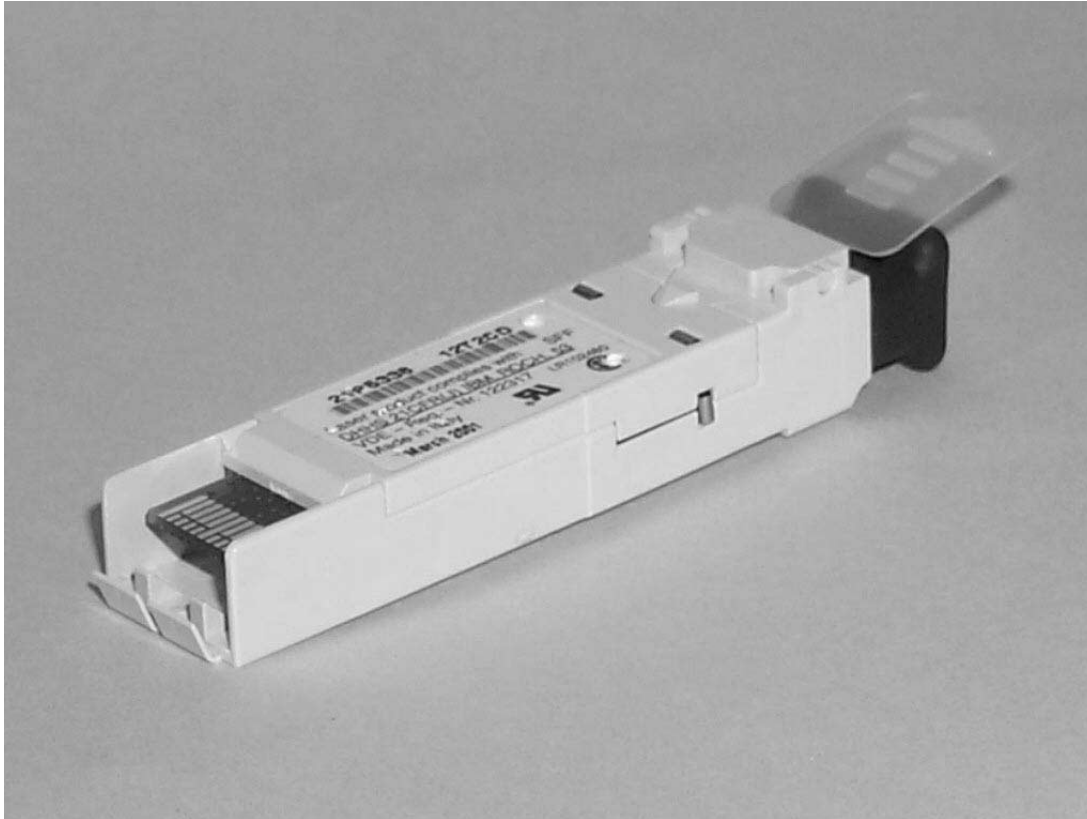
sjmkd342



SJ000317

Слика 2. SFP етикета (предна страна)

sjmkd343



Слика 3. SFP етикета (задна страна)

SJ000314

3. Потврдете дека на 3534 Model F08 има етикета за сигурност од слика 4, и дека напонот специфициран на етикетата одговара на напонот на изворот за напојување.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.											
Type: 3534 Model: F08	<table border="0"> <tr> <td>V ~</td> <td>100-240</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>kVA</td> <td>0.2</td> </tr> <tr> <td>Hz</td> <td>47-63</td> </tr> <tr> <td>Ø</td> <td>1</td> </tr> </table>	V ~	100-240	A	1.0	kVA	0.2	Hz	47-63	Ø	1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A	
V ~	100-240												
A	1.0												
kVA	0.2												
Hz	47-63												
Ø	1												
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		検 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 SP LR110877 N2019 A946 CE NOM-018 P/N 18P4393											
警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。													

SJ000347

Слика 4. Сигурносна етикета на 3534 Model F08

sjmkd344

Проверка на заземјувањето

ОПАСНОСТ

Електричниот излез кој не е коректно зажичен може да предизвика напон на металните делови од системот или продуктите кои се прикачени на системот. Должност на корисникот е да се осигура дека електричниот излез е коректно зажичен и заземјен за да се спречи електричен удар. (1).

Забелешки и искази за околината

Оваа секција ги содржи забелешките и исказите за околината.

Забелешки за батеријата

ВНИМАНИЕ:

Литиумската батерија може да предизвика пожар, експлозија, или сериозни изгореници. Не ја полнете повторно, не ја расклопувајте, не ја загревајте над 100°C (212°F), не ја лемете директно на ќелијата, не ја палете, или не ја изложувајте содржината на ќелијата на вода. Чувајте ја подалеку од деца. Заменете ја само со дел специфициран за Вашиот систем. Користење на друга батерија претставува ризик од пожар или експлозија. Конекторот на батеријата е поларизиран, не се обидувајте да го смените поларитетот. Отстранувањето на искористените батерии се врши според локалните регулативи. (3)

Ласерска сигурност

ВНИМАНИЕ:

Во САД користете само GBIC уреди или Фибер-Оптички продукти кои ги исполнуваат FDA стандардите за радијација, 21 CFR подзаглавие J. Интернационално користете само GBIC уреди или Фибер-Оптички продукти кои го исполнуваат IEC стандардот 825-1. Оптичките продукти кои не ги исполнуваат овие стандарди може да предизвикаат светлина која е опасна за очите. (4)



SJ000338

Оваа единица содржи обичен оптички примопредавател или предавател со променлив режим на работа. Примопредавателот ги исполнува стандардите IEC 825-1 и FDA 21 CFR 1040.10 и 1040.11. Со примопредавателот мора да се ракува според препорачаните услови за ракување.

Оваа опрема содржи ласерски продукти од класа 1, кои ги исполнуваат FDA стандардите за радијација, 21 CFR подзаглавие J и со интернационалниот стандард за сигурност при работа со ласер IEC 825-2.

Ограничувања при користење

Оптичките порти на модулите мора да завршуваат со оптички конектор или со заштитник.

Рециклирање на продуктите

Оваа единица содржи материјали кои можат да се рециклираат. Овие материјали треба да се рециклираат на места каде се изведува рециклажа и во согласност со локалните регулативи. Во некои области IBM има програма за земање на продуктите за да обезбеди правилна подтапка за рециклирање. Контактирајте со Вашиот претставник од IBM за повеќе информации.

sjmkd345

Отстранување на продуктот

Оваа единица може да содржи батерии. Отстранете ги и фрлете ги батериите, или рециклирајте ги според локалните регулативи.

sjmkd346

Информација за сигурност

Забелешките за сигурност се наоѓаат на крајот од оваа книга.

- Забелешките за опасност се однесуваат на условите и процедурите кои можат да предизвикаат повреди на пресоналот кои можат да предизвикаат смрт.
- Забелешките за внимание се однесуваат на условите и процедурите кои можат да предизвикаат повреди на пресоналот кои не се смртоносни или екстремно опасни.

Користете ги броевите во заграда, на пример (1), на крајот од секоја забелешка за да го најдете соодветниот превод.

Забелешки за опасност

ОПАСНОСТ

Електричниот излез кој не коректно зажичен може да постави висок напон на металните делови од системот или на продуктите кои се поврзани на системот. Должност на корисникот е да се осигура дека електричниот излез е коректно зажичен и заземјен за да се избегне електричен удар. (1)

ОПАСНОСТ

За да избегнете електричен удар при невреме, не ги вклучувајте или не ги исклучувајте каблите или заштитниците на комуникациските линии, дисплеите, принтерите, или телефоните. (2)

ОПАСНОСТ

Не се обидувајте да го отворите капакот на единицата за напојување. Единиците за напојување не се сервисираат, туку се заменуваат како единица. (3)

ОПАСНОСТ

За да се избегне можноста од електричен удар при инсталирање на уредот, осигурајте се дека каблите за напојување на уредот се исклучени пред да ги инсталирате сигналните кабли. (4)

ОПАСНОСТ

При напојување на уредот со мрежен напон поголем од 200 V, доколку се појави неисправност на уредот постои опасност од струен удар. Поради тоа потребна е заштита со прекинување на двете линии (фазата и нулата) од мрежното напојување. (5)

Забелешки за внимание

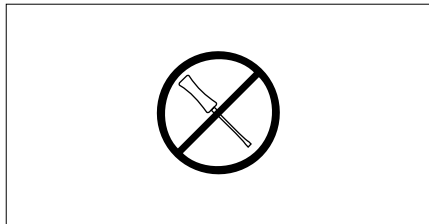
ВНИМАНИЕ:

3534 Model F08 прекинувачот е дизајниран да биде инсталиран од корисникот. Осигурајте се дека системот или ормарот во кој прекинувачот ќе биде инсталиран е исто така дизајниран да биде инсталиран од корисникот; доколку не е така дизајниран, тогаш мора да го инсталира овластено лице.(1)

SJMKD339

ВНИМАНИЕ:

Не го отстранувајте капакот, не сервисирајте, нема делови кои можат да се сервисираат. (2)



SJMAK337

Слика 1. Етикета за внимание на изворот за напојување

ВНИМАНИЕ

Литиумската батерија може да предизвика пожар, експлозија, или сериозна изгореница. Не ја полнете, не ја расклопувајте, не ја загревајте на температура поголема од 100 целзиусови степени, не ја лемете директно на ќелијата, не ја палете, не ја изложувајте на вода. Чувајте ја од деца. Заменете ја само со дел специфициран за вашиот систем. Користење на друга батерија може да предизвика пожар или експлозија. Конекторот на батеријата е поларизиран, не се обидувајте да го смените поларитетот. При фрлање на батеријата постапете според локалните регулативи. (3)

ВНИМАНИЕ:

Во САД користете само GBIC единици или Фибер-оптички продукти кои се во согласност со FDA стандардите за радијација, 21 CFR подзаглавие J. Интернационално користете само GBIC единици или Фибер-оптички продукти кои се во согласност со IEC стандард 825-1. Оптичките продукти кои не се во согласност со овие стандарди може да предизвикаат светлина штетна за очите. (4)



SJMAK338

ВНИМАНИЕ

Контролерска картица содржи литиумска батерија. За да избегнете можна експлозија не ја палете, не ја заменувајте или не ја полнете батеријата. При фрлање на контролерската картица постапете според локалните регулативи за литиумски батерии. (5)

SJMKD340

Инсталациони и безбедносни мерки

Следниве директиви мора да се почитуваат при инсталирање на мрежниот преклопник:

- Потврдете дека изворот за напојување, линиските осигурачи, и дебелината на напонски кабли се адекватни според податоците од налепницата на мрежниот преклопник.
- Мрежниот преклопник е дизајниран за ИТ напојувачки систем со фаза-на-фаза 230 V. Напојувањето сеуште може да биде под напон иако колото за пренапонска заштита е активирано.

ОПАСНОСТ

При напојување на уредот со мрежен напон поголем од 200 V, доколку се појави неисправност на уредот постои опасност од струен удар. Поради тоа потребна е заштита со прекинување на двете линии (фазата и нулата) од мрежното напојување. (5)

- Погрижете се собната температура да не надминува 40 целзиусови степени. Ова е особено важно доколку мрежниот преклопник е инсталиран во затворен ормар или конструкција од повеќе ормари.
- Погрижете се протокот на воздух до мрежниот преклопник да е најмалку 300 кубни стапки во минута, и предните и задните отвори за вентилација да не се блокирани.

Доколку мрежниот преклопник е инсталиран во ормарот:

- Погрижете се собната температура да не надминува 40 целзиусови степени. Ова е особено важно доколку мрежниот преклопник е инсталиран во затворен ормар или конструкција од повеќе ормари.
- Погрижете се протокот на воздух до мрежниот преклопник да е најмалку 300 кубни стапки во минута, и предните и задните отвори за вентилација да не се блокирани.
- За мрежниот преклопник во ормарот е потребен простор од 1 единица висина, 48.26 cm (19 in.) ширина, и 60.96 cm (24 in.) длабочина.
- Потврдете дека целата опрема инсталирана на ормарот има добро заземјување. Не се потпирајте на инсталации чие заземјување е изведено со нулирање.
- Потврдете дека дополнителната тежина на мрежниот преклопник не го дестабилизира ормарот или не ја надминува дозволената носивост на ормарот.
- IBM препорачува механички да се зацврсти ормарот за да се обезбеди стабилност во случај на земјотрес.

SJMKD328

Merknader om sikkerhet og miljø

Dette avsnittet inneholder informasjon om følgende:

- Sikkerhetsmerknader som er brukt i boken
- Sikkerhetsinspeksjon for dette produktet
- Miljømerknader for dette produktet

Sikkerhet merknader og oversettelser

Denne boken inneholder flere typer sikkerhetsmerknader på engelsk.

Dette avsnittet inneholder informasjon om følgende:

- Faremerknader inneholder opplysninger om forhold som kan føre til alvorlige personskader eller skader med døden til følge.
- Advarselsmerknader inneholder opplysninger om forhold som kan føre til mindre alvorlige personskader.
- OBS-merknader inneholder opplysninger om forhold som kan føre til skader på maskiner, utstyr eller programmer.

Du finner oversettelser av fare- og advarselsmerknader i IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00. Merknadene er oppført i numerisk rekkefølge etter IDene til merknadene. IDen står i parentes etter hver merknad. Eksemplene nedenfor viser hvor IDene er plassert.

FARE

En elektrisk stikkontakt som ikke er forskriftsmessig jordnet, kan medføre farlig spenning på metalldeler i systemet eller i utstyr som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontaktakten er forskriftsmessig jordnet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt. (1)

ADVARSEL:

3534 modell F08 er utformet for å installeres av kunden, og er sertifisert som "kundeinstallerbart". Kontroller at systemet eller kabinettet som svitsjeeheten skal installeres i, også er utformet og sertifisert for kundeinstallering. Hvis dette ikke er tilfelle, må svitsjeeheten installeres av en serviceingeniør. (1)

Sikkerhetsspeksjon

Utfør sikkerhetskontrollen beskrevet nedenfor for å identifisere mulig sikkerhetsrisiko. Vær også oppmerksom på mulig sikkerhetsrisiko som ikke er dekket av sikkerhetskontrollen. Hvis det foreligger sikkerhetsrisiko, må du avgjøre hvor alvorlig den er, og om du skal fortsette med problemet er rettet.

ADVARSEL:

3534 modell F08 er utformet for å installeres av kunden, og er sertifisert som "kundeinstallerbart". Kontroller at systemet eller kabinettet som svitsjeeheten skal installeres i, også er utformet og sertifisert for kundeinstallering. Hvis dette ikke er tilfelle, må svitsjeeheten installeres av en serviceingeniør. (1)

Kontrollere maskinen

Kontroller maskinen utvendig:

1. Kontroller at alle deksler er på plass og ikke er skadet.

SJNOR341

2. Kontroller at alle låsemekanismer og hengsler fungerer slik de skal.
3. Hvis 3534 modell F08 ikke skal installeres i et kabinett, må du kontrollere om fittene er løse eller delagte.
4. Kontroller om strømkabelen er skadet.
5. Kontroller om den eksterne signalkabelen er skadet.
6. Kontroller om dekselet har skarpe kanter, skader eller forandringer som fører til at de innvendige delene av enheten er ubeskyttet.
7. Rett eventuelle problemer du oppdager.

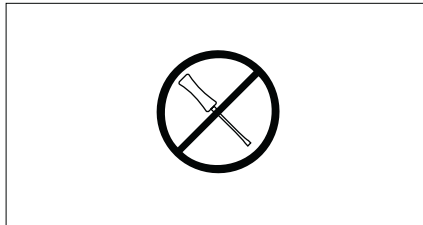
Kontrollere sikkerhet setiketter

Kontroller disse sikkerhetsetikettene :

1. Kontroller at strømforsyningsdekselet til 3534 modell F08 er merket med advarselsetiketten som er vist i figur 1.

ADVARSEL:

Ikke fjern dekselet. Ikke utfør service på enheten. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres. (2)



SJNOR317

Figur 1. Advarselsetikett på strømforsyningsdeksel

2. Kontroller at 3534 modell F08 er merket med SFP-etiketten som er vist i figur 2 på side 3 og figur 3 på side 4.

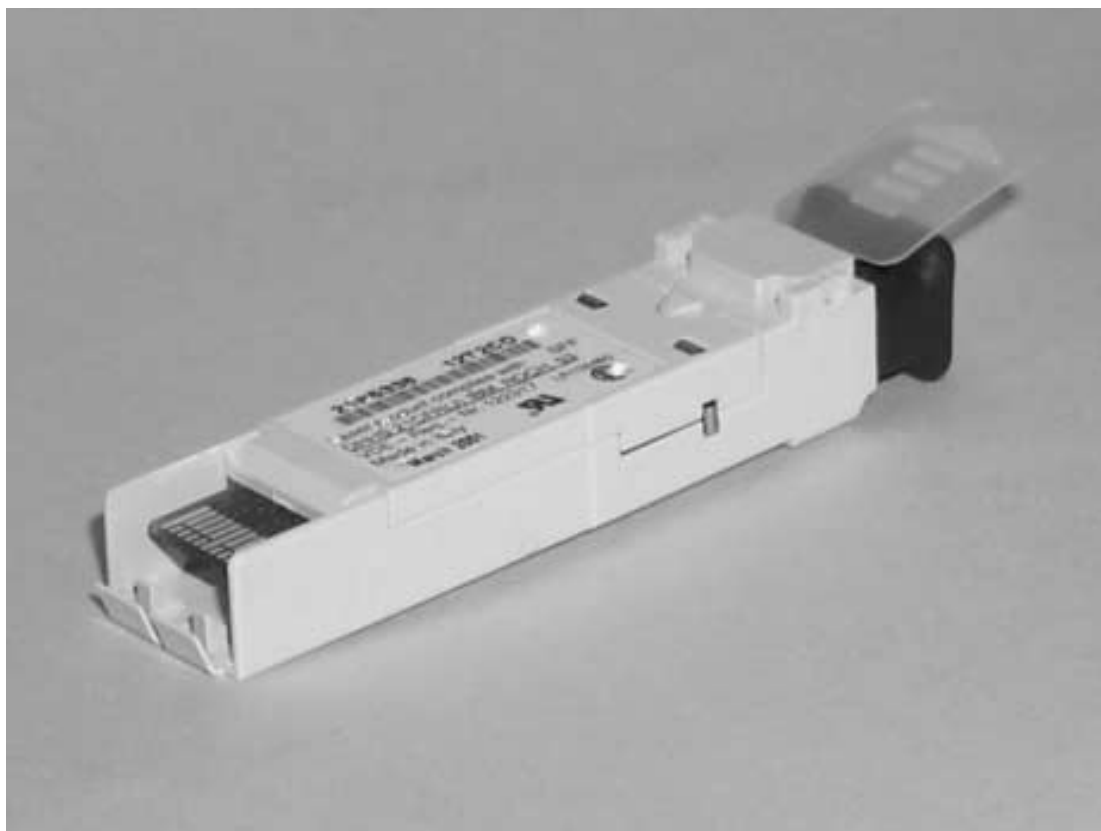
SJNOR342



SJNOR317

Figur 2. SFP-etikett (sett forfra)

SJNOR343



Figur 3. SFP-etikett (sett bakfra)

SJNOR314

3. Kontroller at 3534 modell F08 er merket med sikkerhetsetiketten som er vist i figur 4, og at strømkilden har spenningen som er oppgitt på etiketten.

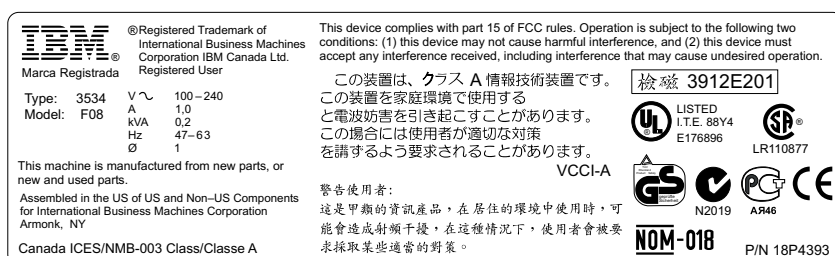


Figure 4. Sikkerhetsetikett på 3534 modell F08

SJ000347

SJNOR344

Kontrollere jordingen

FARE

En elektrisk stikkontakt som ikke er forskriftsmessig jordnet, kan medføre farlig spenning på metalldeler i systemet eller i utstyr som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontakten er forskriftsmessig jordnet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt. (1)

Merknader som gjelder miljø

Dette avsnittet inneholder merknader som gjelder miljø.

Batterimerknad

ADVARSEL:

På grunn av brann- og eksplosjonsfare må ikke litiumbatterier lades opp, tas fra hverandre, utsettes for varme over 100 grader Celsius, loddes direkte til cellen, brennes eller utsettes for vann. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn. Bruk bare batterier med samme delenummer når du bytter batteri. Bruk av feil batteri kan føre til at batteriet antennes eller eksploderer. Batterikontakten er polarisert. Ikke prøv å forandre denne polariseringen. Ikke kast batteriet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (3)

Lasersikkerhet

ADVARSEL:

I USA må du kun bruke GBIC-enheter eller fiberoptiske produkter som oppfyller kravene i FDA-standarder for stråling, 21 CFR Subchapter J. Utenfor USA må du kun bruke GBIC-enheter eller fiberoptiske produkter som oppfyller kravene i IEC-standard 825. Optiske produkter som ikke oppfyller kravene i disse standardene, kan produsere lys som er skadelig for øynene. (4)



SJNOR338

Denne enheten kan inneholde en enkeltmodus eller en flermodus sender/mottaker-enhet som er et laserprodukt i klasse 1. Sender/mottaker-enheten oppfyller kravene i EC 825-1 og FDA 21 CFR 1040.10 og 1040.11. Sender/mottaker-enheten må brukes under de anbefalte driftsbetingelsene.

Dette utstyret inneholder laserprodukter i klasse 1, og det oppfyller kravene i FDA-standarder for stråling, 21 CFR Subchapter J, og i den internasjonale standarden for lasersikkerhet, IEC 825-2.

Bruksbegrensninger

De optiske portene på modulene må avsluttes med en optisk kontakt eller med en støvplugg.

Gjenvinning

Elektronisk utstyr er underlagt egne regler for avfallshåndtering og skal behandles på en miljømessig tilfredsstillende måte. Denne enheten inneholder materialer som kan gjenvinnes. Den skal derfor ikke kastes som vanlig avfall, men leveres til en IBM-forhandler, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. Kontakt din IBM-representant hvis du vil ha mer informasjon om dette.

SJNOR345

Kasting

Denne enheten kan inneholde batterier. Ikke kast brukte batterier som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

SJNOR346

Sikkerhetsinformasjon

Denne boken inneholder flere typer sikkerhetsinformasjon.

- Faremerknader inneholder opplysninger om forhold som kan føre til alvorlige personskader eller skader med døden til følge.
- Advarselsmerknader inneholder opplysninger om forhold som kan føre til mindre alvorlige personskader.

Bruk referansenumrene i parentes, for eksempel (1), på slutten av hver merknad for å finne riktig oversettelse.

Faremerknader

FARE

En elektrisk stikkontakt som ikke er forskriftsmessig jordet, kan medføre farlig spenning på metalldeler i systemet eller i utstyr som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontakten er forskriftsmessig jordet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt. (1)

FARE

I tordenvær må du ikke koble til eller fra kabler eller montere beskyttelsesutstyr for kommunikasjonslinjer, skjermer, skrivere eller telefoner. (2)

FARE

Ikke prøv å åpne dekslene til strømforsyningsenheten. Strømforsyningsenheten kan ikke repareres, og hele enheten må byttes ut. (3)

FARE

For å unngå at du får elektrisk støt når du installerer enheten, må du passe på at nettkabelen til enheten er tatt ut av stikkontakten før du kobler til signalkablene. (4)

FARE

Når enheten får strømtilførsel gjennom en linje-til-linje-tilkobling med mer enn 200 V nettspenning, kan det i en feilsituasjon oppstå fare for elektrisk støt. Det er derfor nødvendig med topolet beskyttelse. (5)

Advarselsmerknader

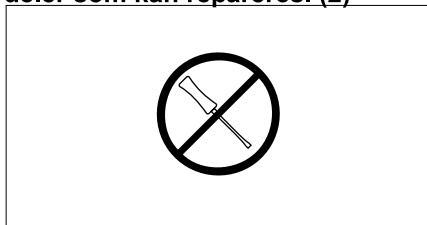
ADVARSEL:

3534 modell F08 er utformet for å installeres av kunden, og er sertifisert som "kundeinstallerbar". Kontroller at systemet eller kabinettet som svitsjeenheten skal installeres i, også er utformet og sertifisert for kundeinstallering. Hvis dette ikke er tilfelle, må svitsjeenheten installeres av en serviceingeniør. (1)

SJNOR339

ADVARSEL:

Ikke fjern dekslet. Ikke utfør service på enheten. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres. (2)



SJNOR337

Figur 1. Advarselsetikett på strømforsyningsdeksel

ADVARSEL

På grunn av brann- og eksplosjonsfare må ikke litiumbatterier lades opp, tas fra hverandre, utsettes for varme over 100 grader Celsius, loddes direkte til cellen, brennes eller utsettes for vann. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn. Bruk bare batterier med samme delenummer når du bytter batteri. Bruk av feil batteri kan føre til at batteriet antennes eller eksploderer. Batterikontaktene er polarisert. Ikke prøv å forandre denne polariseringen. Ikke kast batteriet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (3)

ADVARSEL:

I USA må du kun bruke GBIC-enheter eller fiberoptiske produkter som oppfyller kravene i FDA-standarder for stråling, 21 CFR Subchapter J. Utenfor USA må du kun bruke GBIC-enheter eller fiberoptiske produkter som oppfyller kravene i IEC-standard 825-1. Optiske produkter som ikke oppfyller kravene i disse standardene, kan produsere lys som er skadelig for øynene. (4)



SJNOR338

ADVARSEL

Styrekortet inneholder et litiumbatteri. På grunn av eksplosjonsfare må ikke batteriet brennes, byttes ut eller lades opp. Styrekortet må ikke kastes som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (5)

SJNOR340

Sikkerhetshensyn ved installering

Følg disse retningslinjene når du installerer svitsjeenheten:

- Kontroller at matekretsen, linjesikringen og ledningsstørrelsen du skal bruke, er tilstrekkelig ifølge den elektriske merkingen på navneplaten til svitsjeenheten.
- Svitsjeenheten er utformet for et IT strømforsyningssystem med fase-til-fase 230 V. Strømforsyningsenheten kan fortsatt være strømførende selv om det interne overstrømsvernet er åpnet.

FARE

Når enheten får strømtilførsel gjennom en fase-til-fase-tilkobling med mer enn 200 V nettspenning, kan det i en feilsituasjon oppstå fare for elektrisk støt. Det er derfor nødvendig med flerpolet beskyttelse. (5)

- Sørg for at omgivelsenes lufttemperatur ikke overstiger 40 grader Celsius. Dette er spesielt viktig hvis svitsjeenheten skal installeres i en lukket enhet eller en enhet med flere kabinetter.
- Sørg for at luftstrømmen til svitsjeenheten er minst 300 kubikkmeter per minutt, og at ventilasjonsrillene foran og bak ikke er sperret.

Hvis du installerer svitsjeenheten i et kabinett:

- Sørg for at omgivelsenes lufttemperatur ikke overstiger 40 grader Celsius. Dette er spesielt viktig hvis svitsjeenheten skal installeres i en lukket enhet eller en enhet med flere kabinetter.
- Sørg for at luftstrømmen til svitsjeenheten er minst 300 kubikkmeter per minutt, og at ventilasjonsrillene foran og bak ikke er sperret.
- Svitsjeenheten trenger en kabinett plass med høyde 1 enhet, bredde 48,26 cm og dybde 60,96 cm.
- Kontroller at alt utstyr som er installert i kabinettet, har en pålitelig strømfordeler med jordforbindelse. Ikke bruk en hvilken som helst kobling til en strømfordeler, for eksempel en strømskinne.
- Kontroller at tilleggsvekten av svitsjeenheten ikke forstyrr balansen til kabinettet eller fører til at maksimalvekten overskrides.
- IBM anbefaler at du sikrer kabinettet mekanisk slik at det står stabilt under et eventuelt jordskjelv.

SJNOR328

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Niniejsza sekcja zawiera informacje o:

- uwagach dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszym podręczniku,
- sprawdzaniu bezpieczeństwa niniejszego produktu,
- wytycznych związanych z ochroną środowiska dla niniejszego produktu.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ich tłumaczenia

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa w języku polskim zamieszczono w różnych miejscach niniejszej publikacji.

Rodzaje uwag dotyczących bezpieczeństwa:

- Uwagi dotyczące niebezpieczeństw zawierają ostrzeżenia przed warunkami i czynnościami, mogącymi spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- Uwagi dotyczące zagrożeń zawierają ostrzeżenia przed warunkami i czynnościami, mogącymi spowodować obrażenia, które nie mają charakteru śmiertelnego ani nie są bardzo poważne.
- Uwagi dotyczące przezorności zawierają ostrzeżenia przed warunkami i czynnościami, mogącymi spowodować uszkodzenie maszyn, sprzętu lub programów.

Tłumaczenia uwag dotyczących niebezpieczeństw i zagrożeń znajdują się w publikacji IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00. Uwagi są wymienione w kolejności numerycznej ich identyfikatorów, wyświetlanych w nawiasach na końcu każdej uwagi. Oto przykłady umiejscowienia identyfikatorów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączanych do niego produktów. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazd zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku. (1)

ZAGROŻENIE:

Przełącznik światłowodowy 3534 Model F08 został zaprojektowany z myślą o instalowaniu przez użytkowników i uzyskał odpowiedni certyfikat. Należy upewnić się, że system lub stelaż przemysłowy w którym będzie instalowany przełącznik również został zaprojektowany z myślą o instalowaniu przez użytkowników i uzyskał odpowiedni certyfikat. Jeśli tak nie jest, to przełącznik musi zostać zainstalowany przez inżyniera serwisu. (1)

Sprawdzanie bezpieczeństwa

Należy przeprowadzić następujące czynności sprawdzające bezpieczeństwo w celu zidentyfikowania warunków mogących stanowić niebezpieczeństwo. Należy zwrócić także uwagę na potencjalne zagrożenia, których nie uwzględniono w czynnościach sprawdzających bezpieczeństwo. Jeśli występują warunki mogące stanowić niebezpieczeństwo, należy określić poziom zagrożenia oraz możliwość kontynuowania przed usunięciem problemu.

ZAGROŻENIE:

Przełącznik światłowodowy 3534 Model F08 został zaprojektowany z myślą o instalowaniu przez użytkowników i uzyskał odpowiedni certyfikat. Należy upewnić się, że system lub stelaż przemysłowy w którym będzie instalowany przełącznik również został zaprojektowany z myślą o instalowaniu przez użytkowników i uzyskał odpowiedni certyfikat. Jeśli tak nie jest, to przełącznik musi zostać zainstalowany przez inżyniera serwisu. (1)

Sprawdzanie maszyny

Należy przeprowadzić następujące czynności sprawdzające zewnętrzne części maszyny:

1. Sprawdzić, czy obudowa jest na miejscu i czy nie jest uszkodzona.

SJPLK341

2. Upewnić się, że wszystkie zatrzaski i zawiasy są w dobrym stanie.
3. Jeśli przełącznik światłowodowy 3534 Model F08 nie jest zainstalowany w stelażu przemysłowym, sprawdzić, czy nogi nie są obłuzowane lub złamane.
4. Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony.
5. Sprawdzić, czy zewnętrzny kabel sygnałowy nie jest uszkodzony.
6. Sprawdzić, czy obudowa nie ma ostrych krawędzi i czy nie jest uszkodzona lub zmieniona tak, że odsłonięte są części wewnętrzne urządzenia.
7. Usunąć wszelkie napotkane problemy.

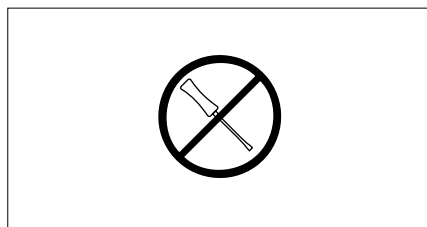
Sprawdzanie etykiet dotyczących bezpieczeństwa

Należy przeprowadzić następujące czynności sprawdzające etykiety dotyczące bezpieczeństwa:

1. Sprawdzić czy etykieta dotycząca zagrożenia na obudowie zasilacza, przedstawiona na Rysunku 1, została zainstalowana na zasilaczu przełącznika światłowodowego 3534 Model F08.

ZAGROŻENIE:

Nie zdejmować obudowy. Nie naprawiać. Brak części wymagających obsługi. (2)



SJPLD337

Rysunek 1. Etykieta dotycząca zagrożenia na obudowie zasilacza

2. Sprawdzić czy etykieta SFP, przedstawiona na Rysunku 2 na stronie 3 oraz na Rysunku 3 na stronie 4 została zainstalowana na przełączniku światłowodowym 3534 Model F08.

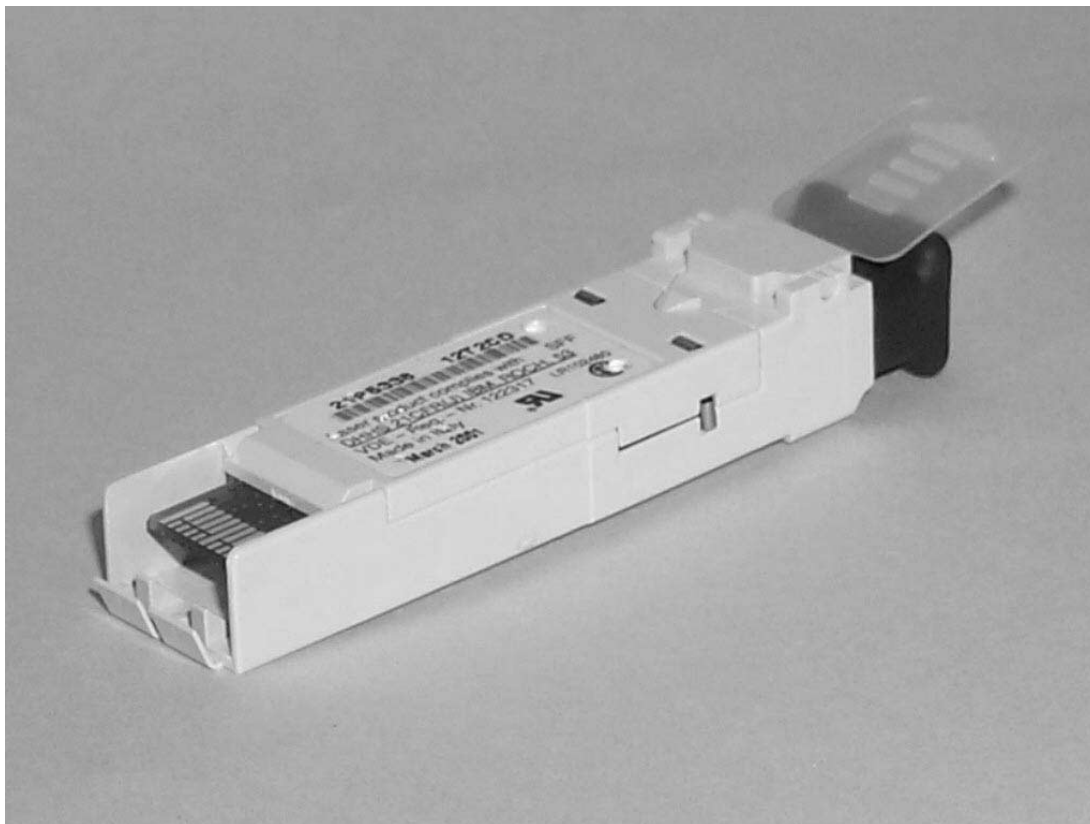
SJPLK342



SJPLK317

Rysunek 2. Etykieta SFP (widok z przodu)

SJPLK343



Rysunek 3. Etykieta SFP (widok z tyłu)

SJPLK314

3. Sprawdzić czy etykieta dotycząca bezpieczeństwa, przedstawiona na Rysunku 4, została zainstalowana na przełączniku światłowodowym 3534 Model F08 oraz czy napięcie podane na etykiecie odpowiada napięciu źródła zasilania.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。 NOM-018 P/N 18P4393	檢磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 A946 CE
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		

SJ000347

Rysunek 4. Etykieta dotycząca bezpieczeństwa na przełączniku światłowodowym 3534 Model F08

SJPLK344

Sprawdzanie uziemienia zasilacza

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączanych do niego produktów. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazd zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku. (1)

Uwagi i instrukcje dotyczące ochrony środowiska

Niniejsza sekcja zawiera opis uwag i instrukcji dotyczących ochrony środowiska.

Uwaga dotycząca baterii

ZAGROŻENIE:

Bateria litowa może spowodować pożar, eksplozję lub poważne oparzenia. Nie należy jej ładować, demontować, podgrzewać powyżej 100°C (212°F), bezpośrednio lutować, palić ani dopuszczać do kontaktu z wodą. Należy chronić baterię przed dziećmi. Przy wymianie używać tylko części o numerze podanym dla tego systemu. Użycie innej baterii wiąże się z ryzykiem pożaru lub eksplozji. Bateria ma określoną biegunowość podłączenia, której nie należy zmieniać. Baterię należy zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. (3)

Bezpieczeństwo użytkowania lasera

ZAGROŻENIE:

W Stanach Zjednoczonych należy korzystać jedynie z jednostek GBIC lub z produktów światłowodowych, które odpowiadają wymaganiom FDA dotyczącym standardów promieniowania, 21 CFR podrozdział J. W pozostałych krajach należy korzystać jedynie z jednostek GBIC lub z produktów światłowodowych, które odpowiadają wymaganiom standardu IEC 825-1. Produkty optyczne, które nie odpowiadają tym standardom, mogą emitować światło szkodliwe dla wzroku. (4)



SJPLK338

Jednostka ta może zawierać jednomodowy albo wielomodowy transceiver, będący produktem laserowym Klasy 1. Transceiver jest zgodny z normami IEC 825-1 oraz FDA 21 CFR 1040.10 i 1040.11. Transceiver musi działać w zalecanych warunkach.

Niniejsze urządzenie zawiera produkty laserowe Klasy 1 i jest zgodne ze standardami FDA dotyczącymi promieniowania, 21 CFR Podrozdział J oraz z międzynarodowymi standardami bezpieczeństwa laserowego IEC 825-2.

Ograniczenia dotyczące użytkowania

Porty optyczne modułów muszą być zakończone złączami optycznymi lub zaślepkami.

Przetwarzanie wtórne produktów

Jednostka ta zawiera materiały podlegające przetwarzaniu wtórnemu. Materiały te powinny zostać przetworzone wtórnice w dostępnych ośrodkach przetwarzania, zgodnie z miejscowymi przepisami. Na niektórych obszarach firma IBM udostępnia program zwrotu produktów, zapewniający ich prawidłową utylizację. Więcej informacji można uzyskać od przedstawiciela firmy IBM.

SJPLK345

Utylizacja produktu

Jednostka ta może zawierać baterie. Baterie należy wyjąć i usunąć lub przetworzyć wtórnie, zgodnie z miejscowymi przepisami.

SJPLK346

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa zamieszczono w różnych miejscach niniejszej publikacji.

- Uwagi dotyczące niebezpieczeństw zawierają ostrzeżenia przed warunkami i czynnościami, mogącymi spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- Uwagi dotyczące zagrożeń zawierają ostrzeżenia przed warunkami i czynnościami, mogącymi spowodować obrażenia, które nie mają charakteru śmiertelnego ani nie są bardzo poważne.

Należy skorzystać z numeru odniesienia, znajdującego się w nawiasie na końcu każdej uwagi, na przykład (1), w celu odszukania odpowiedniego tłumaczenia.

Uwagi dotyczące niebezpieczeństw

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączanych do niego produktów. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazd zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku.(1)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby zapobiec możliwości porażenia prądem elektrycznym podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi, nie należy podłączać ani odłączać kabli i urządzeń ochronnych linii komunikacyjnych, terminali, drukarek i telefonów.(2)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie należy zdejmować obudowy zasilacza. Zasilacze nie podlegają naprawie, tylko wymianie. (3)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby uniknąć możliwości porażenia prądem elektrycznym podczas instalacji urządzenia, przed rozpoczęciem instalacji kabli sygnałowych należy upewnić się, że przewód zasilający tego urządzenia został odłączony. (4)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

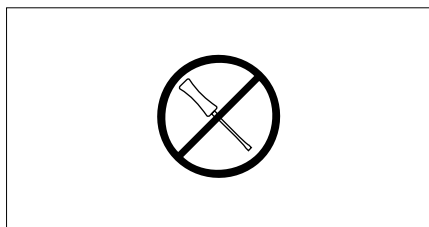
Przy zasilaniu jednostki za pomocą bezpośredniego połączenia przewodów, z napięciem wyższym niż 200 V, możliwe jest wystąpienie ryzyka porażenia prądem elektrycznym w przypadku awarii. W związku z tym wymagany jest bezpiecznik dwubiegunowy. (5)

Uwagi dotyczące zagrożeń

ZAGROŻENIE: Przełącznik światłowodowy 3534 Model F08 został zaprojektowany z myślą o instalowaniu przez użytkowników i uzyskał odpowiedni certyfikat. Należy upewnić się, że system lub stelaż przemysłowy w którym będzie instalowany przełącznik również został zaprojektowany z myślą o instalowaniu przez użytkowników i uzyskał odpowiedni certyfikat. Jeśli tak nie jest, to przełącznik musi zostać zainstalowany przez inżyniera serwisu. (1)

SJPLK339

ZAGROŻENIE: Nie zdejmować obudowy. Nie naprawiać. Brak części wymagających obsługi. (2)



SJ000337

Rysunek 1. Etykieta dotycząca zagrożenia na obudowie zasilacza

ZAGROŻENIE

Bateria litowa może spowodować pożar, eksplozję lub poważne oparzenia. Nie należy jej ładować, demontować, podgrzewać powyżej 100°C (212°F), bezpośrednio lutować, palić ani dopuszczać do kontaktu z wodą. Należy chronić baterię przed dziećmi. Przy wymianie używać tylko części o numerze podanym dla tego systemu. Użycie innej baterii wiąże się z ryzykiem pożaru lub eksplozji. Bateria ma określoną biegunowość podłączenia, której nie należy zmieniać. Akumulator/baterię należy zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. (3)

ZAGROŻENIE:

W Stanach Zjednoczonych należy korzystać jedynie z jednostek GBIC lub z produktów światłowodowych, które odpowiadają wymaganiom FDA dotyczącym standardów promieniowania, 21 CFR podrozdział J. W pozostałych krajach należy korzystać jedynie z jednostek GBIC lub z produktów światłowodowych, które odpowiadają wymaganiom standardu IEC 825-1. Produkty optyczne, które nie odpowiadają tym standardom, mogą emitować światło szkodliwe dla wzroku. (4)



SJ000338

ZAGROŻENIE

Karta kontrolera zawiera baterię litową. Aby uniknąć możliwości eksplozji, akumulatora nie można spalać, wymieniać ani ładować. Usuwanie karty kontrolera musi być zgodne z miejscowymi przepisami dotyczącymi baterii litowych. (5)

SJPLK340

Wymagania związane z instalowaniem i bezpieczeństwem

Podczas instalowania przełącznika należy przestrzegać następujących wytycznych:

- Należy sprawdzić, że wykorzystywany obwód zasilający, bezpieczniki linii i rozmiar przewodu są zgodne ze specyfikacją elektryczną na tabliczce znamionowej przełącznika.
- Przełącznik został zaprojektowany dla informatycznego systemu zasilania, z napięciem międzyfazowym 230 V. Zasilacz może pozostawać pod napięciem nawet jeśli urządzenia zabezpieczenia prądowego wewnętrznego źródła zasilania zostały otwarte.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy zasilaniu jednostki za pomocą bezpośredniego połączenia przewodów, z napięciem wyższym niż 200 V, możliwe jest wystąpienie ryzyka porażenia prądem elektrycznym w przypadku awarii. W związku z tym wymagany jest bezpiecznik dwubiegunowy. (5)

- Należy upewnić się, że średnia temperatura powietrza nie przekracza 40 stopni Celsjusza (104 stopni Fahrenheita). Jest to szczególnie istotne jeśli przełącznik jest instalowany w zespole zamkniętym lub składającym się z wielu stelaży.
- Należy upewnić się, że ilość powietrza dopływającego do przełącznika wynosi co najmniej 8,5 m³ (300 stóp sześciennych) na minutę oraz że otwory wentylacyjne z przodu i z tyłu nie są zablokowane.

Jeśli przełącznik jest instalowany w stelażu przemysłowym:

- Należy upewnić się, że średnia temperatura powietrza nie przekracza 40 stopni Celsjusza (104 stopni Fahrenheita). Jest to szczególnie istotne jeśli przełącznik jest instalowany w zespole zamkniętym lub składającym się z wielu stelaży.
- Należy upewnić się, że ilość powietrza dopływającego do przełącznika wynosi co najmniej 8,5 m³ (300 stóp sześciennych) na minutę oraz że otwory wentylacyjne z przodu i z tyłu nie są zablokowane.
- Przełącznik wymaga przestrzeni w stelażu przemysłowym o wysokości 1 jednostki, szerokości 48,26 cm (19 cali) i głębokości 60,96 cm (24 cale).
- Należy sprawdzić, że wszystkie urządzenia zainstalowane w stelażu przemysłowym wyposażone są w niezawodne uziemienie gałęzi obwodu. Nie należy polegać na połączeniu z gałęzią obwodu, takim jak pasek uziemiający.
- Należy sprawdzić, że dodatkowe obciążenie, jakie stanowi przełącznik nie powoduje utraty stabilności stelaża przemysłowego i nie powoduje przekroczenia ograniczenia dotyczącego wagi urządzeń zainstalowanych w stelażu.
- IBM zaleca mechaniczne zabezpieczenie stelaża przemysłowego w celu zapewnienia stabilności na wypadek wstrząsów sejsmicznych.

SJPLK328

Avisos de segurança e ambientais

Esta secção contém informações sobre:

- Avisos de segurança utilizados neste manual
- Inspeção de segurança para este produto
- Directrizes ambientais para este produto

Avisos de segurança e respectivas traduções

Os avisos de segurança estão impressos em Inglês neste manual.

Esta secção contém informações sobre:

- Um aviso e *Perigo* alerta-o para condições ou procedimentos que possam resultar em morte ou danos pessoais graves.
- Um aviso de *Cuidado* alerta-o para condições ou procedimentos que podem provocar danos pessoais que não sejam mortais nem extremamente perigosos.
- Um aviso de *Atenção* alerta-o se para condições ou os procedimentos que possam causar danos em máquinas, equipamento ou programas.

Para as traduções de avisos de perigo e de cuidado, consulte *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Modelo F08 Avisos de Segurança Traduzidos*, GC26-7459-00. Os avisos estão listados por ordem numérica com base nos seus IDs, que são apresentados entre parentesis no fim de cada aviso. Consulte os seguintes exemplos para a localização dos números de ID.

PERIGO

Uma tomada eléctrica que não esteja devidamente montada pode colocar uma voltagem perigosa nas partes metálicas do sistema ou nos produtos que ligam ao sistema. É da responsabilidade do cliente certificar-se de que a tomada está correctamente montada e com ligação à terra de modo a evitar um choque eléctrico. (1)

CUIDADO:

O interruptor F08 Modelo 3534 está concebido para ser instalado pelo cliente, e está certificado como "instalação pelo cliente". Certifique-se de que o sistema ou bastidor no qual o interruptor será instalado também está concebido e certificado para instalação pelo cliente; se não estiver, o interruptor terá então que ser instalado por um CE. (1)

Inspeção de segurança

Efectue as seguintes verificações de segurança para identificar condições não seguras. Tenha cuidado com potenciais riscos de segurança que não sejam abrangidos nas verificações de segurança. Se estiver perante condições não seguras, determine a gravidade dos riscos e se deve ou não continuar antes de corrigir o problema.

CUIDADO:

O interruptor F08 do Modelo 3534 está concebido para ser instalado pelo cliente, e está certificado como "instalado pelo cliente". Certifique-se de que o sistema ou bastidor no qual o interruptor será instalado também está concebido para ser instalado pelo cliente; se não, o interruptor deve ser instalado por um CE. (1)

Verificar o computador

Efectue as seguintes verificações externas no computador:

1. Certifique-se de que todas as tampas externas estão presentes e de que não estão danificadas.

sjptg341

2. Certifique-se de que todos os trincos e patilhas estão nas condições apropriadas de operação.
3. Se o F08 do Modelo 3534 não estiver instalado num armário de bastidor, verifique se não tem pés soltos ou partidos.
4. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado.
5. Certifique-se de que os cabos externos de sinal não estão danificados.
6. Certifique-se de que a tampa não tem pontas aguçadas, danos ou alterações que exponham as peças internas do dispositivo.
7. Corrija quaisquer problemas encontrados.

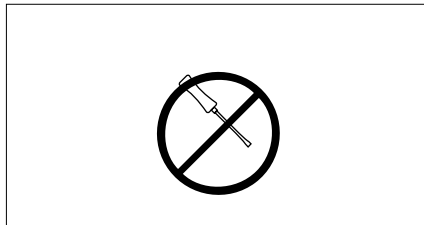
Verificar as etiquetas de segurança

Efectue as seguintes verificações de etiquetas de segurança:

1. Certifique-se de que a etiqueta de segurança da tampa da fonte de alimentação apresentada na Figura 1 está colocada na fonte de alimentação do F08 do Modelo 3534.

CUIDADO:

Não remova a tampa, não repare, não contém peças reparáveis. (2)



SJ000337

Figura 1. Etiqueta de cuidado da cobertura da fonte de alimentação

2. Certifique-se de que a etiqueta SFP apresentada na Figura 2 da página 3 e na Figura 3 da página 4 está colocada no F08 do Modelo 3534.

sjptg342



SJ000317

Figura 2. Etiqueta SFP (vista frontal)

sjptg343

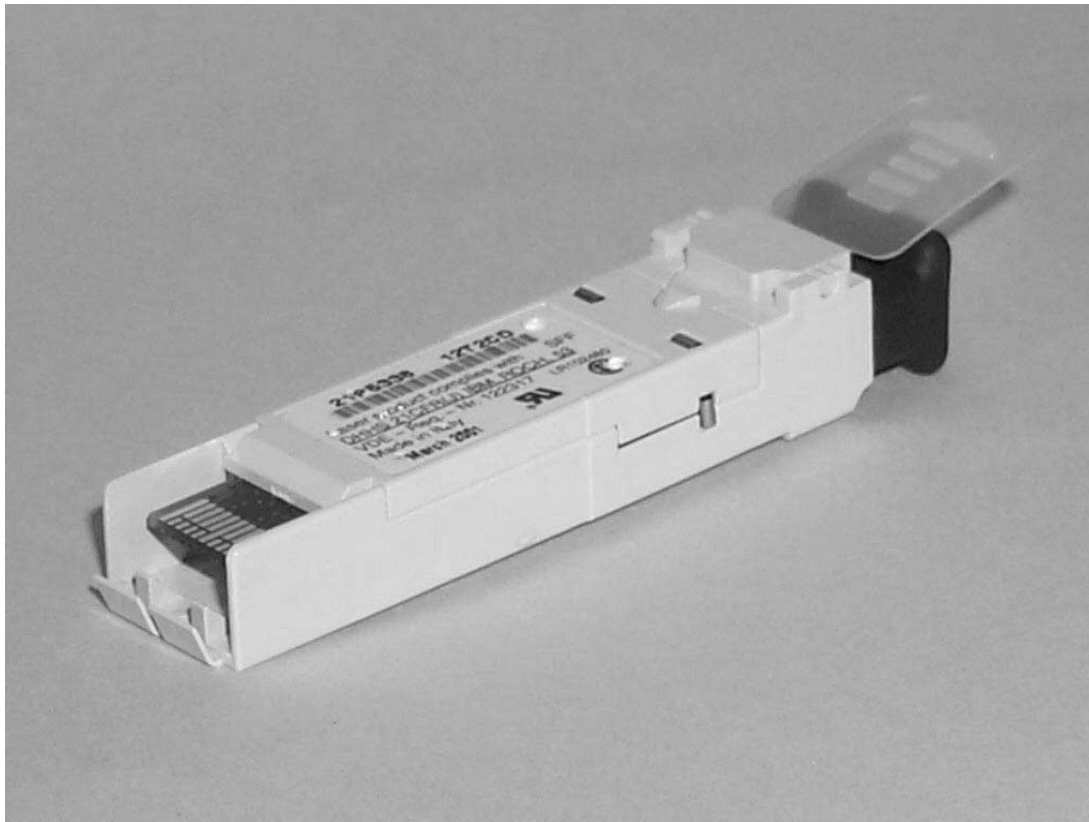


Figura 3. Etiqueta SFP (vista posterior)

SJ000314

3. Certifique-se de que a etiqueta de segurança apresentada na Figura 4 está colocada no F08 do Modelo 3534, e que a voltagem especificada na etiqueta corresponde à voltagem da fonte de alimentação.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.										
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	<table border="0"> <tr> <td>V ~</td> <td>100-240</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>kVA</td> <td>0.2</td> </tr> <tr> <td>Hz</td> <td>47-63</td> </tr> <tr> <td>Ø</td> <td>1</td> </tr> </table>	V ~	100-240	A	1.0	kVA	0.2	Hz	47-63	Ø	1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。 検磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877
V ~	100-240											
A	1.0											
kVA	0.2											
Hz	47-63											
Ø	1											
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.	VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。	NOM-018 P/N 18P4393										

SJ000347

Figura 4. Etiqueta de segurança no F08 do Modelo 3534

sptg344

Verificar ligação à terra de ca

PERIGO

Uma tomada eléctrica que não esteja correctamente ligada pode colocar uma tensão perigosa nas partes metálicas do sistema ou dos produtos que estão ligados ao sistema. É da responsabilidade do cliente assegurar-se que a tomada está montada correctamente e com ligação à terra de modo a evitar um choque eléctrico. (1)

Avisos de segurança e ambientais

Esta secção descreve os avisos e directrizes ambientais.

Aviso de pilha

CUIDADO:

Uma pilha de lítio pode provocar fogo, explosão ou uma queimadura grave. Não recarregar, desmontar, aquecer acima dos 100°C (212°F), soldar directamente na pilha, incinerar, ou expor o conteúdo da pilha à água. Manter afastado das crianças. Substituir apenas pelo part number especificado para o sistema. A utilização de outra bateria pode apresentar um risco de fogo ou de explosão. O conector da pilha está polarizado; não tente inverter a polaridade. Deite a bateria fora de acordo com os regulamentos locais. (3)

Segurança laser

CUIDADO:

Nos Estados Unidos utilize apenas unidades GBIC ou produtos de Fibra-Óptica que estejam em conformidade com as normas de rendimento de radiação da FDA, 21 CFR Subcapítulo J. Internacionalmente utilize apenas unidades GBIC ou produtos de Fibra-Óptica que estejam em conformidade com a norma 825-1 da IEC. Produtos Ópticos que não estejam em conformidade com estas normas podem produzir luz que é perigosa para a vista. (4)



SJ000338

Esta unidade pode conter um produto receptor Laser de Classe 1 de modo-único ou multimodo. O receptor está em conformidade com IEC 825-1 e FDA 21 CFR 1040.10 e 1040.11. O receptor deve ser operado sob as condições de operação recomendadas.

Este equipamento contém produtos laser da Classe 1, e está em conformidade com as normas de rendimento de radiação da FDA, 21 CFR Subcapítulo J e com a norma internacional de segurança de laser IEC 825-2.

Restrições de utilização

As portas ópticas dos módulos devem ter na extremidade um conector óptico ou uma ficha anti poeiras.

Reciclagem do produto

Esta unidade contém materiais recicláveis. Estes materiais devem ser reciclados onde existirem locais de processamento e de acordo com os regulamentos locais. Nalgumas áreas, a IBM fornece um programa de devolução de produtos que assegura o manuseamento adequado do produto. Contacte o seu representante da IBM para obter mais informações.

sjptg345

Eliminar o produto

Esta unidade pode conter pilhas. Remova e deite fora estas pilhas, ou recicle-as de acordo com os regulamentos locais.

sjptg346

Informações de segurança

Os avisos de segurança estão impressos no manual.

- Um aviso de *Perigo* alerta-o para condições ou procedimentos que possam resultar em morte ou ferimentos pessoais graves.
- Um aviso de *Cuidado* alerta-o para condições ou procedimentos que possam provocar ferimentos pessoais não letais nem extremamente perigosos.

Utilize os números de referência entre parêntesis, por exemplo (1), no final de cada aviso para corresponder à tradução desejada.

Avisos de perigo

PERIGO

Uma tomada eléctrica que não esteja correctamente ligada pode colocar uma voltagem perigosa nas partes metálicas do sistema ou dos produtos que ligam ao sistema. É da responsabilidade do cliente certificar-se de que a tomada está correctamente montada e ligada à terra de modo a evitar um choque eléctrico. (1)

PERIGO

De modo a evitar um possível choque eléctrico durante uma trovoadas, não ligue nem desligue cabos ou protectores para linhas de comunicações, estações de visualização, impressoras ou telefones. (2)

PERIGO

Não tente abrir as tampas da fonte de alimentação. As fontes de alimentação não são reparáveis e são substituídas como sendo uma unidade. (3)

PERIGO

De modo a evitar um possível choque eléctrico ao instalar o dispositivo, certifique-se de que o cabo de alimentação desse dispositivo está desligado antes de instalar cabos de sinal. (4)

PERIGO

Ao alimentar a unidade com uma ligação linha-a-linha superior a 200 V ca, pode surgir um potencial perigo de choque durante uma condição de avaria. Sendo por isso necessária, protecção de pólo dupla. (5)

Avisos de cuidado

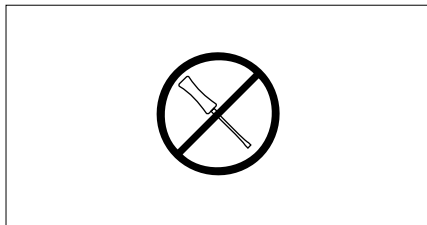
CUIDADO:

O interruptor 3534 Modelo F08 está concebido para ser instalado pelo cliente, e certificado como "instalação pelo cliente". Assegure-se que o sistema ou bastidor no qual o interruptor será instalado também está concebido e certificado para instalação pelo cliente; se não, o interruptor deve ser instalado por um CE. (1)

SJPTG339

CUIDADO:

Não remover a cobertura, não reparar, não tem peças reparáveis. (2)



SJPTG337

Figura 1. Rótulo de cuidado da cobertura da fonte de alimentação

CUIDADO

Uma pilha de lítio pode provocar fogo, explosão, ou queimaduras graves. Não recarregar, desmontar, aquecer acima de 100°C (212°F), soldar directamente na pilha, incinerar, ou expôr o conteúdo da pilha a água. Manter afastado de crianças. Substitua apenas pelo part number especificado para o sistema. A utilização de outra bateria pode representar um risco de incêndio ou de explosão. O conector da bateria está polarizado; não tente inverter a polaridade. Deite a bateria fora de acordo com os regulamentos locais. (3)

CUIDADO:

Nos Estados Unidos utilize apenas unidades GBIC ou produtos de Fibra-Óptica que estejam em conformidade as normas de rendimento de radiações da FDA, 21 CFR Subcapítulo J. Internacionalmente, utilize apenas unidades GBIC ou produtos de Fibra-Óptica que estejam em conformidade com a norma IEC 825-1. Produtos Ópticos que não estejam em conformidade com estas normas podem produzir luz perigosa para os olhos. (4)



SJPTG338

CUIDADO

A placa controladora contém uma pilha de lítio. De modo a evitar uma possível explosão, não queime, troque, ou carregue a pilha. Deite fora a placa controladora de acordo com as instruções dos regulamentos locais para pilhas de lítio. (5)

SJPTG340

Considerações de instalação e de segurança

Devem ser respeitadas as seguintes linhas gerais ao instalar o interruptor:

- Verifique se circuito de abastecimento, fusíveis da linha e diâmetro do fio utilizado são adequados de acordo com a classificação eléctrica na placa do interruptor.
- O interruptor está concebido para um sistema de alimentação IT com 230 V fase-a-fase . A fonte de alimentação pode ainda ter carga, mesmo se os dispositivos de protecção de sobrecarga internos da fonte de alimentação tenham sido abertos.

PERIGO

Ao ligar a unidade com uma ligação linha-a-linha com mais de 200 V ca, pode surgir um potencial perigo de choque numa condição de falha. Sendo por isso necessária uma protecção de duplo-polo. (5)

- Certifique-se de que a temperatura ambiente não excede os 40 graus Celsius (104 graus Fahrenheit). Isto é particularmente importante se for instalar o interruptor num conjunto fechado ou de vários bastidores.
- Certifique-se de que o volume de fluxo de ar disponível para o interruptor é de pelo menos 300 pés cúbicos por minuto, e de que as entradas de ar frontal e traseira não estão bloqueadas.

Se o interruptor estiver a ser instalado num bastidor:

- Certifique-se de que a temperatura ambiente não excede os 40 graus Celsius (104 graus Fahrenheit). Isto é particularmente importante se for instalar o interruptor num conjunto fechado ou de vários bastidores.
- Certifique-se de que o volume de fluxo de ar disponível para o interruptor é de pelo menos 300 pés cúbicos por minuto, e de que as entradas de ar frontal e traseira não estão bloqueadas.
- O interruptor requer espaço de bastidor que tenha 1 unidade de altura, 48.26 cm (19 in.) de largura, e 60.96 cm (24 in.) de profundidade.
- Verifique se todo o equipamento está instalado no bastidor tem uma ligação à terra. Não dependa de uma ligação a uma ramificação de circuito, assim como um tira de alimentação.
- Certifique-se de que o peso adicional do interruptor não desequilibra o bastidor ou excede os limites de peso do bastidor.
- A IBM recomenda que prenda mecanicamente o bastidor para assegurar estabilidade na eventualidade de um tremor de terra.

SJPTG328

Техника безопасности и охрана окружающей среды

В этом разделе приведена следующая информация:

- Применяемые в книге примечания по технике безопасности
- Инструкции по проверке требований техники безопасности
- Сведения об охране окружающей среды

Примечания по технике безопасности и их перевод

Примечания по технике безопасности напечатаны в книге по-английски.

В этом разделе приведена следующая информация:

- Подзаголовок *Опасно* означает, что несоблюдение приведенных под ним инструкций может привести к летальному исходу или тяжким телесным повреждениям.
- Заголовок *Осторожно* означает, что несоблюдение приведенных под ним инструкций может привести к легким телесным повреждениям или телесным повреждениям средней тяжести.
- Подзаголовок *Внимание* означает, что несоблюдение приведенных под ним инструкций может привести к повреждению машин, оборудования или программ.

Перевод примечаний с разными подзаголовками приведен в книге *IBM TotalStorage SAN, коммутатор Fibre Channel 3534, модель F08: Техника безопасности*, GN43-0233-00. Примечания упорядочены по номерам, указанным в скобках в конце каждого примечания. Ниже приведены примеры примечаний с номерами.

ОПАСНО

Неправильное подключение электрической розетки может привести к появлению опасного напряжения на металлических деталях системы или подключенных к ней устройств. Ответственность за правильное подключение и заземление розетки лежит на пользователе. (1)

ОСТОРОЖНО:

Коммутатор 3534 модели F08 разработан и сертифицирован для установки заказчиком. Убедитесь, что система или стойка, в которую устанавливается коммутатор, также сертифицирована для установки заказчиком; если это не так, то установку коммутатора должен выполнять сертифицированный специалист. (1)

Проверка требований техники безопасности

Проверьте выполнение описанных ниже требований и выявите возможные источники опасности. Обращайте внимание на источники опасности, не упомянутые в списке. При обнаружении потенциального источника опасности определите степень его серьезности и решите, можно ли продолжать работу до устранения неполадки.

ВНИМАНИЕ:

Коммутатор 3534 модели F08 разработан и сертифицирован для установки заказчиком. Убедитесь, что система или стойка, в которую устанавливается коммутатор, также сертифицирована для установки заказчиком; если это не так, то установку коммутатора должен выполнять сертифицированный специалист. (1)

Проверка машины

Проведите внешний осмотр машины:

1. Убедитесь, что все внешние крышки присутствуют и не повреждены.

sjrus341

2. Убедитесь в исправности всех петель и защелок.
3. Если коммутатор 3534 модели F08 установлен не в стойке, то убедитесь в его устойчивости.
4. Убедитесь в отсутствии повреждений кабеля питания.
5. Убедитесь в отсутствии повреждений сигнального кабеля.
6. Проверьте крышки и убедитесь, что отсутствуют острые углы, повреждения или изменения, открывающие внутренние детали.
7. Устраните найденные неполадки.

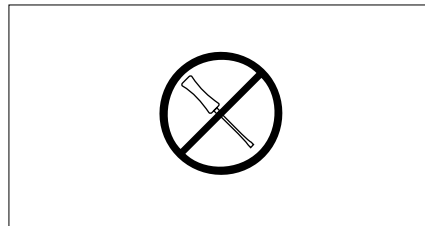
Проверка предупреждающих наклеек

Проверьте наличие следующих предупреждающих наклеек:

1. Убедитесь, что на блоке питания коммутатора 3534 модели F08 есть наклейка, показанная на рисунке 1.

ОСТОРОЖНО:

Не снимайте крышку. Устройство необслуживаемое и не подлежит ремонту. (2)



SJ000337

Рисунок 1. Предупреждающая наклейка на крышке источника питания

2. Убедитесь, что на коммутаторе 3534 модели F08 присутствуют наклейки, показанные на рисунке 2 на странице 3 и на рисунке 3 на странице 4.

sjrus342



SJ000317

Рисунок 2. Наклейка (вид спереди)

sjrus343

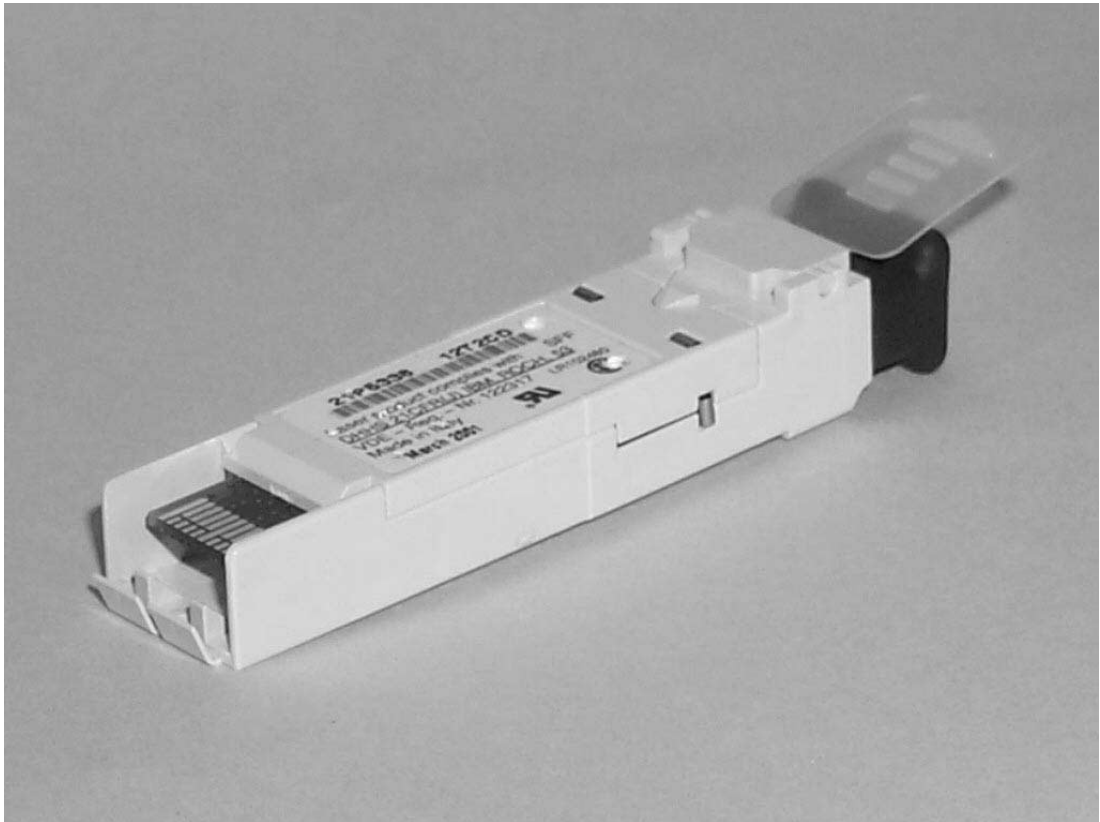


Рисунок 3. Наклейка (вид сзади)

SJ000314

3. Убедитесь, что на коммутаторе 3534 модели F08 присутствует предупреждающая наклейка, показанная на рисунке 4. Напряжение, указанное на наклейке, должно соответствовать напряжению источника питания.

©Registered Trademark of
International Business Machines
Corporation IBM Canada Ltd.
Registered User

Marca Registrada

Type: 3534	V ~	100 – 240
Model: F08	A	1,0
	kVA	0,2
	Hz	47 – 63
	Ø	1

This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.

Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY

Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A

This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

この装置は、クラス A 情報技術装置です。
この装置を家庭環境で使用する
と電波妨害を引き起こすことがあります。
この場合には使用者が適切な対策
を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

警告使用者:
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可
能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要
求採取某些適當的對策。

3912E201

LISTED
I.T.E. 88Y4
E176896

LR110877

N2019

AR46

NOM-018

P/N 18P4393

SJ000347

Рисунок 4. Предупреждающая наклейка на коммутаторе 3534 модели F08

sjrus344

Проверка заземления

ОПАСНО

Неправильное подключение электрической розетки может привести к появлению опасного напряжения на металлических деталях системы и подключенных к ней устройств. Ответственность за правильное подключение и заземление розетки лежит на пользователе. (1)

Охрана окружающей среды

В этом разделе приведена информация об охране окружающей среды.

Батарея

ОСТОРОЖНО:

Неосторожное обращение с литиевой батареей может привести к пожару, взрыву или серьезным ожогам. Не заряжайте и не разбирайте батарею, не нагревайте ее до температуры выше 100°C (212°F), не паяйте и не сжигайте ее, не допускайте контакта содержимого батареи с водой. Берегите от детей. Заменяйте только на батарею с кодом, соответствующим вашей системе. Применение другой батареи может привести к взрыву или пожару. При подключении батареи обязательно соблюдайте полярность. Утилизируйте батарею в соответствии с местным законодательством. (3)

Техника безопасности при работе с лазерными устройствами

ОСТОРОЖНО:

В США следует применять только блоки GBIC и оптоволоконные устройства, отвечающие требованиям стандартов FDA по уровню излучения, CFR 21, подраздел J.

В других странах следует применять только блоки GBIC и оптоволоконные устройства, отвечающие требованиям стандарта IEC 825-1. Оптические устройства, не отвечающие этим стандартам, могут излучать свет, опасный для глаз.(4)



SJ000338

Данное устройство может содержать одномодовый или многомодовый трансивер, являющийся лазерным устройством класса 1. Трансивер отвечает требованиям стандартов IEC 825-1, FDA 21 CFR 1040.10 и 1040.11. Условия применения трансивера должны соответствовать рекомендованным.

Данное оборудование содержит лазерные устройства класса 1 и отвечает требованиям стандартов FDA по уровню излучения, CFR 21, подраздел J, а также требованиям международного стандарта IEC 825-2.

Дополнительные требования

Оптические порты данного устройства обязательно должны быть подключены к оптическому разъему или закрыты заглушкой.

Переработка продукта

Данный продукт содержит материалы, допускающие вторичную переработку. При наличии перерабатывающих предприятий такие материалы следует перерабатывать в соответствии с местным законодательством. В некоторых регионах IBM обеспечивает программу возврата продуктов и гарантирует их переработку. Дополнительную информацию можно получить в представительстве IBM.

sjrus345

Утилизация продукта

Данный продукт может содержать батареи. Извлеките батареи и уничтожьте или переработайте их в соответствии с местным законодательством.

sjrus346

Информация по технике безопасности

В этой книге встречаются замечания по технике безопасности.

- Замечания под заголовком *Опасно* предупреждают об условиях или операциях, которые могут повлечь за собой смертные случаи или серьезные травмы.
- Замечания под заголовком *Осторожно* предупреждают об условиях или операциях, которые могут явиться причиной травм, но не приведут ни к смертным случаям, ни к особо серьезным поражениям.

Чтобы найти перевод нужного замечания, смотрите номер, указанный в скобках в конце этого замечания, например, (1).

Замечания под заголовком "Опасно"

ОПАСНО

При подключении к неправильно подсоединенной розетке металлические части компьютера или присоединенной к нему аппаратуры могут оказаться под высоким напряжением. Покупатель отвечает за то, чтобы во избежание удара током обеспечить правильное подсоединение проводов и заземление розетки. (1)

ОПАСНО

Во избежание удара током не присоединяйте и не отсоединяйте кабели или защитные устройства коммуникационных линий, мониторов, принтеров и телефонов во время грозы. (2)

ОПАСНО

Не пытайтесь открывать крышки источника питания. Источники питания не подлежат обслуживанию и заменяются целиком. (3)

ОПАСНО

Во избежание удара электрическим током при установке устройства не присоединяйте сигнальные кабели, пока не убедитесь, что шнур питания этого устройства вынут из розетки. (4)

ОПАСНО

При подключении блока к сети с напряжением свыше 200 В в условиях сбоя может возникнуть опасность поражения током. Поэтому требуется двухполюсный предохранитель. (5)

Замечания под заголовком "Осторожно"

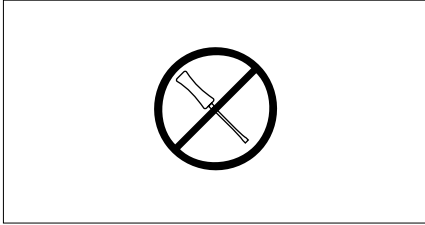
ОСТОРОЖНО:

Переключатель 3534 Model F08 предназначен для установки заказчиком и сертифицирован для "установки силами заказчика". Убедитесь, что система или стойка, где будет устанавливаться переключатель, также предназначена и сертифицирована для установки заказчиком; в противном случае установку переключателя должен производить инженер службы сервиса (SE). (1)

SJRUS339

ОСТОРОЖНО:

Не снимайте крышку; обслуживанию не подлежит; подлежащих обслуживанию узлов здесь нет. (2)



SJRUS337

Рисунок 1. Этикетка с предостережением на крышке источника питания

ОСТОРОЖНО

Литиевая батарейка может явиться причиной возгорания, взрыва или серьезных ожогов. Не перезаряжайте, не разбирайте, не нагревайте выше 100°C, не сжигайте батарейку, не припаивайте ничего прямо к элементу и не бросайте содержимое элемента в воду. Держите в недоступном для детей месте. Заменяйте только на батарейку с номером, указанным для вашей системы. При использовании другой батарейки возможны возгорание или взрыв. Контакты батарейки имеют полярность; соблюдайте полярность при подключении. Утилизируйте батарейку в соответствии с порядком, установленным в вашей стране. (3)

ОСТОРОЖНО:

В США используйте только блоки GBIC или оптоволоконные продукты, соответствующие стандартам по излучению FDA, 21 CFR Subchapter J. В других странах используйте только блоки GBIC или оптоволоконные продукты, соответствующие стандарту IEC 825-1. Оптические продукты, не соответствующие этим стандартам, могут излучать опасный для зрения свет. (4)



SJRUS338

ОСТОРОЖНО

Плата контроллера содержит литиевую батарейку. Во избежание взрыва не сжигайте, не заменяйте и не заряжайте батарейку. Утилизируйте плату контроллера в соответствии с принятым в вашей стране порядком утилизации литиевых батареек. (5)

SJRUS340

Замечания по установке и технике безопасности

При установке переключателя соблюдайте следующие рекомендации:

- Убедитесь, что используемые цепь питания, линейный предохранитель и сечение проводов соответствуют требованиям к электрооборудованию, приведенным в паспорте переключателя.
- Переключатель предназначен для систем энергообеспечения информационной техники с межфазным напряжением 230 В. Источник питания может находиться под напряжением даже после срабатывания устройств защиты внутреннего источника питания от сверхтоков.

ОПАСНО

При подключении блока к сети с напряжением свыше 200 В в условиях сбоя может возникнуть опасность поражения током. Поэтому требуется двухполюсный предохранитель. (5)

- Температура в помещении не должна превышать 40°C. Это особенно важно, если переключатель устанавливается в закрытой стойке или в комплекте из нескольких стоек.
- Убедитесь, что переключатель оmyвается потоком воздуха с интенсивностью не менее 8,5 м³ в мин. и что вентиляционные отверстия на передней и задней панели ничем не заблокированы.

Если переключатель устанавливается в стойке, то:

- Температура в помещении не должна превышать 40°C. Это особенно важно, если переключатель устанавливается в закрытой стойке или в комплекте из нескольких стоек.
- Убедитесь, что переключатель оmyвается потоком воздуха с интенсивностью не менее 8,5 м³ в мин. и что вентиляционные отверстия на передней и задней панели ничем не заблокированы.
- Для переключателя в стойке должно быть свободное пространство высотой в один блок, шириной 48,26 см и глубиной 60,96 см.
- Убедитесь, что оборудование в стойке надежно подключено к ответвленному контуру заземления. Не полагайтесь на соединение с таким ответвленным контуром, как блок розеток.
- Убедитесь, что под весом переключателя стойка сохраняет равновесие и что нагрузка на стойку не превышает максимально допустимую.
- IBM рекомендует механически закрепить стойку на случай землетрясения.

SJRUS328

Bezpečnostné a environmentálne oznamy

Táto časť obsahuje informácie o:

- Bezpečnostné oznamy používané v tejto knihe
- Bezpečnostná prehliadka pre tento produkt
- Environmentálne smernice pre tento produkt

Bezpečnostné oznamy a ich preklady

Bezpečnostné oznamy sú v celej tejto knihe vytlačené v angličtine.

Táto časť obsahuje informácie o:

- Oznam o *nebezpečnosti* vás varuje pred stavmi a postupmi, ktoré môžu mať za následok smrť alebo vážne osobné zranenie.
- *Výstraha* vás varuje pred stavmi a postupmi, ktoré môžu spôsobiť osobné zranenie, ktoré nie je ani smrteľné ani extrémne nebezpečné.
- *Upozornenie* vás varuje pred stavmi a postupmi, ktoré môžu spôsobiť poškodenie strojov, zariadenia alebo programov.

Preklad oznamov o nebezpečnosti a výstrahách nájdete v publikácii *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00. Oznamy sú vypísané v numerickom poradí podľa ich ID, ktoré sú zobrazené v zátvorkách na konci každého oznamu. Pozrite si nasledujúce príklady umiestnenia ID čísiel.

NEBEZPEČENSTVO

Elektrická zásuvka, ktorá nie je správne zapojená, môže privádzať nebezpečné napätie na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené. Je na zodpovednosti zákazníka, aby zabezpečil správne zapojenie a uzemnenie zásuvky, aby sa predišlo zraneniu elektrickým prúdom. (1)

VÝSTRAHA:

Prepínač 3534 Model F08 je navrhnutý, aby si ho inštaloval zákazník a je certifikovaný ako "inštalovateľný zákazníkom". Presvedčte sa, že systém alebo stojan, do ktorého bude prepínač inštalovaný, je tiež navrhnutý a certifikovaný pre inštaláciu zákazníkom. Ak nie je, potom musí prepínač inštalovať CE. (1)

Bezpečnostná prehliadka

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly na identifikáciu nebezpečných stavov. Buďte opatrný voči potenciálnym bezpečnostným rizikám, ktoré nie sú pokryté v bezpečnostných kontrolách. Ak sú prítomné nebezpečné stavy, stanovte, aké vážne sú riziká a či máte pokračovať skôr ako odstránite problém.

VÝSTRAHA:

Prepínač 3534 Model F08 je navrhnutý, aby si ho inštaloval zákazník a je certifikovaný ako "inštalovateľný zákazníkom". Presvedčte sa, že systém alebo stojan, do ktorého bude prepínač inštalovaný, je tiež navrhnutý a certifikovaný pre inštaláciu zákazníkom. Ak nie je, potom musí prepínač inštalovať CE. (1)

Kontrola stroja

Vykonajte nasledujúce vonkajšie kontroly stroja:

1. Overte, či má zariadenie všetky vonkajšie kryty a či nie sú poškodené.

sjslk341

2. Presvedčte sa, že všetky závary a pánty sú v správnom prevádzkovom stave.
3. Ak nie je 3534 Model F08 nainštalovaný v stojanovej skrinke, skontrolujte, či nemá stratené alebo poškodené nožičky.
4. Skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel.
5. Skontrolujte, či nie je externý signálny kábel poškodený.
6. Skontrolujte, či nemá kryt ostré hrany, poškodenie alebo zmeny, ktoré odhaľujú vnútorné časti zariadenia.
7. Opravte všetky nedostatky, ktoré nájdete.

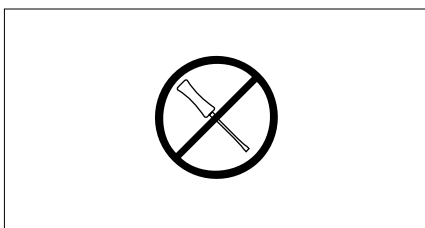
Kontrola bezpečnostných nálepiek

Vykonajte nasledujúce kontroly bezpečnostných nálepiek:

1. Overte, či je výstražná nálepka na kryte napájacieho zdroja, zobrazená na obrázku 1, nainštalovaná na napájacom zdroji 3534 Model F08.

VÝSTRAHA:

Neodstraňujte kryt, nevykonávajte servis, nie sú tam žiadne diely na servis. (2)



SJ000337

Obrázok 1. Výstražná nálepka na kryte napájacieho zdroja

2. Overte, či je SFP nálepka, zobrazená na obrázku 2 na strane 3 a na obrázku 3 na strane 4, inštalovaná na 3534 Model F08.

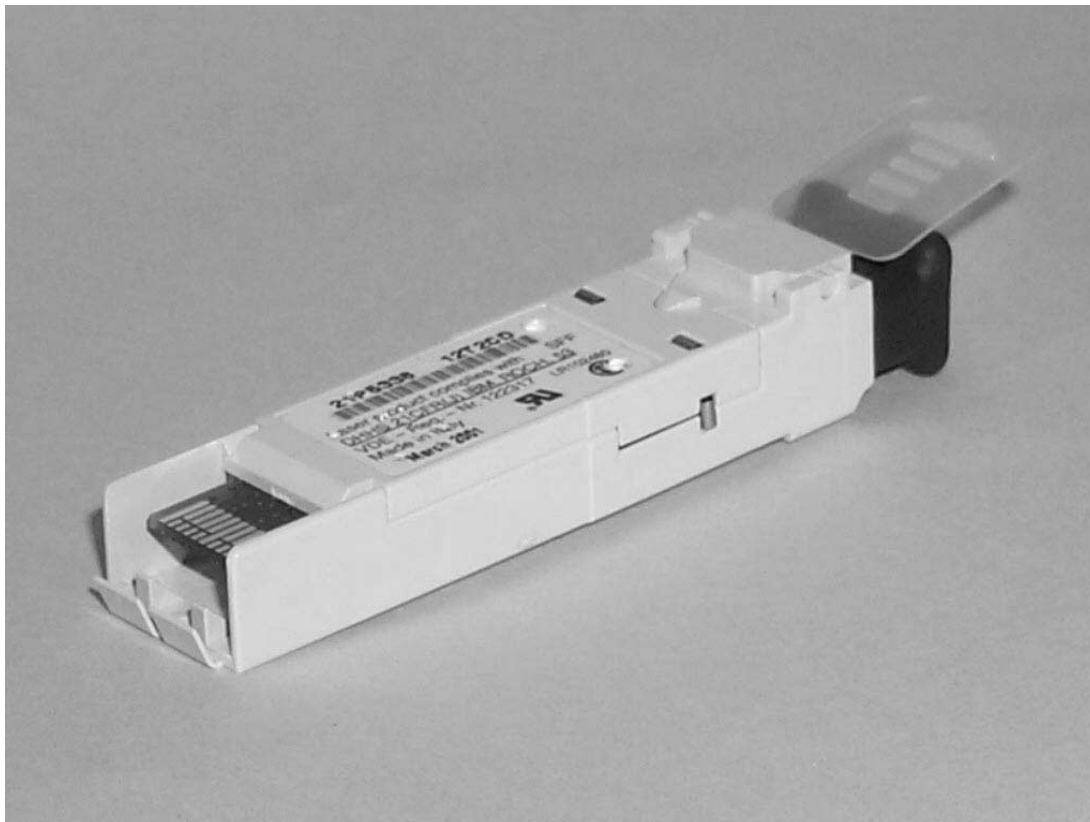
sjslk342



SJ000317

Obrázok 2. SFP nálepka (predný pohľad)

sjslk343



Obrázok 3. SFP nálepka (zadný pohľad)

SJ000314

3. Overte, či je bezpečnostná nálepka, zobrazená na obrázku 4, nainštalovaná na 3534 Model F08 a či sa špecifikované napätie, uvedené na nálepke, zhoduje s napätím na napájacom zdroji.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可 能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。	検磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 AR46 CE NOM-018 P/N 18P4393
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		

Obrázok 4. Bezpečnostná nálepka na 3534 Model F08

sjslk344

Kontrola uzemnenia

NEBEZPEČENSTVO

Elektrická zásuvka, ktorá nie je správne zapojená, môže privádzať nebezpečné napätie na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené. Je na zodpovednosti zákazníka, aby zabezpečil správne zapojenie a uzemnenie zásuvky, aby sa predišlo zraneniu elektrickým prúdom. (1)

Environmentálne poznámky a vyhlásenia

Táto časť popisuje environmentálne poznámky a vyhlásenia.

Poznámky o batérii

VÝSTRAHA:

Lítiová batéria môže spôsobiť požiar, výbuch alebo silné popálenie. Nedobíjajte, nerozoberajte, nezohrievajte nad 100°C, nespájajte priamo články, nespáľujte ani nesypťte obsah článkov do vody. Držte mimo dosah detí. Nahradzujte ju len batériou s číslom dielu, ktoré je uvedené pre váš systém. Použitie inej batérie môže znamenať riziko požiaru alebo výbuchu. Batéria je polarizovaná; nepokúšajte sa vymeniť polaritu. Batérie sa zbavte podľa miestnych predpisov. (3)

Bezpečnosť lasera

VÝSTRAHA:

V Spojených štátoch používajte len jednotky GBIC alebo optické produkty, ktoré vyhovujú radiačným štandardom FDA, 21 CFR podkapitola J. V ostatných krajinách používajte len jednotky GBIC alebo optické produkty, ktoré vyhovujú IEC štandardu 825-1. Optické produkty, ktoré nevyhovujú týmto štandardom, môžu produkovať žiarenie, ktoré je nebezpečné pre oči. (4)



SJ000338

Táto jednotka môže obsahovať jednorežimový alebo viacrežimový vysielač/prijímač, ktorý je laserovým produktom triedy 1. Tento vysielač/prijímač vyhovuje IEC 825-1 a FDA 21 CFR 1040.10 a 1040.11. Musí byť prevádzkovaný v odporúčaných prevádzkových podmienkach.

Toto zariadenie obsahuje laserové produkty Triedy 1 a vyhovuje štandardom vyžarovania FDA, 21 CFR podkapitola J a medzinárodnému bezpečnostnému štandardu IEC 825-2.

Obmedzenia používania

Optické porty modulov musia byť ukončené optickým konektorom alebo protiprachovou zátkou.

Recyklovanie produktu

Táto jednotka obsahuje recyklovateľné materiály. Tieto materiály by mali byť recyklované, kde sú dostupné zariadenia na spracovanie odpadu a podľa miestnych predpisov. V niektorých oblastiach IBM poskytuje program na spätné preberanie produktov, ktorý zabezpečí správne zaobchádzanie s produktom. Viac informácií získate od svojho zástupcu IBM.

sjslk345

Likvidácia produktu

Táto jednotka môže obsahovať batérie. Tieto batérie zlikvidujte alebo ich recyklujte podľa lokálnych predpisov.

sjslk346

Bezpečnostné informácie

Bezpečnostné oznamy sa nachádzajú všade v tejto knihe.

- Oznam o nebezpečenstve vás varuje pred stavmi a postupmi, ktoré môžu mať za následok smrť alebo vážne osobné zranenie.
- Výstraha vás varuje pred stavmi a postupmi, ktoré môžu spôsobiť osobné zranenie, ktoré nie je ani smrteľné ani extrémne nebezpečné.

Požadovaný preklad nájdete podľa referenčného čísla v zátvorkách, napríklad (1), ktoré sa nachádza na konci každého oznamu.

Oznamy o nebezpečí

NEBEZPEČENSTVO

Elektrická zásuvka, ktorá nie je správne zapojená, môže privádzať nebezpečné napätie na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené. Je na zodpovednosti zákazníka, aby zabezpečil správne zapojenie a uzemnenie zásuvky, aby sa predišlo zraneniu elektrickým prúdom. (1)

NEBEZPEČENSTVO

Aby ste predišli možnému zraneniu elektrickým prúdom, nepripájajte ani neodpájajte počas búrky káble alebo ističe pre komunikačné linky, obrazovkové stanice, tlačiarne alebo telefóny. (2)

NEBEZPEČENSTVO

Nepokúšajte sa otvárať kryty napájacej jednotky. Napájacie jednotky nie sú opraviteľné a vymieňajú sa ako celok. (3)

NEBEZPEČENSTVO

Aby ste predišli možnému zraneniu elektrickým prúdom pri inštalácii zariadenia, presvedčte sa, či je napájací kábel tohto zariadenia pred inštaláciou signálnych káblov odpojený zo siete. (4)

NEBEZPEČENSTVO

Keď je jednotka napájaná napätím, ktoré je väčšie ako 200 V, môže počas závady vzniknúť potenciálne nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom. Preto je vyžadovaná dvojpólová ochrana. (5)

Výstražné oznamy

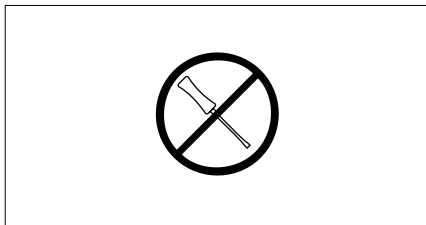
VÝSTRAHA:

Prepínač 3534 Model F08 je navrhnutý, aby si ho inštaloval zákazník a je certifikovaný ako "inštalovateľný zákazníkom". Presvedčte sa, či je systém alebo stojan, do ktorého bude prepínač inštalovaný, taktiež navrhnutý a certifikovaný pre inštaláciu zákazníkom. Ak nie je, potom musí prepínač inštalovať CE. (1)

SJSLK339

VÝSTRAHA:

Neodstraňujte kryt, nevykonávajte servis, v zariadení sa nenachádzajú žiadne opraviteľné diely. (2)



SJSKY337

Obrázok 1. Výstražná nálepka na kryte napájacieho zdroja

VÝSTRAHA

Lítiová batéria môže spôsobiť požiar, výbuch alebo silné popálenie. Nedobíjajte, nerozoberajte, nezohrievajte nad 100°C, nespájajte priamo články, nespáľujte ani nesypťte obsah článkov do vody. Držte mimo dosah detí. Nahradzujte ju len batériou s číslom dielu, ktoré je uvedené pre váš systém. Použitie inej batérie môže znamenať riziko požiaru alebo výbuchu. Batéria je polarizovaná; nepokúšajte sa vymeniť polaritu. Batérie sa zbavte podľa miestnych predpisov. (3)

VÝSTRAHA:

V Spojených štátoch používajte len jednotky GBIC alebo optické produkty, ktoré vyhovujú štandardom vyžarovania FDA, 21 CFR podkapitola J. V ostatných krajinách používajte len jednotky GBIC alebo optické produkty, ktoré vyhovujú IEC štandardu 825-1. Optické produkty, ktoré nevyhovujú týmto štandardom, môžu produkovať žiarenie, ktoré je nebezpečné pre oči. (4)



SJSKY338

VÝSTRAHA

Karta radiča obsahuje lítiovú batériu. Aby ste predišli nožnej explózií, batériu nespáľujte, nevymieňajte ani nenabíjajte. Zbavte sa karty radiča podľa miestnych predpisov, týkajúcich sa lítiových batérií. (5)

SJSLK340

Úvahy o inštalácii a bezpečnosti

Keď inštalujete prepínač, musíte postupovať podľa nasledujúcich pokynov:

- Overte, či napájací obvod, istenie linky a rozmery vodiča, ktoré sa použijú, zodpovedajú elektrickým charakteristikám na štítku prepínača.
- Prepínač je navrhnutý pre napájacie systémy IT s napätím 230 V. Napájací zdroj môže byť stále pod napätím, aj keď sú otvorené zariadenia nadprúdového istenia interného napájacieho zdroja.

NEBEZPEČENSTVO

Keď je jednotka napájaná napätím, ktoré je väčšie ako 200 V, môže v prípade poruchy vzniknúť potenciálne nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom. Preto je vyžadovaná dvojpólová ochrana. (5)

- Zabezpečte, aby teplota okolitého ovzdušia neprekročila 40 stupňov Celzia. Toto je obzvlášť dôležité, ak je prepínač nainštalovaný v uzavretej alebo viacstojanovej zostave.
- Zabezpečte, aby bol prietok vzduchu pre prepínač aspoň 300 kubických stôp za minútu a aby neboli predné a zadné vetracie otvory zablokované.

Ak sa prepínač inštaluje v stojane:

- Zabezpečte, aby teplota okolitého ovzdušia neprekročila 40 stupňov Celzia. Toto je obzvlášť dôležité, ak je prepínač nainštalovaný v uzavretej alebo viacstojanovej zostave.
- Zabezpečte, aby bol prietok vzduchu pre prepínač aspoň 300 kubických stôp za minútu a aby neboli predné a zadné vetracie otvory zablokované.
- Prepínač vyžaduje priestor pre stojan, ktorý je 1 jednotku vysoký, 48.26 cm široký a 60,96 cm hlboký.
- Overte, či majú všetky zariadenia, nainštalované v stojane, spoľahlivé uzemnenie vedľajšieho obvodu. Nespoliehajte sa na pripojenie do vedľajšieho obvodu ako na poistku.
- Overte, či dodatočná váha prepínača nezníži stabilitu stojana alebo neprekročí váhové limity stojana.
- IBM odporúča mechanické zabezpečenie stojana, aby ste zaistili stabilitu v prípade zemetrasenia.

SJSLK328

Varnostna in okoljevarstvena opozorila

V tem razdelku so informacije o:

- Varnostna opozorila, uporabljena v tej knjigi
- Varnostni pregled za ta izdelek
- Okoljevarstvena vodila za ta izdelek

Varnostna opozorila in njihovi prevodi

Varnostna opozorila so v tej knjigi natisnjena v angleščini.

V tem razdelku so informacije o:

- Opomba o *nevarnosti* vas opozarja na stanja ali postopke, ki lahko povzročijo smrt ali resne osebne poškodbe.
- Opomba o *previdnosti* vas opozarja na stanja ali postopke, ki lahko povzročijo osebne poškodbe, ki pa niso smrtno ali zelo hude.
- *Varnostno* opozorilo vas opozarja na stanja ali postopke, ki lahko povzročijo poškodbe na strojih, opremi ali programski opremi.

Za prevode varnostnih in opozorilnih opomb preglejte prevedena varnostna opozorila *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08*, GC26-7459-00. Opozorila so prikazana v številskem vrstnem redu, glede na ID-je, ki so prikazani v oklepajih na koncu opozorila. V naslednjih primerih je prikazano nahajališče številke ID-jev.

NEVARNO

Električna vtičnica, ki ni pravilno ožičena, lahko prenese nevarno napetost na kovinske dele sistema ali izdelke, ki so priključeni v sistem. Odgovornost vsakega kupca je, da zaradi možnosti udara električne napetosti zagotovi ustreznost in ozemljenost priključkov omrežne napetosti. (1)

OPOZORILO:

Stikalo modela 3534 F08 je oblikovano tako, da ga lahko namesti kupec in je določen kot "namesti kupec". Preverite, ali je sistem ali stojalo, v katerega bo nameščeno stikalo, tudi določen za "namesti kupec". Če ni, ga mora namestiti pooblaščen servisier. (1)

Varnostni pregled

Izvedite naslednja varnostna preverjanja, da ugotovite nevarne pogoje. Bodite pozorni na možne nevarnosti, ki niso navedene v varnostnih pregledih. Če obstajajo nevarnosti, ugotovite kako nevarne so in ali lahko nadaljujete pred odpravljanjem težave.

OPOZORILO:

Stikalo modela 3534 F08 je oblikovano tako, da ga lahko namesti kupec in je določen kot "namesti kupec". Preverite, ali je sistem ali stojalo, v katerega bo nameščeno stikalo, tudi določen za "namesti kupec". Če ni, ga mora namestiti pooblaščen servisier. (1)

Preverjanje računalnika

Izvedite naslednje zunanje preglede računalnika:

1. Zagotovite, da so nameščeni vsi zunanji pokrovi in niso poškodovani.

sjslv341

2. Zagotovite, da so vsi zapahi in zgibi v pravilnem položaju.
3. Če model 3534 F08 ni nameščen na stojalu, zagotovite, da ni razrahljanih ali zlomljenih podstavkov.
4. Zagotovite, da napajalni kabel ni poškodovan.
5. Zagotovite, da zunanji signalni kabli niso poškodovani.
6. Preglejte pokrov za ostre dele, poškodbe ali spremembe, ki lahko vplivajo na notranje dele naprave.
7. Odpravite težave, ki jih najdete.

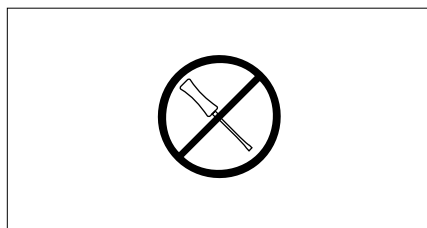
Preverjanje varnostnih nalepk

Preverite naslednje varnostne oznake:

1. Preverite, ali je opozorilna oznaka pokrova napajalnika, prikazana na sliki 1, nameščena na modelu 3534 F08.

OPOZORILO:

Ne odstranjujte pokrova, ne popravljajte, v enoti ni popravljivih delov.
(2)



SJ000337

Slika 1. Opozorilna oznaka na pokrovu napajalnika

2. Preverite, ali je oznaka SFP, prikazana na sliki 2 na strani 3 in na sliki 3 na strani 4, nameščena na modelu 3534 F08.

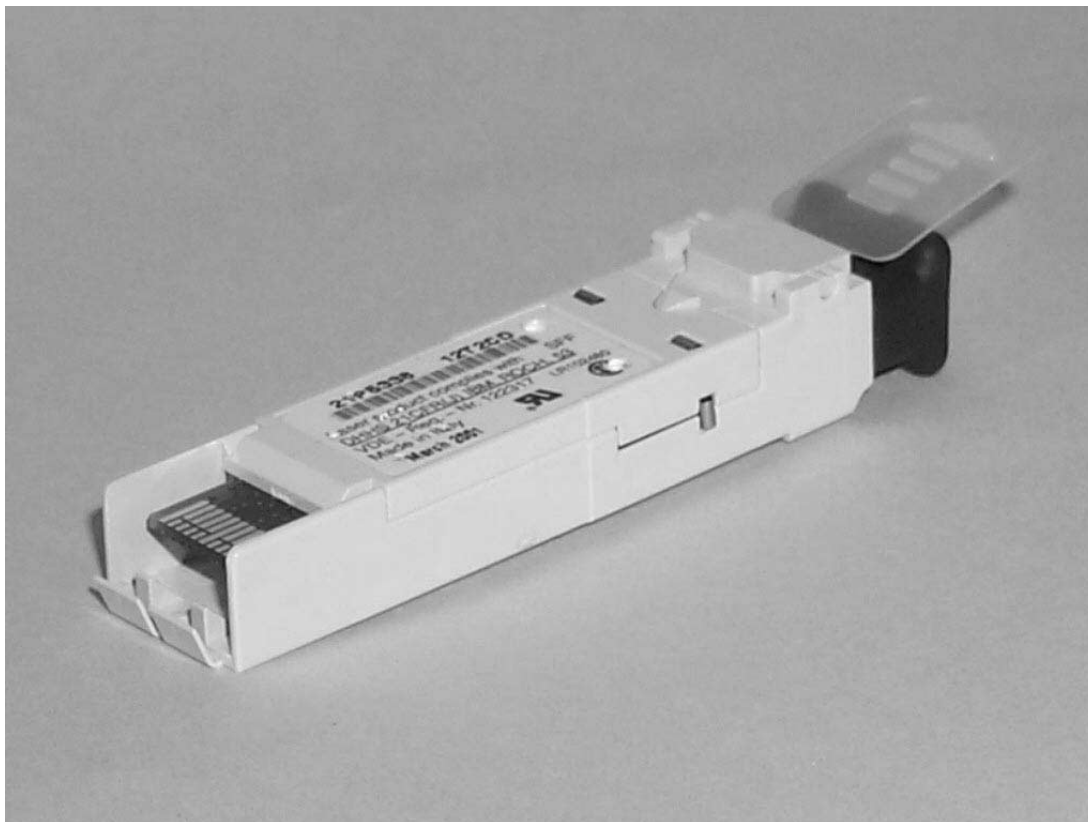
sjslv342



SJ000317

Slika 2. Oznaka SFP (pogled od spredaj)

sjslv343



Slika 3. Oznaka SFP (pogled od zadaj)

SJ000314

- Preverite, ali je varnostna oznaka, prikazana na sliki 4, namešćena na modelu 3534 F08 in zagotovite da se napetost, podana na oznaki, ujema z napetostjo napajalnika.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada	Type: 3534 V ~ 100-240 Model: F08 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.	Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	VCCI-A
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能 會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求 採取某些適當的對策。

檢磁 3912E201

LISTED
I.T.E. 88Y4
E176896

LR110877

N2019 A946

NOM-018 P/N 18P4393

Slika 4. Varnostna oznaka na modelu F08 3534

sjslv344

Preverjanje ozemljitve ac

NEVARNO

Električna vtičnica, ki ni pravilno ožičena, lahko prenese nevarno napetost na kovinske dele sistema ali izdelke, ki so priključeni v sistem. Odgovornost vsakega kupca je, da zaradi možnosti udara električne napetosti zagotovi ustreznost in ozemljenost priključkov omrežne napetosti. (1)

Okoljevarstvena opozorila in stavki

V tem razdelku so opisana okoljevarstvena opozorila in stavki.

Opozorilo za baterijo

OPOZORILO:

Litijeva baterija lahko povzroči požar, eksplozijo ali resne opekline. Zato je znova ne polnite, razstavite, segrevajte na temperature nad 100°C (212°F), prispajkajte neposredno na celico, sežgite ali izpostavljajte vsebine vodi. Hranite jo tako, da do nje ne bodo imeli dostopa otroci. Zamenjajte jo le s sestavnim delom, katerega številka je podana za vaš sistem. Uporaba druge baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo. Spojnik baterije je polariziran; ne poskušajte zamenjati polaritete. Baterijo odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. (3)

Varnost laserja

OPOZORILO:

V ZDA uporabljajte le enote GBIC ali izdelke z optičnimi vodniki, ki se skladajo s standardi FDA, 21 CFR podpoglavje J. Drugje po svetu uporabljajte le enote GBIC ali izdelke z optičnimi vodniki, ki se skladajo s standardom IEC 825-1. Optični izdelki, ki se ne skladajo s temi standardi, lahko oddajajo svetlobo, ki je škodljiva očem. (4)



SJ000338

Ta enota lahko vsebuje laserski izdelek razreda 1 enonačinskega ali večnačinskega oddajnika. Oddajnik ustreza standardom IEC 825-1 in FDA 21 CFR 1040.10 in 1040.11. Oddajnik mora delovati v priporočenih pogojih delovanja.

Ta oprema vsebuje laserske izdelke razreda 1 in je v skladu s standardom o sevanju FDA, 21 CFR podpoglavje J in mednarodnim standardom o varnosti laserja IEC 825-2.

Omejitve uporabe

Optična vrata modulov morajo biti zaključena z optičnim spojnikom ali protiprašnim vtičem.

Recikliranje izdelka

Ta enota vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati. Te materiale morate reciklirati na za to predvidenih mestih in v skladu z lokalnimi pravili. V nekaterih mestih IBM nudi program za vračanje stare opreme in na ta način zagotavlja ustrezno predelavo izdelka. Za podrobnejše informacije se obrnite na IBM-ovega tržnega prestavnika.

sjslv345

Usmetiščenje izdelka

Ta enota lahko vsebuje baterije. Te baterije odstranite in zavržite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi pravili.

sjslv346

Varnostne informacije

Opombe o varnosti so natisnjene na več mestih v tej knjigi.

- Opomba o nevarnosti vas opozarja na stanja ali postopke, ki lahko povzročijo smrt ali resne osebne poškodbe.
- Opomba o previdnosti vas opozarja na stanja ali postopke, ki lahko povzročijo osebne poškodbe, ki pa niso smrtne ali zelo hude.

Referenčne številke v oklepajih, na primer (1), na koncu vsakega opozorila uporabite za uskladitev z želenim prevodom.

Opombe o nevarnosti

NEVARNO

Električna vtičnica, ki ni pravilno ožičena, lahko prenese nevarno napetost na kovinske dele sistema ali izdelke, ki so priključeni v sistem. Odgovornost vsakega kupca je, da zaradi možnosti udara električne napetosti zagotovi ustreznost in ozemljenost priključkov omrežne napetosti. (1)

NEVARNO

Zaradi možnosti električnega udara med nevihto ne priklaplajte ali odklaplajte kablov ali ščitnikov postaj za komunikacijske linije, zaslonskih postaj, tiskalnikov ali telefonov. (2)

NEVARNO

Ne poskušajte odstraniti pokrova napajalnika. Napajalnikov ni mogoče servisirati, saj se vedno zamenja celotno celoto. (3)

NEVARNO

Zaradi možnosti električnega udara pri nameščanju naprave zagotovite, da je pred nameščanjem signalnih kablov izključen napajalni kabel te naprave. (4)

NEVARNO

Če napajate enoto s povezavo od linije do linije, večjo od 200 V izmenične napetosti, lahko pri okvari pride do udara električnega toka. Zato je zahtevana dvostranska zaščita. (5)

Opombe o previdnosti

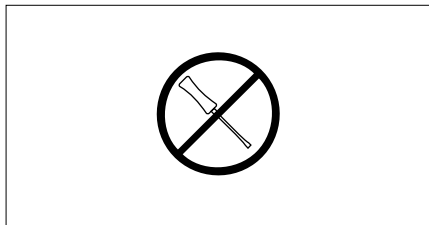
OPOZORILO:

Stikalo modela 3534 F08 je oblikovano tako, da ga lahko namesti kupec in je določen kot "namesti kupec". Preverite, ali je sistem ali stojalo, v katerega bo nameščeno stikalo, tudi določen za "namesti kupec". Če ni, ga mora namestiti pooblaščen servisier. (1)

SJSLV339

OPOZORILO:

Ne odstranite pokrova, ne servisirajte sami, ne vsebuje delov, ki bi jih bilo mogoče popraviti. (2)



SJSLO337

Slika 1. Opozorilna oznaka na pokrovu napajalnika

OPOZORILO

Litijeva baterija lahko povzroči požar, eksplozijo ali resne opekline. Zato je znova ne polnite, razstavite, segrevajte na temperature nad 100°C (212°F), prispajkajte neposredno na celico, sežgite ali izpostavljajte vsebine vodi. Hranite jo tako, da do nje ne bodo imeli dostopa otroci. Zamenjajte jo le s sestavnim delom, katerega številka je podana za vaš sistem. Uporaba druge baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo. Spojnik baterije je polariziran; ne poskušajte zamenjati polaritete. Baterijo odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi. (3)

OPOZORILO:

V Združenih državah Amerike uporabljajte samo enote GBIC ali izdelke optičnih vlaken, ki ustrezajo standardom o sevanju FDA, 21 CFR podpoglavje J. V ostalih državah uporabljajte samo enote GBIC ali izdelke optičnih vlaken, ki ustrezajo standardu IEC 825-1. Optični izdelki, ki se ne skladajo s temi standardi, lahko oddajajo svetlobo, ki je škodljiva očem. (4)



SJSLO338

OPOZORILO

Kartica krmilnika vsebuje litijevo baterijo. Če se želite izogniti eksploziji, ne zažigajte, zamenjujte in ne poskušajte napolniti baterije. Kartico odvrzite v skladu z lokalnimi predpisi za litijeve baterije. (5)

SJSLV340

Namestitev in nastavitev

Naslednje smernice je potrebno spoštovati pri nameščanju stikala:

- Zagotovite, da napajalna vezja, zaščitne varovalke in debeline povezovalnih žic ustrezajo glede na nazivne podatke na ploščici stikala.
- Stikalo je razvito za napajalni sistem IT z medfazno napetostjo 230 V. Napajalnik je morda še pod napetostjo, tudi če so se izključile notranje tokovne zaščite.

NEVARNO

Če napajate enoto s povezavo od linije do linije, večjo od 200 V izmenične napetosti, lahko pri okvari pride do udara električnega toka. Zato je zahtevana dvostranska zaščita. (5)

- Zagotovite, da temperatura zraka okolice ne preseže 40 stopinj celzija (104 stopinj Fahrenheita). To je še posebej pomembno, če bo stikalo nameščeno v zaprti regal ali večdelni regal.
- Zagotovite, da je stikalu na voljo pretok zraka, ki znaša vsaj 300 kubičnih čevljev na minuto, in da zadnje odprtine za zračenje niso blokirane.

Če stikalo nameščate v stojalo:

- Zagotovite, da temperatura zraka okolice ne preseže 40 stopinj celzija (104 stopinj Fahrenheita). To je še posebej pomembno, če bo stikalo nameščeno v zaprti regal ali večdelni regal.
- Zagotovite, da je stikalu na voljo pretok zraka, ki znaša vsaj 300 kubičnih čevljev na minuto, in da zadnje odprtine za zračenje niso blokirane.
- To stikalo zahteva prostor v stojalu, ki je visok za eno enoto, 48.26 cm (19 in.) in globoko 60.96 cm (24 palca) .
- Zagotovite, da je vsa oprema, nameščena v regal, zanesljivo ozemljena. Ne zanašajte se na povezavo v razvejitevno vezje, kot je napajalna letvica.
- Zagotovite, da dodatna teža stikala ne spravi iz ravnovesja regala ali da ne preseže omejitev teže za regal.
- IBM priporoča, da mehansko zaščitite regal, da zagotovite stabilnost v primeru potresa.

SJSLV328

Consideraciones sobre el entorno y la seguridad

Esta sección contiene información acerca de:

- Avisos acerca de la seguridad utilizadas en esta publicación
- Inspección de seguridad para este producto
- Directrices medioambientales para este producto

Avisos de seguridad y su traducción

Los avisos de seguridad están impresos a lo largo de este manual.

Esta sección contiene información acerca de:

- Un aviso de *Peligro* le avisa sobre condiciones o procedimientos que pueden causar la muerte o provocar daños personales graves.
- Un aviso de *Precaución* le avisa sobre condiciones o procedimientos que pueden causar daños personales que no provocan la muerte ni son muy peligrosos.
- Un aviso de *Atención* avisa sobre condiciones o procedimientos que pueden causar daños en máquinas, equipo o programas.

Consulte el manual *IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices*, GC26-7459-00 para obtener traducciones de los avisos de Peligro y Precaución. Los avisos se listan en orden numérico según los nombres de referencia en paréntesis que se encuentran al final de cada aviso. Vea la ubicación de los nombres de referencia en el siguiente ejemplo.

PELIGRO

Una toma eléctrica que no esté correctamente conectada puede causar un voltaje peligro en las partes metálicas del sistema o de los productos que se conectan al sistema. Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que la toma está cableada y conectada a tierra correctamente para evitar una descarga eléctrica. (1)

PRECAUCIÓN:

El conmutador 3534 Modelo F08 está diseñado para ser instalado por el usuario y certificado como "configurable por el usuario". Asegúrese que el sistema o bastidor en que vaya a instalarlo haya sido diseñado y certificado también para ser configurado por el usuario. En caso contrario, el conmutador deberá ser instalado por un representante técnico. (1)

Inspección de seguridad

Realice las siguientes comprobaciones de seguridad para identificar condiciones no seguras. Tenga en consideración peligros de seguridad potenciales no cubiertos por estas comprobaciones. Si se detecta condiciones no seguras, determine el grado de gravedad de los peligros y decida si debe continuar antes de corregir el problema.

PRECACIÓN:

El conmutador 3534 Modelo F08 está diseñado para ser instalado por el usuario y certificado como "configurable por el usuario". Asegúrese que el sistema o bastidor en que vaya a instalarlo haya sido diseñado y certificado también para ser configurado por el usuario. En caso contrario, el conmutador deberá ser instalado por un representante técnico. (1)

Comprobación del sistema

Realice las siguientes comprobaciones externas del sistema:

1. Compruebe que todas las cubiertas externas estén presentes y no estén dañadas.

sjspsa341

2. Asegúrese que todos los pestillos y bisagras estén operativos.
3. Si el 3534 Modelo F08 no está instalado en un gabinete de bastidor, compruebe si hay pies sueltos o rotos.
4. Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado.
5. Compruebe que el cable externo de señal no esté dañado.
6. Compruebe que la cubierta no presente esquinas agudas, daños o alteraciones que pudieran poder al descubierto las partes internas del dispositivo.
7. Corrija los problemas que haya encontrado.

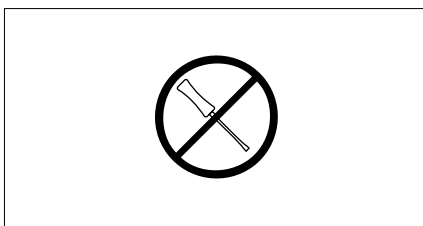
Comprobación de las etiquetas de seguridad

Realice las siguientes comprobaciones de las etiquetas de seguridad:

1. Compruebe que la etiqueta de precaución de la cubierta de la fuente de alimentación que se muestra en la Figura 1 este instalada en la fuente de alimentación del 3534 Modelo F08.

PRECAUCIÓN:

No extraiga la cubierta, no intente reparar porque no hay ninguna pieza a la que se pueda dar servicio técnico. (2)



SJ000337

Figura 1. Etiqueta de precaución de la cubierta de la fuente de alimentación

2. Compruebe que la etiqueta SFP que se muestra en la Figura 2 en la página 3 y la Figura 3 en la página 4 esté instalada en el 3534 Modelo F08.

sjspa342



SJ000317

Figura 2. Etiqueta SFP (vista frontal)

sjspa343

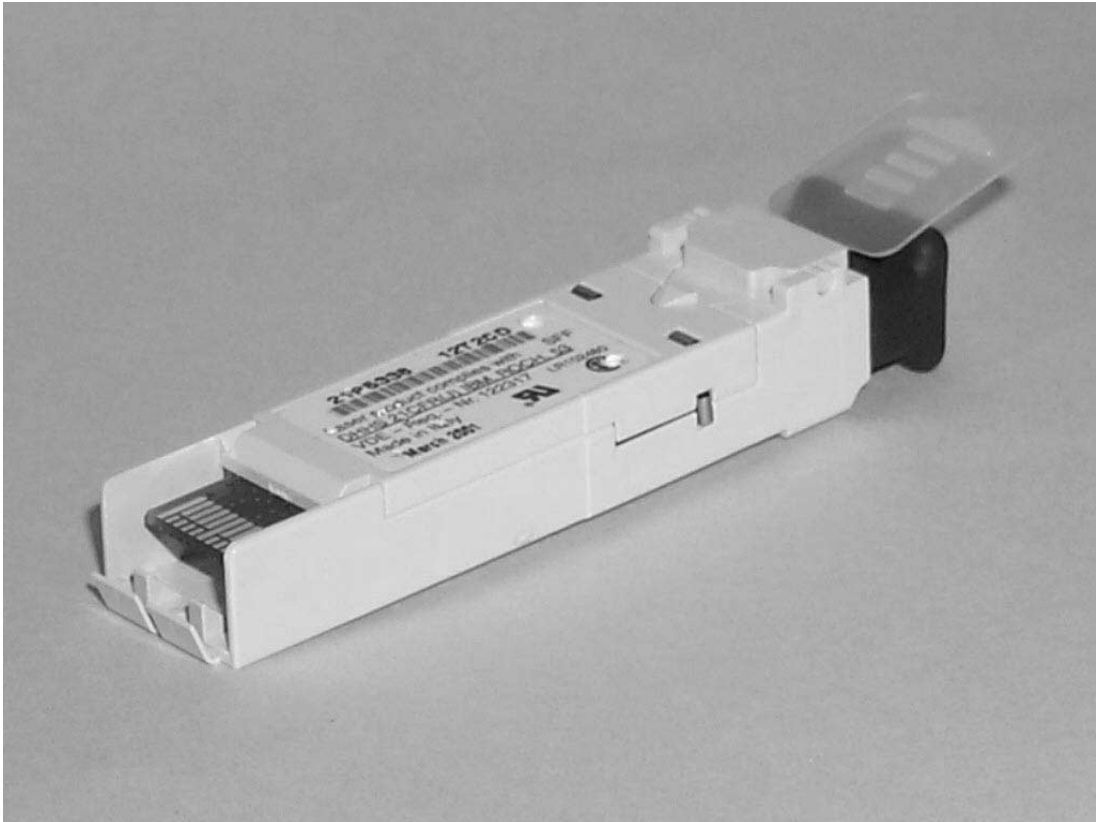


Figura 3. Etiqueta SFP (vista trasera)

SJ000314

3. Compruebe que la etiqueta de seguridad que se muestra en la Figura 4 esté instalada en el 3534 Modelo F08 y que el voltaje especificado en la etiqueta coincida con el voltaje de la fuente de alimentación.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada	Type: 3534 V ~ 100-240 Model: F08 A 1.0 KVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI-A
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts.	Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY	警告使用者: 這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能 會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要 求採取某些適當的對策。
Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A		檢磁 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877 N2019 A946 NOM-018 P/N 18P4393

SJ000347

Figura 4. Etiqueta de seguridad del 3534 Modelo F08

sjsa344

Comprobación de la conexión a tierra de la corriente alterna

PELIGRO

Una toma eléctrica que no esté correctamente conectada puede causar un voltaje peligroso en las partes metálicas del sistema o de los productos que se conectan al sistema. Es la responsabilidad del usuario asegurarse que la toma esté cableada y conectada a tierra correctamente para evitar una descarga eléctrica. (1)

Avisos y declaraciones medioambientales

Esta sección describe los avisos y declaraciones medioambientales.

Aviso acerca de la batería

PRECAUCIÓN:

Una batería de litio puede provocar incendios, explosiones o quemaduras graves. No se debe recargar, desmontar, calentar por encima de los 100 °C (212 °F), soldar directamente a la célula, incinerar ni exponer a humedades. Manténgase fuera del alcance de los niños. Sustituya solamente con el número de pieza especificado para su sistema. El utilizar otra batería puede implicar peligro de incendio o explosión. El conector de la batería está polarizado; no intente invertir la polaridad. Deseche la batería de acuerdo a las regulaciones locales. (3)

Seguridad del láser

PRECAUCIÓN:

En los Estados Unidos utilice solamente unidades GBIC o productos de Fibra óptica que cumplan con los estándares de rendimiento de radiación de FDA, 21 CFR Subcapítulo J. A nivel internacional, utilice solamente unidades GBIC o productos de Fibra óptica que cumplan con el estándar 825-1 de IEC. Los productos ópticos que no cumplan dichos estándares pueden emitir luz perjudicial para la vista. (4)



SJ000338

Esta unidad puede contener un producto láser de clase 1 con un transceptor unimodal o multimodal. El transceptor cumple con IEC 825-1 y FDA 21 CFR 1040.10 y 1040.11. El transceptor debe utilizarse bajo las condiciones de operación recomendadas.

Este equipo contiene productos láser de clase 1 y cumple con los estándares de rendimiento de radiación de FDA, 21 CFR Subcapítulo J y el estándar internacional de seguridad láser 825-1 de IEC.

Restricciones de utilización

Los puertos ópticos de los módulos deben ir terminados con un conector óptica o con un enchufe antipolvo.

Reciclaje del producto

Esta unidad contiene materiales reciclables. Estos materiales deben reciclarse en los lugares en donde se disponga de infraestructuras para ello y siguiendo con las regulaciones locales. En algunos lugares IBM dispone de un programa de retorno del producto que asegura la manipulación adecuada del mismo. Para obtener más información contacte con su representante de IBM.

sjspa345

Desechado del producto

Esta unidad puede contener baterías. Extraiga y deséchelas o reciclelas de acuerdo a las regulaciones locales.

sjspa346

Consideraciones sobre la seguridad

Los avisos de seguridad están impresos a lo largo de este manual.

- Un aviso de *Peligro* le avisa sobre condiciones o procedimientos que pueden causar la muerte o provocar daños personales graves
- Un aviso de *Precaución* le avisa sobre condiciones o procedimientos que pueden causar daños personales que no provocan la muerte ni son muy peligrosos.

Utilice los números de referencia en paréntesis, por ejemplo (1), que se encuentran al final de cada aviso para obtener la traducción deseada.

Avisos de peligro

PELIGRO

Una toma eléctrica que no esté correctamente conectada puede causar un voltaje peligro en las partes metálicas del sistema o de los productos que se conectan al sistema. Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que la toma está cableada y conectada a tierra correctamente para evitar una descarga eléctrica. (1)

PELIGRO

Para evitar posibles descargas eléctricas, no conecte o desconecte cables o protectores de estación para líneas de comunicaciones, estaciones de visualización, impresoras o teléfonos durante una tormenta eléctrica. (2)

PELIGRO

No extraiga la cubierta de la fuente de alimentación. No hay ninguna pieza a la que se pueda dar servicio técnico dentro de ella. Las fuentes de alimentación se sustituyen como una unidad completa. (3)

PELIGRO

Para evitar posibles descargas eléctricas al instalar el dispositivo, asegúrese que el cable de alimentación del dispositivo este desenchufado antes de instalar cables de señal. (4)

PELIGRO

Cuando se alimenta la unidad con una conexión de línea a línea mayor de 200 V ca, puede generarse un riesgo potencial de descarga eléctrica durante un funcionamiento defectuoso: Por consiguiente es necesaria una protección de doble polo. (5)

Avisos de precaución

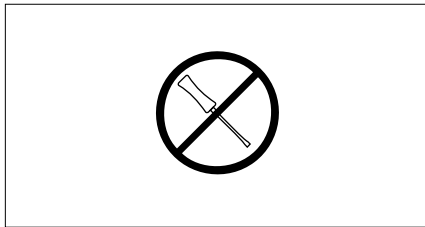
PRECAUCIÓN:

El conmutador 3534 Modelo F08 está diseñado para ser instalado por el usuario y certificado como "configurable por el usuario". Asegúrese que el sistema o bastidor en que vaya a instalarlo haya sido diseñado y certificado también para ser configurado por el usuario. En caso contrario, el conmutador deberá ser instalado por un representante técnico. (1)

SJSPA339

PRECAUCIÓN:

No extraiga la cubierta, no intente reparar porque no hay ninguna pieza a la que se pueda dar servicio técnico. (2)



SJSPA337

Figura 1. Etiqueta de precaución de la cubierta de la fuente de alimentación

PRECAUCIÓN:

Una batería de litio puede provocar incendios, explosiones o quemaduras graves. No se debe recargar, desmontar, calentar por encima de los 100° C (212° F), soldar directamente a la célula, incinerar ni exponer a humedades. Manténgase fuera del alcance de los niños. Sustituya solamente con el número de pieza especificado para su sistema. El utilizar otra batería puede implicar peligro de incendio o explosión. El conector de la batería está polarizado; no intente invertir la polaridad. Deseche la batería de acuerdo a las regulaciones locales. (3)

PRECAUCIÓN:

En los Estados Unidos utilice solamente unidades GBIC o productos de Fibra óptica que cumplan con los estándares de rendimiento de radiación de FDA, 21 CFR Subcapítulo J. A nivel internacional, utilice solamente unidades GBIC o productos de Fibra óptica que cumplan con el estándar 825-1 de IEC. Los productos ópticos que no cumplan dichos estándares pueden emitir luz perjudicial para la vista. (4)



SJSPA338

PRECAUCIÓN:

La tarjeta del controlador contiene una batería de litio.

Con el fin de evitar una posible explosión, no debe recargar, incinerar ni sustituir la batería. Deseche la tarjeta del controlador de acuerdo a las regulaciones locales relativas a baterías de litio. (5)

SJSPA340

Consideraciones sobre la instalación y la seguridad

Se deben seguir las siguientes directrices al instalar el conmutador:

- Compruebe que el circuito de alimentación, los fusibles y el tamaño de los cables que se van a utilizar sean los adecuados según la clasificación eléctrica de la placa descriptiva del conmutador.
- El conmutador se ha diseñado para un sistema de alimentación IT con voltaje de fase a fase de 230 V. Es posible que el suministro de alimentación tenga todavía energía, incluso si se han abierto los dispositivos de protección contra sobrecarga interna.

PELIGRO

Cuando se alimenta la unidad con una conexión de línea a línea mayor de 200 V ca, puede generarse un riesgo potencial de descarga eléctrica durante un funcionamiento defectuoso: Por consiguiente es necesaria una protección de doble polo. (5)

- Asegúrese de que la temperatura ambiente no supere los 40° Celsius (104° Fahrenheit). Este hecho es de gran importancia si se va a instalar el conmutador en un alojamiento cerrado o para varios bastidores.
- Asegúrese de que el volumen de corriente de aire disponible para el conmutador sea, como mínimo, de 300 pies cúbicos (8,5 metros cúbicos) por minuto y que los orificios de ventilación delanteros y traseros no estén bloqueados.

Si se va a instalar el conmutador en un bastidor:

- Asegúrese de que la temperatura ambiente no supere los 40° Celsius (104° Fahrenheit). Este hecho es de gran importancia si se va a instalar el conmutador en un alojamiento cerrado o para varios bastidores.
- Asegúrese de que el volumen de corriente de aire disponible para el conmutador sea, como mínimo, de 300 pies cúbicos (8,5 metros cúbicos) por minuto y que los orificios de ventilación delanteros y traseros no estén bloqueados.
- El conmutador necesita un espacio de bastidor con altura para una unidad, 48,26 cm (19 pulg.) de anchura y 60,96 cm (24 pulg.) de profundidad.
- Compruebe que todo el equipo instalado en el bastidor tenga una conexión fiable de toma de tierra. No se debe confiar en una conexión a un circuito de derivación, como por ejemplo una banda de alimentación.
- Compruebe que el peso adicional del conmutador no desequilibre el bastidor ni exceda los límites de peso del mismo..
- IBM recomienda que se asegure mecánicamente el bastidor para garantizar la estabilidad en caso de un terremoto.

SJSPA328

Upplysningar om säkerhet och miljö

Avsnittets innehåll:

- Säkerhetsanvisningar i denna bok
- Säkerhetsinspektion för den här produkten
- Miljöföreskrifter för den här produkten

Säkerhetsanvisningar med översättning

I den här boken är säkerhetsanvisningarna skrivna genomgående på engelska.

Avsnittets innehåll:

- Meddelanden som föregås av ordet Fara varnar för tillstånd eller procedurer som kan orsaka död eller allvarlig personskada.
- Meddelanden som föregås av ordet Varning varnar för tillstånd eller procedurer som kan orsaka personskada som är vare sig dödlig eller extremt hälsovådlig.
- Meddelanden som föregås av ordet Obs varnar för tillstånd eller procedurer som kan orsaka skada på datorer, utrustning eller program.

Översatta varnings- och säkerhetsmeddelanden finns i IBM TotalStorage SAN Fibre Channel Switch 3534 Model F08 Translated Safety Notices, GC26-7459-00. Meddelandena är förtecknade i nummerordning efter ID som står utsatt inom parentes efter varje meddelande. I exemplen nedan kan du se var ID-numren står.

FARA

Ett eluttag som inte är korrekt installerat kan leda till att det går livsfarlig spänning genom metalldelar i systemet eller produkter som är anslutna till systemet. Det är kundens ansvar att se till att alla eluttag är korrekt installerade och jordade. (1)

WARNING:

Fiberkanalväxel 3534 modell F08 är avsedd att installeras av kund och den är också certifierad för detta. Kontrollera att den enhet (dator eller rack) som växeln ska installeras i också är avsedd och certifierad för att installeras av kund. I annat fall måste växeln installeras av servicetekniker. (1)

Säkerhetsinspektion

Utför följande säkerhetskontroller. Var uppmärksam på eventuella säkerhetsrisker som inte tas upp i dessa kontroller. Om du upptäcker en risk bör du försöka avgöra hur allvarlig den är och huruvida du kan fortsätta utan att rätta till felet.

WARNING:

Fiberkanalväxel 3534 modell 508 är avsedd att installeras av kund och den är också certifierad för detta. Kontrollera att den enhet (dator eller rack) som växeln ska installeras i också är avsedd och certifierad för att installeras av kund. I annat fall måste växeln installeras av servicetekniker. (1)

Kontrollera enheten

Utför följande externa maskinkontroller:

1. Kontrollera att alla yttre höljen finns och är oskadade.

sjswe341

2. Kontrollera att alla snäpplås och gångjärn fungerar som de ska.
3. Om växel 3534 modell F08 inte är monterad i rackskåp så kontrollera att inga fötter är lösa eller avbrutna.
4. Undersök nätsladden och kontrollera att den inte är skadad.
5. Undersök den externa signalkabeln och kontrollera att den inte är skadad.
6. Undersök höljet och kontrollera att det inte har skador eller vassa kanter och att enhetens inre delar inte frilagts.
7. Rätta till de fel du hittar.

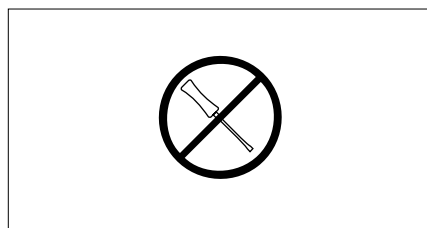
Kontrollera varningsetiketterna

Utför följande säkerhetskontroller.

1. Kontrollera att varningsetiketten som visas i Fig 1 finns på nätaggregatet till växel 3534 modell F08.

WARNING:

Avlägsna inte höljet. Försök inte reparera. Ingen av delarna kan repareras.
(2)



SJ000337

Fig 1. Varningsetikett på nätaggregatet

2. Kontrollera att SFP-etiketten som visas i Fig 2 på sidan 3 och i Fig 3 på sidan 4 finns på växel 3534 modell F08.

sjswe342



SJ000317

Fig 2. SFP-etikett sedd framifrån

sjswe343

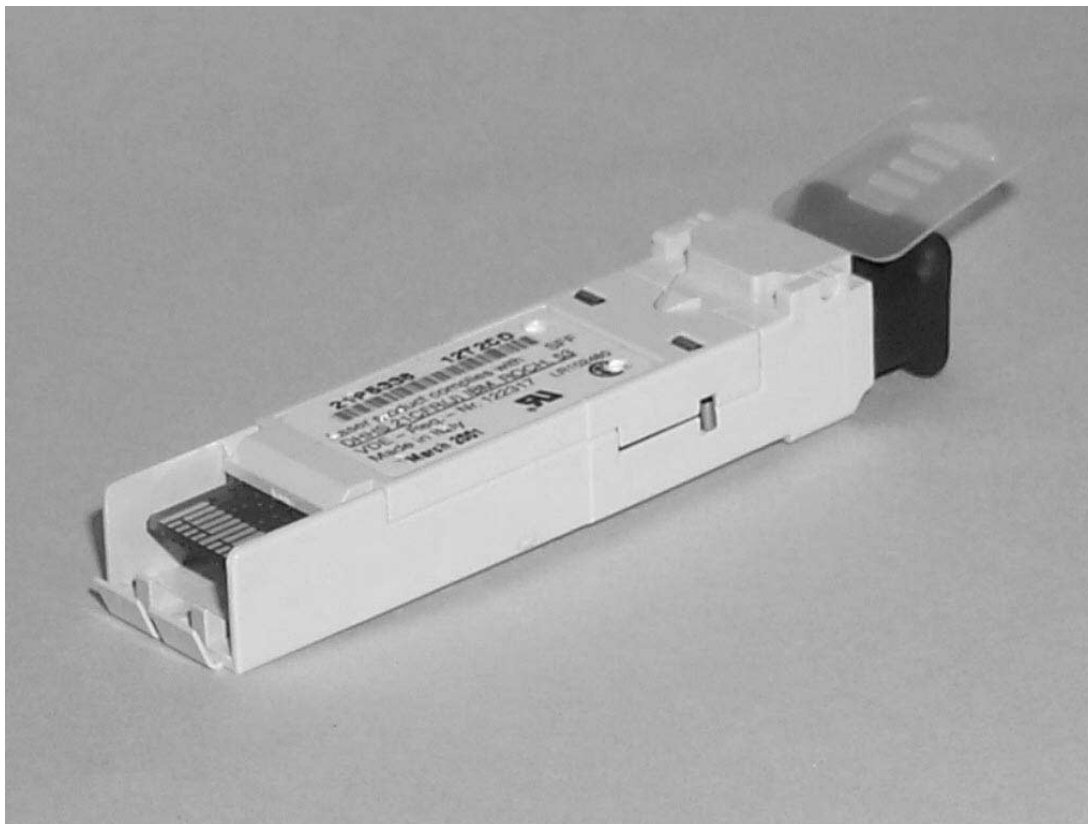


Fig 3. SFP-etikett sedd bakifrån

SJ000314

3. Kontrollera att varningsetiketten som visas i Fig 4 finns på växel 3534 modell F08, och att den spänning som anges på etiketten stämmer överens med spänningen från nätaggregatet.

	©Registered Trademark of International Business Machines Corporation IBM Canada Ltd. Registered User	This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Marca Registrada Type: 3534 Model: F08	V ~ 100-240 A 1.0 kVA 0.2 Hz 47-63 Ø 1	この装置は、クラス A 情報技術装置です。 この装置を家庭環境で使用する と電波妨害を引き起こすことがあります。 この場合には使用者が適切な対策 を講ずるよう要求されることがあります。 検 3912E201 LISTED I.T.E. 88Y4 E176896 LR110877
This machine is manufactured from new parts, or new and used parts. Assembled in the US of US and Non-US Components for International Business Machines Corporation Armonk, NY Canada ICES/NMB-003 Class/Classe A	VCCI-A 警告使用者: 這是甲類的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可 能會造成射頻干擾, 在這種情況下, 使用者會被要 求採取某些適當的對策。 N2019 A946 NOM-018 P/N 18P4393	

Fig 4. Varningsetikett på enhet 3534 modell F08

sjswe344

Kontrollera att strömadaptern är jordad

FARA

Ett eluttag som inte är korrekt installerat kan leda till att det går livsfarlig spänning genom metalldelar i systemet eller produkter som är anslutna till systemet. Det är kundens ansvar att se till att alla eluttag är korrekt installerade och jordade. (1)

Miljöanvisningar och annan miljöinformation

Avsnittets innehåll: miljöanvisningar och annan miljöinformation.

Batterianvisning

WARNING:

Litiumbatterier kan orsaka brand, explosioner eller allvarliga brännskador. Batteriet får inte laddas om, hettas upp till mer än 100 grader celsius eller tas isär. Battericellen får inte lödas direkt på eller brännas, och dess innehåll får inte utsättas för vatten. Låt inte barn leka med batterierna. Ersätt bara med batterier med artikelnumret som gäller för det system du använder. Det kan innebära risk för eldsvåda eller explosion att använda ett batteri av annan typ. Försök aldrig kasta om batteriets poler. Följ lokala miljöföreskrifter när du slänger batteriet. (3)

Lasersäkerhet

WARNING:

I USA ska endast GBIC-enheter eller fiberoptiska produkter som uppfyller FDA-standarder för strålning, 21 CFR avsnitt J, användas. Internationellt ska endast GBIC-enheter eller fiberoptiska enheter som uppfyller IEC-standard 825-1 användas. Optiska produkter som inte uppfyller standarderna kan utstråla ljus som är skadligt för ögonen. (4)



SJ000338

Enheten kan innehålla en ett- eller flerläges sändare/mottagare som är en laserprodukt klass 1. Sändaren/mottagaren följer IEC 825-1 och FDA 21 CFR 1040.10 och 1040.11. Sändaren/mottagaren måste hanteras enligt rekommendationerna.

Utrustningen innehåller laserprodukter klass 1 i överensstämmelse med FDA-standard för strålning, 21 CFR avsnitt J och den internationella säkerhetsstandarden för laser, IEC 825-2.

Begränsningar vid användning

Modulernas optiska portar måste termineras med optisk kontakt eller dammskydd.

Återvinning av produkten

Enheten innehåller återvinningsbart material. Sådant material ska lämnas till återvinning vid miljöanläggningar enligt lokala bestämmelser. I vissa trakter har IBM ett återlämningsprogram som garanterar att produkten hanteras på rätt sätt. Kontakta återförsäljaren om du vill veta mer.

sjswe345

När produkten kasseras

Enheten kan innehålla batterier. Ta bort batterierna och kasta dem eller lämna dem till återvinning i enlighet med lokala regler.

sjswe346

Säkerhetsinformation

Den här boken innehåller säkerhetsinformation.

- Meddelanden som föregås av ordet Fara varnar för tillstånd eller procedurer som kan orsaka död eller allvarlig personskada.
- Meddelanden som föregås av ordet Varning varnar för tillstånd eller procedurer som kan orsaka personskada som är vare sig dödlig eller extremt hälsovådlig.

Använd referensnumren inom parentes i slutet av varje meddelande, t ex (1), för en viss översättning.

Fara

FARA

Ett eluttag som inte är korrekt installerat kan leda till att det går livsfarlig spänning genom metalldelar i systemet eller produkter som är anslutna till systemet. Det är kundens ansvar att se till att alla eluttag är korrekt installerade och jordade. (1)

FARA

Vid åskväder undviker du eventuella elstötar genom att inte ansluta eller koppla ur kablar eller åskskydd för kommunikationslinjer, terminaler, skrivare eller telefoner. (2)

FARA

Försök inte öppna nätaggregatet. Nätaggregat kan inte repareras utan byts ut i sin helhet. (3)

FARA

Se till att enheten inte är elansluten när du installerar signalkablarna. På så sätt undviker du elektriska stötar. (4)

FARA

Om enheten får ström via en anslutning mellan ledningar på mer än 200 V växelström finns det risk för elektriska stötar i händelse av fel. På grund av detta krävs tvåpoligt skydd. (5)

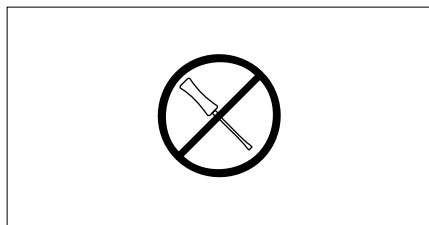
Varningsmeddelanden

WARNING: Fiberkanalväxel 3534 modell F08 är avsedd att installeras av kund och den är också certifierad för detta. Kontrollera att den enhet (dator eller rack) som växeln ska installeras i också är avsedd och certifierad för att installeras av kund. I annat fall måste växeln installeras av service-tekniker. (1)

SJSWE339

VARNING:

Avlägsna inte höljet. Försök inte reparera. Ingen av delarna kan repareras. (2)



SJ000337

Fig 1. Varningsetikett på nätaggregatet

VARNING

Litiumbatterier kan orsaka brand, explosioner eller allvarliga brännskador. Litiumbatterier får inte laddas upp, plockas isär, hettas upp över 100 Celsius, lödas fast, brännas upp eller utsättas för väta. Låt inte barn leka med batterierna. Ersätt bara med batterier med artikelnumret som gäller för det system du använder. Det kan innebära en risk för eldsvåda eller explosion att använda ett batteri av annan typ. Försök aldrig kasta om batteriets poler. Följ lokala miljöföreskrifter när du slänger batteriet. (3)

VARNING:

I USA ska endast GBIC-enheter eller fiberoptiska produkter som uppfyller FDA-standarder för strålning, 21 CFR avsnitt J, användas. Internationellt ska endast GBIC-enheter eller fiberoptiska enheter som uppfyller IEC-standard 825-1 användas. Optiska produkter som inte uppfyller standarderna kan utstråla ljus som är skadligt för ögonen. (4)



SJ000338

VARNING

Styrkortet innehåller ett litiumbatteri. På grund av explosionsrisken får det inte brännas, laddas eller bytas ut. Släng styrkortet i enlighet med de lokala föreskrifter som gäller för litiumbatterier. (5)

SJSWE340

Att tänka på beträffande installation och säkerhet

Följande riktlinjer måste följas när växeln installeras:

- Kontrollera att den strömkrets, linjesäkring och ledningstjocklek som används är lämpligt dimensionerade enligt de elektriska specifikationerna på växels namnplatta.
- Växeln är utformad för att passa ett IT-strömsystem med spänningen 230 V. Nätaggregatet kan vara strömgivande även om nätaggregatets interna överströmsskydd har öppnats.

FARA

Om enheten får ström via en anslutning mellan ledningar på mer än 200 V växelström finns det risk för elektriska stötar i händelse av fel. På grund av detta krävs tvåpoligt skydd. (5)

- Se till att omgivningens lufttemperatur inte överstiger 40 grader Celsius. Det är speciellt viktigt om växeln installeras i ett stängt rack eller i flera ihopmonterade rack.
- Se till att luftflödesvolymen som är tillgänglig för växeln är minst 8 kubikmeter per minut, och att främre och bakre lufthål inte är blockerade.

Om växeln installeras i ett rack:

- Se till att omgivningens lufttemperatur inte överstiger 40 grader Celsius. Det är speciellt viktigt om växeln installeras i ett stängt rack eller i flera ihopmonterade rack.
- Se till att luftflödesvolymen som är tillgänglig för växeln är minst 8 kubikmeter per minut, och att främre och bakre lufthål inte är blockerade.
- För växeln behövs ett rackutrymme som är 1 enhet högt, 48,26 cm (19 tum) brett och 60,96 cm (24 tum) djupt.
- Kontrollera att all utrustning som installerats i racket har en tillförlitlig jordad strömkretsanslutning. Använd inte en anslutning till en strömkrets genom t ex en förgreningsdosa.
- Kontrollera att den extra vikt som växeln medför inte leder till obalans i racket eller till att viktbegränsningen för racket överskrids.
- IBM rekommenderar att du säkrar racket mekaniskt så att det står stabilt i händelse av jordbävning.

SJSWE328

Readers' comments — we would like to hear from you.

IBM TotalStorage™ SAN Fibre Channel Switch
3534 Model F08 Translated Safety Notices

Publication No. GC26-7459-00

Overall, how satisfied are you with the information in this book?

	Very Satisfied	Satisfied	Neutral	Dissatisfied	Very Dissatisfied
Overall satisfaction	☐	☐	☐	☐	☐

How satisfied are you that the information in this book is:

	Very Satisfied	Satisfied	Neutral	Dissatisfied	Very Dissatisfied
Accurate	☐	☐	☐	☐	☐
Complete	☐	☐	☐	☐	☐
Easy to find	☐	☐	☐	☐	☐
Easy to understand	☐	☐	☐	☐	☐
Well organized	☐	☐	☐	☐	☐
Applicable to your tasks	☐	☐	☐	☐	☐

Please tell us how we can improve this book:

Thank you for your responses. May we contact you? ☐ Yes ☐ No

When you send comments to IBM, you grant IBM a nonexclusive right to use or distribute your comments in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Name

Address

Company or Organization

Phone No.

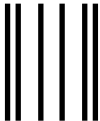


Cut or Fold
Along Line

Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape



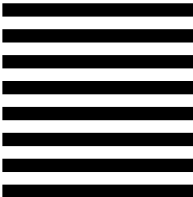
NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 40 ARMONK, NEW YORK

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

International Business Machines Corporation
RCF Processing Department
Dept. M86/Bldg.050-3
5600 Cottle Road
San Jose, CA
U.S.A. 95193-0001



Fold and Tape

Please do not staple

Fold and Tape

Cut or Fold
Along Line



Printed in the United States of America
on recycled paper containing 10%
recovered post-consumer fiber.

GC26-7459-00



Spine information:



IBM TotalStorage™ SAN Fibre
Channel Switch

3534 Model F08 Translated Safety Notices